

Art.Nr.

5903817901 / 39038099933 /

59038179969 / 3903809986

AusgabeNr.

5903817901_0006

Rev.Nr.

28/11/2025

CE

schepach

WOODSTAR

IXES



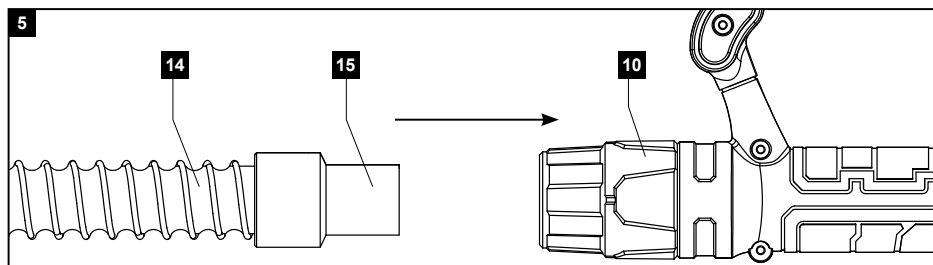
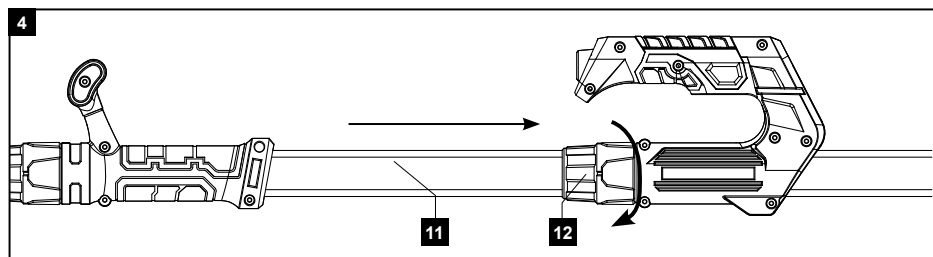
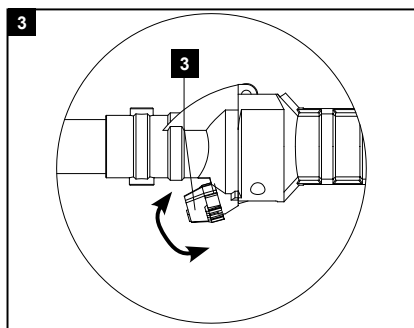
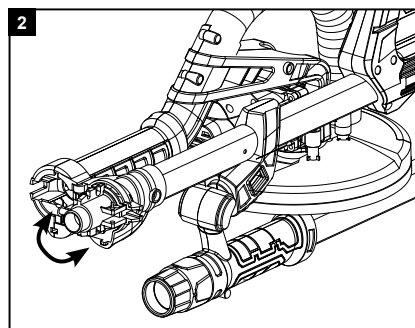
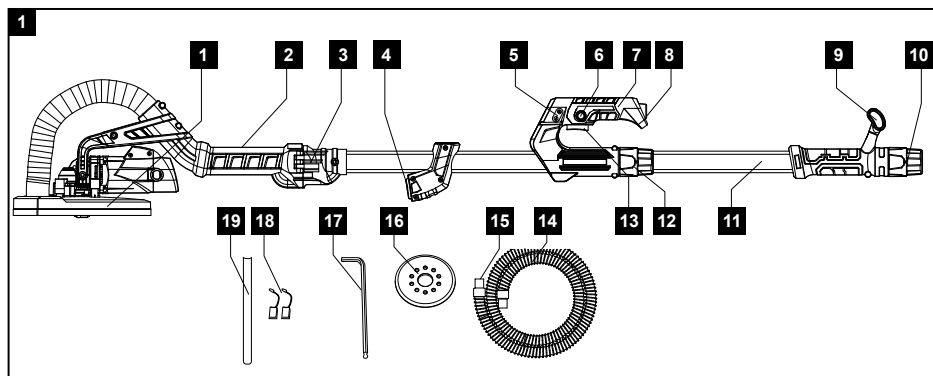
Made in P.R.C.

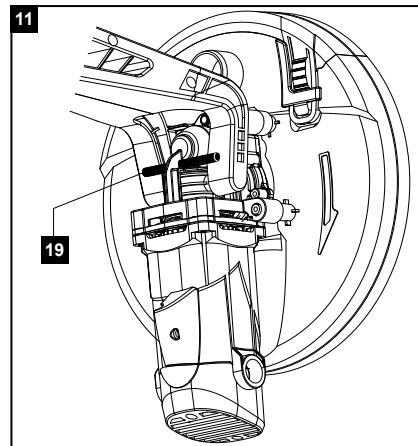
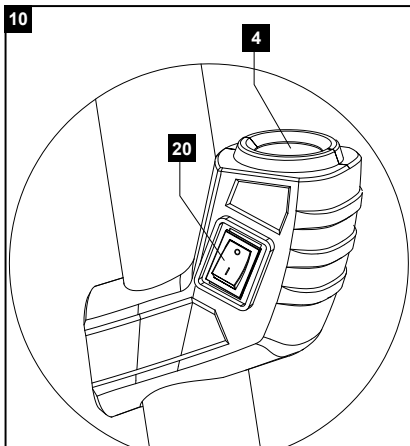
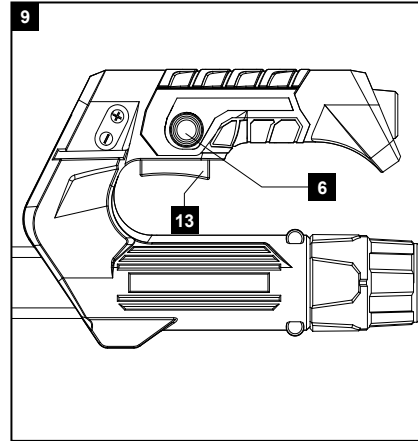
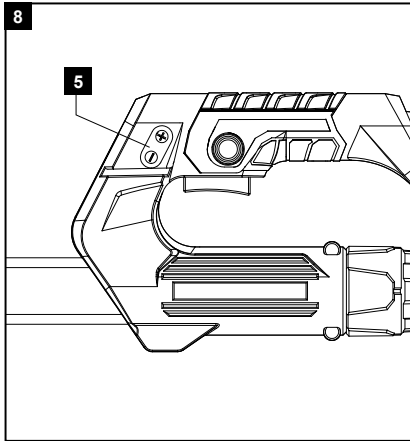
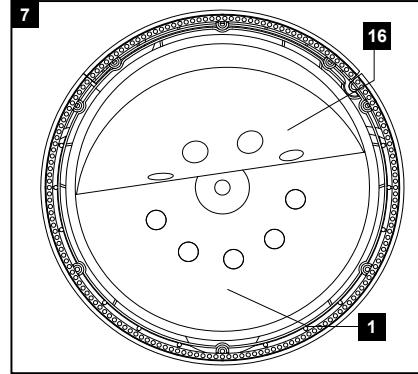
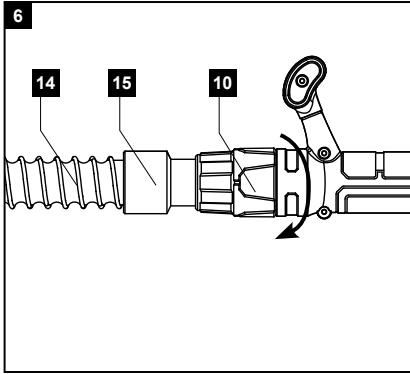
IX-WS925 DWS90X DS920X



DE	Trockenbauschleifer Originalbetriebsanleitung	4
GB	Drywall grinder Translation of original instruction manual	19
FR	Ponceuse de cloisons sèches Traduction des instructions d'origine	31
IT	Levigatrice a secco La traduzione dal manuale di istruzioni originale	44
NL	Droogslijpmachine Vertaling van de originele gebruikshandleiding	57
ES	Lijadora para paneles de yeso Traducción del manual de instrucciones original	70
PT	Lixadeira para gesso cartonado Tradução do manual de operação original	83
CZ	Bruska na suché stavby Překlad originálního návodu k obsluze	96
SK	Brúska pre suché stavby Překlad originálneho návodu na obsluhu	108
HU	Szárazépítési csiszológép Eredeti használati utasítás fordítása	120
PL	Szlifierka do suchej zabudowy Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	133
HR	Brusilica za gipsane ploče Prijevod originalnog priručnika za uporabu	146
SI	Brusilnik za suhomontažne materiale Prevod originalnih navodil za uporabo	158

EE	Viimistluslihvija Originaalkäitusejuhendi tõlge	170
LT	Gipskartonio šlifukoilis Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	182
LV	Sļīpmašīna sausiem apdares darbiem Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	194
SE	Slip för gipsskivor Översättning av original-bruksanvisning	206
FI	Kipsilevyn hiomakone Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	218
DK	Gipsvægs-slibemaskine Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	230
NO	Gipsslipemaskin Oversettelse av den originale brukerveiledningen	242
BG	Шлайфмашина за сухо строителство Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	254
GR	Τριβείο γυψοσανίδας Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	268
RO	Şlefuitor pentru zidărie uscată Traducere din manualul de exploatare original	282
RS	Brusilica za suve zidove Prevod originalnog uputstva za upotrebu	295
TR	Kuru malzeme zımpara makinesi Orjinal kullanim talimatı çevirisi	307





Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich!
	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Schutzbrille tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
	Schutzklasse II
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	6
2. Gerätebeschreibung	6
3. Lieferumfang (Abb. 1)	6
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	6
5. Sicherheitshinweise	7
6. Technische Daten	11
7. Vor Inbetriebnahme	12
8. Aufbau und Bedienung	12
9. Reinigung, Wartung und Reparatur	14
10. Elektrischer Anschluss	14
11. Aufbewahrung und Transport	15
12. Entsorgung und Wiederverwertung	15
13. Fehlerbehebung	16
14. Konformitätserklärung	322

1. Einleitung

Hersteller:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung

1. Schleifplatte
2. Vorderer Haltegriff
3. Feststellschraube
4. LED-Licht
5. Einstellung Drehzahl
6. Feststellknopf
7. Hauptgriff
8. Netzkabel
9. Zusätzlicher Handgriff
10. Anschluss für Staubabsaugung
11. Saugrohrverlängerung
12. Anschluss Saugrohrverlängerung
13. EIN / AUS-Schalter
14. Flexibler Saugschlauch
15. Schlauchadapter
16. Schleifpapier
17. Inbusschlüssel
18. Kohlebürsten
19. Splint
20. EIN / AUS-Schalter LED

3. Lieferumfang (Abb. 1)

- 1 Trockenwandschleifer
- 1 Saugschlauch (11)
- 2 Schlauchadapter (12)
- 6 Schleifblätter (16) (verschiedene Körnung)
- 2 Ersatz-Kohlebürsten (18)
- 1 Inbusschlüssel (17)
- 1 Splint (19)

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der bestimmungsgemäße Gebrauch dieses Elektrowerkzeuges umfasst das großflächige Trockenschleifen von Trockenbauwänden zur Vorbereitung vor dem Anstrich oder Tapezieren unter Verwendung geeigneter Schleifblätter.

Für die Bearbeitung von kleinen Flächen sowie Ecken und Kanten ist dieses Elektrowerkzeug nicht geeignet.

Es eignet sich zudem nicht zum Abschleifen von Tapeten und darf nicht zum Nassschleifen eingesetzt werden. Das Elektrowerkzeug darf nicht als Trenn- oder Schruppschleifer, Polier oder mit Drahtbürsten verwendet werden. Asbesthaltige Materialien dürfen mit diesem Elektrowerkzeug nicht bearbeitet werden. Dieses Elektrowerkzeug ist ausschließlich für den privaten Haushaltsgebrauch bestimmt und darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff Elektrowerkzeug bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

- 1) **Arbeitsplatz-Sicherheit**
 - a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- 2) **Elektrische Sicherheit**
 - a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3) **Sicherheit von Personen**
 - a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.
- Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren oder Trennschleifen:

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Sandpapierschleifer.** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie nicht alle folgenden Anweisungen beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren, Lochschneiden und Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- d) **Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- e) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- f) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- h) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge.** Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte.

- i) **Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug.** Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen normalerweise in dieser Testzeit.
- j) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- k) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich.** Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- l) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- m) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- n) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

- o) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- p) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- q) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- r) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen - Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs.

Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs.

Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte und Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.**

Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge gegen das Werkstück prallen und verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu sich zu verhaken. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Kettensägeblatt zum Holzschnitten, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Sandpapier-schleifen - Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

- a) **Benutzen Sie Schleifblätter der richtigen Größe und befolgen Sie die Herstellerangaben zur Auswahl der Schleifblätter. Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Verhaken, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.**

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- a) Schließen Sie zum Arbeiten einen Staubsauger an den mitgelieferten Adapter an.
- b) Achtung! Lassen Sie Schleifstäube nicht in die Nähe von offenem Feuer gelangen, Stäube können explosiv sein.
- c) Tragen Sie stets eine Schutzbrille und eine Staubschutzmaske, wenn Sie Schleifarbeiten durchführen, besonders bei Überkopf-Arbeiten und beim Bearbeiten kritischer Materialien! Beim Schleifen bestimmter Materialien (z.B. Bleifarben, manche Holz- und Metallarten) entstehen schädliche oder giftige Stäube.

Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindlicher Personen darstellen.

Hinweise zur Vibration und Geräuschentwicklung

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

1. Verwenden Sie nur einwandfreie Elektrowerkzeuge.
2. Warten und reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig.
3. Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Elektrowerkzeug an.
4. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.
5. Lassen Sie das Elektrowerkzeug gegebenenfalls überprüfen.
6. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus, wenn es nicht benutzt wird.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- b) Verletzungen und Sachschäden, verursacht durch herumschleudernde Einsatzwerkzeuge, die aufgrund von plötzlicher Beschädigung, Verschleiß oder nicht ordnungsgemäßer Anbringung unerwartet aus/von dem Elektrowerkzeug geschleudert werden.
- c) Verbrennungen und Schnittverletzungen, falls Einsatzwerkzeuge direkt nach dem Gebrauch und/oder mit der bloßen Haut berührt werden.

⚠ WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

6. Technische Daten

Nennspannung	220-240 V~
Nennfrequenz	50 Hz
Leistungsaufnahme	710 W
Nenndrehzahl (Schwingzahl) n	800 - 1800 min ⁻¹
Spindelgröße	M14
Schleifpapier-Durchmesser	215 mm
Schutzklasse	II
Gewicht	4,9 kg

Schallwerte	
Schalldruckpegel L _{PA}	94,2 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	105,2 dB
Unsicherheit K	3 dB

Hand-Arm-Vibration	
beim Schleifen mit Schleifblatt a _h	5,848 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²

Der angegebene Hand-Arm-Vibrationswert basiert auf Schleifen mit Schleifblatt. Andere Anwendungen können zu anderen Werten führen.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745-1 und EN 60745-2-3 ermittelt.

Der angegebene Vibrationswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Vibrationswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

Warnung! Abhängig davon, wie Sie das Elektrowerkzeug einsetzen, können die tatsächlichen Vibrationswerte von dem angegebenen abweichen!

Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Vibrationsbelastungen zu schützen!

Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Elektrowerkzeug ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist!

Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Elektrowerkzeuges und der Werkzeugaufsätze, Warmhalten der Hände, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe!

Tragen Sie einen Gehörschutz.
Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

7. Vor Inbetriebnahme

Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/und Transportsicherungen (falls vorhanden).
Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

- Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Elektrowerkzeug angeliefert wurde.
- Lange Zuleitungen (Verlängerungskabel) sind zu vermeiden.
- Das Elektrowerkzeug nicht in feuchtem oder nassem Raum betreiben.
- Das Elektrowerkzeug darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet) betrieben werden.

8. Aufbau und Bedienung

⚠ Achtung! Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Installation (Abb. 2-3)

- Klappen Sie das Vorder- und Rückteil zusammen und ziehen Sie die Feststellschraube (3) an.

Saugrohrverlängerung montieren (Abb. 4)

Stecken Sie die Saugrohrverlängerung (11) in den Anschluss für die Saugrohrverlängerung (12) und verriegeln Sie diese wie in Abb. 4 gezeigt.

Hinweis: Stellen Sie den Wand- und Deckenschleifer mit der Saugrohrverlängerung (11) so ein, dass Sie damit bequem arbeiten können. Die Maschine kann auch ohne Saugrohrverlängerung verwendet werden.

Schleifpapier

Auswahl

1. Die Körnung des Schleifpapiers wird auf der Rückseite angegeben. Je kleiner die angegebene Nummer ist, desto gröber ist die Körnung.
2. Verwenden Sie Grobkorn-Schleifpapier für grobe Schleifarbeiten und Feinkorn-Schleifpapier zur Endbehandlung. Schleifpapiere mit Aluminiumoxid, Siliziumkarbid oder anderen synthetischen Schleifmitteln sind empfehlenswert.
3. Beginnen Sie mit einer groben Körnung und beenden Sie mit der feinsten Körnung, wenn Sie Schleifpapier mit verschiedenen Körnungen zur Auswahl haben, um ein gutes bzw. glattes Schleifergebnis zu erzielen.

Anbringen und Austauschen

1. Bringen Sie das Schleifpapier (16) mit dem Klettverschluss-Mechanismus an der Schleifplatte (1) an.
2. Richten Sie das Schleifpapier (16) an der Schleifplatte (1) aus und drücken Sie dieses gleichmäßig an.
3. Ziehen Sie das Schleifpapier (16) von der Schleifplatte (1), um dieses gegen ein neues/ anderes austauschen (Abb. 7).

Staubabsaugung

Warnung! Beim Bearbeiten von z. B. bleihaltigen Anstrich können schädliche/giftige Gase entstehen. Diese stellen eine Gefahr sowohl für den Benutzer also auch für in der Nähe befindliche Personen dar!

Verwenden Sie dieses Elektrowerkzeug deshalb nur mit einer Staubabsaugvorrichtung und schützen Sie sich und andere Personen im Arbeitsbereich zusätzlich mit einer geeigneten persönlichen Schutzausrüstung!

Bei der Arbeit mit diesem Elektrowerkzeug entsteht viel Staub. Die Staubabsaugung ist sehr nützlich, um Ihren Arbeitsbereich sauber zu halten.

Eine Absauganlage oder ein Staubsauger können mit dem Absaugschlauch (14), der an den Anschluss für Staubabsaugung angeschlossen wird, verbunden werden.

Stecken Sie den Schlauchadapter (15) in den Anschluss zur Staubabsaugung (10 oder 12) und verriegeln Sie ihn wie in Abb. 5 und 6 gezeigt.

Hinweis: Schließen Sie Ihr Werkzeug an eine Absaugereinheit oder einen Staubsauger an. Dies ermöglicht eine hervorragende Absaugung von Staub und Ablagerungen.
⚠ Achtung! Verwenden Sie unbedingt einen Staubabscheider.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass der Staubsauger für den Einsatz mit einem Elektrowerkzeug geeignet ist.

Bürstenrand

Der Schleifkopf dieses Elektrowerkzeuges wird von einem Bürstenrand umgeben. Dieser bietet zwei Vorteile:

- a) Der Bürstenrand ragt über die Schleifplatte (1) hinaus und liegt zuerst auf der zu bearbeitenden Fläche auf. So wird die Schleifplatte parallel zur Arbeitsfläche gebracht, bevor das Einsatzwerkzeug mit der bearbeitenden Fläche in Kontakt kommt. So wird eine sichelförmige Vertiefung durch den Schleifscheibenrand vermieden.
- b) Darüber hinaus verhindert der Bürstenrand übermäßige Staubentwicklung. Durch die Borsten wird der beim Schleifen entstehende Staub nicht nach außen gebracht, sondern durch das Absaugsystem entsorgt. Stellen Sie vor jeder Arbeit mit diesem Elektrowerkzeug sicher, dass der Bürstenrand intakt ist. Lassen Sie diesen austauschen, falls Sie Beschädigungen oder Verschleiß feststellen.

Anschluss an die Stromversorgung

1. Stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist. Schalten Sie den Ein-/ Ausschalter (13) vor dem Anschluss an die Stromversorgung zunächst immer in die Ausstellung.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, die den entsprechenden Anforderungen gemäß den technischen Daten entspricht.
3. Ihr Elektrowerkzeug ist nun betriebsbereit.

Ein-/Ausschalten

Einschalten:

Ein-/ Ausschalter (13) drücken

Dauerbetrieb: (Abb. 9)

Ein-/ Ausschalter (13) mit Feststellknopf (6) sichern.

Ausschalten:

Ein-/ Ausschalter (13) kurz eindrücken.

Einstellen der Drehzahl (Abb. 8)

Stellen Sie vor Beginn der Arbeit die Drehzahl passend zur Anwendung ein. Verwenden Sie eine niedrige Drehzahl für grobe Schleifarbeiten, erhöhen Sie die Drehzahl für Feinarbeiten.

Verstellen Sie die Drehzahl durch Drücken der Tasten (5).

- Drücken Sie die  Taste, um die Drehzahl zu erhöhen (Abb. 8).
- Drücken Sie die  Taste, um die Drehzahl zu verringern (Abb. 8).

Hinweis: Das Einsatzwerkzeug dreht nach dem Ausschalten nach. Warten Sie ab, bis das Einsatzwerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen.

Schleifen

1. Bringen Sie ein geeignetes Schleifblatt (16) an und wählen Sie eine passende Drehzahl.
2. Halten Sie das Elektrowerkzeug sicher an den Griffflächen (2,7) fest und schalten Sie es wie beschrieben ein.
3. Warten Sie ab, bis das Einsatzwerkzeug seine volle Arbeitsgeschwindigkeit erreicht hat.
4. Führen Sie die Schleifplatte (1) möglichst parallel zur Wand und setzen Sie diese mit dem Bürstenrand (zuerst auf die zu bearbeitende Fläche).
5. Üben Sie etwas Druck auf den Schleifkopf (1) aus, um das Einsatzwerkzeug auf die zu bearbeitende Fläche zu bringen.
6. Bewegen Sie das Elektrowerkzeug mit gleichmäßigen Bewegungen über die Fläche.

Hinweis: Halten Sie das Elektrowerkzeug nicht zu lange auf einer Stelle, um ungleichmäßige Schleifergebnisse zu vermeiden.

7. Heben Sie die Schleifplatte (1) von der zu bearbeitenden Fläche, bevor Sie das Elektrowerkzeug ausschalten.
8. Warten Sie ab, bis das Einsatzwerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen.

Deckenschleifen (Abb. 11)

Für Arbeiten im Deckenbereich fixieren Sie den Schleifkopf mittels Splint (19) (im Lieferumfang enthalten) wie in Abbildung 11 dargestellt.

LED-Licht (Abb. 10)

Um einen gut beleuchteten Arbeitsplatz zu gewährleisten, verwenden Sie bei Bedarf die LED-Leuchte (4). Drücken Sie den Schalter (20), um die LED-Leuchte (4) ein- / auszuschalten.

Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Elektrowerkzeug wie beschrieben aus, trennen Sie dieses von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.
2. Reinigen und warten Sie das Elektrowerkzeug wie unten beschrieben und lagern Sie es anschließend sorgfältig.

9. Reinigung, Wartung und Reparatur

Warnung! Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug selbst (z.B. Transport, Aufbau, Umrüst-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten) den Netzstecker aus der Steckdose!

Reinigung

- a) Halten Sie Schutzvorrichtungen, Lüftungsöffnungen und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich.
- b) Wischen Sie das Elektrowerkzeug mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck (max. 3 bar) aus.
- c) Reinigen Sie das Elektrowerkzeug direkt nach jeder Benutzung.
- d) Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile des Gerätes angreifen können. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Wartung

Überprüfen Sie vor und nach jeder Benutzung das Elektrowerkzeug und Zubehörteile (z. B. Einsatzwerkzeuge) auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen.

Schleifplatte, Bürstenrand

Lassen Sie die Schleifplatte (1), und den Bürstenrand bei Beschädigungen oder starkem Verschleiß von einer qualifizierten

Fachkraft gegen typgleiche neue austauschen.

Austausch der Netzanschlussleitung

Lassen Sie eine beschädigte Netzanschlussleitung des Elektrowerkzeuges durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Schleifteller, Bürstenkopf, Schleifpapier.

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Warnung! Im Inneren des Elektrowerkzeuges befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können! Öffnen Sie das Elektrowerkzeug niemals! Bringen Sie es für weitergehende Wartungsarbeiten zu einer qualifizierten Fachkraft!

10. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig abgeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isola-

tionsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H05VV-F.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220-240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typschildes

11. Aufbewahrung und Transport

1. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug bei Nichtbenutzung an einem trockenen, gut belüfteten Ort außer Reichweite von Kindern, z. B. auf einem hohen Schrank oder einem verschlossenen Ort, auf.
2. Bewahren Sie die das Elektrowerkzeug, Bedienungsanleitung und ggf. Zubehör nach Möglichkeit zusammen in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit.
3. Tragen Sie das Elektrowerkzeug stets an den Griffflächen.
4. Verpacken Sie das Elektrowerkzeug zur Vermeidung von Transportschäden oder verwenden Sie die Originalverpackung.
5. Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Vibrationen und Erschütterungen, insbesondere beim Transport in Fahrzeugen.

12. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und ver-

kauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/ EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

13. Fehlerbehebung

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Elektrowerkzeug startet nicht	Stromversorgung unterbrochen	Stromversorgung durch Anschluss eines andere Elektrowerkzeuges prüfen
	Netzkabel oder Stecker defekt	Prüfung durch Elektrofachkraft
	Sonstiger elektrischer Defekt des Elektrowerkzeuges	Prüfung durch Elektrofachkraft
Elektrowerkzeug hat nicht die volle Leistung	Verlängerungskabel zu lang und/ oder mit zu geringem Querschnitt	Verlängerungskabel mit zulässiger Länge und/oder Querschnitt verwenden
	Stromversorgung (z.B. Generator) hat zu niedrige Spannung	Elektrowerkzeug an eine geeignete Stromversorgung anschließen
Schlechtes Arbeitsergebnis	Einsatzwerkzeug verschlissen	Einsatzwerkzeug austauschen lassen
	Schleifplatte verschlissen	Schleifplatte austauschen lassen
Starke Staubbildung	Bürstenrand verschlissen	Bürstenrand austauschen
	Staubabsaugung nicht angeschlossen/eingeschaltet	Staubabsaugung anschließen / einschalten

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.schepbach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.schepbach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Schepbach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.schepbach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@schepbach.com

· Internet: <http://www.schepbach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Explanation of the symbols on the device

	Warning! Disregard results in a risk of death or injury, or damage to the tool!
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear safety goggles!
	Wear hearing protection!
	If dust builds up, wear respiratory protection!
	Protection class II
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents:
Page:

1.	Introduction	21
2.	Device description	21
3.	Scope of delivery (Fig. 1).....	21
4.	Proper use	21
5.	Safety instructions	22
6.	Technical data.....	25
7.	Before commissioning	26
8.	Assembly and operation.....	26
9.	Cleaning, maintenance and repair	28
10.	Electrical connection	28
11.	Storage and transport.....	29
12.	Disposal and recycling.....	29
13.	Trouble shooting	30
14.	Declaration of conformity	322

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

we wish you much pleasure and success in working with your new device.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE 0113 not being observed

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description

1. Grinding plate
2. Front handle
3. Locking screw
4. LED light
5. Speed setting
6. Locking knob
7. Main handle
8. Mains cable
9. Additional handle
10. Connection for dust extraction
11. Suction pipe extension
12. Suction pipe extension connection
13. ON /OFF switch
14. Flexible vacuum hose
15. Hose adapter
16. Sandpaper
17. Allen key
18. Carbon brushes
19. Split pin
20. ON /OFF switch LED

3. Scope of delivery (Fig. 1)

- 1 Drywall grinder
- 1 Vacuum hose (11)
- 2 Hose adapters (12)
- 6 Sanding sheets (16) (various grains)
- 2 Spare carbon brushes (18)
- 1 Allen key (17)
- 1 Split pin (19)

4. Proper use

The intended use of this power tool is the sanding of large areas of drywalls with suitable sanding sheets as a preparation before painting or wallpapering.

This power tool is neither suited for the preparation of small areas, corners and edges, nor for the removal of wallpaper and the grinding of ceilings and wet grinding.

Do not use the power tool for cutting or roughing or polishing. Do not use it together with wire brushes. Do not treat asbestos containing materials with this power tool.

This power tool is intended exclusively for private household use and may only be used in accordance with its intended purpose.

Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this electric tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "electric tool" used in the safety instructions refers to mains-powered electrical tools (with a mains cable) and battery-powered electrical tools (without a mains cable).

1) Workplace safety

- a) **Keep your work area clean and well-lit.** Disorganised and unlit work areas can result in accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions may cause you to lose control of the device.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water penetrating an electric device increases the risk of an electric shock.
- d) **Do not use the cable for another purpose, for example, carrying or hanging the power tool or pulling the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving device parts.** Damaged or coiled cables increase the risk of an electric shock.
- e) **If you work with an electric tool outdoors, only use extension cables that are also permitted for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Always remain attentive, pay attention to what you are doing and be sensible when working with electric tools. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of carelessness when using electrical tools can result in serious injuries.
- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Wearing personal protective equipment, such as dust masks, anti-slip safety shoes, safety helmet or hearing protection, depending on the type and use of the electric tool, reduces the risk of injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Make sure the switch is in the off-position before connecting to the power supply, picking up or carrying the electric tool.** Keeping your finger on the switch when carrying the electric tool or having the device already switched on when connecting it to the power supply may result in accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A tool or spanner that is located in a rotating device part may result in injuries.
- e) **Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If dust extraction and collection devices can be mounted, make sure that they are connected and used properly.** Using a dust extraction unit can reduce hazards caused by dust.
 - h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not ignore the safety rules for electric tools, even when you have used it many times and have become familiar with it.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and Do not let people use the device who are not familiar with it or who have not read these instructions.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools. Check whether moving parts function properly and do not get stuck and whether parts are broken or are damaged and thus adversely affect the electric tool function. Have damaged parts repaired before using the device.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, tool attachments and tool bits etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep the gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Only have your power tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Common safety instructions for grinding, sandpaper grinding, working with wire brushes, polishing or cut-off grinding:

- a) **This power tool is intended to function as a sander. Read all safety warnings, instructions, illustrations and data that are received with the device.** Failure to observe all the following instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.
- b) **Operations such as grinding, wire brushing, polishing, hole-cutting or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Do not use the power tool for any function for which it is not expressly designed and intended by its manufacturer.** Such a modification may result in loss of control and serious personal injury.
- d) **Do not use a tool attachment that has not been specifically envisaged and recommended by the manufacturer for this electric tool.** Just because you can attach the accessories to your power tool does not guarantee they are safe to use.
- e) **The maximum speed of the tool attachment used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool.** Tool attachment that rotate faster than permitted can break and fly off at high speed.
- f) **The external diameter and thickness of the tool attachment used must comply with the dimensions of the power tool.** Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- g) **The dimensions for fastening the tool attachment must match the dimensions of the fasteners of the power tool.** Tool attachments which are not precisely attached to the electric tool rotate unevenly, vibrate very strongly and can cause a loss of control.

- h) **Never use damaged tool attachments. Before each use inspect the tool attachment such as grinding discs for chips and cracks, grinding wheel for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires.**
- i) **If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see if it is damaged or use an undamaged accessory tool. When you have checked and inserted the tool attachment, ensure that you and any other people in the vicinity remain outside of the level of the rotating attachment and allow the tool to rotate at maximum speed for one minute. Damaged tool attachments normally break during this test period.**
- j) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. Where appropriate, wear a dust mask, hearing protection, protective gloves or a special apron that will keep small grinding and material particles away from you.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. Dust or breathing masks must filter the dust generated during use. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- k) **Ensure that other people remain at a safe distance from your workspace. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken tool attachment may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- l) **When performing work during which the tool attachment can meet with concealed power lines or its own mains cable, only hold the electric tool by the insulated gripping surfaces.** Contact with a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- m) **Keep the power cord away from any rotating tool attachments.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning tool attachment.
- n) **Never put the power tool down until the tool attachment being used has come to a complete standstill.** The rotating tool attachment can come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.
- o) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact of your clothing with the rotating tool attachment could lead to an injury.

- p) **Clean the ventilation slits of your power tool regularly.** The engine fan draws dust into the housing and a strong accumulation of metal dust can cause electrical hazards.
- q) **Never use the power tool in the vicinity of inflammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- r) **Do not use any tool attachments which require liquid coolant.** The use of water or other liquid coolants may lead to an electric shock.

Further safety instructions for all operations - Kickback and related warnings

Kick-back is the sudden reaction resulting from a caught or jammed rotating insert tool, such as a grinding disc, grinding wheel, wire brush, etc. Catching or jamming results in the rotating insert tool stopping abruptly.

As a result, an uncontrolled electric tool is accelerated against the direction of rotation of the tool attachment at the blocking point.

For example, if a grinding disc is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the grinding disc that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the disc to climb out or kick out. The grinding disc may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of incorrect or deficient use of the power tool.

It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following.

- a) **Hold the power tool firmly in both hands and position your body and arms so they can absorb the force of a kickback. Always use the additional handle, if available, so that you have the maximum possible control over the kickback force or reaction forces at full speed.** By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the kickback and reaction forces.
- b) **Never hold your hand close to a rotating tool attachment.** The tool attachment could jump out of your hand if there is a kickback.
- c) **Avoid having any part of your body in the region in which the power tool is likely to move in event of a kickback.** The kickback will force the power tool in the opposite direction to the direction of rotation of the grinding disc at the blockage.

- d) **Be particularly careful when working in the area of the corners, sharp edges etc. Prevent insert tools from bouncing against the workpiece and getting caught.** The rotating tool attachment tends to jam at corners, sharp edges or when it gets caught. This causes a loss of control or kick-back.
- e) **Do not use the chainsaw blade to cut wood, a segmented diamond cutting wheel with a segment gap over 10 mm or a toothed saw blade.** Such tool attachments frequently cause kick-back and loss of control.

Additional safety instructions for sanding operations - Safety warnings specific for sanding operations

- a) **Use sanding sheets of the correct size and follow the manufacturer's instructions for the selection of the sanding sheets. Larger sanding sheets extending beyond the sanding pad present a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the sheet or kickback.**

Additional safety instructions

- a) Connect a vacuum cleaner to the supplied adapter before starting your operations.
- b) Attention! Keep away sanding dust from open fire. Dust may be explosive.
- c) Always wear safety glasses and a dust protection mask when sanding, in particular during overhead work and when processing critical materials! When sanding certain materials (e. g. lead paint, certain types of wood and metal) harmful or noxious dust may be generated. Touching or breathing in such dust may imply risks for the operator or bystanders.

Notes regarding vibration and noise emissions

Keep the noise level and vibration to a minimum!

1. Only use power tools which are free of defects.
2. Maintain and clean the power tool on a regular basis.
3. Adjust your way of working to the power tool.
4. Do not force the power tool.
5. Have your power tool checked if necessary.
6. Switch off the power tool if it is not in use.

Residual risks

Even when this electric tool is operated properly, residual risks still remain. The following hazards may arise in connection with the design and construction of this power tool:

- a) Damage to health resulting from hand/arm vibration if the device is used over an extended period of time or if it is not properly operated and maintained.
- b) Injury and property damage caused by insert tools being flung around and unexpectedly out of/from the electric tool due to sudden damage, wear or improper attachment.
- c) Burns and cuts if the accessories are touched directly after use and/or with your bare skin.

⚠ WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

6. Technical data

Rated voltage	220-240 V~
Nominal frequency	50 Hz
Power consumption	710 W
Nominal speed (oscillation rate) n	800 - 1800 rpm
Spindle size	M14
Sandpaper diameter	215 mm
Protection class	II
Weight	4.9 kg

Sound levels

Sound pressure level L_{PA}	94.2 dB
Sound power level L_{WA}	105.2 dB
Uncertainty K	3 dB

Hand-arm vibration

when grinding with sanding sheet a_h	5.848 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

The hand-arm vibration value given is based on grinding with sanding sheets. Other applications may result in different values.

The noise and vibration levels have been determined in accordance with EN 60745-1 and EN 60745-2-3.

The specified vibration value has been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The specified vibration value can also be used for an initial estimation of the exposure.

Warning! Depending on how you use the electric tool, the actual vibration values may differ from the those given!

Implement measures to protect against vibration loads! In doing so, take into account the complete working process, including the times when the electric tool is working without load or switched off!

Suitable measures include regular maintenance and care of the electric tool and the tool attachments, keeping hands warm and regular breaks as well as proper planning of the working process!

Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing.

7. Before commissioning

Open the packaging and carefully remove the device. Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).

Check whether the scope of delivery is complete.

Check the device and accessory parts for transport damage.

If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

ATTENTION

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

Before connecting the machine, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.

- Immediately report any damage to the transport company that delivered the electrical tool.

- Long supply cables (extension cable) should be avoided.
- Do not operate the electrical tool in damp or wet areas.
- Operate the electrical tool only in suitable areas (well ventilated).

8. Assembly and operation

△ Attention! Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

Assembly (Fig. 2 - 3)

- Fold the front sections together and tighten the locking screw (3).

Assembling the suction pipe extension (Fig. 4)

Insert the suction pipe extension (11) into the connection for the suction tube extension (12) and lock it as shown in Fig. 4.

Note: Adjust the wall and ceiling sander with the suction pipe extension (11) so that you can work with it comfortably. The machine can also be used without the suction pipe extension.

Sandpaper Selection

1. The grain of the sandpaper is indicated on the back. The smaller the number indicated, the coarser the grain.
2. Use coarse grain sandpaper for rough sanding and fine grain sandpaper for finishing. Sandpapers with aluminium oxide, silicon carbide or other synthetic abrasives are recommended.
3. Start with a coarse grain and finish with the finest grain if you have sandpaper with different grains to choose from to achieve a good, smooth sanding result.

Attachment and replacement

1. Secure the sandpaper (16) to the grinding plate (1) with the Velcro backing.
2. Align the sandpaper (16) with the grinding plate (1) and press it on evenly.
3. Pull the sandpaper (16) off the grinding plate (1) to replace it with a new/different one (Fig. 7).

Dust extraction

Warning! When working on lead-based paint for example, harmful/toxic gases may be produced. These pose a danger both to the user and to persons in the vicinity!

Therefore, only use this electric tool with a dust extraction device and additionally protect yourself and other persons in the working area with suitable personal protective equipment!

A large amount of dust is generated when working with this electric tool. Dust extraction is very useful to keep your work area clean.

A chip extraction system or a Hoover can be connected to the suction hose (14), which is connected to the

connection for dust extraction.

Insert the hose adapter (15) into the dust extraction connection (10 or 12) and lock it as shown in Fig. 5 and 6.

Note: Connect your tool to an extraction unit or a vacuum cleaner. This enables excellent extraction of dust and debris.

⚠ Attention! Always use a dust separator.

Note: Make sure that the vacuum cleaner is suitable for use with an electric tool.

Brush edge

The grinding head of this electric tool is surrounded by a brush edge. This offers two advantages:

- a) The brush edge protrudes beyond the grinding plate (1) and rests first on the surface to be worked on. As a result, the grinding plate is brought parallel to the working surface before the tool attachment comes into contact with the surface to be sanded. This prevents crescent-shaped indentations caused by the edge of the grinding wheel.
- b) In addition, the brush edge prevents excessive dust formation. The bristles help to contain the dust produced during grinding enabling it to be disposed of by the suction system. Make sure that the brush edge is intact each time before starting work with this electric tool. Have it replaced if you notice any damage or wear.

Connection to the power supply

1. Ensure that the electric tool is switched off. Always switch the on/off switch (13) in the off position first before connecting it to the power supply.
2. Insert the mains plug into a properly installed socket that meets the appropriate requirements per the technical data.
3. Your electric tool is now ready for use.

Switching on/off

Switching on:

Press the ON/OFF switch (13)

Continuous operation: (Fig. 9)

Secure the ON/OFF switch (13) with the locking knob (6).

Switching off:

Press in the ON/OFF switch (13) briefly.

Setting the speed (Fig. 8)

Before starting work, set the speed to suit the application. Use a low speed for coarse grinding work, increase the speed for fine work.

Adjust the speed by pressing the buttons (5).

- Press the  button to increase the speed (Fig. 8).
- Press the  button to reduce the speed (Fig. 8).

Note: The tool attachment continues to rotate a little after it has been switched off. Wait until the tool attachment has come to a standstill before putting the electric tool down.

Sanding

1. Attach a suitable sanding sheet (16) and select a suitable speed.
2. Hold the electric tool securely by the gripping surfaces (2, 7) and switch it on as described.
3. Wait until the tool attachment has reached its full working speed.
4. Guide the grinding plate (1) as parallel as possible to the wall and place it with the brush edge first on the surface to be worked on.
5. Apply some pressure on the grinding head (1) to bring the tool attachment into contact with the surface to be worked.
6. Move the electric tool over the surface with even movements.

Note: Do not hold the electric tool in one place for too long to avoid uneven sanding results.

7. Lift the grinding plate (1) from the surface to be worked on before switching off the electric tool.
8. Wait until the tool attachment has come to a standstill before putting the electric tool down.

Sanding a ceiling (Fig. 11)

When working on a ceiling area, fix the grinding head in place using the split pin (19) (included in the scope of delivery) as shown in Figure 11.

LED light (Fig. 10)

Use the LED light (4) if necessary to ensure a well-lit workplace.

Press the switch (20) to turn the LED light (4) on/off.

After use

1. Switch off the electric tool as described, disconnect it from the power supply and allow it to cool down.
2. Clean and maintain the electric tool as described below and then store it carefully.

9. Cleaning, maintenance and repair

Warning! Remove the mains plug from the socket before working on the electric tool itself (e.g. transport, set up, modification, cleaning and maintenance work)!

Cleaning

- a) Keep protective devices, ventilation openings and the motor housing as free of dust and dirt as possible.
- b) Wipe the electric tool clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure (max. 3 bar).
- c) Clean the electric tool immediately after each use.
- d) Do not use any cleaning products or solvents as they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior.

Maintenance

Before and after each use, check the electric tool and accessories (e.g. tool attachments) for wear and damage.

If necessary, replace them with new ones as described in this operating manual. When doing so, observe the technical requirements.

Grinding plate, brush edge

If the grinding plate (1) and the brush edge are damaged or badly worn, have them replaced by a qualified specialist with new ones of the same type.

Replacing the mains connection cable

Have a damaged mains connection cable of the electric tool replaced by the manufacturer or its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid hazards.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Carbon brushes, grinding plate, brush head, sandpaper.

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Warning! There are no parts which can be serviced by the user within the electric tool! Do not open the electric tool! Take it to a qualified specialist for further maintenance work!

10. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the designation H05VV-F.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

- The mains voltage must be 220-240 V~.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

Connection type Y

If the mains connection cable needs to be replaced This must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

11. Storage and transport

1. When not in use store the power tool in a dry, well ventilated location out of the reach of children, e.g. on top of a high cupboard or in a locked place.
2. If possible, keep power tool, operating manual and tool attachments, if any, together in the original packaging. In this way you will have all information and parts readily to hand.
3. Always hold the power tool at its gripping surfaces.
4. To avoid transport damages, pack the power tool or use the original packaging.
5. Protect the power tool against vibrations and shocks, in particular during vehicular transport.

12. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical devices (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

13. Trouble shooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Power tool does not start	Power supply interrupted	Check power supply by connecting another power tool
	Power cord or plug defective	Have an electrician check the tool
	Other electrical defect of the electric tool	Have an electrician check the tool
Power tool does not operate with full power	Extension cable too long and/or cross-section too small	Use extension cable with permissible length and/or adequate cross-section
	Power supply (e.g. generator) voltage is too low	Connect power tool to an appropriate power supply
Poor operation results	Accessory worn out	Have accessory replaced
	Grinding plate worn out	Have grinding plate replaced
Considerable dust formation	Brush edge worn out	Have brush edge replaced
	Dust extraction not connected/switched on	Connect / switch on dust extraction

Explication des symboles sur l'appareil

	Avertissement ! En cas de non-respect des instructions, risque de blessures graves, voire mortelles, ou d'endommagement de l'outil !
	Lisez la notice d'utilisation et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Portez des lunettes de protection !
	Portez une protection auditive !
	En cas de génération de poussières, portez une protection respiratoire !
	Classe de protection II
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

Table des matières:	Page:
1. Introduction	33
2. Description de l'appareil	33
3. Fournitures (fig. 1).....	33
4. Utilisation conforme	34
5. Consignes de sécurité	34
6. Caractéristiques techniques.....	38
7. Avant la mise en service.....	39
8. Structure et commande	39
9. Nettoyage, maintenance et réparation	41
10. Raccordement électrique	42
11. Rangements et transports.....	42
12. Élimination et recyclage.....	42
13. Dépannage	43
14. Déclaration de conformité	322



1. Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouvel appareil vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Manipulation incorrecte
- Inobservation des instructions d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme
- Défaillances de l'installation électrique en cas d'inobservation des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100 et de la norme DIN 57113/VDE 0113

Attention :

Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.

La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre appareil et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.

La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec l'appareil et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'appareil.

Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement de l'appareil en vigueur dans votre pays.

Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près de l'appareil. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement.

Seules des personnes formées à l'utilisation de l'appareil et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec l'appareil. Respecter la limite d'âge minimum requis.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des machines similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil

1. Plaque d'affûtage
2. Poignée de maintien avant
3. Vis de fixation
4. Voyant à LED
5. Réglage du régime
6. Bouton d'arrêt
7. Poignée principale
8. Câble d'alimentation
9. Poignée supplémentaire
10. Raccord d'aspiration des poussières
11. Rallonge de tuyau d'aspiration
12. Raccord de rallonge du tuyau d'aspiration
13. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
14. Flexible d'aspiration
15. Adaptateur de flexible
16. Papier abrasif
17. Clé Allen
18. Balais de carbone
19. Goupille
20. LED de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT

3. Fournitures (fig. 1)

- 1 ponceuse de cloisons sèches
- 1 flexible d'aspiration (11)
- 2 adaptateurs de flexible (12)
- 6 feuilles abrasives (16) (différentes granulométries)
- 2 balais de carbone de rechange (18)
- 1 clé Allen (17)
- 1 goupille (19)

4. Utilisation conforme

L'utilisation prévue de cet outil électrique est le ponçage de grandes surfaces de cloisons sèches comme une préparation avant pour peindre ou pour tapisser, en utilisant des feuilles abrasives appropriées.

Cet outil électrique ne convient pas au traitement de petites surfaces, de coins et de bordures. Il n'est pas non plus conçu pour le ponçage de tapisseries et ne doit pas être utilisé pour le ponçage humide.

Ne pas utiliser l'outil pour couper ou de polir. Ne pas utiliser avec des brosses métalliques. Ne pas poncer des matériaux contenant de l'amiante.

Cet outil électrique est exclusivement destiné à un usage domestique privé et ne doit être utilisé que conformément à sa destination.

Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur est le seul responsable.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

5. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Le terme d'« outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble d'alimentation) et les outils électriques sur batterie (sans câble d'alimentation).

1) Sécurité sur le lieu de travail

- a) **Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Les espaces de travail en désordre et non éclairés sont propices aux accidents.

- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- c) **Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenir les enfants et tiers à bonne distance.** Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- a) **Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, comme par ex. des tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.
- c) **Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le câble pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Maintenir le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles.** Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **L'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir uniquement d'un câble rallonge autorisé pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur de protection à courant de fuite.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Se montrer toujours attentif et faire attention à ses actes, et procéder avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou si l'on est sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut conduire à des blessures graves.
 - b) **Toujours porter un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Quel que soit le type d'outil électrique et son mode d'utilisation, le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduit le risque de blessures.
 - c) **Éviter toute mise en service involontaire. Veiller à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou alors que l'appareil est activé et raccordé à l'alimentation électrique peut entraîner des accidents.
 - d) **Avant d'activer l'outil électrique, retirer les outils de réglage ou clés de serrage.** Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'appareil peut entraîner des blessures.
 - e) **Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre.** Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
 - f) **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux, vêtements et gants à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.
 - g) **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
 - h) **Ne pas se laisser aller à une fausse impression de sécurité et négliger de respecter les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même une fois parfaitement familiarisé avec l'utilisation de cet outil électrique.** Toute manipulation négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.
- 4) **Utilisation et manipulation de l'outil électrique**
 - a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à réaliser.** L'outil électrique adapté fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans la plage de puissance indiquée.
 - b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'il est devenu impossible d'activer ou de désactiver représente un danger et doit être réparé.
 - c) **Retirer le connecteur de la prise de courant avant d'entreprendre de régler l'appareil, de remplacer les accessoires ou de déposer l'appareil.** Cette mesure de sécurité empêche le démarrage imprévu de l'outil électrique.
 - d) **Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières de ces outils ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
 - e) **Prendre soin des outils électriques. Vérifier si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou tellement endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
 - f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
 - g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser.** Toute utilisation des outils électriques dans des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.
 - h) **Veiller à ce que les surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

5) Service après-vente

- a) **Ne confier la réparation de l'outil électrique qu'à des spécialistes qualifiés et utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.** Ainsi, la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

Consignes de sécurité générales s'appliquant au meulage, au ponçage au papier abrasif, aux opérations à réaliser à la brosse métallique, au polissage ou au tronçonnage :

- a) **Cet outil électrique doit être utilisé comme ponceuse au papier abrasif. Lire toutes les consignes de sécurité, instructions, représentations et informations fournies avec l'appareil.** Tout non-respect des instructions suivantes entraîne des risques de choc électrique, d'incendie et/ou de graves blessures.
- b) **Cet outil électrique ne convient pas au ponçage, aux opérations à réaliser à la brosse métallique, au polissage, au perçage de trous ni au tronçonnage.** Toute utilisation de l'outil électrique pour réaliser des tâches pour lesquelles il n'a pas été prévu peut être dangereuse et causer des blessures.
- c) **N'utilisez pas cet outil électrique pour autre chose que ce pour quoi il a été spécifiquement conçu ou pour une autre utilisation que celle prévue par le fabricant.** Une telle transformation pourrait provoquer une perte de contrôle et de graves blessures.
- d) **Ne pas utiliser d'outil auxiliaire n'ayant pas été spécifiquement prévu et recommandé par le fabricant pour cet outil électrique.** Le fait de pouvoir fixer un accessoire sur l'outil électrique ne signifie pas qu'il puisse être utilisé en toute sécurité.
- e) **La vitesse de rotation autorisée de l'outil auxiliaire doit être au moins égale à celle indiquée sur l'outil électrique.** Un outil auxiliaire qui tourne plus vite que la vitesse autorisée risque de se casser et d'être projeté.
- f) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil auxiliaire doivent correspondre aux dimensions indiquées pour votre outil électrique.** Les outils auxiliaires dont les dimensions sont inadaptées ne peuvent pas être protégés ou contrôlés suffisamment.

- g) **Les dimensions pour la fixation de l'outil auxiliaire doivent correspondre aux dimensions des moyens de fixation de l'outil électrique.** Les outils auxiliaires qui ne sont pas parfaitement fixés sur l'outil électrique tournent de manière irrégulière, vibrent très fortement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- h) **Ne jamais utiliser d'outils auxiliaires endommagés.** Avant toute utilisation, contrôler les outils auxiliaires, tels que les meules, afin de repérer les éventuels éclats et fissures. Vérifier que les disques de meulage ne présentent ni fissures, ni signe d'usure, ni fatigue excessive. Contrôler enfin les brosses métalliques à la recherche de brins lâches ou cassés.
- i) **En cas de chute de l'outil électrique ou de l'outil auxiliaire, vérifier qu'aucun dommage n'a eu lieu ou utiliser un outil intact.** Une fois que l'outil auxiliaire contrôlé et mis en place, les personnes se trouvant à proximité et vous-même devez vous placer hors de portée de l'outil auxiliaire en rotation. Laisser l'appareil fonctionner pendant une minute à vitesse de rotation maximale. Normalement, les outils auxiliaires qui ont été endommagés cèdent pendant cette période de test.
- j) **Porter un équipement de protection individuelle.** Selon le contexte, porter un masque intégral, une protection pour les yeux ou des lunettes de protection. Si cela se justifie, porter un masque anti-poussières, une protection anti-bruit, des gants de protection ou un tablier spécial qui protègent des petites particules de meulage et de matériau. Protéger ses yeux des projections de corps étrangers qui peuvent survenir dans certains contextes. Des masques anti-poussières ou masques de protection des voies respiratoires filtreront les poussières générées lors de l'utilisation de l'appareil. Toute exposition prolongée à de forts niveaux sonores entraîne un risque de perte de l'audition.
- k) **Si d'autres personnes sont présentes, veiller à ce qu'elles se trouvent à une distance de sécurité de la zone de travail.** Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Les éclats de pièce usinée ou outils auxiliaires cassés peuvent être projetés et entraîner des blessures, y compris hors de la zone de travail immédiate.

- l) **Tenir l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées de sa poignée pour réaliser une tâche pendant laquelle l'outil auxiliaire est susceptible d'entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés ou la ligne de raccordement propre.** Le contact avec un câble conducteur peut également mettre les pièces métalliques de l'appareil sous tension et entraîner une décharge électrique.
- m) **Mettre le câble électrique à l'abri des outils auxiliaires en rotation.** En cas de perte de contrôle de l'appareil, le câble électrique peut être sectionné ou engagé, et il existe un risque de happement des mains ou du bras dans l'outil auxiliaire en rotation.
- n) **Ne jamais ranger l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'outil auxiliaire.** L'outil auxiliaire en rotation peut entrer en contact avec la surface de rangement, ce qui peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.
- o) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique pendant son transport.** Tout contact inopiné peut entraîner un happement des vêtements et l'outil auxiliaire en rotation risque de s'enfoncer dans le corps.
- p) **Nettoyez régulièrement la fente d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspire de la poussière dans le boîtier et une accumulation excessive de poudre métallique représente un risque du point de vue électrique.
- q) **Ne pas utiliser l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Les étincelles pourraient embraser ces matériaux.
- r) **Ne jamais utiliser d'outil auxiliaire nécessitant de recourir à un liquide de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner un choc électrique.

Consignes de sécurité applicables à tous les travaux - Mouvement de recul et consignes de sécurité correspondantes

Le mouvement de recul désigne la réaction immédiate qui survient à la suite du blocage ou du coincement d'un outil auxiliaire en rotation, tel qu'une meule, un disque de meulage, une brosse métallique, etc. Il en résulte un arrêt soudain de l'outil auxiliaire en rotation.

L'outil électrique rendu ainsi incontrôlable accélère dans le sens opposé de l'outil auxiliaire à l'endroit où le blocage se produit.

Si une meule se coince ou se bloque dans la pièce usinée, son bord inséré dans la pièce risque d'être happé et ainsi de casser la meule ou d'entraîner un mouvement de recul. La meule se déplace alors vers l'opérateur ou dans la direction opposée selon le sens de rotation de la meule au niveau de l'endroit où le blocage a lieu. Les meules peuvent alors elles aussi se casser. Un mouvement de recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou erronée de l'outil électrique.

Il peut être empêché par des mesures de prévention adaptées comme décrit ci-après.

- a) **Maintenir fermement l'outil électrique et placer son corps et ses bras dans une position leur permettant d'amortir la force du recul.** Toujours utiliser la poignée supplémentaire, si disponible. Cela vous permettra de mieux contrôler les rebonds ou les réactions surprenantes qu'il pourrait y avoir lors du démarrage de votre outil électrique. L'opérateur doit pouvoir maîtriser la force de recul et de réaction grâce à des mesures de précaution appropriées.
- b) **Ne jamais placer ses mains à proximité des outils auxiliaires en rotation.** En cas de mouvement de recul, l'outil auxiliaire risque de se déplacer au-dessus des mains.
- c) **Gardez votre corps loin de la zone où l'outil peut se déplacer en cas de rebond.** Les rebonds déplacent toujours l'outil dans la direction opposée au mouvement de la meule à l'endroit où il bloque.
- d) **Se montrer particulièrement prudent à proximité des angles, arêtes coupantes, etc.** Empêcher que les outils auxiliaires ne rebondissent contre la pièce usinée et ne soient happés. Au niveau des angles, arêtes coupantes ou en cas de rebond, l'outil auxiliaire en rotation a tendance à être happé. Cela entraîne une perte de contrôle ou un recul.
- e) **Ne pas utiliser de lame de scie à chaîne pour la découpe de bois, de disque en diamant présentant des segments de plus de 10 mm ou de lame de scie dentée.** Ces outils auxiliaires causent souvent un recul ou entraînent une perte de contrôle.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant l'abrasion avec papier de verre - Consignes de sécurité particulières concernant le ponçage au papier de verre

- a) Utilisez des feuilles abrasives de dimensions adaptées et suivez les indications du fabricant concernant le choix des feuilles abrasives. Les feuilles abrasives qui dépassent du disque de meulage peuvent provoquer des blessures, se bloquer, se déchirer ou provoquer un mouvement de recul.

Consignes de sécurité supplémentaires

- a) Branchez un aspirateur à l'adaptateur fourni avant de commencer.
- b) Attention ! Tenir à l'écart des flammes les poussières de ponçage. Ces poussières peuvent être inflammables.
- c) Toujours porter des lunettes de protection et un masque de poussière lors du ponçage, en particulier lors de travaux en hauteur et lors de l'abrasion de matériaux spécifiques ! Lors du meulage certains matériaux (par exemple la peinture au plomb, certains types de bois et métaux) des poussières nuisibles ou inconfortables peuvent être générées.
- Toucher ou respirer cette poussière peut impliquer des risques pour l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité.

Notes concernant les émissions de vibration et de bruit

Limitez au maximum le développement de bruit et les vibrations !

1. Utilisez uniquement des outils électriques en parfait état.
2. Procédez régulièrement à la maintenance et au nettoyage des outils électriques.
3. Adaptez votre mode de travail à l'outil électrique.
4. Ne pas surcharger l'outil électrique.
5. Faites au besoin contrôler l'outil électrique.
6. Arrêtez l'outil électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.

Risques résiduels

Même en cas d'utilisation conforme de cet outil électrique, des risques résiduels subsistent. Les dangers suivants peuvent survenir du fait de la construction et de la version de cet outil électrique :

- a) Dommages pour la santé résultant des vibrations exercées sur les mains/bras si l'appareil est utilisé pendant une période prolongée ou si le guidage ou la maintenance ne sont pas réalisés correctement.

- b) Blessures et dommages matériels causés par la projection d'outils auxiliaires projetés de l'outil électrique de manière inattendue en raison d'un dommage soudain, de l'usure ou d'une pose incorrecte.
- c) Des brûlures et des coupures en cas de contact direct avec les disques abrasifs.

⚠ AVERTISSEMENT

Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

6. Caractéristiques techniques

Tension nominale	220-240 V~
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance absorbée	710 W
Vitesse nominale (nombre de vibrations) n	800 - 1800 min ⁻¹
Taille de la broche	M14
Diamètre du papier abrasif	215 mm
Classe de protection	II
Poids	4,9 kg

Émissions sonores	
Niveau de pression sonore L_{pA}	94,2 dB
Niveau de puissance sonore L_{WA}	105,2 dB
Incertitude K	3 dB

Vibrations dans les mains et bras	
lors du meulage avec feuille abrasive a_h	5,848 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²

La vibration des mains et des bras indiquée se base sur un ponçage avec une feuille abrasive. D'autres applications peuvent donner des valeurs différentes.

Les valeurs de bruit et de vibrations ont été calculées conformément aux normes EN 60745-1 et EN 60745-2-3.

La valeur de vibrations indiquée a été mesurée dans le cadre d'une méthode de contrôle normalisée et peut être utilisée pour comparer les outils électriques entre eux.

La valeur de vibrations indiquée peut également être utilisée afin de réaliser une première estimation de l'exposition.

Avertissement ! Selon la manière dont vous utilisez l'outil électrique, les valeurs de vibrations réelles peuvent varier par rapport aux indications !

Prenez des mesures de protection contre les sollicitations dues aux vibrations !

Tenez compte de l'ensemble de la procédure de travail, c'est-à-dire également des moments où l'outil électrique fonctionne sans charge ou est désactivé ! Parmi les mesures appropriées, citons entre autres une maintenance et un entretien réguliers de l'outil électrique et des accessoires, un maintien des mains au chaud, des pauses régulières, ainsi qu'une bonne planification des processus de travail !

Portez une protection auditive.

Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.

7. Avant la mise en service

Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil.

Retirez le matériau d'emballage ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).

Vérifiez que les fournitures sont complètes.

Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.

Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.

ATTENTION

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

Avant de raccorder la machine, vérifier que les indications figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données du secteur.

- Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré l'outil électrique.
- Éviter les longues conduites d'alimentation (câbles de rallonge).
- N'installez pas l'outil électrique dans une pièce humide ou mouillée.
- L'outil électrique ne doit être utilisé que dans des pièces adaptées (bien ventilées).

8. Structure et commande

△ Attention ! Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

Installation (fig. 2-3)

- Rabattez la partie avant sur la partie arrière et serrez la vis de fixation (3).

Montage de la rallonge du tuyau d'aspiration (fig. 4)

Insérez la rallonge du tuyau d'aspiration (11) dans le raccord de rallonge du tuyau d'aspiration (12) et verrouillez-la comme indiqué sur la fig. 4.

Remarque : réglez la rallonge du tuyau d'aspiration (11) de la ponceuse de murs et plafonds de manière à travailler confortablement. La machine peut également être utilisée sans rallonge du tuyau d'aspiration.

Papier abrasif

Sélection

1. La granulométrie du papier de verre est indiquée à l'arrière. Plus le nombre indiqué est bas, plus la granulométrie est grossière.
2. Utilisez du papier abrasif à granulométrie grossière pour les travaux de ponçage grossiers. Utilisez du papier abrasif à grain fin pour les travaux de finition. Nous recommandons d'utiliser des papiers de verre contenant de l'oxyde d'aluminium, du carbure de silicium et d'autres matériaux abrasifs synthétiques.
3. Si vous pouvez utiliser différents papiers de verre, commencez avec une granulométrie grossière et terminez avec la granulométrie la plus fine pour obtenir un résultat de ponçage lisse et satisfaisant.

Mise en place et changement

1. Utilisez la bande Velcro située sur la plaque d'affûtage (1) pour mettre le papier abrasif (16) en place.
2. Alignez le papier abrasif (16) avec la plaque d'affûtage (1) et exercez une pression homogène dessus.

3. Retirez le papier abrasif (16) de la plaque d'affûtage (1) pour le remplacer (fig. 7).

Aspiration des poussières

Avertissement ! Le traitement de peintures contenant du plomb peut générer des gaz nocifs/toxiques. Ces gaz sont dangereux pour l'utilisateur ainsi que pour les personnes à proximité !

C'est pourquoi vous ne devez utiliser cet outil électrique qu'avec un dispositif d'aspiration des poussières et vous protéger ainsi que les autres personnes dans la zone de travail avec un équipement de protection individuelle adapté !

Les travaux avec cet outil électrique génèrent beaucoup de poussière. Le dispositif d'aspiration des poussières est très utile pour garder votre espace de travail propre. Il est possible de raccorder une installation d'aspiration ou un aspirateur à poussières au tuyau d'aspiration

(14) relié au raccord d'aspiration des poussières. Insérez l'adaptateur de flexible (15) dans le raccord d'aspiration des poussières (10 ou 12) et verrouillez-le comme indiqué sur les fig. 5 et 6.

Remarque : raccordez votre outil à une unité d'aspiration ou à un aspirateur à poussières. Cela garantit une aspiration optimale des poussières et des dépôts.

⚠ **Attention !** Utilisez impérativement un séparateur de poussières.

Remarque : assurez-vous que l'aspirateur est adapté à une utilisation avec un outil électrique.

Embout de brosse

La tête de meule de cet outil électrique est entourée d'un embout de brosse. Elle offre deux avantages :

- a) L'embout de brosse dépasse de la plaque d'affûtage (1) et touche la surface à traiter en premier. Cela permet d'approcher la plaque d'affûtage parallèlement à la surface de travail avant que l'outil auxiliaire n'entre en contact avec la surface à traiter. Vous éviterez ainsi tout renforcement falci forme dû au bord de la plaque d'affûtage.
- b) En outre, l'embout de brosse empêche toute génération excessive de poussière. Grâce aux poils, la poussière générée lors du ponçage n'est pas propulsée vers l'extérieur, mais éliminée par le système d'aspiration. Vérifiez avant tout travail avec cet outil électrique que l'embout de brosse est intact. Faites-la remplacer si vous constatez des dommages ou de l'usure.

Raccordement à l'alimentation secteur

1. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint. Avant le raccordement à l'alimentation secteur, coupez toujours l'interrupteur On/Off (13).
2. Branchez la fiche secteur à une prise de courant conforme, qui répond aux exigences indiquées dans les caractéristiques techniques.
3. Votre outil électrique est à présent opérationnel.

Mise en marche/arrêt

Mise en marche :

Appuyez sur l'interrupteur On/Off (13)

Fonctionnement continu : (Fig. 9)

Bloquez l'interrupteur marche/arrêt (13) avec le bouton d'arrêt (6).

Arrêt :

Appuyez brièvement sur l'interrupteur On/Off (13).

Réglage du régime (fig. 8)

Avant de commencer le travail, réglez le régime en fonction du contexte d'utilisation. Utilisez un régime faible pour les travaux de ponçage grossiers. Augmentez le régime pour les travaux fins.

Réglez le régime en appuyant sur les boutons (5).

- Appuyez sur la touche  pour augmenter le régime (fig. 8).
- Appuyez sur la touche  pour réduire le régime (fig. 8).

Remarque : l'outil auxiliaire continue de tourner après la mise hors tension. Attendez que l'outil auxiliaire soit immobilisé avant de déposer l'outil électrique.

Ponçage

1. Installez une feuille abrasive adaptée (16) et choisissez un régime approprié.
2. Maintenez fermement l'outil électrique par les surfaces de préhension (2, 7) et mettez-le en marche en suivant les instructions ci-dessus.
3. Attendez que l'outil auxiliaire ait atteint sa vitesse de travail maximale.
4. Guidez la plaque d'affûtage (1) aussi parallèlement que possible à la paroi après l'avoir posée contre la surface à traiter en commençant par l'embout de brosse.

5. Exercez une légère pression sur la tête de meule (1) pour appliquer l'outil auxiliaire sur la surface à traiter.
6. Déplacez l'outil électrique sur la surface en effectuant des mouvements réguliers.

Remarque : ne maintenez pas l'outil électrique trop longtemps à un endroit pour éviter d'obtenir un résultat de ponçage irrégulier.

7. Retirez la plaque d'affûtage (1) de la surface à traiter avant d'arrêter l'outil électrique.
8. Attendez que l'outil auxiliaire soit immobilisé avant de déposer l'outil électrique.

Ponçage de plafonds (fig. 11)

Pour les travaux au niveau du plafond, fixez la tête de meule avec une goupille (19) (fournie) comme sur la figure 11.

Lampe à LED (fig. 10)

Si nécessaire, utilisez la lampe à LED (4) pour que la zone de travail soit suffisamment éclairée.

Appuyez sur l'interrupteur (20) pour activer/désactiver la lampe à LED (4).

Après l'utilisation

1. Arrêtez l'outil électrique comme indiqué, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
2. Nettoyez et entretenez l'outil électrique comme indiqué ci-dessous et stockez-le soigneusement.

9. Nettoyage, maintenance et réparation

Avertissement ! Avant toute intervention sur l'outil électrique (transport, montage, transformation, nettoyage ou maintenance p. ex.), débranchez la fiche secteur de la prise de courant !

Nettoyage

- a) Veillez à ce que les dispositifs de protection, les ouvertures d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible.
- b) Essuyez l'outil électrique avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression (3 bar max.).
- c) Nettoyez l'outil électrique directement après chaque utilisation.

- d) N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils risqueraient d'attaquer les composants en plastique de l'appareil. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

Maintenance

Contrôlez l'outil électrique et ses accessoires (outils auxiliaires p. ex.) pour détecter l'usure et les dommages avant et après chaque utilisation.

Remplacez les pièces usées par des neuves selon les instructions de cette notice d'utilisation. Respectez les exigences techniques.

Plaque d'affûtage, embout de brosse

Faites remplacer la plaque d'affûtage (1) et l'embout de brosse par un spécialiste qualifié en cas de dommages ou d'usure importante. Ces composants doivent être remplacés par des produits neufs de même type.

Remplacement du câble de raccordement secteur

Si le câble de raccordement secteur de l'outil électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter les risques.

Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : balais de carbone, disque de meulage, tête de brosse, papier abrasif.

* ne sont pas nécessairement fournis !

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

Avertissement ! À l'intérieur de cet outil électrique, aucune pièce ne peut être réparée par l'utilisateur ! N'ouvrez en aucun cas l'outil électrique ! Confiez-le à des spécialistes qualifiés pour tous travaux de maintenance complémentaires !

10. Raccordement électrique

Le moteur électrique installé est prêt à fonctionner une fois raccordé. Le raccordement correspond aux dispositions de la VDE et aux normes DIN en vigueur. Le branchement au secteur côté client et la rallonge électrique utilisée doivent correspondre à ces prescriptions.

Câble de raccordement électrique défectueux

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :

- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes.
- Des pliures dues à une fixation ou à un cheminement incorrects des lignes de raccordement.
- Des points d'intersection si les lignes de raccordement se croisent.
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale.
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation.

Des lignes de raccordement électriques endommagées de la sorte ne doivent pas être utilisées et, en raison de leur isolation défectueuse, sont mortellement dangereuses.

Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électriques ne sont pas endommagés. Assurez-vous que le câble de raccordement n'est pas raccordé au réseau d'électricité lors de la vérification.

Les lignes de raccordement électriques doivent correspondre aux dispositions VDE et DIN en vigueur. Utilisez uniquement des câbles de raccordement dotés du signe H05VV-F.

L'indication de la désignation du type sur le câble de raccordement est obligatoire.

Moteur à courant alternatif

- La tension secteur doit être de 220-240 V~.
- Les rallonges d'une longueur max. de 25 m doivent présenter une section de 1,5 mm².

Type de raccord Y

S'il est nécessaire de remplacer le câble de raccordement secteur, le fabricant ou son représentant doit s'en charger pour des raisons de sécurité.

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

Pour toute question, veuillez indiquer les données suivantes :

- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

11. Rangements et transports

1. Conservez l'outil électrique inutilisé à un endroit sec, bien aéré, hors de portée des enfants, par exemple en hauteur sur une armoire ou sous clé.
2. Si possible, conservez ensemble dans l'emballage d'origine l'outil électrique, le mode d'emploi et le cas échéant les accessoires. Ainsi, toutes les informations et pièces restent toujours à portée de main.
3. Portez l'outil électrique par les surfaces de préhension.
4. Emballez le produit pour éviter les dommages causés pendant le transport ou utilisez l'emballage d'origine.
5. Protégez le produit des vibrations et des tremblements, en particulier pendant le transport dans des véhicules.

12. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.

- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.).
 - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
 - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
- Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

13. Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreurs et décrit les solutions possibles si votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Défaut	Cause possible	Solution
L'appareil ne démarre pas	Alimentation électrique est interrompue	Vérifiez l'alimentation électrique en connectant un autre outil électrique
	Câble d'alimentation ou le connecteur sont défectueux	Faire contrôler l'outil électrique par un électricien spécialisé
	Autre défaut électrique de l'outil électrique	Faire contrôler l'outil électrique par un électricien spécialisé
L'outil électrique ne fonctionne pas à plein régime	Câble rallonge trop long ou avec une section transversale trop petite	Utilisez des câbles rallonges de longueur ou de section approuvées
	La tension de l'alimentation électrique (par ex. générateur) est trop faible	Connectez l'outil électrique à une alimentation appropriée
Mauvais résultat	L'outil auxiliaire utilisé	Remplacer l'outil auxiliaire
	Plaque d'affûtage usée	Remplacer la plaque d'affûtage
Fort dégagement de poussière	Embout de brosse utilisé	Remplacer l'embout de brosse
	Aspiration des poussières non connectée / activée	Raccorder / activer le dispositif d'aspiration des poussières

Spiegazione dei simboli sull'apparecchio

	Avviso! In caso di mancato rispetto, sussiste la possibilità di pericolo di morte, di lesioni o di danni all'attrezzo!
	Prima della messa in funzione leggere e attenersi alle istruzioni per l'uso e alle indicazioni di sicurezza!
	Indossare occhiali protettivi!
	Usare gli otoprotettori!
	In caso di produzione di polvere indossare la maschera a protezione delle vie respiratorie!
	Classe di protezione II
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.

Indice:**Pagina:**

1.	Introduzione	46
2.	Descrizione dell'apparecchio	46
3.	Contenuto della fornitura (Fig. 1).....	46
4.	Impiego conforme alla destinazione d'uso.....	47
5.	Indicazioni di sicurezza	47
6.	Dati tecnici	51
7.	Prima della messa in funzione	52
8.	Montaggio e utilizzo	52
9.	Pulizia, manutenzione e riparazione	54
10.	Allacciamento elettrico	54
11.	Conservazione e trasporto	55
12.	Smaltimento e riciclaggio	55
13.	Risoluzione dell'errore	56
14.	Dichiarazione di conformità.....	322

1. Introduzione

Produttore:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Germania

Egregio Cliente,

le auguriamo un piacevole utilizzo del suo nuovo apparecchio.

Nota:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il produttore del presente apparecchio non risponde dei danni all'apparecchio in questione o derivanti da esso in caso di:

- uso improprio
- Mancato rispetto del manuale di istruzioni
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- uso improprio diverso dalla destinazione d'uso
- Guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Da osservare:

Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere l'apparecchio di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività e aumentare l'affidabilità e la durata di vita dell'apparecchio.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per l'apparecchio.

Conservare le istruzioni per l'uso vicino all'apparecchio, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere lette e rispettate attentamente da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro.

Possono lavorare sull'apparecchio solo persone che sono state istruite sull'uso dell'apparecchio e che sono state informate dei rischi a esso associati. L'età minima richiesta per gli operatori deve essere assolutamente rispettata.

Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di macchine simili.

Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

2. Descrizione dell'apparecchio

1. Piastra di molatura
2. Impugnatura anteriore
3. Vite di bloccaggio
4. Luce a LED
5. Regolazione numero di giri
6. Pulsante di bloccaggio
7. Impugnatura principale
8. Cavo di rete
9. Impugnatura supplementare
10. Attacco per aspirazione della polvere
11. Prolunga per tubo di aspirazione
12. Attacco per prolunga
13. Interruttore di accensione / spegnimento
14. Tubo flessibile di aspirazione
15. Adattatore per tubo flessibile
16. Carta vetrata
17. Chiave a brugola
18. Spazzole di carbone
19. Coppiglia
20. Interruttore ON/OFF LED

3. Contenuto della fornitura (Fig. 1)

- 1 Levigatrice per cartongesso
- 1 Tubo flessibile di aspirazione (11)
- 2 Adattatore per tubo flessibile (12)
- 6 Fogli abrasivi (16) (varie granulazioni)
- 2 spazzole di carbone di ricambio (18)
- 1 chiave a brugola (17)
- 1 coppiglia (19)

4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

L'uso previsto di questo attrezzo elettrico comprende la levigatura a secco di grandi superfici di muri a secco in preparazione alla tinteggiatura o all'applicazione di carta da parati, utilizzando fogli abrasivi adatti.

Questo attrezzo elettrico non è adatto per la lavorazione su piccole superfici o su angoli e spigoli. Inoltre, non è adatto per la levigatura di carta da parati e non deve essere utilizzato per la levigatura a umido. L'attrezzo elettrico non deve essere utilizzato come smerigliatrice alla mola, smerigliatrice di sgrossatura, lucidatrice o spazzola metallica. I materiali contenenti amianto non devono essere lavorati utilizzando attrezzo elettrico.

Questo attrezzo elettrico è destinato esclusivamente all'uso domestico privato e deve essere utilizzato esclusivamente in conformità alla sua destinazione d'uso. Un uso diverso o che oltrepassi quello previsto è da considerarsi non conforme. Eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo derivanti da quanto sopra sono di responsabilità dell'utente e non del produttore.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

5. Indicazioni di sicurezza

AVVISO

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, nonché le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo attrezzo elettrico. L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce a attrezzi elettrici alimentati da rete (con cavo di rete) e a attrezzi elettrici funzionanti a batteria (senza cavo di rete).

1) Sicurezza sul lavoro

- a) **Tenere pulita e correttamente illuminata la propria area di lavoro.** Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.

- b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovino fluidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere i bambini e le altre persone distanti durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'elettroutensile deve adattarsi alla presa. Non deve essere assolutamente modificato. Non utilizzare spine di adattamento insieme ad elettroutensili con collegamento a terra di protezione.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scarica elettrica.
- b) **Evitare il contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra, come ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un rischio elevato di scarica elettrica, se il proprio corpo è a potenziale di terra.
- c) **Tenere gli elettroutensili al riparo da pioggia e umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti, per trasportare l'elettroutensile, appenderlo o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da sorgenti di calore, olio, spigoli appuntiti o parti di dispositivi in movimento.** Cavi danneggiati o arrotolati aumentano il rischio di scarica elettrica.
- e) **Quando si lavora all'aperto con un attrezzo elettrico, utilizzare soltanto un cavo di prolunga ammesso per l'uso in ambienti esterni.** L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto per ambienti esterni riduce il rischio di scarica elettrica.
- f) **Se non è possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

- a) **Essere sempre vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con un attrezzo elettrico. Non utilizzare un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione nell'uso dell'elettroutensile può causare serie lesioni.

- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e, sempre, occhiali protettivi.** Indossare dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di sicurezza o otoprotettori, riduce il rischio di lesioni a seconda del tipo d'uso dell'attrezzo elettrico.
 - c) **Evitare una messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica, o prima di sollevarlo o trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'attrezzo elettrico si tiene il dito sull'interruttore o se si collega l'apparecchio già acceso all'alimentazione di corrente, possono verificarsi incidenti.
 - d) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi per dadi prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un utensile o una chiave che si trovano all'interno di una parte del dispositivo in movimento possono provocare delle lesioni.
 - e) **Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'elettro utensile in situazioni inattese.
 - f) **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, capi d'abbigliamento e guanti lontani dalla parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
 - g) **Se si possono installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, accertarsi che essi siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi dovuti alla polvere stessa.
 - h) **Fare in modo di non trovarsi in condizioni di pericolo e tenere conto delle regole di sicurezza per gli elettro utensili anche nel caso in cui, dopo vari utilizzi dell'elettro utensile, sia stata acquisita una certa familiarità.** Un comportamento incauto può portare a gravi lesioni in poche frazioni di secondo.
- 4) Utilizzo e gestione dell'attrezzo elettrico**
- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Utilizzare per il proprio lavoro l'elettro utensile appositamente previsto.** Con un elettro utensile adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro l'intervallo di potenza specificato.
 - b) **Non utilizzare elettro utensili con interruttore difettoso.** Un attrezzo elettrico che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
 - c) **Estrarre la spina dalla presa prima di impostare i parametri dell'apparecchio, sostituire i componenti accessori o riporre l'apparecchio.** Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'elettro utensile.
 - d) **Tenere gli elettro utensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che il dispositivo venga utilizzato da chi non ha dimestichezza nel suo uso o non ha letto le presenti istruzioni.** Gli elettro utensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
 - e) **Conservare gli elettro utensili con la massima cura. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si bloccino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'elettro utensile. Fare riparare le parti danneggiate prima dell'utilizzo del dispositivo.** Molti infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
 - f) **Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.
 - g) **Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, gli strumenti impiegati etc. attenendosi alle istruzioni. E prendendo in considerazione le condizioni operative e l'attività da svolgere.** Un utilizzo degli elettro utensili per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.
 - h) **Mantenere le superfici della manopola asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un funzionamento e un controllo sicuri dell'elettro utensile in situazioni impreviste.
- 5) Assistenza**
- a) **Far riparare l'elettro utensile soltanto da personale specializzato e qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il costante funzionamento sicuro dell'attrezzo elettrico.

Tutte le indicazioni di sicurezza per la molatura, la levigatura con carta vetrata, i lavori con spazzole metalliche, la lucidatura o il taglio abrasivo:

- a) Questo attrezzo elettrico deve essere utilizzato come levigatrice con carta abrasiva. Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati forniti con l'apparecchio. La mancata osservanza di tutte le seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- b) Questo attrezzo elettrico non è adatto per la levigatura, la lavorazione con spazzole metalliche, la lucidatura, il taglio di fori e la tronatura alla mola. Gli usi che non sono previsti per l'attrezzo elettrico possono causare situazioni pericolose e lesioni.
- c) Non utilizzare l'attrezzo elettrico per funzioni per le quali non è espressamente concepito e previsto dal suo produttore. Un tale cambio di funzione può portare alla perdita del controllo e a gravi lesioni fisiche.
- d) Non utilizzare attrezzi ausiliari che non siano stati appositamente concepiti e raccomandati dal produttore di questo attrezzo elettrico. Il solo fissaggio dell'accessorio al proprio attrezzo elettrico non garantisce un utilizzo sicuro.
- e) Il regime di rotazione ammesso dell'attrezzo ausiliario deve essere almeno pari al regime massimo indicato sull'attrezzo elettrico. Gli attrezzi ausiliari che ruotano a velocità maggiori di quelle ammesse possono rompersi e proiettarsi tutt'intorno.
- f) Il diametro esterno e lo spessore dell'attrezzo ausiliario devono corrispondere ai dati dimensionali dell'attrezzo elettrico. Attrezzi ausiliari di misura errata non possono essere schermati o controllati a sufficienza.
- g) Le dimensioni per il fissaggio dell'attrezzo ausiliario devono adattarsi alle dimensioni dei mezzi di fissaggio dell'attrezzo elettrico. Gli attrezzi ausiliari che non vengono fissati accuratamente sull'attrezzo elettrico, ruotano in modo non uniforme, vibrano in modo molto intenso e possono comportare la perdita del controllo dello strumento.
- h) Non impiegare attrezzi ausiliari danneggiati. Prima di ogni uso, controllare l'eventuale presenza di scheggiature e crepe sugli attrezzi ausiliari, come sui dischi da molare, di crepe, usura oppure forte consumo su ferracce nonché di fili allentati o rotti sulle spazzole metalliche.

- i) Se l'attrezzo elettrico o l'attrezzo ausiliario cadono, controllare se sono presenti danni, oppure utilizzare un attrezzo elettrico non danneggiato. Quando l'attrezzo ausiliario è stato controllato e usato, tenere se stessi e le altre persone nelle vicinanze lontano dal piano dell'attrezzo ausiliario rotante e lasciare che l'apparecchio funzioni al regime massimo per un minuto. Gli attrezzi ausiliari danneggiati normalmente si rompono durante questo tempo di prova.
- j) Indossare un dispositivo di protezione individuale. In base all'applicazione, utilizzare una maschera per il viso intera, una protezione per gli occhi oppure occhiali protettivi. Se necessario, indossare una maschera antipolvere, otoproteettori, guanti protettivi o tute speciali che tengano a distanza piccole particelle di molatura e di materiale. Gli occhi devono essere protetti dai corpi estranei volanti che si generano durante le varie applicazioni. La maschera antipolvere o quella di protezione delle vie respiratorie devono filtrare la polvere che si genera durante l'applicazione. Se si è sottoposti a un livello di rumore elevato per lungo tempo, possono verificarsi danni all'udito.
- k) Assicurarsi che le altre persone siano a distanza di sicurezza dalla propria area di lavoro. Chiunque acceda all'area di lavoro deve indossare un dispositivo di protezione individuale. Frammenti di pezzi da lavorare o attrezzi ausiliari rotti possono essere proiettati nell'aria e causare lesioni anche al di fuori dell'area di lavoro diretta.
- l) Impugnare l'attrezzo elettrico solo dalle superfici della manopola isolate durante l'esecuzione di lavori in cui l'attrezzo ausiliario può colpire linee elettriche nascoste o il proprio cavo di rete. Il contatto con una linea sotto tensione può porre sotto tensione anche componenti metallici dell'apparecchio e provocare una scossa elettrica.
- m) Tenere il cavo di rete a distanza dagli attrezzi ausiliari rotanti. Se si perde il controllo dell'apparecchio, il cavo di rete può staccarsi o impigliarsi, portando la mano o il braccio nell'attrezzo ausiliario rotante.
- n) Non deporre mai l'attrezzo elettrico prima che l'attrezzo ausiliario si sia fermato completamente. L'attrezzo ausiliario rotante potrebbe entrare in contatto con la superficie di appoggio, facendo così perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

- o) Non far funzionare l'attrezzo elettrico mentre lo si trasporta.** Gli indumenti possono rimanere impigliati in caso di contatto accidentale con l'attrezzo ausiliario rotante; inoltre, l'attrezzo ausiliario può perforare il corpo.
- p) Pulire regolarmente le bocchette di ventilazione del proprio attrezzo elettrico.** La ventola del motore aspira polvere nell'alloggiamento e un grande deposito di polvere metallica può provocare pericoli di natura elettrica.
- q) Non utilizzare l'attrezzo elettrico nelle vicinanze di materiali infiammabili.** Le scintille possono infiammare questi materiali.
- r) Non utilizzare attrezzi ausiliari che richiedano refrigerante liquido.** L'utilizzo di acqua o altri refrigeranti può provocare una scarica elettrica.

Altre indicazioni di sicurezza per tutte le applicazioni - Contraccolpo e rispettive indicazioni di sicurezza

Il contraccolpo è la reazione improvvisa risultante da un attrezzo ausiliario rotante agganciato o bloccato, come un disco di levigatura, una ferraccia, una spazzola metallica, ecc. L'inceppamento o il bloccaggio provocano un arresto brusco dell'attrezzo ausiliario rotante.

Ciò accelera un attrezzo elettrico non controllato in direzione contraria al senso di rotazione dell'attrezzo ausiliario sul punto di bloccaggio.

Se, per esempio, un disco da molare si aggancia o si blocca in un pezzo da lavorare, il bordo del disco da molare affondato nel pezzo da lavorare può impigliarsi e rompere in questo modo il disco da molare stesso, oppure generare un contraccolpo. Il disco da molare si muove quindi verso l'operatore o se ne allontana, a seconda del senso di rotazione del disco sul punto di bloccaggio. In questo caso i dischi da molare possono rompersi.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo errato o improprio di un elettrotensile.

È possibile evitarlo adottando le dovute misure preventive, come di seguito descritto.

- a) Tenere ben stretto l'attrezzo elettrico e portare corpo e braccia in una posizione nella quale sia possibile assorbire forze di contraccolpo. Utilizzare sempre la manopola supplementare, se disponibile, per avere il maggior controllo possibile sulle forze di contraccolpo o sui momenti di reazione durante l'avviamento.**

Il personale operatore può gestire, mediante apposite misure precauzionali, le forze di contraccolpo e reazione.

- b) Non avvicinare mai la mano ad attrezzi ausiliari in rotazione.** In caso di contraccolpo, l'attrezzo ausiliario può scorrere sulla mano.
- c) Evitare con il corpo l'area in cui l'attrezzo elettrico si sposterà in caso di contraccolpo.** Il contraccolpo spinge l'attrezzo elettrico nella direzione opposta al movimento del disco da molare sul punto di bloccaggio.
- d) Lavorare con particolare attenzione intorno ad angoli, bordi affilati, ecc. Evitare che gli attrezzi ausiliari sbattano e si incastrino sul pezzo da lavorare.** L'attrezzo ausiliario rotante tende a impigliarsi negli angoli, negli spigoli vivi o quando rimbalza. Questo provoca una perdita di controllo o un contraccolpo.
- e) Per tagliare il legno non utilizzare una lama di motosega, un disco diamantato segmentato con un passo dei segmenti superiore a 10 mm e una lama dentata.** Questi attrezzi ausiliari provocano spesso un contraccolpo e una perdita di controllo.

Ulteriori indicazioni di sicurezza per la levigatura con carta abrasiva - Indicazioni di sicurezza speciali per la levigatura con carta abrasiva

- a) Utilizzare fogli abrasivi di dimensioni corrette e seguire le indicazioni del produttore per la selezione dei fogli abrasivi. I fogli abrasivi che sporgono dalla ferraccia possono causare lesioni e portare a incastro, rottura dei fogli abrasivi o contraccolpo.**

Ulteriori indicazioni di sicurezza

- a) Quando si lavora, collegare un aspirapolvere all'addattatore in dotazione.**
- b) Attenzione! Non permettere che le polveri di levigatura raggiungano una fiamma aperta, poiché le polveri possono essere esplosive.**
- c) Indossare sempre occhiali protettivi e una maschera respiratoria antipolvere quando si eseguono lavori di levigatura, in particolare quando si lavora al di sopra dell'altezza uomo e quando si lavorano materiali critici! La levigatura di alcuni materiali (ad es., vernice al piombo, alcuni tipi di legno e metallo) produce polveri nocive o tossiche.**

Il contatto con tali polveri o la loro inalazione può costituire un pericolo per l'operatore e per le persone nelle vicinanze.

Avvertenza sulla vibrazione e l'emissione sonora

Ridurre al minimo l'emissione sonora e le vibrazioni!

1. Utilizzare solo attrezzi elettrici in perfetto stato di funzionamento.
2. Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'attrezzo elettrico.
3. Adattare il proprio modo di lavorare all'attrezzo elettrico.
4. Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico.
5. Far eventualmente controllare l'attrezzo elettrico.
6. Spegnerne l'attrezzo elettrico quando non viene utilizzato.

Rischi residui

Anche quando si utilizza correttamente questo utensile elettrico, rimangono sempre rischi residui. In correlazione con il tipo di costruzione e la versione di questo attrezzo elettrico possono presentarsi i seguenti pericoli:

- a) Danni alla salute, derivanti dalle oscillazioni della mano e del braccio, nel caso il dispositivo venga utilizzato per un intervallo di tempo prolungato o non sia azionato o sottoposto a manutenzione in modo corretto.
- b) Lesioni e danni materiali, dovuti alla proiezione di attrezzi ausiliari, che possono essere proiettati in modo inaspettato da/verso l'attrezzo elettrico, a causa di un guasto improvviso, usura o un'applicazione non regolare.
- c) Ustioni e tagli qualora gli attrezzi ausiliari vengano toccati direttamente dopo l'uso e/o a mani nude.

AVVISO

Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

6. Dati tecnici

Tensione nominale	220-240 V~
Frequenza nominale	50 Hz
Potenza assorbita	710 W
Velocità nominale (numero di vibrazioni) n	800 - 1800 min ⁻¹
Dimensioni mandrino	M14
Diametro della carta vetrata	215 mm
Classe di protezione	II
Peso	4,9 kg

Valori sonori	
Livello di pressione acustica L _{PA}	94,2 dB
Livello di potenza acustica L _{WA}	105,2 dB
Incertezza K	3 dB

Vibrazioni della mano e del braccio	
in caso di levigatura con foglio abrasivo a _h	5,848 m/s ²
Incertezza K	1,5 m/s ²

Il valore di vibrazione mano-braccio specificato si basa sulla levigatura con foglio abrasivo. Altre applicazioni possono dare luogo a valori diversi.

I valori di rumorosità e vibrazione sono stati determinati secondo la norma EN 60745-1 e EN 60745-2-3.

Il valore di vibrazione indicato è stato misurato con un metodo di prova standardizzato e può essere utilizzato per confrontare un attrezzo elettrico con un altro.

Il valore di vibrazione specificato può essere impiegato anche per una valutazione preliminare della sospensione.

Avviso! A seconda dall'utilizzo che si fa dell'attrezzo elettrico, i valori di vibrazione effettivi possono variare rispetto a quelli indicati!

Adottare delle misure di protezione contro lo stress da vibrazioni!

Considerare in questo caso il processo operativo nel suo complesso, dunque anche in momenti nel quale l'attrezzo elettrico funziona a vuoto o è disattivato!

Misure adeguate comprendono tra le altre cose anche una manutenzione e una cura regolari dell'attrezzo elettrico e degli accessori, nonché pause regolari, tenere le mani al caldo e una buona pianificazione delle procedure di lavoro!

Indossare una protezione per l'udito.

L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

7. Prima della messa in funzione

Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela l'apparecchio.

Rimuovete il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti). Controllate se il contenuto della fornitura è completo. Controllare l'apparecchio e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

ATTENZIONE

L'apparecchio e il materiale di imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

Prima del collegamento assicurarsi che i dati sulla piastrina indicatrice corrispondano ai dati della rete.

- Segnalare immediatamente eventuali danni al corriere che ha consegnato l'elettrotensile.
- Evitare le linee di alimentazione lunghe (cavi di prolunga).
- Non mettere in funzione l'elettrotensile in caso di pioggia o in condizioni di umidità.
- L'elettrotensile può essere utilizzato soltanto in locali idonei (ben aerati).

8. Montaggio e utilizzo

⚠ Attenzione! Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

Installazione (Fig. 2-3)

- Accostare l'elemento anteriore all'elemento posteriore e serrare la vite di bloccaggio (3).

Montare la prolunga del tubo di aspirazione (fig. 4).

Infilare la prolunga del tubo di aspirazione (11) nel relativo attacco (12) e fissarli come mostrato nella figura 4.

Avvertenza: Regolare la levigatrice per pareti e soffitti con la prolunga (11) in modo da poter lavorare comodamente. La macchina può essere utilizzata anche senza prolunga per tubo di aspirazione.

Carta vetrata

Selezione

1. La granulazione della carta vetrata è indicata sul retro. Più piccolo è il numero indicato, più grossolana è la granulazione.
2. Utilizzare carta vetrata a grana grossa per la levigatura grossolana e carta vetrata a grana fine per la finitura. Si consiglia l'uso di carte vetrata con ossido di alluminio, carburo di silicio o altri abrasivi sintetici.
3. Se si hanno a disposizione carte vetrata con diverse granulazioni, iniziare con una granulazione grossa e terminare con la granulazione più fine, per ottenere un risultato di levigatura buono e liscio.

Applicazione e sostituzione

1. Fissare la carta vetrata (16) alla piastra di molatura utilizzando il sistema in velcro (1).
2. Allineare la carta vetrata (16) alla piastra di molatura (1) e premere in modo uniforme.
3. Estrarre la carta vetrata (16) dalla piastra di molatura (1) per sostituirla con una carta vetrata nuova o diversa (Fig. 7).

Aspirazione della polvere

Avviso! Quando si lavora, ad es., su vernici al piombo, si possono generare gas nocivi/tossici. Questi rappresentano un pericolo sia per l'utente che per le persone che si trovano nelle vicinanze!

Pertanto, utilizzare questo attrezzo elettrico solo insieme ad un aspirapolvere e proteggere inoltre se stessi e le altre persone presenti nell'area di lavoro con dispositivi di protezione individuale adeguati!

Quando si lavora con questo attrezzo elettrico si genera molta polvere. L'aspirazione della polvere è molto utile per mantenere pulita l'area di lavoro.

È possibile collegare un impianto di aspirazione o un aspirapolvere al tubo flessibile di aspirazione (14), che è a sua volta collegato all'attacco per l'aspirazione della polvere.

Infilare l'adattatore per tubo flessibile (15) nell'attacco per l'aspirazione della polvere (10 o 12) e bloccarlo come mostrato nelle fig. 5 e 6.

Nota: Collegare l'elettrotensile ad un dispositivo di raccolta polvere o a un aspirapolvere. Si possono così raccogliere in modo ottimale polvere e depositi.

⚠ Attenzione! Per questa operazione utilizzare assolutamente un depolverizzatore.

Nota: Accertarsi che l'aspirapolvere sia adatto all'uso con un attrezzo elettrico.

Bordo della spazzola

Sulla circonferenza della testa molatrice di questo attrezzo elettrico è presente un bordo spazzola. Questo offre due vantaggi:

- a) Il bordo spazzola sporge oltre la piastra di molatura (1) e si appoggia prima sulla superficie da lavorare. In questo modo, la piastra di molatura risulta essere parallela alla superficie di lavoro prima che l'attrezzo ausiliario entri in contatto con la superficie da lavorare. In questo modo si evita un avvallamento a forma di mezzaluna causata dal bordo dei dischi di levigatura.
- b) Inoltre, il bordo spazzola impedisce l'eccessiva formazione di polvere. Grazie alle setole, la polvere prodotta durante la levigatura non viene portata all'esterno, ma viene smaltita dal sistema di aspirazione. Prima di iniziare a lavorare con questo attrezzo elettrico, assicurarsi che il bordo spazzola sia integro. Se si notano danni o usura, provvedere a farlo sostituire.

Collegamento all'alimentazione elettrica

1. Assicurarsi che l'attrezzo elettrico sia spento. Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, posizionare sempre l'interruttore ON/OFF (13) in posizione OFF.
2. Inserire la spina di rete in una presa di corrente correttamente installata che soddisfi i rispettivi requisiti conformemente ai dati tecnici.
3. L'attrezzo elettrico ora è pronto per l'uso.

Accensione/spengimento

Accensione:

Premere l'interruttore ON/OFF (13)

Funzionamento continuo: (Fig. 9)

Bloccare l'interruttore ON/OFF (13) usando il pulsante di blocco (6).

Spegnimento:

Premere brevemente l'interruttore ON/OFF (13).

Regolazione del numero di giri (Fig. 8)

Prima di iniziare a lavorare, regolare il numero di giri in base all'applicazione. Utilizzare un numero di giri basso per una levigatura grossolana e aumentarlo per eseguire lavori più accurati.

Regolare il regime premendo i tasti (5).

- Premere il tasto  per aumentare il numero di giri (fig. 8).
- Premere il tasto  per ridurre il numero di giri (fig. 8).

Nota: L'attrezzo ausiliario continua a ruotare dopo lo spegnimento. Attendere l'arresto dell'attrezzo ausiliario prima di deporre l'attrezzo elettrico.

Levigatura

1. Applicare un foglio abrasivo (16) adatto e selezionare un numero di giri adeguato.
2. Tenere saldamente in mano l'attrezzo elettrico per le superfici della manopola (2,7) e accenderlo come descritto.
3. Attendere che l'attrezzo ausiliario raggiunga la massima velocità di lavoro.
4. Guidare la piastra di molatura (1) il più possibile parallelamente alla parete e posizionarla prima con il bordo spazzola sulla superficie da lavorare.
5. Esercitare una leggera pressione sulla testa molatrice (1) per portare l'attrezzo ausiliario sulla superficie da lavorare.
6. Muovere l'attrezzo elettrico sulla superficie con movimenti uniformi.

Nota: Non tenere l'attrezzo elettrico nella stessa posizione troppo a lungo per evitare risultati di levigatura non uniformi.

7. Sollevare la piastra di molatura (1) dalla superficie da lavorare prima di spegnere l'attrezzo elettrico.
8. Attendere l'arresto dell'attrezzo ausiliario prima di deporre l'attrezzo elettrico.

Levigatura del soffitto (Fig. 11)

Per eseguire lavori sul soffitto, fissare la testa molatrice per mezzo di una coppiglia (19) (inclusa nel contenuto della fornitura) come mostrato nella figura 11.

Luce a LED (Fig. 10)

Per un'area di lavoro ben illuminata, utilizzare se necessario la luce a LED (4).

Premere l'interruttore (20) per accendere / spegnere la luce a LED (4).

Dopo l'uso

1. Spegnere l'attrezzo elettrico come descritto, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e lasciarlo raffreddare.
2. Pulire ed eseguire la manutenzione dell'attrezzo elettrico e quindi immagazzinarlo con cura.

9. Pulizia, manutenzione e riparazione

Avviso! Prima di qualsiasi intervento sull'attrezzo elettrico stesso (ad es. trasporto, montaggio, lavori di conversione, pulizia e manutenzione), estrarre la spina di rete alla prese di corrente!

Pulizia

- a) Mantenere i dispositivi di protezione, le aperture di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia.
- b) Pulire l'attrezzo elettrico strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione (max. 3 bar).
- c) Eseguire la pulizia dell'attrezzo elettrico subito dopo ogni utilizzo.
- d) Non impiegare detergenti o solventi, poiché questi potrebbero corrodere le parti di plastica dell'apparecchio. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno dell'apparecchio.

Manutenzione

Prima e dopo ogni utilizzo, controllare che l'attrezzo elettrico e gli accessori (ad es. attrezzi ausiliari) non siano usurati o danneggiati.

Se necessario, sostituirli con altri nuovi come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Osservare a tale scopo i requisiti tecnici.

Piastra di molatura, bordo spazzola

Se la piastra di molatura (1) e il bordo spazzola sono danneggiati o molto usurati, farli sostituire da un tecnico qualificato con altri nuovi dello stesso tipo.

Sostituzione del cavo di alimentazione

Fare sostituire il cavo di allacciamento alla rete danneggiato di questo utensile elettrico dal fabbricante o dal suo servizio clienti o da una persona con qualifica analoga per evitare pericoli.

Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: spazzole in carbonio, ferraccia, testa delle spazzole, carta vetrata.

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

Avviso! All'interno dell'attrezzo elettrico non sono presenti parti riparabili dall'operatore! Non aprire mai l'attrezzo elettrico! Per ulteriori interventi di manutenzione, portare l'apparecchio un professionista qualificato!

10. Allacciamento elettrico

Il motore elettrico installato è collegato e pronto per l'esercizio. L'allacciamento è conforme alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. L'allacciamento alla rete lato cliente e il cavo di prolunga utilizzato devono essere conformi a tali norme.

Cavo di alimentazione elettrica difettoso

Sui cavi di alimentazione elettrica si verificano spesso danni all'isolamento.

Le cause possono essere le seguenti:

- Schiacciate, laddove i cavi di alimentazione vengono fatti passare attraverso finestre o interstizi di porte.
 - Piegate a causa del fissaggio o della conduzione dei cavi stessi eseguiti in modo non appropriato.
 - Tagli causati dal transito sui cavi di alimentazione.
 - Danni all'isolamento causati dalle operazioni di distacco dalla presa a parete.
 - Cricche a causa dell'invecchiamento dell'isolamento.
- Tali cavi di alimentazione elettrica difettosi non possono essere utilizzati e rappresentano un pericolo mortale a causa dei danni all'isolamento.

Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione elettrica non siano danneggiati. Assicurarsi che, durante tale controllo, il cavo di alimentazione non sia collegato alla rete elettrica.

I cavi per il collegamento elettrico devono essere conformi alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. Utilizzare solamente cavi di collegamento con la denominazione H05VV-F.

La designazione del tipo deve essere stampata sul cavo di collegamento.

Motore a corrente alternata

- La tensione di rete deve essere di 220-240 V~.
- I cordoni di prolunga fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione di 1,5 millimetri quadrati.

Tipo di collegamento Y

Se è necessario, sostituire il cavo di allacciamento alla rete, la sostituzione deve essere effettuata dal produttore o da un suo rappresentante per evitare rischi per la sicurezza.

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

In caso di domande indicare i seguenti dati:

- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina
- Dati dell'etichetta identificativa del motore

11. Conservazione e trasporto

1. Quando non lo si utilizza, conservare l'elettrotensile in un luogo asciutto e ben aerato fuori dalla portata dei bambini, ad esempio su un armadio alto o in uno spazio chiuso.
2. Se possibile, conservare l'elettrotensile, le istruzioni per l'uso ed eventuali accessori tutti insieme nell'imballaggio originale. Questo permette di avere sempre a portata di mano tutte le informazioni e tutti i componenti.
3. Trasportare sempre l'elettrotensile per mezzo delle impugnature.
4. Imballare l'attrezzo elettrico per evitare che venga danneggiato durante il trasporto oppure utilizzare l'imballaggio originale.
5. Proteggere l'elettrotensile da urti o vibrazioni, in particolare durante il trasporto in veicoli.

12. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Informazioni sulla legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Le batterie usate non integrate nel dispositivo usato devono essere rimosse prima della consegna, senza distruggerle! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali).
 - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
 - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
 - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi instal-

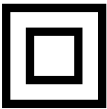
lati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

13. Risoluzione dell'errore

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora il prodotto non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
L'attrezzo elettrico non si avvia	Alimentazione elettrica interrotta	Controllare l'alimentazione elettrica collegando un altro attrezzo elettrico
	Cavo di rete o spina difettosi	Controllo da parte di personale elettricista qualificato
	Altro difetto elettrico dell'attrezzo elettrico	Controllo da parte di personale elettricista qualificato
L'attrezzo elettrico non raggiunge la piena potenza	Cavo di prolunga troppo lungo e/o sezione troppo piccola	Utilizzare un cavo di prolunga con lunghezza e/o sezione consentita
	L'alimentazione elettrica (ad es. generatore) ha una tensione troppo bassa	Collegare l'attrezzo elettrico ad una fonte di alimentazione elettrica adatta
Risultato operativo scarso	Attrezzo ausiliario usurato	Fare sostituire l'attrezzo ausiliario
	Piastra di molatura usurata	Fare sostituire la piastra di molatura
Forte formazione di polvere	Bordo spazzola usurato	Sostituire il bordo spazzola
	Aspirazione della polvere non collegata/accesa	Collegare / accendere l'aspirazione della polvere

Verklaring van de symbolen op het apparaat

	Waarschuwing! Bij het niet in acht nemen, bestaat levensgevaar, gevaar voor letsel of beschadiging aan het werktuig!
	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Draag een veiligheidsbril!
	Draag gehoorbescherming!
	Bescherm de luchtwegen bij stofontwikkeling!
	Beschermingsklasse II
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.

Inhoudsopgave:

Pagina:

1.	Inleiding.....	59
2.	Beschrijving van het apparaat.....	59
3.	Inhoud van de levering (afb. 1).....	59
4.	Beoogd gebruik.....	60
5.	Veiligheidsvoorschriften	60
6.	Technische gegevens	64
7.	Voor ingebruikname.....	65
8.	Montage en bediening.....	65
9.	Reiniging, onderhoud en reparatie.....	67
10.	Elektrische aansluiting.....	67
11.	Opslag en transport.....	68
12.	Afvalverwerking en hergebruik.....	68
13.	Herstellen van de fout.....	69
14.	Conformiteitsverklaring.....	322

1. Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe apparaat.

Aanwijzing:

De fabrikant van dit apparaat is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling
- Niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Niet-beoogd gebruik
- Uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en VDE-voorschriften 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Let op:

Lees voor de montage en voor de ingebruikname de complete tekst van de gebruikshandleiding door.

De gebruikshandleiding is bedoeld om het gemakkelijker te maken, uw apparaat te leren kennen en de beoogde toepassingsmogelijkheden van het apparaat te benutten.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het apparaat veilig, vakkundig en economisch werkt en hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het apparaat verhoogt.

Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het apparaat geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Bewaar de gebruikshandleiding bij het apparaat in een plastic hoes, beschermd tegen vuil en vocht. De gebruikshandleiding moet door elke operator voor aanvang van de werkzaamheden worden gelezen en zorgvuldig worden nageleefd.

Aan het apparaat mogen alleen personen werken, die voor het gebruik van het apparaat geïnstrueerd en over de daarmee verbonden gevaren geïnformeerd zijn. De vereiste minimumleeftijd moet in acht worden genomen.

Naast de in deze gebruikshandleiding opgenomen veiligheidsvoorschriften en de bijzondere voorschriften van uw land moet u de algemeen erkende technische voorschriften in acht nemen voor de werking van machines van hetzelfde type.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

2. Beschrijving van het apparaat

1. schuurplaat
2. Voorste handgreep
3. Vastzetschroef
4. Ledlamp
5. Instelling toerental
6. Vergrendelknop
7. Hoofdhandgreep
8. Netsnoer
9. Extra handgreep
10. Aansluiting voor stofafzuiging
11. zuigbuisverlenging
12. Aansluiting zuigbuisverlenging
13. AAN/UIT-schakelaar
14. Flexibele zuigslang
15. Slangadapter
16. Schuurpapier
17. inbussleutel
18. Koolborstels
19. Splitpen
20. Aan/uit-schakelaar LED

3. Inhoud van de levering (afb. 1)

- 1 Droogbouwslijper
- 1 Zuigslang (11)
- 2 Slangadapter (12)
- 6 Schuurbladen (16) (verschillende korrelgroottes)
- 2 Koolborstels ter vervanging (18)
- 1 inbussleutel (17)
- 1 Splitpen (19)

4. Beoogd gebruik

Het beoogd gebruik van deze elektrische apparaten omvat het grootschalig droogslijpen van droogbouw-wanden met gebruik van geschikte schuurbladen, ter voorbereiding voor het schilderen of behangen.

Voor de bewerking van kleinere vlakken evenals hoe-ken en randen is dit elektrisch apparaat niet geschikt. Het is bovendien niet geschikt voor het afschuren van behang en mag niet voor natslijpen worden gebruikt. Het elektrisch apparaat mag niet als door- of ruwslij-per, polijster of met staalborstels worden gebruikt. As-besthoudende materialen mogen niet bewerkt worden met dit elektrisch apparaat.

Het apparaat is alleen bedoeld voor privé-gebruik en mag uitsluitend voor het beoogde doel worden ge-bruikt.

Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. Voor hieruit ontstane schade of verwon-dingen, van welke soort dan ook, is de gebruiker en niet de fabrikant aansprakelijk.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd ge-bruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of indus-triële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in be-drijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemin-gen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

5. Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzin-gen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd. Na-latigheden bij het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwij-zingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip "Elektrisch apparaat" is van toepassing op netgevoed elektrisch gereedschap (met netsnoer) en op accugevoed elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

1) Werkplek-veiligheid

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed ver-licht.** Rommel en slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.

- b) **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.** Elektrisch apparaat produceert vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrische ge-reedschap.** Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische ge-reedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker sa-men met geaard elektrisch gereedschap.** On-gewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schok.
- b) **Let op dat u geen fysiek contact maakt met geaarde onderdelen zoals bijv. buizen, radi-atoren, elektrische haarden, koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Binnendringing van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.
- d) **Gebruik de kabel niet om het elektrisch ge-reedschap te dragen, aan op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, scherpe randen of bewegende apparaatdelen.** Beschadigde of opgewikkelde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) **Als u met het elektrisch apparaat in de open lucht werkt, gebruik dan alleen een verleng-snoer dat ook toegestaan is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een voor buiten ge-schikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van het elektrische gereed-schap in een vochtige omgeving niet kan wor-den vermeden, gebruik dan een aardlekscha-kelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar voorkomt het risico op een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- a) **Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga met gezond verstand te werk bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap. Maak geen gebruik van elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort elektrische apparaat en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.
- c) **Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening aansluit, het gereedschap oppakt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrisch gereedschap de vinger aan de schakelaar hebt of het apparaat reeds ingeschakeld aan de stroomvoorziening aansluit, kan dit leiden tot ongevallen.
- d) **Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- e) **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.
- g) **Als er stofafzuig- en opvangrichtingen gemonteerd kunnen worden, moet u controleren of deze aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.
- h) **Voorkom een onjuist gevoel van zekerheid en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten, ook als u ervaren bent met het elektrische apparaat.** Achtereenvolgende handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

4) Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) **Zorg dat het elektrische gereedschap niet overbelast raakt. Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap.** Met het juiste elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch apparaat, waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact, voordat u de apparaatinstellingen uitvoert, accessoires vervangt of het apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen. Laat geen personen het apparaat gebruiken, die niet vertrouwd zijn met het elektrisch apparaat of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als deze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Onderhoud elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het elektrische gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het apparaat eerst repareren.** Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.
- g) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires en inzetstukken, etc. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorzienbare situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.

5) Service

- a) Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel repareren met uitsluitend originele reserveonderdelen. Hiermee wordt de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

Gemeenschappelijke veiligheidsvoorschriften voor slijpen, slijpen met schuurpapier, werken met staalborstels, polijsten of doorslijpen:

- a) Dit elektrisch gereedschap is bestemd voor het schuren met schuurpapier. Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens door, die bij dit apparaat zijn meegeleverd. Als u alle volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen leiden.
- b) Dit elektrisch gereedschap is niet geschikt voor het schuren, het werken met draadborstels, polijsten, gaten snijden en haaksslijpen. Toepassingen waarvoor het elektrische gereedschap niet bedoeld is, kunnen gevaren en verwondingen veroorzaken.
- c) Gebruik het elektrische gereedschap niet voor een functie, waarvoor deze niet uitdrukkelijk door de fabrikant is vervaardigd en bedoeld. Een dergelijke omzetting kan leiden tot verlies van controle en ernstig lichamelijk letsel.
- d) Gebruik geen inzetstukken, die niet specifiek bedoeld zijn en aanbevolen worden door de fabrikant voor dit elektrische apparaat. Alleen omdat u de accessoire op uw elektrisch gereedschap kunt bevestigen, wil niet zeggen dat het ook veilig gebruikt kan worden.
- e) Het toegestane toerental van het inzetstuk moet minimaal zo hoog zijn als het op het elektrisch gereedschap aangegeven maximale toerental. Inzetstukken die sneller draaien dan toegestaan, kunnen afbreken en weggeslingerd worden.
- f) De buitendiameter en de dikte van het inzetstuk moeten overeenkomen met de afmetingen van uw elektrisch gereedschap. Verkeerd gedimensioneerde inzetstukken kunnen niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.
- g) De afmetingen voor het bevestigen van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de afmetingen van de bevestigingsmiddelen van het elektrische gereedschap. Inzetstukken die niet exact op het elektrisch apparaat kunnen worden bevestigd, draaien ongelijkmatig, trillen zeer sterk en kunnen tot verlies van de controle leiden.

- h) Gebruik geen beschadigde inzetstukken. Controleer voor elk gebruik insteekgereedschapen zoals slijpschijven op afsplitsingen en scheuren, draaischijf op scheurtjes, slijtage of overmatige slijtage, staalborstels op losse of gebarsten draden.
- i) Als het elektrische gereedschap of het insteekgereedschap valt, controleer dan of het beschadigd is, of gebruik een onbeschadigd insteekgereedschap. Als u het insteekgereedschap hebt gecontroleerd en geplaatst hebt, houd uzelf en mensen die zich in de buurt bevinden buiten het vlak van de draaiende inbrengen gereedschap in en laat het apparaat voor een minuut op maximale snelheid lopen. Beschadigde inzetstukken breken normaal gesproken in de testtijd.
- j) Draag uw persoonlijke beschermingsuitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of een veiligheidsbril. Draag eventueel een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een speciaal schort die kleine schurende en materiële deeltjes van u weghoudt. De ogen moeten worden beschermd tegen splinters die bij verschillende toepassingen ontstaan. Stof- of luchtwegmasker moet het tijdens het gebruik ontstane stof filteren. Als u langere tijd aan harde geluiden wordt blootgesteld, kan dit tot gehoorverlies lijden.
- k) Let op dat overige personen zich op een veilige afstand bevinden ten opzichte van uw werkomgeving. Een ieder die de werkomgeving betreedt, moet een persoonlijke beschermingsuitrusting dragen. Fragmenten van het werkstuk of gebroken inzetstukken kunnen wegvliegen en verwondingen veroorzaken, ook buiten het directe werkbereik.
- l) Houd elektrisch gereedschap uitsluitend aan de geïsoleerde greepoppervlakken vast indien u werkzaamheden uitvoert, waarbij het inzetstuk verborgen stroomleidingen of het eigen netsnoer kan raken. Als de machine in contact komt met een onder spanning staande kabel, kunnen de metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en elektrische schokken veroorzaken.

- m) **Houd het netsnoer uit de buurt van roterend gereedschap.** Als u de controle over het apparaat verliest, kan het netsnoer doorgesneden worden of blijven haken en kan u hand of arm in het draaiende insteekgereedschap terecht komen.
- n) **Leg het elektrische gereedschap nooit weg voordat het insteekgereedschap volledig tot stilstand is gekomen.** Het roterende insteekgereedschap kan in contact komen met het steunvlak, zodat u de controle over het gereedschap verliest.
- o) **Laat het elektrisch gereedschap niet draaien terwijl u loopt.** Bij accidenteel contact met het roterende gereedschap kan uw kleding bekneld raken en kan het gereedschap in uw lichaam dringen.
- p) **Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van het elektrische gereedschap.** De motorventilator zuigt stof in de behuizing en een ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- q) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet nabij brandbare materialen.** Vonken zouden deze materialen kunnen ontsteken.
- r) **Gebruik geen inzetstukken waarvoor vloeibaar koelmiddel is vereist.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot een elektrische schok.

Aanvullende veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen – terugslag en respectievelijke veiligheidsaanwijzingen

Terugslag is een plotselinge reactie op vasthaken of blokkeren van draaiende insteekgereedschappen als de slijpschijf, draaischijf, staalborstel, etc. Vasthaken of blokkeren leidt tot een abrupte stop van het roterende insteekgereedschap.

Hierdoor wordt een ongecontroleerd elektrisch gereedschap tegen de draairichting van het inzetstuk op het blokkeerpunt vernielt.

Als bv. een slijpschijf in het werkstuk blijft haken of blokkeert, kan de rand van de slijpschijf, die in het werkstuk duikt, vastraken en daardoor kan de slijpschijf uitbreken of een terugslag veroorzaken. De slijpschijf beweegt zich vervolgens naar de gebruiker of van hem af, afhankelijk van de richting van de schijf op de geblokkeerde plek. Hierbij kunnen de schuurschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van een onjuist of verkeerd gebruik van het elektrisch gereedschap.

Dit kan door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hierna zijn beschreven, worden voorkomen.

- a) **Houd het elektrisch gereedschap goed vast en breng uw lichaam en armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen.** Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om de maximale controle over terugslag of reactie tijdens het opstarten te krijgen. Het bedieningspersoneel kan door juiste voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten onder controle houden.
- b) **Breng uw hand nooit in de buurt van roterende insteekgereedschappen.** Het insteekgereedschap kan tijdens een terugslag over uw hand bewegen.
- c) **Voorkom dat u met uw lichaam in het gebied waarin het elektrisch gereedschap zich tijdens terugslag beweegt.** De terugslag stuurt het elektrische gereedschap tegen de beweegrichting van de slijpschijf op de geblokkeerde plek.
- d) **Werk bijzonder voorzichtig in het bereik van hoeken, scherpe randen, etc.** Voorkom dat het inzetstuk tegen het werkstuk botst en hieraan vasthaakt. Het roterende inzetstuk neigt naar vasthaken bij hoeken, scherpe randen of bij botsingen. Dit veroorzaakt een verlies van controle of terugslag.
- e) **Gebruik geen kettingzaagblad voor het snijden van hout, geen gesegmenteerde diamantslijpschijf met een segmentafstand van meer dan 10 mm en geen getand zaagblad.** Dergelijke inzetstukken veroorzaken vaak een terugslag en het verlies van de controle.

Aanvullende veiligheidsaanwijzingen tot het schuren met schuurpapier – Bijzondere veiligheidsaanwijzingen mbt. schuren met schuurpapier

- a) **Gebruik schuurbladen van de juiste maat en volg de instructies van de fabrikant voor het selecteren van de schuurbladen.** Schuurbladen die groter zijn dan de draaischijf kan verwondingen veroorzaken en leiden tot het blokkeren, het scheuren van de schijf of terugslag.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

- a) Sluit om te werken een stofzuiger aan op de adapter.
- b) Let op! Laat geen spanen in de buurt van open vuur komen, stof kan explosief zijn.

- c) Draag altijd een veiligheidsbril en een stofmasker bij het uitvoeren van schuurwerkzaamheden, vooral bij werkzaamheden boven het hoofd en bij het bewerken van kritische materialen! Bij het schuren van bepaalde materialen (bv loodverf, enkele hout en metaal soorten) ontstaan schadelijke of giftige stoffen.

Het contact of het inademen van stof kan een gevaar voor de gebruiker of de mensen in de buurt opleveren.

Opmerkingen over trillingen en geluidontwikkelingen

Beperk de geluidsproductie en trilling tot een minimum!

1. Gebruik uitsluitend goed functionerende elektrische gereedschappen.
2. Onderhoud en reinig het elektrisch gereedschap regelmatig.
3. Pas uw werkwijze aan het elektrisch gereedschap aan.
4. Zorg dat het elektrische gereedschap niet overbelast raakt.
5. Laat het elektrische gereedschap eventueel controleren.
6. Schakel het elektrisch gereedschap uit als deze niet in bedrijf is.

Restrisico's

Ook als u dit elektrisch apparaat conform de voorschriften gebruikt, blijven er altijd restrisico's bestaan. De volgende gevaren kunnen in samenhang met de constructie en de uitvoering van dit elektrisch apparaat optreden:

- a) Lichamelijk letsel door trillingen van hand en arm als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of niet conform de voorschriften wordt bediend en onderhouden.
- b) Letsel en materiële schade veroorzaakt door weggeslingerde inzetstukken die onverwachts uit het elektrische gereedschap worden geslingerd als gevolg van plotselinge schade, slijtage of onjuiste bevestiging.
- c) Brandwonden en snijwonden kunnen het gevolg zijn als inzetstukken direct na gebruik of met de blote huid worden aangeraakt.

⚠ WAARSCHUWING

Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

6. Technische gegevens

Nominale spanning	220-240 V~
Nominale frequentie	50 Hz
Opgenomen vermogen	710 W
Nominaal toerental (trillingsfrequentie) n	800 - 1800 min ⁻¹
Spindelgrootte	M14
Schuurpapier-diameter	215 mm
Beschermingsklasse	II
Gewicht	4,9 kg

Geluidswaarden	
Geluidsdruk niveau L_{PA}	94,2 dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	105,2 dB
Onzekerheid K	3 dB

Hand-armtrilling	
Bij het schuren met schuurbladen a_h	5,848 m/s ²
Onzekerheid K	1,5 m/s ²

De aangegeven hand-armtrillingswaarde is gebaseerd op het schuren met schuurpapier. Andere toepassingen kunnen tot andere waarden leiden.

De geluids- en trillingswaarden zijn bepaald volgens EN 60745-1 en EN 60745-2-3.

De opgegeven trillingswaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.

De opgegeven trillingswaarde kan ook worden gebruikt voor een inleidende indicatie van de blootstelling.

Waarschuwing! Afhankelijk van de manier waarop u het elektrisch gereedschap gebruikt, kunnen de daadwerkelijke trillingswaarden van de aangegeven waarden afwijken!

Neem maatregelen om uzelf tegen belasting door trillingen te beschermen!

Houd daarbij rekening met het complete werkproces, dus ook tijden, waarin het elektrisch gereedschap onbelast draait of uitgeschakeld is!

Passende maatregelen omvatten onder andere het regelmatig onderhouden en verzorgen van het elektrisch gereedschap en de gereedschapsopzetstukken, het warm houden van de handen, regelmatige pauzes evenals een goede planning van de werkprocessen!

Draag gehoorbescherming.

Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.

7. Voor ingebruikname

Open de verpakking en haal het apparaat er voorzichtig uit.

Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden). Controleer of de inhoud van de levering volledig is.

Controleer het apparaat en de hulpstukken op transport schade.

Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.

LET OP

Het apparaat en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

Controleer vóór het aansluiten of de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet.

- Meld eventuele schade direct bij het transportbedrijf dat het elektrisch apparaat heeft bezorgd.
- Lange snoeren (verlengsnoeren) moeten worden vermeden.
- Gebruik het elektrisch apparaat niet in een vochtige of natte ruimte.
- Het elektrisch apparaat mag alleen in daartoe geschikte (goed geventileerde) ruimtes worden gebruikt.

8. Montage en bediening

△ Let op! Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

Installatie (afb. 2 -3)

- Klap het voorste en achterste deel samen en draai de vastzetschroef (3) aan.

Zuigbuisverlenging monteren (afb. 4)

Steek de zuigbuisverlenging (11) in de aansluiting op de zuigbuisverlenging (12) en vergrendel deze zoals in afb. 4 wordt getoond.

Aanwijzing: Stel de wand- en plafondschuurmachine met de zuigbuisverlenging (11) zo in dat u er prettig mee kunt werken. De machine kan ook zonder zuigbuisverlenging worden gebruikt.

Schuurpapier Selectie

1. De korrelgrootte van het schuurpapier wordt op de achterzijde aangegeven. Des te kleiner het aangegeven nummer, des te groter is de korrelgrootte.
2. Gebruik grootkorrelig schuurpapier voor grof schuurwerk en fijnkorrelig schuurpapier voor de afwerking. Schuurpapier met aluminium-oxide of andere synthetische slijpmiddelen wordt aanbevolen.
3. Begin met een grove korrelgrootte en eindig met de fijnste korrelgrootte, indien u schuurpapier met verschillende korrelgroottes hebt, om een goed resp. glad schuurresultaat te verkrijgen.

Aanbrengen en vervangen

1. Breng het schuurpapier (16) met het klittenbandbevestigingsmechanisme aan op de schuurplaat (1).
2. Lijn het schuurpapier (16) uit met de schuurplaat (1) en druk het gelijkmatig aan.
3. Trek het schuurpapier (16) van de schuurplaat (1) om het te vervangen door een nieuw of ander exemplaar (afb. 7).

Stofafzuiging

Waarschuwing! Bij werkzaamheden kunnen schade-lijke/giftige stoffen ontstaan (bijv. loodhoudende lakken). Deze vormen een gevaar voor zowel de gebruiker als ook de in de nabijheid aanwezige personen! Gebruik dit elektrisch apparaat daarom alleen met een stofafzuiginrichting en bescherm uzelf en andere personen in de werkomgeving bovendien met geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen!

Bij de werkzaamheden met dit elektrisch apparaat ontstaat er veel stof. De stofafzuiging is zeer handig om uw werkomgeving schoon te houden.

Op de afzuigslang (14), die wordt aangesloten op de aansluiting voor stofafzuiging, kan een afzuiginstallatie of een stofzuiger worden aangesloten.

Steek de slangadapter (15) in de aansluiting op de stofafzuiging (10 of 12) en vergrendel deze zoals in afb. 5 en 6 wordt getoond.

Aanwijzing: sluit het gereedschap aan op een afzuiging of stofzuiger. Dit zorgt voor een uitstekende afzuiging van stof en vuil.

⚠ **Let op!** Gebruik beslist een stofvanger.

Aanwijzing: Controleer of de stofzuiger geschikt is voor het gebruik met het elektrisch apparaat.

borstelrand

De slijpkop van dit elektrisch gereedschap is omgeven door een borstelrand. Dit heeft twee voordelen:

- a) De rand van de borstel steekt over de schuurplaat (1) en ligt eerst op het te bewerken oppervlak. Op deze manier wordt de schuurplaat evenwijdig aan het werkpoppervlak gebracht voordat de machine in contact komt met het te bewerken oppervlak. Hierdoor wordt een sikkelvormige verdieping door de rand van de slijpschijf vermeden.
- b) Bovendien voorkomt de rand van de borstel overmatige stofontwikkeling. De borstels brengen het bij het slijpen ontstane stof niet naar buiten, maar wordt via het afzuigsysteem afgevoerd. Voordat u met dit elektrische gereedschap gaat werken, moet u ervoor zorgen dat de rand van de borstel intact is. Laat het vervangen als u schade of slijtage constateert.

Aansluiting op de stroomvoorziening

1. Controleer of het elektrisch apparaat is uitgeschakeld. Schakel de AAN/UIT-schakelaar (13) voor de aansluiting op de stroomvoorziening vervolgens altijd in de UIT-stand.
2. Steek de voedingsstekker in een voorschriftmatig geïnstalleerd stopcontact, dat voldoet aan de overeenkomstige vereisten conform de technische gegevens.
3. Uw elektrisch apparaat is nu klaar voor gebruik.

In-/uitschakelen

Inschakelen:

Druk de aan/uit-schakelaar (13)

Continubedrijf: (afb. 9)

Zet de aan/uit-schakelaar (13) vast met de vergrendelknop (6).

Uitschakelen:

Druk de aan/uit-schakelaar (13) even in.

Instellen van het toerental (afb. 8)

Stel voorafgaand aan de werkzaamheden een toerental in dat is afgestemd op de toepassing. Gebruik een laag toerental voor grof schuurwerk en verhoog het toerental voor fijn werk.

Wijzig het toerental door op de knop te drukken (5).

- Druk op de knop  om het toerental te verhogen (afb. 8).
- Druk op de knop  om het toerental te verlagen (afb. 8).

Aanwijzing: Het inzetstuk draait na het uitschakelen na. Wacht totdat het inzetstuk tot stilstand is gekomen, voordat u het elektrisch apparaat neerlegt.

Schuren

1. Bevestig een geschikt schuurblad (16) en kies een geschikte snelheid.
2. Houd het elektrisch gereedschap stevig vast aan de grepen (2,7) en schakel het in zoals beschreven.
3. Wacht totdat het inzetstuk zijn volledige werksnelheid heeft bereikt.
4. Leid de schuurplaat (1) zo parallel mogelijk met de muur en plaats deze met de rand van de borstel (eerst op het te bewerken oppervlak).
5. Oefen lichte druk uit op de slijpkop (1) om het inzetstuk op het te bewerken oppervlak te brengen.
6. Beweeg het elektrisch apparaat met gelijkmatige bewegingen over het oppervlak.

Aanwijzing: Houd het elektrisch apparaat niet te lang op één plaats, om ongelijkmatige slijpresultaten te voorkomen.

7. Til de schuurplaat (1) van het te bewerken oppervlak voordat u het elektrische gereedschap uitschakelt.
8. Wacht totdat het inzetstuk tot stilstand is gekomen, voordat u het elektrisch apparaat neerlegt.

Schuren van plafond (afb. 11)

Voor werkzaamheden aan het plafond moet de slijpkop met een (meegeleverde) splitpen (19) worden vastgezet, zoals weergegeven in afbeelding 11.

Ledlamp (afb. 10)

Gebruik indien nodig de ledlamp (4) voor een goed verlichte werkplek.

Druk op de schakelaar (20) om de ledlamp (4) in of uit te schakelen.

Na het gebruik

1. Schakel het elektrisch gereedschap uit zoals beschreven, koppel het los van de stroomvoorziening en laat het afkoelen.
2. Voer de reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het elektrisch apparaat uit volgens de beschrijving en sla het apparaat daarna zorgvuldig op.

9. Reiniging, onderhoud en reparatie

Waarschuwing! Trek altijd de voedingsstekker uit het stopcontact voordat aan het elektrisch gereedschap zelf wordt gewerkt (zoals bij transport, montage, ombouw, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden)!

Reiniging

- a) Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn.
- b) Veeg het elektrisch gereedschap met een schone doek schoon of blaas het met perslucht bij een lage druk (max. 3 bar) uit.
- c) Reinig elektrisch gereedschap direct na elk gebruik.
- d) Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen. Hierdoor kunnen de kunststofonderdelen van het apparaat worden aangetast. Let op dat er geen water in het apparaat terecht komt.

Onderhoud

Controleer het elektrisch gereedschap en de accessoires (bijv. inzetstukken) voor en na elk gebruik op slijtage en schade.

Vervang ze indien nodig door nieuwe zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Let op technische eisen.

Schuurplaat, borstelrand

Bij beschadiging of sterke slijtage van de schuurplaat (1) en de borstelrand door een gekwalificeerd vakman laten vervangen door nieuwe van hetzelfde type.

Vervangen van netsnoer

Laat een beschadigd netsnoer van het elektrisch gereedschap door de fabrikant of diens servicedienst of door een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen om gevaar te vermijden.

Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt. Slijtageonderdelen*: Koolborstels, draaischijf, borstelkop, schuurpapier.

* niet persé meegeleverd!

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

Waarschuwing! In dit elektrisch gereedschap bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden! Open het elektrisch gereedschap nooit! Breng het naar een gekwalificeerde specialist voor verdere onderhoudswerkzaamheden!

10. Elektrische aansluiting

De geïnstalleerde elektromotor is bedrijfsklaar aangesloten. De aansluiting voldoet aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften. De netaansluiting van de klant en het gebruikte verlengsnoer moeten eveneens aan deze voorschriften voldoen.

Defecte elektrische aansluitkabel

Bij elektrische aansluitkabels treedt vaak schade aan de isolatie op.

Mogelijke oorzaken zijn:

- Drukpunten, als aansluitkabels door venster- of deuropeningen worden geleid.
- Knikken door een onvakkundige bevestiging of geleiding van het netsnoer.
- Snijplekken omdat over het netsnoer is gereden.
- Beschadigde isolatie omdat de stekker uit de wandcontactdoos is getrokken.
- Scheuren door veroudering van de isolatie.

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk als de isolatie is beschadigd.

Controleer de elektrische aansluitkabels regelmatig op schade. Let erop dat bij het controleren het netsnoer niet op het stroomnet is aangesloten.

Elektrische aansluitkabels moeten aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften voldoen. Gebruik uitsluitend netsnoeren met de aanduiding H05VV-F. Op de aansluitkabel moet de type-aanduiding vermeld staan.

Wisselstroommotor

- De netspanning moet 220 - 240 V~ zijn.
- Verlengsnoeren moeten tot een lengte van 25 m een doorsnede hebben van 1,5 vierkante millimeter.

Aansluittype Y

Als het netsnoer moet worden vervangen moet dit worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger, om veiligheidsrisico's te voorkomen.

Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

Vermeld in geval van vragen de volgende gegevens:

- Stroomtype van de motor
- Gegevens van het typeplaatje van de machine
- Gegevens van het typeplaatje van de motor

11. Opslag en transport

1. Bewaar het elektrisch apparaat buiten bereik van kinderen op een droge, goed geventileerde plaats wanneer het niet wordt gebruikt, zoals in een hoge kast of een afsluitbare plek.
2. Bewaar het elektrisch apparaat, de gebruikshandleiding en eventuele accessoires indien mogelijk in de originele verpakking. U hebt de informatie en onderdelen dan altijd bij de hand.
3. Draag het elektrisch apparaat altijd aan de handgrepen.
4. Verpak het elektrisch apparaat om transportschade te voorkomen of gebruik de originele verpakking.
5. Bescherm het elektrisch apparaat tegen trillingen en schokken, in het bijzonder tijdens transport in voertuigen.

12. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Afgedankte accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooit.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
 - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven).
 - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
 - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
 - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoecken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de

fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.

- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

13. Herstellen van de fout

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw product niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Elektrisch gereedschap start niet	Stroomvoorziening onderbroken	Controleer de stroomvoorziening door een ander elektrisch gereedschap aan te sluiten
	Netsnoer of stekker defect	Laat een elektricien controleren
	Overig elektrisch defect van het elektrische gereedschap	Laat een elektricien controleren
Elektrisch gereedschap bereikt niet het volledige vermogen	Verlengsnoer te lang of te kleine doorsnede	Gebruik verlengsnoeren met een goedgekeurde lengte en/of doorsnede
	Spanning van stroomvoorziening (bijv. generator) te laag	Sluit het elektrische gereedschap aan op een geschikte stroomvoorziening
Slecht werkresultaat	Inzetstuk versleten	Laat het inzetstuk vervangen
	Schuurplaat versleten	Laat de schuurplaat vervangen
Sterke stofontwikkeling	Borstelrand versleten	Borstelrand vervangen
	Stofafzuiging niet aangesloten/ingeschakeld	Stofafzuiging aansluiten / inschakelen

Explicación de los símbolos en el aparato

	Advertencia En caso de incumplimiento existe peligro de muerte, peligro de lesión o de daños en la herramienta.
	Antes de la puesta en marcha, lea y siga el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Usar gafas de protección.
	Llevar protección auditiva.
	En caso de formación de polvo, llevar protección respiratoria.
	Clase de protección II
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.

Índice de contenidos:**Página:**

1.	Introducción	72
2.	Descripción del aparato.....	72
3.	Volumen de suministro (fig. 1)	72
4.	Uso previsto.....	73
5.	Indicaciones de seguridad.....	73
6.	Datos técnicos	77
7.	Antes de la puesta en marcha.....	78
8.	Estructura y manejo.....	78
9.	Limpieza, mantenimiento y reparación	80
10.	Conexión eléctrica.....	81
11.	Conservación y transporte	81
12.	Eliminación y reciclaje	81
13.	Eliminación de fallos.....	82
14.	Declaración de conformidad	322

1. Introducción

Fabricante:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:

Le deseamos éxito y disfrute al trabajar con su nuevo aparato.

Nota:

El fabricante de este aparato, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este aparato o causados por éste en los siguientes casos:

- Manejo incorrecto
- Inobservancia de las instrucciones de servicio
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Empleo no conforme al previsto
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Observe lo siguiente:

Lea antes del montaje y de la puesta en marcha el texto completo del presente manual de instrucciones.

El presente manual de instrucciones tiene como fin facilitarle los conocimientos necesarios sobre su aparato y que pueda aprovechar sus posibilidades de uso conforme a las vistas.

El manual de instrucciones incluye importantes indicaciones sobre cómo debe trabajar con el aparato de forma segura, competente y rentable y cómo puede evitar peligros, ahorrar costes por reparaciones, reducir los tiempos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del aparato.

Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del aparato.

Conserve el manual de instrucciones en una funda de plástico, protegido del polvo y de la humedad, con el aparato. Este deberá ser leído y observado estrictamente por cada persona empleada antes de comenzar a trabajar por primera vez.

En el aparato solo deben trabajar personas instruidas en su manejo y familiarizadas con los peligros que este conlleva. Debe respetarse la edad laboral mínima.

Además de las indicaciones de seguridad incluidas en el presente manual de instrucciones y las prescripciones especiales vigentes en su país, deberán observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de máquinas de estructura similar.

Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

2. Descripción del aparato

1. Plato lijador
2. Asa de sujeción delantera
3. Tornillo fijador
4. Lámpara LED
5. Ajuste de velocidad
6. Botón de inmovilización
7. Empuñadura principal
8. Cable de red eléctrica
9. Asidero adicional
10. Conexión para aspiración de polvo
11. Extensión de tubo aspirador
12. Conexión de la extensión de tubo aspirador
13. Interruptor de encendido
14. Manguera de aspiración flexible
15. Adaptador de manguera
16. Papel de lija
17. Llave Allen
18. Escobillas de carbón
19. Pasadores de aletas
20. Interruptor LED de conexión/desconexión

3. Volumen de suministro (fig. 1)

- 1 Amoladora de paredes de yeso
- 1 Manguera de succión (11)
- 2 Adaptador de manguera (12)
- 6 Hojas lijadoras (16) (diversas granulaciones)
- 2 Escobillas de carbón de repuesto (18)
- 1 llave Allen (17)
- 1 Pasador de aletas (19)

4. Uso previsto

El uso previsto de esta herramienta eléctrica incluye el lijado en seco de gran superficie de paneles de yeso como preparación para pintar o empapelar utilizando hojas lijadoras adecuadas.

Esta herramienta eléctrica no es adecuada para el procesamiento de zonas pequeñas o esquinas y bordes. Tampoco resulta adecuada para lijar papel pintado, y no debe utilizarse para lijar en húmedo.

La herramienta eléctrica no debe utilizarse como mue- la tronzadora o desbastadora, pulidora o con cepillos metálicos. Con esta herramienta eléctrica no deben procesarse materiales que contengan amianto.

Esta herramienta eléctrica está diseñada exclusiva- mente para uso doméstico privado, pudiendo utilizarse únicamente para la finalidad con la que fue diseñada. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo pro- ducidos a consecuencia de lo anterior serán respon- sabilidad del usuario, no del fabricante.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el pro- ducto en empresas comerciales, artesanales o indus- triales, ni en actividades de características similares.

5. Indicaciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad, instruc- ciones, ilustraciones y datos técnicos que acom- pañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respe- tan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

El término empleado en las indicaciones de segu- ridad «herramienta eléctrica» se refiere tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con cable de red eléctrica) como a las herramientas eléctricas que funcionan por batería (sin cable de red eléctrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Tenga su zona de trabajo ordenada y bien ilu- minada.** Las zonas de trabajo desordenadas y no iluminadas pueden conducir a accidentes.

- b) **Con la herramienta eléctrica, no trabaje en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

- c) **Cuando use esta herramienta eléctrica, no permita que se acerquen niños u otras per- sonas.** Al distraerse puede perder el control del aparato.

2) Seguridad eléctrica

- a) **La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de enchufe. Bajo ningún concepto se debe mo- dificar la clavija. No utilice adaptadores de conexión en las herramientas eléctricas con toma de tierra.** Las clavijas compatibles y sin modificar reducen el riesgo de una descarga eléc- trica.
- b) **Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, ca- lentadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- c) **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en el aparato eléctrico aumenta el riesgo de descar- ga eléctrica.
- d) **No modifique la finalidad del cable para car- gar, colgar la herramienta eléctrica o para des- enchufar la clavija de la toma de enchufe. Aleje el cable lejos del calor, del aceite, los cantos afilados o los componentes móviles del apara- to.** Unos cables dañados o enrevesados aumen- tan el riesgo de una descarga eléctrica.
- e) **Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplee solo cables alargadores cuyo uso en zonas exteriores esté autorizado.** El uso de un cable prolongador adecuado para zo- nas exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, emplee un interruptor de corriente residual.** El uso de un interruptor de protección de corriente residual reduce el riesgo de una descarga eléc- trica.

3) Seguridad de las personas

- a) **Cuide siempre de prestar atención a lo que hace y realice con prudencia el trabajo con una herramienta eléctrica. No use ninguna herramienta eléctrica si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Use equipo de protección individual y lleve siempre gafas de protección.** La utilización de equipos de protección individual (tales como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva) adecuados al tipo de herramienta eléctrica y a su empleo reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica se encuentre desconectada antes de cogerla o transportarla o conectarla a la alimentación de corriente.** Si transporta la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conecta el aparato ya encendido a la toma de corriente, puede causar un accidente.
- d) **Antes de proceder al encendido de la herramienta eléctrica, retire cualquier herramienta de ajuste o llave de tuercas.** Una herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria del aparato pueden causar lesiones.
- e) **Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio.** Así controlará mejor la herramienta eléctrica si surge una situación imprevista.
- f) **Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni adornos. No acerque el cabello, la ropa ni los guantes a ninguna pieza móvil.** La ropa holgada, los adornos y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- g) **Si pueden instalarse dispositivos de aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que éstos se conecten y utilicen de la manera correcta.** El empleo de un aspirador de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se confíe ni ignore las reglas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera en caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica por un uso frecuente de la misma.** Un manejo poco atento puede causar lesiones de extrema gravedad en fracciones de segundo.

4) Uso y tratamiento de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Trabaje con la herramienta eléctrica adecuada.** Si usa la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.
- b) **No emplee una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda conectar o desconectar de nuevo, es peligrosa y se debe reparar.
- c) **Retire la clavija de la toma de corriente antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar accesorios o guardar el aparato.** Esta medida de precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje que use el aparato ninguna persona que no esté familiarizada con él o no haya leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.
- e) **Cuide las herramientas eléctricas con esmero. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta eléctrica funciona correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar el aparato.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido el debido mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes cortantes y afilados conservadas cuidadosamente se atascan menos y son más fáciles de conducir.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas, etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos que se deben realizar.** El uso de herramientas eléctricas para fines no previstos puede ser peligroso.
- h) **Mantenga las superficies de asas o empuñaduras secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5) Servicio técnico

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica solamente a personal técnico cualificado y únicamente con piezas de repuesto originales.** Así se garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.

Indicaciones de seguridad válidas para el amolado, lijado con papel de lija, trabajos con cepillos metálicos, pulido o corte abrasivo:

- a) **Esta herramienta eléctrica se debe utilizar como amoladora lijadora.** Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos que haya recibido junto con el aparato. De no seguir las instrucciones siguientes, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- b) **Esta herramienta eléctrica no es adecuada para amolar, trabajar con cepillos metálicos, pulir, cortar orificios y el corte abrasivo.** Los usos para los que no está diseñada la herramienta eléctrica pueden desentrañar peligros y lesiones.
- c) **No utilice la herramienta eléctrica para ninguna función para la que no esté expresamente diseñada y prevista por su fabricante.** Una conversión de este tipo puede provocar una pérdida de control y lesiones corporales graves.
- d) **No utilice ninguna herramienta intercambiable que no haya sido diseñada y recomendada específicamente por el fabricante para esta herramienta eléctrica.** La mera sujeción de su accesorio a la herramienta eléctrica no garantiza un uso seguro.
- e) **La velocidad permitida de la herramienta intercambiable debe ser, por lo menos, tan alto como el número de revoluciones máximo indicado en la herramienta eléctrica.** Una herramienta intercambiable que gire más rápido de lo permitido puede romperse y salir despedida.
- f) **El diámetro exterior y el grosor de la herramienta intercambiable deben corresponder con las dimensiones de su herramienta intercambiable.** Las herramientas intercambiables mal medidas no pueden apantallarse ni controlarse suficientemente.
- g) **Las dimensiones para la fijación de la herramienta de inserción deben coincidir con las dimensiones de los medios de fijación de la herramienta eléctrica.**

Las herramientas intercambiables que no se pueden conectar con precisión a la herramienta eléctrica, giran de manera irregular, vibran muy fuerte y pueden llevar a la pérdida del control.

- h) **No utilice herramientas intercambiables dañadas.** Antes de cada uso, compruebe que las herramientas intercambiables, como los discos de amolado, no tengan astillas ni grietas, que los discos abrasivos no tengan grietas ni presenten un desgaste excesivo y que los cepillos metálicos no tengan alambres sueltos o rotos.
- i) **En caso de que la herramienta eléctrica o la herramienta intercambiable se caiga, compruebe si está dañada o use una herramienta intercambiable no dañada.** Una vez que haya inspeccionado y utilizado la herramienta intercambiable, manténgase fuera del plano de la herramienta intercambiable en rotación y deje que el aparato funcione a la velocidad máxima durante un minuto. Las herramientas intercambiables dañadas suelen romperse durante este período de prueba.
- j) **Lleve puesto equipo de protección personal.** Lleve, dependiendo del uso, protección facial completa, protección ocular o gafas de protección. Cuando sea apropiado, lleve mascarilla antipolvo, protección auditiva, guantes de protección o delantal especial que mantenga pequeñas partículas abrasivas y materiales alejados. Hay que proteger los ojos de cuerpos extraños que salgan despedidos durante las diferentes aplicaciones. La mascarilla antipolvo o respiratoria debe filtrar el polvo generado durante su uso. En caso de estar expuesto a ruidos fuertes durante mucho tiempo, puede sufrir una pérdida auditiva.
- k) **Asegúrese de que, en caso de presencia de otras personas, estas se mantengan a una distancia segura de su zona de trabajo.** Todo el que acceda a la zona de trabajo debe llevar equipo de protección. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de herramientas intercambiables rotas pueden salir despedidos y provocar lesiones incluso fuera de la misma zona de trabajo.
- l) **Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de asas aisladas al efectuar trabajos en los que la herramienta intercambiable pueda entrar en contacto con cables eléctricos ocultos o con su mismo cable de red eléctrica.**

El contacto con un cable conductor de la electricidad podría transmitir tensión eléctrica a las partes metálicas del aparato, causando así una descarga eléctrica.

- m) **Mantenga el cable de la red eléctrica alejado de las herramientas intercambiables giratorias.** En caso de perder el control sobre el aparato, el cable de la red eléctrica puede cortarse o quedar atrapado quedando su mano o brazo a su vez atrapado en la herramienta intercambiable giratoria.
- n) **No deje nunca la herramienta eléctrica hasta que la herramienta intercambiable se haya detenido por completo.** La herramienta intercambiable giratoria puede entrar en contacto con la superficie de colocación, haciéndole perder el control de la herramienta eléctrica.
- o) **No deje la herramienta eléctrica en marcha al llevarla de un lugar al otro.** Su ropa podría entrar en contacto accidentalmente con la herramienta intercambiable giratoria y quedar enganchada en ella, lo que podría llegar a provocar que la herramienta intercambiable le perforara el cuerpo.
- p) **Limpie regularmente las ranuras de ventilación de su herramienta eléctrica.** El ventilador del motor atrae polvo en la carcasa, y una gran acumulación de polvo metálico puede provocar peligros eléctricos.
- q) **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas pueden inflamar estos materiales.
- r) **No utilice herramientas intercambiables que requieran refrigerantes líquidos.** El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar una descarga eléctrica.

Indicaciones adicionales de seguridad para todas las aplicaciones: retroceso e indicaciones de seguridad correspondientes

El retroceso es la reacción repentina como resultado de una herramienta intercambiable giratoria bloqueada o enganchada, como un disco de amolado, un disco abrasivo, un cepillo metálico, etc. El enganche o atasco provoca una parada abrupta de la herramienta de intercambiable en rotación.

Esto provoca la aceleración de la herramienta eléctrica no controlada en contra de la dirección de rotación de la herramienta intercambiable en el punto de bloqueo.

Si, por ejemplo, un disco de amolado se engancha o bloquea en la pieza de trabajo, el borde del disco de amolado que se hunde en la pieza de trabajo puede quedar atrapado provocando la rotura del disco de amolado o un retroceso. Seguidamente, el disco de amolado se acerca al operario o se aleja de él, en función del sentido de giro del disco en el punto de bloqueo. En ese caso, también pueden romperse los discos de amolado.

Un retroceso es el resultado de un uso incorrecto o deficiente de la herramienta eléctrica.

Se puede evitar tomando medidas de precaución adecuadas como las que se describen a continuación.

- a) **Sujete la herramienta eléctrica con firmeza y coloque su cuerpo y sus brazos en una posición en la que pueda absorber las fuerzas de retroceso. Utilice siempre el asa adicional, si está disponible, para tener el mayor control posible sobre las fuerzas de retroceso o los momentos de reacción durante la aceleración.** El operario puede controlar las fuerzas de retroceso y reacción tomando las medidas de precaución adecuadas.
- b) **No acerque nunca la mano a las herramientas intercambiables giratorias.** La herramienta intercambiable puede moverse sobre su mano al retroceder.
- c) **Evite con su cuerpo la zona hacia la cual la herramienta eléctrica se moverá en caso de retroceso.** El retroceso impulsa la herramienta eléctrica en la dirección opuesta al movimiento del disco de amolado en el punto de bloqueo.
- d) **Trabaje con especial precaución en las esquinas, los bordes afilados, etc. Evite que las herramientas intercambiables golpeen y se enganchen en la pieza de trabajo.** La herramienta intercambiable giratoria tiende a atascarse en las esquinas, los bordes afilados o al rebotar. Esto provoca una pérdida de control o un retroceso.
- e) **No utilice una hoja de motosierra para cortar madera, una muela de tronzar de diamante segmentada con una distancia entre segmentos de más de 10 mm o una hoja de sierra dentada.** Tales herramientas intercambiables suelen provocar un retroceso o la pérdida del control.

Indicaciones de seguridad adicionales para el pulido con papel de lija - Indicaciones de seguridad especiales para el pulido con papel de lija

- a) **Utilice hojas lijadoras del tamaño correcto y siga las instrucciones del fabricante para seleccionar las hojas lijadoras. Las hojas lijadoras que sobresalen del disco abrasivo pueden causar lesiones, bloqueos, desgarros de las hojas lijadoras o provocar un retroceso.**

Indicaciones de seguridad adicionales

- a) Para trabajar, conecte una aspiradora al adaptador provisto.
- b) Atención No permita que el polvo de amolado se aproxime a una llama abierta, pues el polvo puede ser explosivo.
- c) Utilice siempre gafas de protección y una mascarilla antipolvo cuando realice trabajos de lijado, especialmente cuando trabaje por encima de la cabeza y cuando trabaje con materiales críticos. Al amolar ciertos materiales (p. ej., pintura con plomo, algunos tipos de madera y metal), se genera polvo nocivo o tóxico.
- El contacto o la respiración de estos polvos representa un riesgo para el operario o para personas que se encuentren a su alrededor.

Notas sobre la generación de vibraciones y ruido

Limite la generación de ruidos y la vibración al mínimo.

1. Utilice únicamente herramientas eléctricas en perfecto estado.
2. Efectúe el mantenimiento de la herramienta eléctrica y límpiela con regularidad.
3. Adapte su forma de trabajo a la herramienta eléctrica.
4. No sobrecargue la herramienta eléctrica.
5. En caso necesario, haga revisar la herramienta eléctrica.
6. Desconecte la herramienta eléctrica si no la utiliza.

Riesgos residuales

Aunque esta herramienta eléctrica se maneje según el reglamento, siempre puede haber riesgos residuales. Los siguientes peligros se pueden presentar asociados con el modo de construcción y el modelo de esta herramienta eléctrica:

- a) Daños para la salud derivados de oscilaciones entre manos y brazos, si el aparato se utiliza durante un periodo de tiempo muy prolongado o no se maneja de forma correcta y su mantenimiento es inadecuado.

- b) Lesiones y daños materiales causados herramientas intercambiables que salen expulsadas inesperadamente de la herramienta eléctrica debido a daños repentinos, desgaste o fijación inadecuada.
- c) Quemaduras y cortes si las herramientas intercambiables se tocan justo después de su uso y/o con la piel desnuda.

⚠ ADVERTENCIA

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

6. Datos técnicos

Tensión nominal	220-240 V~
Frecuencia nominal	50 Hz
Consumo de potencia	710 W
Velocidad nominal (frecuencia de vibración) n	800-1800 min ⁻¹
Tamaño del husillo	M14
Diámetro del papel de lija	215 mm
Clase de protección	II
Peso	4,9 kg

Valores de ruido	
Nivel de presión acústica L _{PA}	94,2 dB
Nivel de potencia acústica L _{WA}	105,2 dB
Incertidumbre K	3 dB

Vibración mano-brazo	
al lijar con una cinta abrasiva a _h	5,848 m/s ²
Incertidumbre K	1,5 m/s ²

El valor de vibración mano-brazo especificado se basa en el amolado con una hoja lijadora. Otro tipo de aplicaciones puede dar lugar a valores diferentes.

Los valores de emisión de ruidos y vibraciones han sido determinados con arreglo a las normas EN 60745-1 y EN 60745-2-3.

El valor indicado de vibraciones se ha medido siguiendo un proceso de comprobación normalizado y puede utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.

El valor de vibraciones indicado también puede utilizarse para una primera evaluación de la exposición. Advertencia Dependiendo de cómo utilice la herramienta eléctrica, los valores de vibración reales pueden diferir de los valores indicados.

Adopte las medidas necesarias para protegerse de los efectos adversos de las vibraciones.

Tome también en consideración la secuencia de trabajo completa, es decir, también los momentos en los que la herramienta eléctrica trabaje sin carga o esté desconectada.

Las medidas adecuadas abarcan, entre otras, el mantenimiento y los cuidados de la herramienta eléctrica y de los accesorios de la misma, mantener las manos calientes, descansos regulares y una buena planificación de las secuencias de trabajo.

Utilice protección auditiva.

El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.

7. Antes de la puesta en marcha

Abra el embalaje y extraiga el aparato cuidadosamente.

Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hay).

Compruebe la integridad del volumen de suministro.

Compruebe que no haya daños de transporte en el aparato y en los componentes de los accesorios.

Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.

ATENCIÓN

El aparato y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

Antes de efectuar la conexión, cerciúrese de que los datos en la placa de características coinciden con los datos de la red.

- Notifique de inmediato cualquier daño detectado a la empresa de transporte encargada de entregar la herramienta eléctrica.
- Se deberá evitar el uso de cables de conexión largos (cables alargadores).
- No utilice la herramienta eléctrica en una sala húmeda o mojada.
- La herramienta eléctrica deberá utilizarse solamente en salas adecuadas (bien ventiladas).

8. Estructura y manejo

⚠ Atención Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

Instalación (figs. 2-3)

- Despliegue y las partes delantera y trasera, y apriete el tornillo fijador (3).

Monte la extensión de tubo aspirador (fig. 4)

Inserte la extensión de tubo aspirador (11) en la conexión respectiva (12) y bloquéela según se muestra en la fig. 4.

Nota: Ajuste la lijadora de pared y techo con la extensión de tubo aspirador (11) de tal modo que pueda trabajar con ella cómodamente. El aparato también puede utilizarse sin la extensión de tubo aspirador.

Papel de lija

Selección

1. La granulación del papel de lija viene indicada en el reverso. Cuanto menor sea el número dado, mayor será la granulación.
2. Utilice papel de lija de grano grueso para el trabajo de lijado grueso y papel de lija de grano fino para los trabajos de acabado. Se recomienda papel de lija con óxido de aluminio, carburo de silicio u otros abrasivos sintéticos.
3. Comience con un grano grueso y termine con el grano más fino si dispone de papel de lija con diversas granulaciones, para lograr un buen resultado de lijado liso.

Fijación y reemplazo

1. Coloque el papel de lija (16) en el plato lijador (1) utilizando el mecanismo de cierre de velcro.
2. Ajuste el papel de lija (16) con el plato lijador (1) y presiónelo uniformemente.
3. Retire el papel de lija (16) del plato lijador (1) para reemplazarlo por uno nuevo/diferente (fig. 7).

Aspiración de polvo

Advertencia Al trabajar con, p. ej., pintura con plomo, se pueden generar gases nocivos/tóxicos. Estos representan un peligro tanto para el usuario como para las personas que se encuentren a su alrededor.

Por lo tanto, utilice esta herramienta eléctrica únicamente con un dispositivo de extracción de polvo y protéjase usted y las demás personas en la zona de trabajo con el equipo de protección personal adecuado.

Al trabajar con esta herramienta eléctrica se genera una gran cantidad de polvo. La aspiración de polvo resulta muy útil para mantener limpia su zona de trabajo. Se puede conectar un sistema de aspiración o una aspiradora a la manguera de aspiración (14), que está conectada a la conexión para la aspiración de polvo. Inserte el adaptador de manguera (15) en la conexión para aspiración de polvo (10 o 12) y bloquéelo según se muestra en las figs. 5 y 6.

Nota: Conecte su herramienta a una unidad de aspiración o a un aspirador de polvo. Esto hará posible una aspiración excelente del polvo y los depósitos.

⚠ Atención Es imprescindible que utilice un separador de polvo.

Nota: Asegúrese de que la aspiradora sea adecuada para su uso con una herramienta eléctrica.

Borde de cepillo

El cabezal rectificador de esta herramienta eléctrica está rodeado por un borde de cepillo. Esto proporciona dos ventajas:

- a) El borde del cepillo sobresale más allá del plato lijador (1), (1) apoyándose primero en la superficie a procesar. De esta manera, el plato lijador se coloca paralelo a la superficie de trabajo antes de que la herramienta intercambiable entre en contacto con la superficie a procesar. Esto evita un hundimiento en forma de hoz a través del borde del disco de amolado.
- b) Además, el borde del cepillo evita la acumulación excesiva de polvo. Las cerdas no evacúan hacia el exterior el polvo generado durante el amolado, sino que lo eliminan a través del sistema de aspiración. Antes de trabajar con esta herramienta eléctrica, asegúrese de que el borde del cepillo esté intacto. Estas deberán ser reemplazadas si nota algún daño o desgaste.

Conexión a la fuente de alimentación

1. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté conectada. Ponga siempre el interruptor de conexión/desconexión (13) en la posición de apagado antes de conectarlo al suministro eléctrico.
2. Introduzca la clavija de conexión de la red en una toma de enchufe correctamente instalada que cumpla con los requisitos relevantes de acuerdo con los datos técnicos.
3. Su herramienta eléctrica ya está lista para usarse.

Conexión/desconexión

Conexión:

Pulsar el interruptor de conexión/desconexión (13)

Funcionamiento continuo: (Fig. 9)

Asegurar el interruptor de conexión/desconexión (13) con el botón de inmovilización (6).

Desconexión:

Pulsar brevemente el interruptor de conexión/desconexión (13).

Ajuste de la velocidad (fig. 8)

Antes de comenzar el trabajo, ajuste la velocidad adecuada a la tarea que vaya a realizar. Utilice una velocidad baja para trabajos de lijado bastos y aumentela para los trabajos finos.

Regule la velocidad pulsando los botones correspondientes (5).

- Pulse el  botón para aumentar la velocidad (fig. 8).
- Pulse el  botón para reducir la velocidad (fig. 8).

Nota: La herramienta intercambiable continúa girando después del apagado. Espere hasta que la herramienta intercambiable se haya detenido antes de guardar la herramienta eléctrica.

Amolado

1. Coloque una hoja lijadora adecuada (16) y seleccione una velocidad adecuada.
2. Sujete la herramienta eléctrica de forma segura por las superficies de asas (2,7) y enciéndala como se describe.
3. Espere hasta que la herramienta intercambiable haya alcanzado su máxima velocidad de trabajo.

4. Guíe el plato lijador (1) lo más paralelo posible a la pared y colóquelo con el borde del cepillo primero sobre la superficie a trabajar.
5. Aplique una ligera presión sobre el cabezal rectificador (1) para llevar la herramienta intercambiable hasta la superficie a procesar.
6. Mueva la herramienta eléctrica sobre la superficie con movimientos uniformes.

Nota: Para evitar resultados de amolado desiguales, no mantenga la herramienta eléctrica el mismo lugar durante demasiado tiempo.

7. Levante el plato lijador (1) de la superficie a procesar antes de apagar la herramienta eléctrica.
8. Espere hasta que la herramienta intercambiable se haya detenido antes de guardar la herramienta eléctrica.

Lijadora de techo (fig. 11)

Para trabajos en la zona del techo, fije el cabezal rectificador con el pasador de aletas (19) (incluido en el volumen de suministro) según se muestra en la ilustración 11.

Luz LED (fig. 10)

Para garantizar que el área de trabajo esté bien iluminada, utilice la lámpara LED (4) si es necesario.

Pulse el interruptor (20) para encender o apagar la lámpara LED (4).

Después del uso

1. Apague la herramienta eléctrica como se describe, desconectándola de la fuente de alimentación, y déjela enfriar.
2. Efectúe la limpieza y el mantenimiento de la herramienta eléctrica según se describe a continuación y almacénela después con cuidado.

9. Limpieza, mantenimiento y reparación

Advertencia Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica (p. ej., trabajos de transporte, montaje, reequipamiento, limpieza y mantenimiento), desconecte la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

Limpieza

- a) En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de ventilación y el cárter del motor libres de polvo y suciedad.

- b) Limpie la herramienta eléctrica con un paño limpio o sople aire comprimido a baja presión (máx. 3 bar).
- c) Limpie la herramienta eléctrica inmediatamente después de cada uso.
- d) No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes, ya que estos podrían deteriorar las piezas de plástico del equipo. Ponga cuidado para que no entre agua en el interior del aparato.

Mantenimiento

Antes y después de cada uso realice una inspección para ver si presenta signos de desgaste o daños en la herramienta eléctrica y en sus componentes de los accesorios (p. ej. en las herramientas intercambiables). En caso necesario, sustitúyalos por otros nuevos como se describe en este manual de instrucciones. Preste atención a los requisitos técnicos.

Plato lijador, borde de cepillo

Encargue a un técnico cualificado el reemplazo del plato lijador (1) y del borde del cepillo por unos nuevos del mismo tipo en caso de daños o desgaste excesivo.

Sustitución del cable de conexión a la red

Si el cable de conexión a la red de la herramienta eléctrica está dañado, el fabricante o su servicio a clientes, o bien una persona cualificada similar deberán reemplazarlo para evitar peligros.

Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste*: Escobillas de carbón, discos abrasivos, cabezal del cepillo y papel de lija.

* No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

Advertencia En el interior de esta herramienta eléctrica no hay ningún componente de cuyo mantenimiento pueda encargarse el propio usuario. Nunca abra la herramienta eléctrica. Para trabajos de mantenimiento adicionales, llévelos a un especialista cualificado.

10. Conexión eléctrica

El motor eléctrico instalado está conectado listo para utilizarse. La conexión cumple las disposiciones VDE y DIN pertinentes. La conexión a la red por parte del cliente, así como el cable alargador utilizado deben cumplir estas normas.

Cables de conexión eléctrica deficientes

En las líneas de conexión eléctrica surgen a menudo daños de aislamiento.

Las causas para ello pueden ser:

- Puntos de presión al conducir las líneas de conexión a través de ventanas o puertas entreabiertas.
- Puntos de dobleces ocasionados por la fijación o el guiado incorrectos de la línea de conexión.
- Zonas de corte al sobrepasar la línea de conexión.
- Daños de aislamiento por tirar de la línea de conexión de la caja de enchufe mural.
- Grietas causadas por la obsolescencia del aislamiento.

Tales líneas de conexión eléctrica deficientes no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.

Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica.

Las líneas de conexión eléctrica deben cumplir las pertinentes disposiciones VDE y DIN. Utilice solo líneas de conexión eléctrica con certificación H05VV-F. La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

Motor de corriente alterna

- La tensión de red debe ser de 220 - 240 V.
- Los cables alargadores de hasta 25 m de longitud deben poseer una sección de 1,5 milímetros cuadrados.

Tipo de conexión Y

En caso de tener que sustituir el cable de conexión a la red, deberá hacerlo el fabricante o su agente representante para evitar riesgos de seguridad.

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

En caso de posibles dudas, indique los siguientes datos:

- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

11. Conservación y transporte

1. Cuando no utilice la herramienta eléctrica, guárdela en un lugar seco bien ventilado y fuera del alcance de los niños (p. ej., en un armario alto o en un lugar cerrado).
2. En la medida de lo posible, guarde la herramienta eléctrica, el manual de instrucciones y cualquier otro accesorio en su embalaje original. De ese modo tendrá toda la información y todas las piezas siempre al alcance de la mano.
3. Sujete la herramienta eléctrica siempre por los agarraderos.
4. Embale la herramienta eléctrica para evitar daños de transporte o utilice el embalaje original.
5. Proteja la herramienta eléctrica contra impactos y vibraciones, especialmente durante el transporte en vehículos.

12. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos



Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado.

- Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas que no vengán instaladas de manera permanente en el aparato usado. Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a des-

echar.

- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
 - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales).
 - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y en línea), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.
 - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 cm, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.

- En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

13. Eliminación de fallos

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se pueden solucionar si su producto no funciona correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Posible causa	Solución
La herramienta eléctrica no arranca	Suministro eléctrico interrumpido	Compruebe la fuente de alimentación conectando otra herramienta eléctrica
	Cable de red o clavija defectuosos	Comprobación por un electricista
	Otro defecto eléctrico en la herramienta eléctrica	Comprobación por un electricista
La herramienta eléctrica no alcanza su potencia máxima	Cable alargador demasiado largo y/o con sección demasiado baja	Utilice un cable alargador con una longitud y/o sección transversal aprobadas
	El voltaje de la fuente de alimentación (p. ej., generador) es demasiado bajo	Conecta la herramienta eléctrica a una fuente eléctrica adecuada
Mal resultado de trabajo	Herramienta intercambiable desgastada	Haga reemplazar la herramienta intercambiable
	Plato de lija desgastado	Haga sustituir el plato de lija
Formación de polvo fuerte	Borde de cepillo desgastado	Reemplace el borde del cepillo
	Aspiración de polvo no conectada/ encendida	Conecte / encienda la aspiración de polvo

Explicação dos símbolos no aparelho

	Aviso! O incumprimento poderá causar perigo de vida, perigo de ferimentos ou danos na ferramenta!
	Leia e siga o manual de instruções e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Use óculos de proteção!
	Use proteção auditiva!
	Use uma proteção respiratória, em caso de formação de pó!
	Classe de proteção II
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	O produto está em conformidade com as diretivas sérvias aplicáveis.

Conteúdo:

Página:

1.	Introdução	85
2.	Descrição do aparelho	85
3.	Âmbito de fornecimento (Fig. 1)	85
4.	Utilização correta.....	86
5.	Indicações de segurança	86
6.	Dados técnicos	90
7.	Antes da colocação em funcionamento	91
8.	Montagem e operação.....	91
9.	Limpeza, manutenção e reparação.....	93
10.	Ligação elétrica	93
11.	Armazenamento e transporte.....	94
12.	Eliminação e reciclagem.....	94
13.	Resolução de problemas.....	95
14.	Declaração de conformidade	322

1. Introdução

Fabricante:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Estimado cliente,

Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo aparelho.

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste aparelho não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento das instruções de operação
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta
- Falhas da instalação elétrica em caso de não cumprimento dos regulamentos elétricos e disposições VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Tenha em atenção:

Antes da montagem e da colocação em funcionamento, leia o texto completo do manual de instruções.

Este manual de instruções deverá facilitar-lhe a familiarização com o aparelho e com as possibilidades de utilização corretas.

O manual de instruções contém indicações importantes sobre como trabalhar com o aparelho de modo seguro, correto e económico e como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do aparelho.

Para além dos regulamentos de segurança deste manual de instruções, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do aparelho vigentes no seu país.

Guarde o manual de instruções num invólucro de plástico, protegido da sujidade e da humidade, junto ao aparelho. O manual deve ser lido e seguido com cuidado por todo e qualquer pessoal operador antes do início dos trabalhos.

Só devem trabalhar no aparelho pessoas que tenham sido instruídas acerca da utilização do aparelho e dos perigos associados. Deve ser respeitada a idade mínima exigida.

Para além das indicações de segurança incluídas neste manual de instruções e dos regulamentos especiais do seu país, devem ser cumpridas as regras técnicas geralmente reconhecidas para a operação de máquinas idênticas.

Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advenham do não cumprimento deste manual e das indicações de segurança.

2. Descrição do aparelho

1. Placa abrasiva
2. Punho dianteiro
3. Parafuso de travamento
4. Luz LED
5. Ajuste da rotação
6. Botão de fixação
7. Pega principal
8. Cabo de rede
9. Pega adicional
10. Ligação para aspiração de poeira
11. Prolongamento do tubo de aspiração
12. Ligação do prolongamento do tubo de aspiração
13. Interruptor de ligar/desligar
14. Mangueira de aspiração flexível
15. Adaptador de mangueira
16. Papel abrasivo
17. Chave de sextavado interno
18. Escovas de carvão
19. Contrapino
20. Interruptor de ligar/desligar do LED

3. Âmbito de fornecimento (Fig. 1)

- 1 retificador de paredes a seco
- 1 mangueira de aspiração (11)
- 2 adaptadores de mangueira (12)
- 6 folhas abrasivas (16) (diferentes granulações)
- 2 escovas de carvão sobresselentes (18)
- 1 chave de sextavado interno (17)
- 1 contrapino (19)

4. Utilização correta

A utilização devida desta ferramenta elétrica inclui a abrasão a seco em grande escala de placas de rebo-co para preparação para pintura ou papel de parede, usando folhas abrasivas adequadas.

Esta ferramenta elétrica não é adequada para tra-balhos em pequenas superfícies, cantos e arestas. Também não é adequada para lixar papel de parede e não deve ser usada para lixar em superfície molhada. A ferramenta elétrica não deve ser usada como lixa-deira de corte ou desbaste, polidor ou com escovas de arame. Os materiais que contêm amianto não de-vem ser processados com esta ferramenta elétrica. Esta ferramenta elétrica destina-se exclusivamente à utilização privada em ambientes domésticos e só pode ser utilizada de acordo com a sua finalidade.

Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Os danos ou ferimentos daí resultantes serão da respon-sabilidade do utilizador e não do fabricante.

Tenha em atenção que os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o produto for utilizado em ambientes co-merciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

5. Indicações de segurança

⚠ AVISO

Leia todas as indicações de segurança, instru-ções, ilustrações e dados técnicos que vêm com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das ins-truções que se seguem poderá causar choques elétri-cos, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instru-ções para uso futuro.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indica-ções de segurança refere-se a ferramentas elétricas alimentadas pela rede elétrica (com cabo de rede) e a ferramentas elétricas alimentadas por bateria (sem cabo de rede).

1) Segurança no trabalho

a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** A desarrumação e áreas de trabalho não iluminadas podem provocar acidentes.

- b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica num ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas geram faís-cas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afasta-das enquanto usa a ferramenta elétrica.** Em caso de distração, pode perder o controlo do aparelho.

2) Segurança elétrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de caber na tomada. A ficha não deve ser mo-dificada de forma alguma. Não utilize qualquer ficha de adaptador em conjunto com ferra-mentas elétricas com ligação à terra.** As fichas inalteradas e as tomadas adequadas diminuem o risco de um choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies liga-das à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva e humidade.** A penetração de água no aparelho elétrico aumenta o risco de um choque elétrico.
- d) **Não use indevidamente o cabo para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica, nem para re-tirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afas-tado de calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis do aparelho.** Cabos danificados ou en-rolados aumentam o risco de um choque elétrico.
- e) **Ao trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas cabos de extensão que também sejam aprovados para utilização no exterior.** A utilização de um cabo de extensão adequado para a área exterior diminui o risco de um choque elétrico.
- f) **Se for inevitável a operação da ferramenta elé-trica num ambiente húmido, use um disjuntor diferen-cial.** A utilização de um disjuntor diferen-cial diminui o risco de um choque elétrico.

3) Segurança das pessoas

- a) **Mantenha-se atento, concentre-se no que está a fazer e proceda com sensatez ao trabalho com uma ferramenta elétrica. Não utilize qual-quer ferramenta elétrica se estiver com sono ou sob a influência de álcool, drogas ou me-dicamentos.** Um instante de negligência durante a utilização da ferramenta elétrica pode provocar lesões graves.

- b) **Utilize sempre equipamento de proteção individual e óculos de proteção.** A utilização de equipamentos de proteção pessoal, como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou protetor auditivo, dependendo do tipo e uso da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada, antes de a ligar à fonte de alimentação, de a receber ou transportar.** Se tiver o dedo no interruptor quando estiver a transportar a ferramenta elétrica ou se o aparelho já estiver ligado à fonte de alimentação, isso pode causar um acidente.
- d) **Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves de caixa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
- e) **Evite uma posição do corpo anormal. Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos.** Assim, controla melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joalheria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** Roupa larga, joalheria ou cabelos longos podem ser capturados por peças móveis.
- g) **Se puderem ser montados equipamentos de aspiração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são usados corretamente.** A utilização de um aspirador de poeiras pode reduzir a poeira.
- h) **Não se sinta seguro e nunca transgrida as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após um uso frequente.** A atuação descuidada pode provocar lesões graves, dentro em frações de segundos.
- 4) **Utilização e manuseio da ferramenta elétrica**
 - a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica correta, trabalha melhor e de forma mais segura na gama de desempenho especificada.
 - b) **Não utilize qualquer ferramenta elétrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
 - c) **Desconecte a ficha da tomada antes de fazer qualquer ajuste do aparelho, trocar acessórios ou guardar o aparelho.** Esta medida de precaução impede o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
 - d) **Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas que não usam este aparelho, não estejam familiarizadas com ele ou não tenham lido estas instruções utilizem o aparelho.** As ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
 - e) **Realize a manutenção das ferramentas elétricas com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas, se as peças estão danificadas ou partidas de forma a prejudicar a função da ferramenta elétrica. Mandar reparar peças danificadas antes da utilização do aparelho.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com a manutenção mal realizada.
 - f) **Mantenha as suas ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com arestas de corte afiadas tratadas com cuidado emperram menos e são mais fáceis de usar.
 - g) **Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de colocação, etc. de acordo com estas instruções. Tome em consideração as condições de trabalho e a atividade a ser realizada.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações que não sejam as previstas pode conduzir a situações perigosas.
 - h) **Mantenha as superfícies para segurar secas, limpas e livres de óleo e massa lubrificante.** Em situações imprevistas, pegadas e superfícies para segurar escorregadias não permitem uma operação e controlo seguro da ferramenta elétrica.
- 5) **Assistência**
 - a) **A ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoal especializado, usando somente peças sobresselentes de origem.** Assim assegura-se que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

Indicações de segurança comuns para retificar, lixar com papel de areia, trabalhar com escovas de arame, polir ou realizar cortes abrasivos:

- a) **Esta ferramenta elétrica deve ser utilizada como uma lixadora de papel de areia. Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados que recebe com o aparelho.** Se não cumprir todas as instruções abaixo, podem ocorrer choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
- b) **Esta ferramenta elétrica não é adequada para retificação, trabalhos com escovas de arame, polimentos perfurações abrasivas ou cortes abrasivos.** As utilizações não previstas para a ferramenta elétrica podem causar perigos e ferimentos.
- c) **Não utilize a ferramenta elétrica para uma função para a qual ela não tenha sido expressamente concebida e que não esteja prevista pelo seu fabricante.** Uma tal conversão pode levar à perda de controlo e a lesões corporais graves.
- d) **Não utilize uma ferramenta de colocação que não tenha sido especificamente destinada e recomendada pelo fabricante para esta ferramenta elétrica.** Poder anexar os acessórios à sua ferramenta elétrica não garante uma utilização segura.
- e) **A velocidade permitida da ferramenta de colocação deve ser, pelo menos, tão elevada como a velocidade máxima especificada na ferramenta elétrica.** Uma ferramenta de colocação que gire mais rápido do que o permitido poderá partir-se e ser projetada.
- f) **O diâmetro exterior e a espessura da ferramenta de colocação têm de corresponder às dimensões da sua ferramenta elétrica.** As ferramentas de inserção mal medidas não podem ser adequadamente protegidas ou controladas.
- g) **As dimensões para a fixação da ferramenta de colocação devem ser adequadas às dimensões dos meios de fixação da ferramenta elétrica.** As ferramentas de colocação que não encaixem perfeitamente na ferramenta elétrica giram de forma desigual, vibram muito e podem causar a perda do controlo.
- h) **Não use ferramentas de colocação danificadas.** Antes de cada utilização, controle as ferramentas de inserção, como discos abrasivos, quanto a lascamentos e fissuras, os pratos abrasivos quanto a fissuras, desgaste ou deterioração excessiva, as escovas de arame quanto a arames soltos ou partidos.

- i) **Se a ferramenta elétrica ou a ferramenta de inserção cair, verifique se está danificada ou use uma ferramenta de inserção não danificada.** Quando tiver verificado e implementado a ferramenta de inserção, mantenha-se a sie às pessoas próximas fora do plano da ferramenta de inserção rotativa e deixe-a funcionar a à rotação máxima durante um minuto. As ferramentas de colocação danificadas geralmente partem durante este período de teste.
- j) **Use equipamento de proteção individual.** Dependendo da aplicação, utilize proteção facial completa, proteção para os olhos ou óculos de proteção. Se apropriado, use uma máscara antipoeira, proteção auditiva, luvas de proteção ou um avental especial, para se resguardar de pequenas partículas de abrasivos e materiais. Os olhos devem estar protegidos de corpos estranhos projetados, gerados por várias aplicações. As máscaras de proteção antipoeira ou máscaras respiratórias devem filtrar a poeira gerada pela aplicação. Se estiver exposto a um elevado grau de ruído por um longo período de tempo, poderá sofrer uma perda auditiva.
- k) **Mantenha as outras pessoas a uma distância segura da sua área de trabalho.** Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve usar equipamento de proteção pessoal. Fragmentos da peça de trabalho ou ferramentas de inserção partidas podem ser projetados e causar ferimentos, mesmo fora da área de trabalho direta.
- l) **Ao executar trabalhos nos quais a ferramenta de colocação possa tocar em cabos elétricos escondidos ou no próprio cabo de rede, segure a ferramenta elétrica apenas nas superfícies para segurar isoladas.** O contacto com um cabo condutor de tensão pode colocar igualmente as peças metálicas do aparelho sob tensão e causar um choque elétrico.
- m) **Mantenha o cabo de rede afastado das ferramentas de colocação rotativas.** Se perder o controlo do aparelho, o cabo de rede pode ser cortado ou colhido e a sua mão ou braço pode embater na ferramenta de inserção rotativa.
- n) **Nunca pouse a ferramenta elétrica antes de a ferramenta de colocação estar completamente imobilizada.** A ferramenta de inserção rotativa pode entrar em contacto com a área de trabalho, o que pode fazer com que perca o controlo da ferramenta elétrica.

- o) **Não permita que a ferramenta elétrica trabalhe durante o transporte.** A sua roupa pode ser colhida por contato acidental com a ferramenta de inserção rotativa e a ferramenta pode rodar no seu corpo.
- p) **Limpe regularmente as ranhuras de ventilação da sua ferramenta elétrica.** O ventilador do motor puxa a poeira para dentro da caixa e uma forte acumulação de pó metálico pode causar perigos elétricos.
- q) **Não utilize a ferramenta elétrica na proximidade de materiais inflamáveis.** As faíscas podem inflamar esses materiais.
- r) **Não utilize ferramentas de colocação que requeiram agente de refrigeração.** A utilização de água ou outros agentes de refrigeração poderá causar choques elétricos.

Outras indicações de segurança para todas as aplicações - ricochete e indicações de segurança correspondentes

O ricochete é a reação súbita devido a uma ferramenta de colocação em rotação engatada ou bloqueada, como um disco abrasivo, disco de lixar, escova de arame, etc. O engate ou bloqueio resultam numa paragem abrupta da ferramenta de colocação em rotação.

Dessa maneira, uma ferramenta elétrica descontrolada é acelerada na direção de rotação contrária à da ferramenta de colocação no ponto de bloqueio.

Se, por exemplo, um disco abrasivo estiver engatado ou bloqueado na peça de trabalho, a borda do disco abrasivo que entra na peça de trabalho pode travar e assim quebrar o disco abrasivo ou causar um ricochete. O disco abrasivo move-se, em seguida, na direção de ou para longe do operador, dependendo da direção de rotação do disco no ponto de bloqueio. Assim, os discos abrasivos podem também quebrar.

O ricochete é o resultado do uso incorreto ou errôneo da ferramenta elétrica.

Ele pode ser evitado mediante precauções adequadas, conforme descrito abaixo.

- a) **Mantenha a ferramenta elétrica segura com firmeza e coloque o seu corpo e os seus braços numa posição em que possa absorver as forças de ricochete.** Utilize sempre o manipulador adicional, se disponível, para ter o maior controle possível sobre as forças de ricochete ou momentos de reação durante a inicialização.

O operador pode evitar o ricochete e as forças de reação, mediante precauções adequadas.

- b) **Nunca coloque a sua mão perto de ferramentas de colocação em rotação.** A ferramenta de inserção pode mover-se na sua mão em caso de um ricochete.
- c) **Evite usar o seu corpo para mover a área onde a ferramenta elétrica se move em caso de um ricochete.** O ricochete conduz a ferramenta elétrica na direção oposta ao movimento do disco abrasivo no ponto de bloqueio.
- d) **Trabalhe de forma particularmente cuidadosa na área de cantos, arestas afiadas, etc. Impedindo que ferramentas de colocação façam ricochete ou se encravem na peça.** A ferramenta de colocação rotativa tende a encravar em cantos, arestas afiadas ou quando faz ricochete. Isso causa uma perda de controle ou ricochete.
- e) **Não utilize uma lâmina de serra de corrente para cortar madeira, um disco de corte de diamante segmentado com uma distância entre segmentos superior a 10 mm nem uma lâmina de serra dentada.** Tais ferramentas de colocação provocam muitas vezes um ricochete ou a perda de controle.

Indicações de segurança adicionais para a lixa de papel de areia - Indicações especiais de segurança para a lixa de papel de areia

- a) **Utilize folhas abrasivas de tamanho adequado e siga as indicações do fabricante relativamente à seleção das mesmas.** As folhas abrasivas que se estendem para além do disco de lixar podem causar lesões, bem como um enganchar, rasgos das folhas abrasivas ou ricochetes.

Indicações de segurança adicionais

- a) Para os trabalhos, ligue um aspirador ao adaptador fornecido.
- b) **Atenção!** Não permita pó de lixar perto de uma chama aberta, o pó pode ser explosivo.
- c) Utilize sempre óculos de proteção e uma máscara antipoeira ao realizar trabalhos de abrasão, especialmente quando são trabalhos realizados acima do nível da cabeça e ao trabalhar com materiais críticos! A abrasão de determinados materiais (como por exemplo, chumbo, alguns tipos de madeira e metais) cria poeiras nocivas ou tóxicas.

O contacto ou inspiração dessas poeiras poderá representar um perigo potencial para o operador ou para pessoas que se encontrem nas proximidades.

Indicações sobre vibração e ruído

Limite a geração de ruído e a vibração a um mínimo!

1. Utilize apenas ferramentas elétricas em estado perfeito.
2. Faça a manutenção e a limpeza da ferramenta elétrica regularmente.
3. Adapte sua forma de trabalho à ferramenta elétrica.
4. Não sobrecarregue a ferramenta elétrica.
5. Se necessário, mande verificar a ferramenta elétrica.
6. Desligue a ferramenta elétrica se esta não estiver a ser utilizada.

Riscos residuais

Mesmo que opere corretamente esta ferramenta elétrica, existem sempre riscos residuais. Os seguintes perigos podem ocorrer em conexão com a montagem e a versão desta ferramenta elétrica:

- a) Podem surgir danos à saúde resultantes de vibrações transmitidas aos braços e mãos, se o dispositivo for utilizado por um longo período de tempo ou não for devidamente gerido e mantido.
- b) Lesões e danos materiais causados por ferramentas de colocação inesperadamente projetadas para fora da ferramenta elétrica devido a danos repentinos, desgaste ou colocação inapropriada.
- c) Queimaduras e cortes, caso se toque nas ferramentas de colocação imediatamente após a utilização e/ou diretamente com a pele.

⚠ AVISO

Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

6. Dados técnicos

Tensão nominal	220-240 V~
Frequência nominal	50 Hz
Potência absorvida	710 W
Rotação nominal (frequência de vibração) n	800 - 1800 rpm
Dimensão do fuso	M14
Diâmetro do papel abrasivo	215 mm
Classe de proteção	II
Peso	4.9 kg

Valores de ruído	
Nível de pressão sonora L_{PA}	94.2 dB
Nível de potência sonora L_{WA}	105.2 dB
Incerteza K	3 dB

Vibração mão-braço	
ao retificar com folha abrasiva a_h	5.848 m/s ²
Incerteza K	1.5 m/s ²

O valor de vibração mão-braço especificado é baseado em retificação com folha abrasiva. Outras aplicações podem resultar em valores diferentes.

Os valores de ruído e vibração foram determinados de acordo com as normas EN 60745-1 e EN 60745-2-3.

O valor de vibrações indicado foi medido de acordo com um processo de teste normalizado e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta elétrica com outra.

O valor de vibrações indicado pode também ser usado para uma avaliação preliminar da suspensão.

Aviso! Dependendo de como utiliza a ferramenta elétrica, os valores reais de vibração podem ser diferentes dos especificados!

Tome medidas para se proteger contra as cargas de vibração!

Tenha em consideração todo o processo de trabalho, incluindo períodos em que a ferramenta elétrica funciona sem carga ou está desligada!

As medidas adequadas incluem, entre outras, uma manutenção e cuidado regulares da ferramenta elétrica e dos acessórios da ferramenta, o aquecimento das mãos, intervalos regulares, bem como um bom planejamento dos processos de trabalho!

Use proteção auditiva.

O ruído pode causar perda de audição.

7. Antes da colocação em funcionamento

Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.

Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem e transporte (se presentes). Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.

Inspecione o aparelho e os acessórios quanto a danos de transporte.

Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.

ATENÇÃO

O aparelho e o material de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

Antes de ligar, verifique se os dados da placa de características correspondem aos dados efetivos da rede.

- Informe imediatamente qualquer dano à empresa de transporte que efetuou a entrega da ferramenta elétrica.
- Os cabos longos (cabos de extensão) devem ser evitados.
- Não opere a ferramenta elétrica em espaços húmidos ou molhados.
- A ferramenta elétrica só deve ser operada em locais adequados (bem ventilados).

8. Montagem e operação

⚠ Atenção! É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

Instalação (fig. 2-3)

- Junte a parte dianteira e traseira e aperte o parafuso de travamento (3).

Monte o prolongamento do tubo de aspiração (Fig. 4)

Insira o prolongamento do tubo de aspiração (11) na ligação para o prolongamento do tubo de aspiração (12) e bloqueie-o tal como indicado na Fig. 4.

Nota: ajuste o retificador de paredes e tetos com o prolongamento do tubo de aspiração (11) de maneira a que possa trabalhar com ele de modo confortável. A máquina também pode ser utilizada sem o prolongamento do tubo de aspiração.

Papel abrasivo

Seleção

1. A granulação do papel abrasivo está indicada no verso. Quanto menor o número indicado, mais grossa é a granulação.
2. Utilize papel abrasivo de grão grosso para trabalhos de abrasão rudimentar e papel abrasivo de grão fino para acabamentos. É recomendado lixar com papéis abrasivos com óxido de alumínio, carboneto de silício ou outros abrasivos sintéticos.
3. Comece com um grão grosso e faça os acabamentos com o grão mais fino se tiver papel abrasivo com diferentes granulações para escolher, para obter um resultado de abrasão bom ou suave.

Colocação e substituição

1. Coloque o papel abrasivo (16) com o mecanismo de velcro na placa abrasiva (1).
2. Alinhe o papel abrasivo (16) com a placa abrasiva (1) e pressione-o uniformemente.
3. Puxe o papel abrasivo (16) para fora da placa abrasiva (1) e substitua-o por um novo (Fig. 7).

Aspiração de pó

Aviso! Ao trabalhar, por exemplo, com pintura com chumbo, podem formar-se gases nocivos/tóxicos. Estes representam um perigo para o operador e para pessoas que circulem na área envolvente!

Assim, apenas utilize esta ferramenta elétrica com um dispositivo de aspiração de poeiras e, além disso, proteja-se a si e aos outros na área de trabalho com equipamento de proteção pessoal adequado!

Ao realizar trabalhos com esta ferramenta elétrica, é criada muita poeira. A aspiração de poeira é muito útil para manter sua área de trabalho limpa.

Um sistema de aspiração ou um aspirador pode ser ligado à mangueira de sucção (14), que é ligada à ligação para aspiração de pó.

Insira o adaptador de mangueira (15) na ligação para a aspiração de poeira (10 ou 12) e bloqueie-o tal como indicado na Fig. 5 e 6.

Nota: ligue a sua ferramenta a uma unidade de aspiração ou a um aspirador. Tal permite uma aspiração excelente de poeira e sedimentos.

⚠ **Atenção!** Utilize sempre um separador de poeira.

Nota: assegure-se de que o aspirador é adequado para utilização com uma ferramenta elétrica.

Borda de escovas

A cabeça de retificação desta ferramenta elétrica é cercada por uma borda de escovas. Esta oferece duas vantagens:

- A borda de escovas sobressai da placa abrasiva (1) e é o primeiro contacto na superfície a ser trabalhada. Assim, a placa abrasiva é colocada paralelamente à superfície de trabalho antes de a ferramenta de inserção entrar em contato com a superfície a trabalhar. Dessa forma, é evitada uma depressão em forma de crescente pela borda do disco abrasivo.
- Além disso, a borda de escovas evita o excesso de criação de poeira. Graças às cerdas, a poeira gerada durante a abrasão não é transportada para fora, mas eliminada pelo sistema de aspiração. Antes de trabalhar com esta ferramenta elétrica, verifique se a borda de escovas está intacta. Mande substituir, caso detete danos ou desgaste.

Ligação à fonte de alimentação

- Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada. Comute sempre o interruptor para ligar/desligar (13) para a posição desligada antes da ligação à fonte de alimentação.
- Ligue a ficha de rede a uma tomada elétrica instalada corretamente, que cumpra os requisitos especificados nos dados técnicos.
- A sua ferramenta elétrica está pronta a operar.

Ligação/desconexão

Ligar:

Pressione o interruptor para ligar/desligar (13)

Operação contínua: (Fig. 9)

Fixe o interruptor para ligar/desligar (13) com o botão de fixação (6).

Desligar:

Pressione brevemente o interruptor para ligar/desligar (13).

Configuração da velocidade (fig. 8)

Antes de iniciar os trabalhos, ajuste a rotação de acordo com a aplicação. Utilize uma rotação reduzida para trabalhos de abrasão grosseiros, aumente a rotação para trabalhos precisos.

Ajuste a velocidade premindo os botões (5).

- Pressione o botão  para aumentar a velocidade (Fig. 8).
- Pressione o botão  para reduzir a velocidade (Fig. 8).

Nota: a ferramenta de colocação continua a girar após a desconexão. Aguarde até a ferramenta de inserção ficar imobilizada antes de colocar a ferramenta elétrica.

Retificação

- Coloque uma folha abrasiva (16) adequada e selecione uma velocidade adequada.
- Segure a ferramenta elétrica firmemente pelas superfícies para segurar (2, 7) e ligue-a como descrito.
- Aguarde até a ferramenta de inserção ter alcançado a sua velocidade de trabalho total.
- Coloque a placa abrasiva (1) o mais paralelamente possível à parede e coloque-a, com a borda de escovas primeiro, na superfície a ser trabalhada.
- Aplique alguma pressão sobre a cabeça de retificação (1) para colocar a ferramenta de colocação na superfície a ser trabalhada.
- Mova a ferramenta elétrica sobre a superfície com movimentos uniformes.

Nota: não segure a ferramenta elétrica num ponto por muito tempo para evitar resultados de abrasão desiguais.

- Levante a placa abrasiva (1) da superfície a ser trabalhada antes de desligar a ferramenta elétrica.
- Aguarde até a ferramenta de inserção ficar imobilizada antes de colocar a ferramenta elétrica.

Retificação de tetos (Fig. 11)

Para trabalhos em tetos, fixe a cabeça de retificação com o contrapino (19) (incluído no âmbito de fornecimento), tal como ilustrado na figura 11.

Luz LED (fig. 10)

Se necessário, utilize a lâmpada LED (4) para assegurar um local de trabalho bem iluminado.

Pressione o interruptor (20) para ligar/desligar a lâmpada LED (4).

Após a utilização

1. Desligue a ferramenta elétrica conforme descrito, desligue-a da fonte de alimentação e deixe-a arrefecer.
2. Limpe e realize a manutenção da ferramenta elétrica conforme descrito abaixo e depois guarde-a cuidadosamente.

9. Limpeza, manutenção e reparação

Aviso! Antes de qualquer trabalho na ferramenta elétrica (p. ex. transporte, montagem ou trabalhos de conversão, limpeza ou manutenção), retire sempre a ficha de rede da tomada!

Limpeza

- a) Mantenha os dispositivos de proteção, as grelhas de ventilação e a caixa do motor o mais livres possível de pó e sujidade.
- b) Limpe a ferramenta elétrica com um pano limpo ou sobre-a com ar comprimido sob baixa pressão (máx. 3 bar).
- c) Limpe a ferramenta elétrica imediatamente após cada utilização.
- d) Não utilize produtos de limpeza ou solventes, uma vez que eles poderão ser agressivos para com as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não penetra água no interior do aparelho.

Manutenção

Antes e depois de cada utilização, verifique a ferramenta elétrica e os acessórios (por exemplo, ferramentas de inserção) quanto a desgaste e danos.

Se necessário, substitua-os por novos, conforme descrito neste manual de operação. Tenha em atenção os requisitos técnicos.

Placa abrasiva, borda de escovas

Em caso de danos ou forte desgaste, peça a um técnico qualificado para substituir a placa abrasiva (1) e a borda de escovas por novas do mesmo tipo.

Substituição do cabo de ligação à corrente

Peça ao fabricante, ao seu serviço de assistência ao cliente ou a uma pessoa igualmente qualificada para substituir um cabo de ligação à rede danificado, para evitar perigos.

Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural e que as peças seguintes são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: escovas de carvão, disco de lixar, cabeça de escovas, papel abrasivo.

* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

Aviso! No interior da ferramenta elétrica não se encontram quaisquer peças que possam ter a manutenção realizada pelo operador! Nunca abra a ferramenta elétrica! Leve a ferramenta elétrica a um profissional qualificado para trabalhos de manutenção adicionais!

10. Ligação elétrica

O motor elétrico instalado está ligado pronto a ser utilizado. A ligação cumpre as normas VDE e DIN relevantes. A conexão de rede por parte do cliente, assim como a linha de prolongamento utilizada, deverão corresponder a essas normas.

Cabo de ligação elétrica com defeito

Ocorrem muitas vezes danos de isolamento em cabos de ligação elétrica.

As causas para tal poderão ser:

- Pontos de pressão se os cabos forem conduzidos através de janelas ou portas.
- Pontos de dobragem devido a uma fixação ou condução incorreta do cabo de ligação.
- Pontos de corte devido a passagem de veículo por cima do cabo de ligação.

- Danos de isolamento devido a puxar com força da tomada.
- Fissuras devido ao envelhecimento do isolamento. Tais cabos de ligação elétrica danificados não devem ser utilizados e representam perigo de vida devido aos danos no isolamento. Inspeccione regularmente os cabos de ligação elétrica quanto a danos. Durante a inspeção, certifique-se de que o cabo de ligação não está ligado à rede elétrica. Os cabos de ligação elétrica devem corresponder às normas VDE e DIN relevantes. Utilize apenas cabos de ligação com a marcação H05VV-F. É obrigatória uma impressão da designação do tipo no cabo de ligação.

Motor de corrente alternada

- A tensão de rede deve ser de 220-240 V~.
- Os cabos de extensão de até 25 m de comprimento devem ter uma secção transversal de 1,5 milímetros quadrados.

Tipo de ligação Y

Se for necessária a substituição do cabo de ligação à rede, a mesma deverá ser efetuada pelo fabricante ou pelo seu representante, para evitar riscos de segurança.

As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um eletricitista.

Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:

- Tipo de corrente do motor
- Dados da placa de características da máquina
- Dados da placa de características do motor

11. Armazenamento e transporte

1. Em caso de não utilização, armazene a ferramenta elétrica num local seco, bem ventilado, fora do alcance das crianças, por exemplo num armário alto ou num lugar fechado.
2. Guarde a ferramenta elétrica, o manual de operação e os eventuais acessórios na embalagem original, se possível em conjunto. Assim, tem todas as informações e peças sempre à mão.
3. Transporte a ferramenta elétrica sempre pelas superfícies para segurar.
4. Embale a ferramenta elétrica para evitar danos de transporte ou utilize a embalagem original.
5. Proteja a ferramenta elétrica de vibrações e choques, especialmente ao transportar em veículos.

12. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de modo ecológico.

Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrônicos



Os aparelhos elétricos e eletrônicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- As baterias usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrônicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrônicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrônicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
 - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex., depósitos municipais).
 - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
 - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
 - Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.
- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente

do fabricante.

- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrónicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

13. Resolução de problemas

A seguinte tabela indica sintomas de erro e descreve resoluções, se o seu produto não estiver a funcionar corretamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema, entre em contacto com a sua oficina de assistência técnica.

Falha	Causa possível	Resolução
A ferramenta elétrica não arranca	Fonte de alimentação interrompida	Verifique a fonte de alimentação, conectando uma outra ferramenta elétrica
	Cabo de rede ou ficha defeituosos	Verificação por eletricista
	Outros defeitos elétricos da ferramenta elétrica	Verificação por eletricista
A ferramenta elétrica não alcança a potência total	Cabo de extensão demasiado longo e/ou com seção transversal muito pequena	Utilizar cabo de extensão com comprimento e/ou seção transversal permitidos
	Fonte de alimentação (por exemplo, gerador) tem uma tensão demasiado baixa	Conectar a ferramenta elétrica a uma fonte de alimentação adequada
Mau resultado de trabalho	Ferramenta de inserção desgastada	Mandar trocar a ferramenta de inserção
	Placa abrasiva desgastada	Mandar trocar a placa abrasiva
Forte formação de poeiras	Borda de escovas desgastada	Trocar borda de escovas
	Aspiração de poeiras não conectada/ligada	Conectar/ligar a aspiração de poeiras

Vysvětlení symbolů na přístroji

	Varování! Při nedodržení možné nebezpečí ohrožení života, nebezpečí zranění nebo poškození nástroje!
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Noste ochranné brýle!
	Noste ochranu sluchu!
	Bude-li se při práci prášit, noste ochranu dýchacích cest!
	Třída ochrany II
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnici.

Obsah:**Strana:**

1.	Úvod.....	98
2.	Popis přístroje.....	98
3.	Rozsah dodávky (obr. 1).....	98
4.	Použití v souladu s určením	98
5.	Bezpečnostní pokyny	99
6.	Technické údaje	103
7.	Před uvedením do provozu.....	103
8.	Montáž a obsluha	103
9.	Čištění, údržba a opravy.....	105
10.	Elektrické připojení	106
11.	Skladování a přeprava.....	106
12.	Likvidace a recyklace	106
13.	Odstranění závad	107
14.	Prohlášení o shodě.....	322

1. Úvod

Výrobce:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým přístrojem.

Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k použití
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Mějte na paměti:

Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění, jak s přístrojem pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste zabránili rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost přístroje.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz přístroje.

Uchovávejte návod k obsluze u přístroje v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

S přístrojem smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena. Je třeba dodržet požadovaný minimální věk.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis přístroje

1. Brusná deska
2. Přední madlo
3. Zajišťovací šroub
4. Světlo LED
5. Nastavení otáček
6. Aretační knoflík
7. Hlavní madlo
8. Síťový kabel
9. Doplnkové madlo
10. Přípojka odsávání prachu
11. Prodloužení odsávacího potrubí
12. Přípojka prodloužení odsávacího potrubí
13. Spínač ZAPÍNÁNÍ/VYPÍNÁNÍ
14. Pružná odsávací hadice
15. Adaptér hadice
16. Brusný papír
17. Inbusový klíč
18. Uhlíkové kartáče
19. Závlačka
20. Spínač ZAPÍNÁNÍ/VYPÍNÁNÍ LED

3. Rozsah dodávky (obr. 1)

- 1 bruska na stěny pro suché stavby
- 1 sací hadice (11)
- 2 adaptér hadice (12)
- 6 brusných listů (16) (různá zrnitost)
- 2 náhradní uhlíkové kartáče (18)
- 1 inbusový klíč (17)
- 1 Závlačka (19)

4. Použití v souladu s určením

Použití tohoto elektrického nástroje v souladu s určením zahrnuje velkoplošné broušení za sucha suchých stěn budov za účelem přípravy před nátěrem nebo tapetováním za použití vhodných brusných listů.

Tento elektrický nástroj není vhodný pro zpracování malých ploch, jakož i rohů a hran. Není dále vhodný pro odbroušení tapet a nesmí být používán k broušení za mokra.

Elektrický nástroj nesmí být používán jako rozbrušovací pila nebo bruska na hrubo, k leštění nebo s drátěnými kartáči. Tímto elektrickým nástrojem nesmí být zpracovávány materiály s obsahem azbestu.

Tento elektrický nástroj je určen výhradně pro soukromé použití v domácnosti a smí být používán pouze v souladu s určením.

Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5. Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen. Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem elektrický nástroj, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě a na elektrický nástroj poháněný z akumulátoru (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) **Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek a které nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- b) **Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
- c) **Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topeními, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Kabel nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Kabel nenechávejte v horku, v oleji, na ostrých hranách nebo u pohyblivých dílů.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) **Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely schválené i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího kabelu, vhodného pro venkovní použití, snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- f) **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte neustále pozorní a dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozvahou. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.

- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu.** Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý. Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li přístroj do zásuvky zapnutý, může to vést nehodám.
 - d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu nástroje, může vést ke zraněním.
 - e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla.** Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
 - f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
 - g) **Jsou-li namontována zařízení pro odsávání a zachycování prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a správně používána.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
 - h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.
 - 4) **Používání elektrického nástroje a zacházení s ním**
 - a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj.** Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj. S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
 - b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
 - c) **Před prováděním seřizování, výměnou příslušenství nebo odložením nástroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Tato preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
 - d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte přístroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tento návod.** Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.
 - e) **O elektrické nástroje pečlivě pečujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.
 - f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičí a lze je snadněji vést.
 - g) **Používejte elektrický nástroj, příslušenství, nástavce atd. v souladu s instrukcemi.** Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
 - h) **Udržujte plochy úchopu suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.
 - 5) **Servis**
 - a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.
- Společné bezpečnostní pokyny pro broušení, broušení smirkovým papírem, práce s drátěnými kartáči, leštění nebo řezání brousícím kotoučem:**
- a) **Tento elektrický nástroj se používá jako bruska se smirkovým papírem.** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, znázornění a údaje, které obdržíte s přístrojem. Pokud nebudete dodržovat všechny následující instrukce, může dojít k zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo závažným zraněním.
 - b) **Tento elektrický nástroj není vhodný pro broušení, práci s drátěnými kartáči, leštění, řezání otvorů a rozbrušování.** Používání způsobem, pro který elektrický nástroj není určen, může způsobit nebezpečí a zranění.
 - c) **Nepoužívejte elektrický nástroj k žádným funkcím, pro které není výslovně konstruován a určen výrobcem.** Taková přestavba může vést ke ztrátě kontroly a vážným zraněním.

- d) **Nepoužívejte žádný nástavec, který nebyl výrobcem doporučen speciálně pro tento elektrický nástroj.** Pouhá skutečnost, že můžete příslušenství připevnit k elektrickému nástroji, nezaručuje bezpečné použití.
 - e) **Přípustný počet otáček používaného nástroje musí být minimálně tak vysoký, jako maximální počet otáček uvedený na elektrickém nástroji.** Nástavec, který se otáčí rychleji, než je přípustné, se může zlomit a vylétnout.
 - f) **Vnější průměr a tloušťka nástavce musí odpovídat rozměrovým údajům Vašeho elektrického nástroje.** Chybně vyměřené nástavce nelze dostatečně odstínit nebo zkontrolovat.
 - g) **Rozměry pro upevnění nástavce musí odpovídat rozměrům upevňovacích prostředků elektrického nástroje.** Nástavce, které nejsou přesně upevněny k elektrickému nástroji, se otáčí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
 - h) **Nepoužívejte poškozené nástavce.** Před každým použitím zkontrolujte nástavce jako jsou brusné kotouče, zda na nich nejsou odraženiny a trhliny, brusné talíře, zda na nich nejsou trhliny, opotřebení nebo silná abraze, drátěné kartáče, zda nejsou uvolněné nebo zlomené dráty.
 - i) **Pokud dojde k pádu elektrického nástroje nebo nástavce, zkontrolujte, zda nejsou poškozené, nebo použijte nepoškozený nástavec.** Po kontrole a nasazení nástavce zůstaňte vy a další osoby v blízkosti mimo úroveň rotujícího nástavce a nechte přístroj jednu minutu běžet na maximální otáčky. Poškozené nástavce se během této doby testu obvykle zlomí.
 - j) **Noste osobní ochranné pracovní prostředky.** Použijte podle konkrétní aplikace ochranu obličej, ochranu zraku nebo ochranné brýle. Pokud je to přiměřené, noste ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální roušku, které vás ochrání před malými částicemi z broušení a materiálu. Oči by měly být chráněny před odlétávajícími částicemi tělesy, která vznikají při různých způsobech použití. Ochranná maska proti prachu nebo dýchací maska musí filtrovat prach vznikající během daného použití. Pokud jste dlouhou dobu vystaveni vysokému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.
 - k) **Dbejte na bezpečnou vzdálenost dalších osob od vaší pracovní oblasti.** Všechny osoby, které vstoupí do pracovní oblasti, musí nosit osobní ochrannou výstroj. Úlomky obrobku nebo zlomené nástavce mohou odlétávat a způsobit zranění i mimo samotnou pracovní oblast.
 - l) **Držte elektrický nástroj pouze za izolovaná madla, když provádíte práce, při kterých nástavec přijde do kontaktu se skrytým proudovým vedením nebo s vlastním síťovým kabelem.** Kontakt s vedením pod napětím může také přivést napětí do kovových součástí přístroje a způsobit zásah elektrickým proudem.
 - m) **Udržujte síťový kabel v dostatečné vzdálenosti od rotujících nástavců.** Ztratíte-li nad přístrojem kontrolu, může dojít k protnutí nebo zachycení síťového kabelu a vaše ruka nebo paže se může dostat do rotujícího nástavce.
 - n) **Elektrický nástroj nikdy neodkládejte, než se nástavec zcela zastaví.** Rotující nástavec se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete nad elektrickým nástrojem ztratit kontrolu.
 - o) **Nenechávejte elektrický nástroj v chodu během jeho přenášení.** Váš oděv může být náhodným kontaktem zachycen rotujícím nástavcem a nástavec může vniknout do vašeho těla.
 - p) **Čistěte pravidelně ventilační otvory svého elektrického nástroje.** Ventilátor motoru vtahuje prach do skříně a silně nahromadění kovového prachu může způsobit ohrožení elektrickým proudem.
 - q) **Nepoužívejte elektrický nástroj v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry by mohly tyto materiály zapálit.
 - r) **Nepoužívejte nástavce vyžadující kapalná chladiva.** Použití vody nebo jiných kapalných chladiv může vést k zasažení elektrickým proudem.
- Další bezpečnostní pokyny pro všechny aplikace - zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny**
 Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaháknutí nebo zablokování otáčejícího se nástavce, jako brusného kotouče, brusných talířů, drátěného kartáče atd. Zaháknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího nástavce.

Tím dojde ke zrychlení nekontrolovaného elektrického nástroje proti směru otáčení nástavce v místě zablokování.

Pokud se brusný kotouč zahákne nebo zablokuje např. o obrobek, může se hrana brusného kotouče, která se zaboří do obrobku, zachytit, a tím brusný kotouč vylomit nebo způsobit zpětný ráz. Brusný kotouč se pak bude pohybovat směrem k obsluhující osobě nebo od ní pryč, v závislosti na směru otáčení kotouče v místě zablokování. Přitom se mohou brusné kotouče i zlomit. Zpětný ráz je důsledkem chybného nebo nesprávného používání elektrického nástroje. Tomu lze zabránit vhodnými preventivními opatřeními, popsanými dále.

- a) **Dobře elektrický nástroj držte a uveďte tělo i ruce do takové polohy, v níž dokážete zachytit sílu zpětných rázů. Používejte vždy přídavnou rukojeť, pokud je k dispozici, abyste při rozběhu měli co možná největší kontrolu nad zpětnými rázy nebo reakčními momenty.** Obsluha může pomocí vhodných opatření ovládat síly zpětného rázu a reakční síly.
- b) **Nikdy nepřibližujte ruce k rotujícím nástavcům.** Pohyb nástavce může při zpětném rázu zasáhnout vaši ruku.
- c) **Nepřibližujte tělo do oblasti, do které se elektrický nástroj pohybuje při zpětném rázu.** Zpětný ráz žene elektrický nástroj do protisměru k pohybu brusného kotouče v místě zablokování.
- d) **Pracujte zvláště opatrně v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zabráňte nárazu nástavců do obrobku a jejich zaháknutí.** Rotující nástavec má u rohů, ostrých hran nebo při odrazu sklon k zaháknutí. To způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- e) **Nepoužívejte řetězový pilový kotouč k řezání dřeva, segmentový diamantový řezací kotouč se vzdálenostmi segmentů většími než 10 mm, ani pilový kotouč s ozubením.** Takové nástavce často způsobují zpětný ráz nebo ztrátu kontroly.

Dodatečné bezpečnostní pokyny pro broušení smrkovým papírem - Zvláštní bezpečnostní pokyny pro broušení smrkovým papírem

- a) **Používejte brusné listy správné velikosti a při výběru brusných listů postupujte podle pokynů výrobce. Brusné listy přečínající přes brusný talíř mohou způsobit zranění, jakož i zaháknutí, roztržení brusných listů nebo zpětný ráz.**

Doplňující bezpečnostní pokyny

- a) Pro práci připojte na dodaný adaptér odsavač prachu.

- b) **Pozor! Nenechte prach z broušení proniknout do blízkosti otevřeného ohně, prach může být výbušný.**
- c) **Při broušení, a zejména při broušení nad úrovní hlavy, a při zpracování nebezpečných materiálů vždy noste ochranné brýle a protiprašnou masku! Při broušení určitých materiálů (např. olovnatých barev, některých druhů dřeva a kovu) vzniká škodlivý nebo jedovatý prach.**
Kontakt nebo vdechnutí tohoto prachu může znamenat ohrožení obsluhy nebo osob, zdržujících se v blízkosti.

Upozornění pro vytváření vibrací a hluku

Omezte hlučnost a vibrace na minimum!

1. Používejte pouze bezvadné elektrické nástroje.
2. Pravidelně provádějte údržbu a čištění elektrického nástroje.
3. Přizpůsobte svůj styl práce elektrickému nástroji.
4. Nepřetěžujte elektrický nástroj.
5. Případně nechte elektrický nástroj přezkoušet.
6. Elektrický nástroj vypněte, když se nepoužívá.

Zbytková rizika

I když obsluhujete tento elektrický nástroj podle předpisů, vždy hrozí zbytková rizika. V souvislosti s typem konstrukce a provedením tohoto elektrického nástroje se mohou vyskytnout níže uvedená nebezpečí:

- a) Pokud se zařízení používá delší dobu nebo není řádně ovládáno nebo udržováno, může dojít k poškození zdraví způsobenému vibracemi rukou a paží.
- b) Zranění a věcné škody, způsobené odlétávajícími nástavci, které jsou neočekávaně vymršťovány z elektrického nástroje z důvodu náhlého poškození, opotřebení nebo nesprávné montáže.
- c) Popáleniny a řezná zranění, pokud nástavec přijdou do kontaktu přímo po použití a/nebo s nechráněnou kůží.

VAROVÁNÍ

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

6. Technické údaje

Jmenovité napětí	220-240 V~
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Příkon	710 W
Jmenovité otáčky (poměr kruhových rázů) n	800 - 1800 min ⁻¹
Velikost vřetena	M14
Průměr brusného papíru	215 mm
Třída ochrany	II
Hmotnost	4,9 kg
Hodnoty hluku	
Hladina akustického tlaku L _{PA}	94,2 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA}	105,2 dB
Kolísavost K	3 dB
Vibratione ruka - paže	
při broušení s brusným listem a _h	5,848 m/s ²
Kolísavost K	1,5 m/s ²

Uvedená hodnota vibrací ruka/paže se zakládá na broušení brusným listem. Jiné způsoby použití mohou vést k jiným hodnotám.

Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny podle EN 60745-1 a EN 60745-2-3.

Uvedená hodnota vibrací byla měřena normovaným zkušebním postupem a může být použita ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Uvedenou hodnotu vibrací lze také použít k prvnímu odhadu při výpadku.

Varování! V závislosti na tom, jakým způsobem elektrický nástroj používáte, se mohou skutečné hodnoty vibrací lišit od uvedených!

Proveďte opatření na ochranu před zatížením vibracemi!

Zohledněte přitom celý pracovní postup, tedy také dobu, kdy elektrický nástroj pracuje bez zatížení nebo je vypnutý!

Vhodná opatření zahrnují mimo jiné pravidelnou údržbu a péči o elektrický nástroj a nástrojové nástavce, udržování rukou v teple, pravidelné přestávky, jakož i dobré plánování pracovních postupů!

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.

7. Před uvedením do provozu

Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.

Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).

Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.

Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily.

Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.

POZOR

Přístroj a balicí materiály nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

Před připojením se přesvědčte, že jsou údaje na typovém štítku shodné s údaji sítě.

- Případné škody ihned nahlase přepravní společnosti, která vám elektrický nástroj dodala.
- Předcházejte používání dlouhých přívodních vedení (prodlužovacího kabelu).
- Elektrický nástroj nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- Elektrický nástroj se smí provozovat pouze ve vhodných (dobře větraných) prostorech.

8. Montáž a obsluha

⚠ Pozor! Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

Instalace (obr. 2-3)

- Sklopte přední a zadní díl k sobě a dotáhněte zajišťovací šroub (3).

Montáž prodloužení odsávacího potrubí (obr. 4)

Zasuňte prodloužení odsávacího potrubí (11) do přípojky na prodloužení odsávacího potrubí (12) a zajistěte je podle obr. 4.

Upozornění: Brusku na stěny a stropy s prodloužením odsávacího potrubí (11) nastavte tak, abyste s ní mohli pohodlně pracovat. Stroj lze používat také bez prodloužení odsávacího potrubí.

Brusný papír

Výběr

1. Zrnitost papíru je uvedena na jeho hlavní straně. Čím nižší je uvedené číslo, tím hrubší je zrnitost.
2. Používejte hrubozrnný brusný papír pro hrubé brusné práce a jemnozrnný papír pro konečné úpravy. Lze doporučit brusný papír s oxidem hlinitým, karbidem křemíku nebo jinými syntetickými brusivými.
3. Pokud máte na výběr brusný papír s různými stupni zrnitosti, začněte s hrubou zrnitostí a dokončujte s nejemnější zrnitostí, aby se docílilo dobrého resp. hladkého výsledku broušení.

Přípevnění a výměna

1. Přípevněte brusný papír (16) pomocí mechanismu suchého zipu na brusnou desku (1).
2. Vyrovnějte brusný papír (16) na brusnou desku (1) a stejnoměrně přitlačte.
3. Stáhněte brusný papír (16) z brusné desky (1) a vyměňte jej za nový/jiný (obr. 7).

Odsávání prachu

Varování! Při zpracování např. nátěru s obsahem olivového oleje mohou vzniknout škodlivé/jedovaté plyny. Ty představují nebezpečí jak pro uživatele, tak i pro osoby, nacházející se v blízkosti!

Používejte proto tento elektrický nástroj pouze se zařízením na odsávání prachu a chráňte navíc sebe i jiné osoby v pracovní oblasti vhodným osobním ochranným vybavením!

Při práci s tímto elektrickým nástrojem vzniká velké množství prachu. Odsávání prachu je velmi užitečné pro udržování vaší pracovní oblasti v čistotě. Odsávací zařízení nebo odsavač prachu mohou být spojeny s odsávací hadicí (14), připojenou na přípojku pro odsávání prachu. Zasuňte prodloužení odsávacího potrubí (15) do přípojky odsávání prachu (10 nebo 12) a zajistěte je podle obr. 5 a 6.

Upozornění: Svůj nástroj připojte k odsávací jednotce nebo vysavači. Umožní to vynikající odsávání prachu a usazenin.

⚠ **Pozor!** Bezpodmínečně používejte odlučovač prachu.

Upozornění: Ujistěte se, že je odsavač prachu vhodný pro používání s elektrickým nástrojem.

Kartáčový okraj

Brusná hlava tohoto elektrického nástroje je lemována kartáčovým okrajem. To nabízí dvě výhody:

- a) Kartáčový okraj přesahuje přes brusnou desku (1) a dosedá na zpracovávanou plochu jako první. Tak je brusná deska nastavena paralelně s pracovní plochou, než se vložený nástroj dostane do kontaktu se zpracovávanou plochou. Tak se zabráni vzniku srpovitých prohlubní vlivem okraje brusného kotouče.
- b) Kromě toho kartáčový okraj zabraňuje nadměrné tvorbě prachu. Díky kartáčům se prach, vznikající při broušení, nedostane ven, ale je likvidován odsávacím systémem. Před každou prací s tímto elektrickým nástrojem se ujistěte, že je kartáčový okraj neporušený. Nechte ho vyměnit, pokud zjistíte poškození nebo opotřebení.

Přípojka k napájení proudem

1. Zajistěte, aby byl elektrický nástroj vypnutý. Přepněte vždy spínač pro zapnutí/vypnutí (13) před připojením napájení proudem nejdříve do polohy Vyp.
2. Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky, nainstalované v souladu s předpisy, a která odpovídá příslušným požadavkům v souladu s technickými údaji.
3. Váš elektrický nástroj je nyní připraven k provozu.

Zapnutí/vypnutí

Zapnutí:

Stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (13)

Trvalý provoz: (obr. 9).

Zajistěte spínač pro zapnutí/vypnutí (13) aretačním knoflíkem (6).

Vypnutí:

Stiskněte krátce spínač pro zapnutí/vypnutí (13).

Nastavení otáček (obr. 8)

Před zahájením práce nastavte otáčky podle použití. Pro hrubé brusné práce používejte nízké otáčky, pro jemné práce je zvyšte.

Otáčky přenastavíte stisknutím tlačítka (5).

- Pro zvýšení otáček stiskněte tlačítko  (obr. 8).
- Pro snížení otáček stiskněte tlačítko  (obr. 8).

Upozornění: Nástavec po vypnutí dobíhá. Vyčkejte, než se vložený nástroj zastaví, než odložíte elektrický nástroj.

Broušení

1. Připevňte vhodný brusný list (16) a zvolte vhodné otáčky.
2. Držte elektrický nástroj pevně za plochy úchopu (2,7) a zapněte ho popsáním způsobem.
3. Vyčkejte, než vložený nástroj dosáhne plnou pracovní rychlost.
4. Ved'te brusnou desku (1) co nejvíce paralelně se stěnou a přiložte ji ke zpracovávané ploše (nejdříve kartáčovým okrajem).
5. Vyvíňte mírný tlak na brusnou hlavu (1) pro přiložení vloženého nástroje na zpracovávanou plochu.
6. Pohybujte elektrickým nástrojem po ploše stejnoměrnými pohyby.

Upozornění: Nedržte elektrický nástroj příliš dlouho na jednom místě, aby se zabránilo nestejnoměrnému výsledku broušení.

7. Zdvihněte brusnou desku (1) ze zpracovávané plochy, než elektrický nástroj vypnete.
8. Vyčkejte, než se vložený nástroj zastaví, než odložíte elektrický nástroj.

Broušení stropů (obr. 11)

Pro práce v oblasti stropu upevněte brusnou hlavu pomocí závlačky (19) (je součástí rozsahu dodávky), jak ukazuje obrátek 11.

Světlo LED (obr. 10)

Abyste zajistili dobré osvětlení pracoviště, použijte případně svítidlo LED (4).

Pro rozsvícení a zhasnutí svítidla LED (4) stiskněte spínač (20).

Po použití

1. Elektrický nástroj vypněte popsáním způsobem, odpojte ho od napájení proudem a nechte vychladnout.
2. Elektrický nástroj vyčistěte a proveďte údržbu způsobem, popsáním níže, a následně ho pečlivě uskladněte.

9. Čištění, údržba a opravy

Varování! Před zahájením veškerých prací na elektrickém nástroji sami (např. přeprava, montáž, vybavování, čištění, údržba) vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!

Čištění

- a) Udržujte ochranná zařízení, ventilační otvory a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot.
- b) Očistěte elektrický nástroj čistou utěrkou nebo ho vyfoukejte nízkým tlakem stlačeného vzduchu (max. 3 bar).
- c) Čištění elektrického nástroje provádějte přímo po každém použití.
- d) Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nemohla dostat žádná voda.

Údržba

Před a po každém použití elektrického nástroje a dílů příslušenství (např. vloženého nástroje) zkontrolujte, zda nejsou opotřebené nebo poškozené.

Vyměňte je případně způsobem, popsáním v tomto návodu k obsluze, za nové. Respektujte přitom technické požadavky.

Brusná deska, kartáčový okraj

Nechte brusnou desku (1) a kartáčový okraj při poškození nebo silném opotřebení vyměnit kvalifikovaného pracovníka za nové stejného typu.

Výměna síťového přívodního vedení

Poškozené vedení pro připojení na síť musí být pro zabránění ohrožení vyměněno výrobcem nebo jeho servisem nebo podobným způsobem kvalifikovanou osobou.

Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: uhlíkové kartáče, brusný talíř, hlava kartáče, brusný papír.

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Varování! Uvnitř elektrického nástroje se nenachází díly, na kterých by mohl provádět údržbu uživatel! Nikdy elektrický nástroj neotvírejte! Pro důkladné práce údržby ho předejte kvalifikovanému odborníkovi!

10. Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Připojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová připojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

Poškozené elektrické přípojné vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otláčená místa, je-li přípojné vedení vedeno oknem nebo štěrbinou ve dveřích.
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení.
- Zlomení kvůli přejíždění přes přívodní kabel.
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadná elektrická přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení s označením H05VV-F.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Motor na střídavý proud

- Síťové napětí musí být 220-240 V~.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 čtverečního milimetru.

Typ připojení Y

Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

11. Skladování a přeprava

1. Pokud elektrický nástroj nepoužíváte, uchovávejte ho na suchém, dobře větraném místě mimo dosah dětí, např. na vysoké skříni nebo na uzamčeném místě.
2. Uchovávejte elektrický nástroj, návod k obsluze, a příp. příslušenství podle možnosti společně v originálním obalu. Tak máte stále po ruce všechny informace a díly.
3. Elektrický nástroj vždy noste za madla.
4. K zamezení poškození při přepravě elektrický nástroj zabalte nebo použijte originální obal.
5. Chraňte elektrický nástroj před vibracemi a otřesy, zejména při přepravě ve vozidlech.

12. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, se musí před odevzdáním bez poškození vyjmout! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory).
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
- Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

13. Odstranění závad

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Elektrický nástroj se nespouští	Přerušeno napájení proudem	Zkontrolujte napájení proudem připojením jiného elektrického nástroje
	Síťový kabel nebo zástrčka vadné	Kontrola elektrikářem
	Jiná elektrická závada elektrického nástroje	Kontrola elektrikářem
Elektrický nástroj nepracuje na plný výkon	Příliš dlouhý prodlužovací kabel a/ nebo s příliš malým průřezem	Použijte prodlužovací kabel přípustné délky a/ nebo průřezu
	Napájení proudem (např. generátor) má příliš nízké napětí	Elektrický nástroj připojte k vhodnému napájení proudem
Chybný pracovní výsledek	Vložený nástroj opotřeбенý	Nechte vložený nástroj vyměnit
	Brusná deska opotřeбенá	Nechte brusnou desku vyměnit
Silná prašnost	Kartáčový okraj opotřeбенý	Kartáčový okraj vyměňte
	Odsávání prachu není připojení/ zapnuté	Odsávání prachu připojte / zapněte

Vysvetlenie symbolov na prístroji

	Varovanie! Pri nedodržaní je možné nebezpečenstvo ohrozenia života, nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenie prístroja!
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranné okuliare!
	Noste ochranu sluchu!
	Pri tvorbe prachu noste ochranu dýchania!
	Trieda ochrany II
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Obsah:**Strana:**

1.	Úvod.....	110
2.	Opis zariadenia.....	110
3.	Rozsah dodávky (obr. 1).....	110
4.	Použitie v súlade s určením.....	110
5.	Bezpečnostné upozornenia.....	111
6.	Technické údaje.....	115
7.	Pred uvedením do prevádzky.....	115
8.	Zloženie a obsluha.....	116
9.	Čistenie, údržba a oprava.....	117
10.	Elektrická prípojka.....	118
11.	Skladovanie a preprava.....	118
12.	Likvidácia a recyklácia.....	119
13.	Odstraňovanie chýb.....	119
14.	Vyhlásenie o zhode.....	322

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

Upozornenie:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením.
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabrániť nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite čas prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť príslušenstva.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uchovávajte pri prístroji v plastovom obale, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené. Je potrebné dodržať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Opis zariadenia

1. Brúsna doska
2. Predná rukoväť
3. Fixačná skrutka
4. LED svetlo
5. Nastavenie otáčok
6. Zaisťovacie tlačidlo
7. Hlavná rukoväť
8. Sieťový kábel
9. Prídavná rukoväť
10. Prípojka pre odsávanie prachu
11. Predĺženie sacieho potrubia
12. Prípojka na predĺženie sacieho potrubia
13. Zapínač/vypínač
14. Flexibilná sacia hadica
15. Hadicový adaptér
16. Brúsny papier
17. Imbusový kľúč
18. Uhlíkové kefy
19. Závlačka
20. Zapínač/vypínač pre LED svetlo

3. Rozsah dodávky (obr. 1)

- 1 suchá brúsna na steny
- 1 nasávacia hadica (11)
- 2 hadicový adaptér (12)
- 6 brúsnych listov (16) (rôzna zrnitosť)
- 2 náhradné uhlíkové kefy (18)
- 1 imbusový kľúč (17)
- 1 závlačka (19)

4. Použitie v súlade s určením

Použitie tohto elektrického prístroja v súlade s použitím zahŕňa veľkoplošné brúsenie zasucha stien suchých stavieb na prípravu pred náterom alebo tapetovaním za použitia vhodných brúsnych listov.

Tento prístroj nie je vhodný na obrábanie malých plôch, rohov a hrán. Okrem toho nie je vhodný na obrusovanie tapiet a nesmie sa použiť na mokré brúsenie.

Elektrický prístroj sa nesmie použiť ako rozbrusovania ani hrubovacia brúska, nesmie sa používať na leštenie ani s drôtenými kefami. S týmto elektrickým prístrojom sa nesmú obrábať materiály obsahujúce azbest. Elektrický prístroj je určený výlučne na súkromné účely a smie sa používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5. Bezpečnostné upozornenia

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť závažné elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem elektrické náradie použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie poháňané z akumulátora (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky.** Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. **Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napr. rúr, kúrení, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené pre vonkajšie priestory.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného pre vonkajšie priestory znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak je nevyhnutná prevádzka elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte vždy pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou.** Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k závažným poraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.

- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom. Ak máte pri nosení elektrického náradia prst na spínači alebo prístroj pripojíte k napájaniu prúdom už zapnutý, môže to viesť k úrazom.
 - d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže viesť k poraneniam.
 - e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
 - f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice držte mimo dosahu pohyblivých dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
 - g) **Ak sa dajú namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne sa používajú.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
 - h) **Nenechajte sa ukolišať falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Lahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.
- 4) Používanie elektrického náradia a zaobchádzanie s ním**
- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
 - b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
 - c) **Skôr ako vykonáte nastavenia náradia, vymeníte časti príslušenstva alebo náradie odložíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického prístroja.
 - d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí.** Náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
 - e) **O elektrické náradie sa svedomito starajte.** Skontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nie sú zablokované a či sú zlomené alebo natoľko poškodené diely, že by sa mohla negatívne ovplyvniť funkcia elektrického prístroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
 - f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
 - g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.
 - h) **Uchopovacie plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuhu.** Klzké rukoväti a uchopovacie plochy rukoväti neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.
- 5) Servis**
- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- Spoločné bezpečnostné upozornenia k brúseniu, brúseniu brúsnym papierom, prácam s drôtenými kefami, lešteniu alebo rozbrusovaniu:**
- a) **Toto elektrické náradie sa musí používať ako brúska s brúsnym papierom.** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, zobrazenia a údaje, ktoré získate spolu s prístrojom. Ak nedodržíte nasledujúce pokyny, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam.
 - b) **Toto elektrické náradie nie je vhodné na brúsenie, práce s drôtenými kefami, leštenie, dierovanie a rozbrusovanie.** Použitia, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môžu spôsobiť ohrozenia a poranenia.

- c) **Nepoužívajte elektrické náradie na funkciu, na ktorú nie je výslovne skonštruované a zamýšľané jej výrobcom.** Takáto prestavba môže viesť k strate kontroly nad vozidlom a vážnym fyzickým zraneniam.
- d) **Nepoužívajte vložený nástroj, ktorý nebol výrobcom určený a odporučený špeciálne pre tento elektrický prístroj.** Iba preto, že na svoje elektrické náradie môžete upevniť príslušenstvo, nezaručuje to jeho bezpečné použitie.
- e) **Povolené otáčky vloženého nástroja musia byť minimálne tak vysoké ako najvyššie otáčky uvedené na elektrickom prístroji.** Vložený nástroj, ktorý sa otáča rýchlejšie, ako je povolené, sa môže zlomiť a odletieť.
- f) **Vonkajší priemer a hrúbka vloženého nástroja musia zodpovedať údajom o rozmeroch vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované vložené nástroje nie je možné dostatočne odtieniť alebo kontrolovať.
- g) **Rozmery na upevnenie vloženého nástroja musia zodpovedať rozmerom upevňovacích prostriedkov elektrického náradia.** Vložené nástroje, ktoré sa na elektrický prístroj neupnevia presne, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi silno vibrujú a môžu viesť k strate kontroly.
- h) **Nepoužívajte poškodené vložené nástroje.** Pred každým použitím vložených nástrojov skontrolujte pri brúsnych kotúčoch odlupovanie a trhliny, pri brúsných nástrojoch trhliny, opotrebovanie alebo silné odery, pri drôtených kefách uvoľnené alebo prerušené drôty.
- i) **Ak elektrické náradie alebo vložený nástroj spadne, skontrolujte, či nie je poškodený, alebo použite nepoškodený vložený nástroj.** Ak ste vložený nástroj skontrolovali a nasadili, zdržiavajte sa vy i osoby nachádzajúce sa v blízkosti mimo oblasti rotujúceho vloženého nástroja a prístroj nechajte jednu minútu bežať s najvyššími otáčkami. Poškodené vložené nástroje sa obvykle zlomia práve v čase testovania.
- j) **Noste osobné ochranné prostriedky.** V závislosti od použitia noste plnú ochranu tváre, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Ak je to potrebné, noste masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá udržiava malé častice vznikajúce pri brúsení a častice materiálu v bezpečnej vzdialenosti od vás.

Oči musia byť chránené pred poletujúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rôznych používaníach. Masku proti prachu alebo masku na ochranu dýchania musia filtrovať prach vznikajúci pri používaní. Ak ste dlhý čas vystavení veľkému hlučisku, môžete utrpieť stratu sluchu.

- k) **Dbajte na bezpečný odstup ostatných osôb od vašej pracovnej oblasti. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovnej oblasti, musí nosiť osobné ochranné prostriedky.** Odlomené kusy obrobku alebo zlomených vložených nástrojov môžu odletieť a aj mimo bezprostrednej pracovnej oblasti spôsobiť poranenia.
- l) **Elektrický prístroj držte len za izolované plochy rukoväte, ak vykonávate prácu, pri ktorých by vložený nástroj mohol naraziť na skryté elektrické vedenia alebo na samotný sieťový kábel.** Pri kontakte s vedením, ktoré je pod napätím, sa môžu pod napätie dostať aj kovové časti prístroja, čo vedie k zásahu elektrickým prúdom.
- m) **Sieťový kábel udržiavajte mimo otáčajúcich sa vložených nástrojov.** Ak stratíte kontrolu nad prístrojom, môže sa sieťový kábel prerušiť alebo zachytiť a vaše ruky alebo rameno sa môžu dostať do otáčajúceho sa vloženého nástroja.
- n) **Elektrické náradie nikdy neodkladajte predtým, ako sa vložený nástroj úplne zastaví.** Otáčajúci sa vložený nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, čím by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým prístrojom.
- o) **Elektrický prístroj nikdy nenechajte bežať počas toho, ako ho prenášate.** Váš odev by sa mohol pri náhodnom kontakte zachytiť otáčajúcim sa vloženým nástrojom a vložený nástroj by mohol vniknúť do vášho tela.
- p) **Pravidelne čistite vetracie štrbiny elektrického náradia.** Motorový ventilátor vťahuje do telesa prach a nadmerné nahromadenie kovového prášku môže zapríčiniť nebezpečenstvá vychádzajúce z elektrického systému.
- q) **Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry by mohli tieto materiály zapáliť.
- r) **Nepoužívajte vložené nástroje, ktoré si vyžadujú tekuté chladivo.** Použitie vody alebo iných tekutých chladív môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre všetky použitia – Spätný náraz a príslušné bezpečnostné upozornenia

Spätný náraz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutého alebo blokovaného otáčajúceho sa nasadzovacieho nástroja ako brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa atď. Zaseknutie alebo blokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho nasadzovacieho nástroja.

Tým sa zrýchli nekontrolované elektrické náradie proti smeru otáčania vloženého nástroja na mieste blokovania.

Ak sa napr. brúsny kotúč v obrobku zasekol alebo zablokoval, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá zasahuje do obrobku, zachytiť, a tým sa môže brúsny kotúč vylomiť alebo spôsobiť spätý náraz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje k osobe obsluhy alebo od nej, v závislosti od smeru otáčania kotúča na mieste blokovania. Tu sa môžu takisto zlomiť brúsne kotúče.

Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania elektrického náradia.

Je možné sa mu vyhnúť prostredníctvom vhodných opatrení uvedených v nasledujúcom popise.

- Elektrické náradie držte pevne a vaše telo a ramená uveďte do polohy, v ktorej môžete zachytiť sily spätného nárazu. Ak je k dispozícii, používajte vždy prídavnú rukoväť, aby ste mali čo najväčšiu kontrolu nad silami spätného nárazu alebo reakčnými momentmi pri rozbehu.** Osoba obsluhy môže prostredníctvom vhodných opatrení ovládať sily spätného nárazu a reakčné sily.
- Nikdy neumiestňujte ruku do blízkosti otáčajúcich sa vložených nástrojov.** Vložený nástroj sa môže pri spätnom náraze pohybovať cez vašu ruku.
- Vyhýbajte sa so svojím telom oblasti, do ktorej sa elektrické náradie pohybuje pri spätnom náraze.** Spätý náraz poháňa elektrické náradie do protichodného smeru k pohybu brúsneho kotúča na mieste blokovania.
- V oblasti rohov, ostrých hrán atď. pracujte vždy s mimoriadnou opatrnosťou. Zabráňte tomu, aby vložené nástroje narazili do obrobku a aby sa zasekli.** Rotujúci vložený nástroj má pri rohoch, ostrých hranách alebo pri odraze sklon k zakliesneniu. Toto spôsobuje stratu kontroly alebo spätý náraz.

- Na rezanie dreva nepoužívajte pilový kotúč reťazovej pily, segmentovaný diamantový rozbrusovací kotúč s rozstupom segmentov viac ako 10 mm a ani ozubený pilový kotúč.** Takéto vložené nástroje často spôsobujú spätý náraz a stratu kontroly.

Dodatočné bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsnym papierom – Špeciálne bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsnym papierom

- Používajte brúsne listy správnej veľkosti a pri výbere brúsnych listov sa riadte pokynmi výrobcu. Brúsne listy, ktoré vyčnievajú nad brúsny tanier, môžu spôsobiť poranenia, napr. zaklesnutie, roztrhnutie brúsnych listov alebo môžu viesť k spätnému rázu.**

Dodatočné bezpečnostné upozornenia

- Pri prácach pripojte odsávač prachu k dodanému adaptéru.
- Pozor! Prach z brúsenia sa nesmie dostať do blízkosti ohňa, prachy môžu byť výbušné.
- Ak vykonávate brúsenie, obzvlášť pri prácach nad hlavou a pri obrábaní kritických materiálov, vždy noste ochranné okuliare a ochrannú masku proti prachu! Pri brúsení určitých materiálov (napr. farieb s obsahom olova, mnohých druhov dreva a kovu) vznikajú škodlivé alebo jedovaté prachy. Kontakt alebo vdýchnutie týchto prachov môže predstavovať ohrozenie pre osobu obsluhy alebo osoby nachádzajúce sa v blízkosti.

Upozornenia k vibrácii a vývinu hluku

Vznik hluku a vibrácií obmedzte na minimum!

- Používajte iba bezchybné elektrické prístroje.
- Elektrický prístroj pravidelne čistite a vykonávajte jeho údržbu.
- Svoj spôsob práce prispôbte elektrickému prístroju.
- Elektrické náradie nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte elektrický prístroj prekontrolovať.
- Ak sa elektrický prístroj nepoužíva, vypnite ho.

Zvyškové riziká

Aj keď tento elektrický nástroj používate podľa predpisov, vždy existujú zostatkové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto elektrického náradia sa môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia zdravia v dôsledku vibrácií ruky a ramena, ak sa zariadenie používa dlhší čas alebo ak sa neodborne vykonáva jeho obsluha a údržba.
- Poranenia a vecné škody spôsobené vymrštenými nasadzovacími nástrojmi, ktoré boli z dôvodu náhleho poškodenia, opotrebovania alebo nesprávneho pripovenia nečakane vymrštené z od elektrického náradia.
- Popáleniny a rezné poranenia, ak došlo ku kontaktu s nasadzovacími nástrojmi priamo po použití a/alebo holou rukou.

⚠ VAROVANIE

Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

6. Technické údaje

Menovité napätie	220 – 240 V~
Menovitá frekvencia	50 Hz
Príkon	710 W
Menovité otáčky (počet vibrácií) n	800 – 1800 min ⁻¹
Veľkosť vretena	M14
Priemer brúsneho papiera	215 mm
Trieda ochrany	II
Hmotnosť	4,9 kg
Hodnoty hluku	
Hladina akustického tlaku L _{PA}	94,2 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA}	105,2 dB
Neistota K	3 dB

Pôsobenie vibrácií na ruku a rameno

pri brúsení brúsnym listom a _h	5,848 m/s ²
Neistota K	1,5 m/s ²

Uvedená hodnota vibrácií ruky – ramena je založená na brúsení brúsnym listom. Ostatné použitia môžu viesť k iným hodnotám.

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normou EN 60745-1 a EN 60745-2-3.

Uvedená hodnota vibrácií bola meraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s iným prístrojom.

Uvedená hodnota vibrácií sa môže používať aj na počiatočné posúdenie vystavenia vibráciám.

Varovanie! V závislosti od toho, ako elektrický prístroj použijete, sa môžu skutočné hodnoty vibrácií odlišovať od uvedených!

Vykonajte opatrenia na ochranu proti zaťaženiám vibráciami!

Zohľadnite pritom celkový pracovný proces, teda aj okamihy, počas ktorých pracuje elektrický prístroj bez záťaže alebo je vypnutý!

Vhodné opatrenia, okrem iného, zahŕňajú aj pravidelnú údržbu a ošetrovanie elektrického prístroja a nastavovcov prístroja, udržiavanie rúk v teple, pravidelné prestávky, ako aj dobré plánovanie pracovných procesov!

Noste ochranu sluchu.

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

7. Pred uvedením do prevádzky

Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.

Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).

Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.

Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou.

Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.

POZOR

Prístroj a obalové materiály nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehĺtnutia a zadusenia!

Pred pripojením sa presvedčte, či sa údaje na typovom štítku zhodujú s parametrami elektrickej siete.

- Okamžite oznámte akékoľvek škody dopravnej spoločnosti, ktorá dodala elektrický prístroj.
- Nepoužívajte dlhé prírody (predlžovacie káble).
- Elektrický prístroj nepoužívajte vo vlhkom ani mokrom prostredí.
- Elektrický prístroj sa smie používať len vo vhodných priestoroch (dobře vetrané).

8. Zloženie a obsluha

⚠ Pozor! Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

Instalácia (obr. 2 – 3)

- Sklopte dokopy predný a zadný diel a utiahnite fixačnú skrutku (3).

Montáž predĺženia sacieho potrubia (obr. 4)

Predĺženie sacieho potrubia (11) zasuňte do prípojky pre predĺženie sacieho potrubia (12) a zaistíte, ako je znázornené na obr. 4.

Upozornenie: Nastavte nástennú a stropnú brúsku s predĺžením sacieho potrubia (11) tak, aby sa vám pohodlne pracovalo. Prístroj sa môže použiť aj bez predĺženia sacieho potrubia.

Brúsny papier

Výber

1. Zrornosť brúsneho papiera je uvedená na zadnej strane. Čím menšie je uvedené číslo, tým väčšia je zrornosť.
2. Používajte brúsny papier s hrubým zrnom na hrubé brúsne práce a brúsny papier s jemným zrnom na koncovú úpravu. Odporúčania hodné sú brúsne papiere s oxidom hliníovým, karbidom kremičitým alebo ostatnými syntetickými brusivami.
3. Začnite s hrubou zrornosťou a skončíte s najjemnejšou zrornosťou, ak máte na výber brúsne papiere s rôznymi zrornosťami, aby ste docielili dobrý, resp. hladký výsledok brúsenia.

Pripevnenie a výmena

1. Brúsny papier (16) pripevnite pomocou mechanizmu suchého zipsu na brúsnu dosku (1).
2. Brúsny papier (16) na brúsnej doske (1) vyrovnajte a rovnomerne ho pritlačte.
3. Brúsny papier (16) z brúsnej dosky (1) stiahnite, aby ste ho vymenili za nový/iný (obr. 7).

Odsávanie prachu

Varovanie! Napr. pri spracovávaní olovnatého náteru môžu vzniknúť škodlivé/jedovaté plyny. Tieto predstavujú nebezpečenstvo nielen pre používateľa, ale aj pre osoby nachádzajúce sa v blízkosti!

Tento elektrický prístroj preto používajte iba so zariadením na odsávanie prachu a dodatočne seba a ostatné osoby v pracovnej oblasti chráňte vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami!

Pri práci s týmto elektrickým prístrojom vzniká veľa prachu. Odsávanie prachu je veľmi užitočné, aby ste vašu pracovnú oblasť udržali čistú.

Odsávacie zariadenie alebo vysávač je možné spojiť s odsávacou hadicou (14), ktorá sa pripája na prípojku na odsávanie prachu.

Predĺženie sacieho potrubia (15) zasuňte do prípojky pre predĺženie sacieho potrubia (10 alebo 12) a zaistíte, ako je znázornené na obr. 5 a 6.

Upozornenie: Pripojte váš prístroj na odsávaciu jednotku alebo na vysávač. To umožní vynikajúce odsávanie prachu a usadení.

⚠ Pozor! Vždy používajte odlučovač prachu.

Upozornenie: Uistite sa, či je vysávač vhodný na použitie s elektrickým náradím.

Kefový okraj

Brúsna hlava tohto elektrického náradia je obklopená kefovým okrajom. Tento poskytuje dve výhody:

- a) Kefový okraj prečnieva cez brúsnu dosku (1) a ako prvý dosadá na plochu, ktorá sa má opracovať. Brúsna doska sa tak nasmeruje paralelne s pracovnou plochou predtým, ako sa vložený nástroj dostane do kontaktu s plochou, ktorá sa má opracovať. Zabráni sa tak vzniku kosákovitých priehlbín vytváraných okrajom brúsneho kotúča.
- b) Kefový okraj navyše zabraňuje nadmernej tvorbe prachu. Prostredníctvom štetín sa prach vznikajúci pri brúsení neodvádza smerom von, ale zlikviduje sa pomocou odsávacieho systému. Pred každou prácou s týmto elektrickým prístrojom zabezpečte, aby bol kefový okraj neporušený. Nechojte ho vymeniť, ak zistíte poškodenia alebo opotrebovanie.

Pripojenie na napájanie prúdom

1. Zaistite, aby bol elektrický prístroj vypnutý. Pred pripojením na napájanie prúdom vždy najskôr prepnite zapínač/vypínač (13) do vypnutej polohy.

2. Sieťovú zástrčku zastrčte do zásuvky nainštalovanej podľa predpisov, ktorá zodpovedá príslušným požiadavkám podľa technických údajov.
3. Váš elektrický prístroj je teraz pripravený na prevádzku.

Zapnutie/vypnutie

Zapnutie:

Stlačte zapínač/vypínač (13).

Nepretržitá prevádzka: (Obr. 9)

Zapínač/vypínač (13) zaistíte zaistovacím tlačidlom (6).

Vypnutie:

Krátko stlačte zapínač/vypínač (13).

Nastavenie otáčok (obr. 8)

Pred začiatkom práce nastavte otáčky vhodné na danú prácu. Používajte nižšie otáčky pre hrubé brúsne práce, pre jemné práce zvýšte otáčky.

Prestavte otáčky stlačením tlačidiel (5).

- Stlačte tlačidlo  na zvýšenie otáčok (obr. 8).
- Stlačte tlačidlo  na zníženie otáčok (obr. 8).

Upozornenie: Vložený nástroj sa po vypnutí otáča zotrvačnosťou. Počkajte, dokým sa vložený nástroj nezastaví predtým, ako elektrický prístroj odložíte.

Brúsenie

1. Pripevnite vhodný brúsny list (16) a zvolte vhodnú otáčku.
2. Elektrické náradie pevne držte za uchopovacie plochy (2, 7) a zapnite ho opísaným spôsobom.
3. Počkajte, dokým vložený nástroj nedosiahne svoju plnú pracovnú rýchlosť.
4. Brúsnu dosku (1) vedte čo najparalelnejšie so stenou a túto najskôr priložte kefovým okrajom na plochu, ktorá sa má opracovať.
5. Vyvíňte mierny tlak na brúsnu hlavu (1), aby ste vložený nástroj prisunuli k ploche, ktorá sa má opracovať.
6. Elektrickým prístrojom pohybujte rovnomernými pohybmi po ploche.

Upozornenie: Elektrické náradie nedržte príliš dlho na jednom mieste, aby ste zabránili nerovnomerným výsledkom brúsenia.

7. Pred vypnutím elektrického prístroja zdvihnite brúsnu dosku (1) z plochy, ktorá sa má opracovať.
8. Počkajte, dokým sa vložený nástroj nezastaví predtým, ako elektrický prístroj odložíte.

Brúsenie stropu (obr. 11)

Pri práci v oblasti stropu zafixujte brúsnu hlavu pomocou závlačky (19) (v rozsahu dodávky), ako je znázornené na obrázku 11.

LED svetlo (obr. 10)

Ak chcete zabezpečiť dobré osvetlenie pracovného miesta, použite v prípade potreby LED svietidlo (4). Stlačte spínač (20) pre zapnutie/vypnutie LED svietidla (4).

Po použití

1. Elektrický prístroj vypnite ako je opísané, odpojte ho od napájania prúdom a nechajte ho vychladnúť.
2. Vykonajte čistenie a údržbu elektrického prístroja ako je opísané dole a následne ho starostlivo uskladnite.

9. Čistenie, údržba a oprava

Varovanie! Pred všetkými prácami na samotnom elektrickom prístroji (napr. preprava, nastavenie, prestrojenie, čistenie a údržba) vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky!

Čistenie

- a) Ochranné zariadenia, vetracie otvory a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt.
- b) Elektrické náradie poutierajte čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom s nízkym tlakom (max. 3 bary).
- c) Elektrické náradie očistite bezprostredne po každom použití.
- d) Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť plastové diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra stroja nedostala žiadna voda.

Údržba

Elektrický prístroj a diely príslušenstva (napr. vložené nástroje) pred každým a po každom použití prekontrolujte ohľadne opotrebovania a poškodení.

Tieto v prípade potreby podľa opisu v tomto návode na obsluhu vymeňte za nové. Zohľadnite pritom technické požiadavky.

Brúsna doska, kefový okraj

Brúsnu dosku (1) a kefový okraj nechajte pri poškodeníach alebo silnom opotrebovaní vymeniť kvalifikovaným odborníkom za nové diely rovnakého typu.

Výmena sieťového prívodu

Aby sa zabránilo ohrozeniu, poškodený sieťový prívod elektrického náradia nechajte vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou.

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: uhlíkové kefy, brúsne taniere, hlava kefy, brúsny papier.

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Varovanie! Vo vnútornom priestore elektrického prístroja sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonať používateľ! Nikdy elektrický prístroj neotvárajte! V prípade potreby vykonania údržbových prác ho odovzdajte kvalifikovanému odborníkovi!

10. Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predĺžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- Stlačené miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevne-

nia alebo vedenia prípojného vedenia.

- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie.
- Poškodenie izolácie pri vytrhnutí zo zásuvky v stene.
- Trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickémuieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s označením H05VV-F.

Vytlačenie označenia typu na prípojnóm kábli je predpis.

Motor na striedavý prúd

- Sieťové napätie musí predstavovať 220 – 240 V~.
- Predĺžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm².

Druh pripojenia Y

Ak je potrebná výmena sieťového prívodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítku stroja,
- údaje o motore z typového štítku.

11. Skladovanie a preprava

1. Pri nepoužívaní skladujte elektrický prístroj na suchom, dobre vetranom mieste mimo dosahu detí, napr. na vysokej skriní alebo na uzamknutom mieste.
2. Elektrický prístroj, návod na obsluhu a prípadne príslušenstvo skladujte podľa možností v originálnom obale. Tak máte neustále poruke všetky informácie a diely.
3. Elektrický prístroj noste vždy za rukoväť.
4. Elektrický prístroj zabaľte alebo použite originálny obal, aby sa zamedzilo prepravným škodám.
5. Elektrický prístroj chráňte pred vibráciami a otrasmi, predovšetkým pri preprave vo vozidlách.

12. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviesť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.

- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac dopĺňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

13. Odstraňovanie chýb

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Elektrický prístroj neštartuje	Prerušené napájanie prúdom	Napájanie prúdom skontrolujte pripojením iného elektrického prístroja
	Chybný sieťový kábel alebo zástrčka	Kontrola odborným elektrikárom
	Iná elektrická chyba elektrického prístroja	Kontrola odborným elektrikárom
Elektrický prístroj nemá plný výkon	Predlžovací kábel je príliš dlhý a/alebo má príliš malý prierez	Použite predlžovací kábel s prípustnou dĺžkou a/alebo prierezom
	Napájanie prúdom (napr. generátor) má príliš nízke napätie	Elektrický prístroj pripojte na vhodné napájanie prúdom
Zlý výsledok práce	Opotrebovaný vložený nástroj	Vložený nástroj nechajte vymeniť
	Opotrebovaná brúsna doska	Brúsnu dosku nechajte vymeniť
Silné vytváranie prachu	Opotrebovaný kefový okraj	Vymeňte kefový okraj
	Nepripojené/nezapnuté odsávanie prachu	Pripojte/zapnite odsávanie prachu

A készüléken található szimbólumok magyarázata

	Figyelmeztetés! Be nem tartása esetén életveszély, sérülésveszély vagy a szerszám károsodásának veszélye fordulhat elő!
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen védőszemüveget!
	Viseljen hallásvédőt!
	Porképződés esetén viseljen megfelelő légzésvédőt!
	II. védelmi osztály
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Tartalomjegyzék:**Oldal:**

1.	Bevezetés	122
2.	A készülék leírása	122
3.	Szállított elemek (1. ábra)	122
4.	Rendeltetésszerű használat	123
5.	Biztonsági utasítások	123
6.	Műszaki adatok	127
7.	Üzembe helyezés előtt	128
8.	Felépítés és kezelés	128
9.	Tisztítás, karbantartás és javítás	130
10.	Elektromos csatlakozás	130
11.	Tárolás és szállítás	131
12.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	131
13.	Hibák elhárítása	132
14.	Megfelelőségi nyilatkozat	322

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:

A készülék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a készüléken esett vagy a készülék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési utasítás figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- A villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / VDE 0113 előírásainak be nem tartása esetén

Vegye figyelembe a következőket:

Mielőtt megkezdene a szerelést vagy az üzembe helyezést, olvassa végig a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatónkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz arról, hogy hogyan lehet biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan dolgozni a készülékkel, valamint elkerülni a veszélyeket, megtakarítani a javítási költségeket, csökkenteni a kényszerű állásidőt, illetve növelni a készülék megbízhatóságát és élettartamát.

A kezelési útmutatóban foglalt biztonsági rendelkezéseken kívül feltétlenül be kell tartania azokat a hatályos előírásokat, melyek az adott országban a készülék üzemeltetésére vonatkoznak.

Őrizze a kezelési útmutatót a készüléke közelében, műanyag tasakban, védve a szennyeződéstől és a nedvességtől. Munkába állás előtt minden kezelőnek el kell olvasnia, majd gondosan be kell tartania a benne foglaltakat.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertették az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők legkisebb életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági utasításain és országos speciális előírásain túl tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása

1. Csiszolólapp
2. Előlső markolat
3. Rögzítőcsavar
4. LED-es lámpa
5. Fordulatszám beállítása
6. Rögzítőgomb
7. Fő markolat
8. Hálózati kábel
9. Kiegészítő markolat
10. Porelszívás csatlakozója
11. Szívócső-hosszabbítás
12. Szívócső-hosszabbítás csatlakozója
13. BE/KI kapcsoló
14. Rugalmas szívótümlő
15. Tömlőadapter
16. Csiszolópapír
17. Imbuszkulcs
18. Szénkefék
19. Sasszeg
20. LED-es be-/kikapcsoló

3. Szállított elemek (1. ábra)

- 1 száraz falcsiszoló
- 1 szívótümlő (11)
- 2 tömlőadapter (12)
- 6 csiszolópapír (16) (különböző szemcseméret)
- 2 tartalék szénkefe (18)
- 1 imbuszkulcs (17)
- 1 sasszeg (19)

4. Rendeltetésszerű használat

Ezen elektromos szerszám rendeltetésszerű használata száraz építési falak festéshez vagy tapétázáshoz való előkészítéséhez szükséges, megfelelő csiszolópapírokkal történő nagy felületű száraz csiszolást foglalja magában.

Ez az elektromos szerszám nem alkalmas kis felületek, valamint sarkok és szegélyek megmunkálásához. Emellett tapéták lecsiszolására sem alkalmas, és nem használható nedves csiszoláshoz.

Az elektromos szerszám nem használható darabolásra vagy nagyolásra, polírozásra vagy drótkéfékkel történő használatra. Ez az elektromos szerszám nem használható azbeszttartalmú anyagok megmunkálásához.

Ezt az elektromos szerszámot kizárólag háztartásokban való használatra tervezték, és csak a rendeltetésének megfelelően szabad használni.

Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámmal mellékeltek. A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózati kábellel üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) és az akkumulátorral üzemeltetett (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

- 1) **Munkahelyi biztonság**
 - a) **Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendtelenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
 - b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújthatják a port és a gőzöket.
 - c) **Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** A figyelem elterelése miatt elveszízheti uralmát a készülék felett.
- 2) **Elektromos biztonság**
 - a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a csatlakozóaljzatba.** A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adaptéres csatlakozót. A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
 - b) **Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Megnő az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
 - c) **Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos készülékekbe hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
 - d) **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a dugós csatlakozó aljzataból való kihúzásához.** Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles élektől és a készülék mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.
 - e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábeleket alkalmazzon, amelyek használata kültéren is engedélyezett.** A kültéri használatra engedélyezett hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
 - f) **Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

- 3) **Személyi biztonság**
 - a) **Mindig figyelmesen dolgozzon, ügyeljen arra, amit csinál, és értelmesen végezze a munkáját az elektromos szerszámmal. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
 - b) **Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például porvédő maszk, csúszásbiztos munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
 - c) **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. Mielőtt csatlakoztatja az elektromos szerszámot az áramellátásra, illetve mielőtt felveszi vagy hordozza, mindig győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva.** Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, akkor balesetek történhetnek.
 - d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkeycsokat.** A készülék forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
 - e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
 - f) **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú hajat.
 - g) **Ha lehetséges porelszívásra és -gyűjtésre szolgáló berendezések felszerelése, akkor bizonyosodjon meg arról, hogy ezek csatlakoztatva vannak, és helyesen használják őket.** Por elszívásának alkalmazásával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
 - h) **Ne ringassa magát hamis biztonságérzetbe, és ne szegje meg az elektromos szerszámmra vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli.** A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.
- 4) **Az elektromos szerszám használata és kezelése**
 - a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
 - b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
 - c) **Húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból, mielőtt beállításokat végez a készüléken, tartozékokat cserél ki vagy félreteszi a készüléket.** Ez az elővigyázatossági intézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindítását.
 - d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tartsa. Ne hagyja, hogy a készüléket olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
 - e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak, nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére.** A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
 - f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápolt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
 - g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is.** Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
 - h) **A megfogási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötté az uralmát előre nem látható helyzetekben.

5) Szerviz

- a) Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa az elektromos szerszámot. Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

A csiszolásra, csiszolópapíros csiszolásra, drótkéfével való munkavégzésre, polírozásra és darabolásra vonatkozó biztonsági utasítások:

- a) Ez az elektromos szerszám csiszolópapíros csiszolóként használható. A készülékkel kapott összes biztonsági utasítást, útmutatást, ábrázolást és adatot olvassa el. Ha nem tartja be az összes alábbi utasítást, akkor áramütésre, tűzre és/vagy súlyos sérülésekre kerülhet sor.
- b) Ez az elektromos szerszám nem alkalmas csiszolásra, drótkéfével történő munkavégzésre, polírozásra, furatvágásra és vágócsiszolásra. Az elektromos szerszám tervezettől eltérő használata veszélyeket és sérüléseket okozhat.
- c) Ne használja az elektromos szerszámot olyan funkcióra, amelyre azt annak gyártója kifejezetten nem tervezte és nem szánta. Egy ilyen átépítés az irányítás elvesztéséhez és súlyos testi sérüléshez vezethet.
- d) Ne használjon olyan használati szerszámot, amelyet a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos szerszámmal tervezett és ajánlott. Az még nem biztosít biztonságos használatot, hogy az elektromos szerszámmal tudja rögzíteni a tartozékot.
- e) A használati szerszám megengedett fordulatszáma legalább akkora legyen, mint az elektromos szerszámon megadott legmagasabb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó használati szerszám széttörhet és szétszóródhat.
- f) A használati szerszám külső átmérője és vastagsága feleljen meg az elektromos szerszám méretadatainak. A hibásan méretezett használati szerszámokat nem lehet megfelelően védelemmel ellátni vagy ellenőrizni.
- g) A cserélhető szerszám rögzítéséhez használt méreteknek meg kell egyezniük az elektromos szerszám rögzítőelemeinek méreteivel. Azok a használati szerszámok, amelyek nem illeszthetők pontosan az elektromos szerszámmal, nagyon erősen rezegnek, és ez az ellenőrizhetőség elvesztéséhez vezethet.

- h) Ne használjon sérült használati szerszámokat. Minden egyes használat előtt ellenőrizze a használati szerszámokat, például a csiszológárcsák letöréseit vagy repedéseit, a csiszológátányér repedéseit, kopását vagy erős elhasználódását, a drótkéfék laza vagy törött dróttjait.
- i) Ha leesik az elektromos szerszám vagy a használati szerszám, akkor ellenőrizze, hogy megsérült-e, vagy használjon egy ép használati szerszámot. Ha ellenőrizte és behelyezte a használati szerszámot, akkor Ön is és a közelben tartózkodó személyek is álljanak távolabb a forgó használati szerszámtól, és egy percig járassa a legmagasabb fordulatszámon a készüléket. A sérült használati szerszámok általában eltörnek ebben a tesztidőszakban.
- j) Viseljen egyéni védőfelszerelést. A használatától függően viseljen teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Amennyiben szükséges, viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt, amelyek távol tartják Öntől a kis csiszolási és anyagrézecskéket. Védje szemét a szétrepülő idegen testektől, amelyek a különböző alkalmazások során keletkeznek. A por- vagy légzésvédő maszkoknak ki kell szűrniük az alkalmazás során keletkező port. Ha hosszú ideig hangoz zajnak van kitéve, akkor halláskárosodást szenvedhet.
- k) Ügyeljen arra, hogy más személyek biztonságos távolságban legyenek a munkaterülettől. A munkaterületre belépő minden személynek egyéni védőeszközöket kell viselni. A szerszám törött darabjai vagy a törött használati szerszámok szétrepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is okozhatnak sérüléseket.
- l) Az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolatnál fogja olyan munkálatok közben, amelyek során a használati szerszám rejtett áramvezetékekhez vagy saját hálózati kábeléhez érhet hozzá. A feszültség alatt álló vezetékekkel való érintkezés a készülék fémről készült alkatrészeit is feszültség alá helyezheti, és ez áramütéshez vezethet.
- m) Tartsa távol a forgó használati szerszámoktól a hálózati kábelt. Ha elveszíti uralmát a készülék felett, akkor kettévághatja vagy elragadhatja a hálózat kábelt, és keze vagy karja a forgó használati szerszámba kerülhet.

- n) **Soha ne tegye le addig az elektromos szerszámot, amíg az teljesen le nem állt.** A forgó használati szerszám kapcsolatba kerülhet a helyezési felülettel, Ön pedig elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.
- o) **Hordozás közben ne működtesse az elektromos szerszámot.** A forgó használati szerszám véletlenül elkaphatja a ruházatát, és a használati szerszám a testébe fűrődhat.
- p) **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőréseit.** A motor ventilátora port vonz a házba, és a fémpor erős felhalmozódása elektromos veszélyeket okozhat.
- q) **Ne használja éghető anyagok közelében az elektromos szerszámot.** A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- r) **Ne használjon folyékony hűtőközeget igénylő használati szerszámokat.** Víz vagy egyéb folyékony hűtőközeg használata áramütéshez vezethet.

További biztonsági utasítások az összes alkalmazásra vonatkozóan – Visszalökés és a vonatkozó biztonsági utasítások

A visszacsapás a beakadt vagy megszorult forgó cserélhető szerszám, például a köszőrűkorong, csiszolótárcsa, drótkefe stb. hirtelen reakciója. A beakadás vagy megszorulás miatt a forgó cserélhető szerszám hirtelen leáll.

Ezáltal az irányítás nélküli elektromos szerszám a használati szerszám blokkolt részekenél érvényes forgásirányával ellentétes irányba gyorsul.

Ha például egy csiszolótárcsa beakad vagy beszorul egy munkadarabba, akkor a csiszolótárcsa munkadarabba mélyedő éle beakadhat, a csiszolótárcsa ezáltal kitörhet vagy visszaütést okozhat. A köszőrűkorong a blokkolás helyén érvényes forgásiránytól függően a kezelőszemély felé vagy tőle távolodva mozoghat. Eközben a csiszolótárcsák el is törhetnek.

A visszacsapás az elektromos szerszám nem megfelelő vagy hibás használatának következménye. Ez az alábbiakban leírt elővigyázatossági intézkedésekkel megelőzhető.

- a) **Tartsa elég erősen az elektromos szerszámot, és tartsa testét és karjait olyan helyzetben, hogy képes legyen a visszalökő erők felfogására. Ha van, mindig használja a kiegészítő markolatot, hogy a visszalökő erőket vagy az indításkor fellépő reakciónyomatékokat a legnagyobb mértékben uralja.** A kezelőszemély a megfelelő elővigyázatossági intézkedésekkel uralhatja a visszalökő és reakcióerőket.
- b) **Soha ne közelítsen a kezével a forgó használati szerszámokhoz.** A használati szerszám visszalökéskor a kezéhez érhet.
- c) **Maradjon távol a testével attól a területtől, ahová az elektromos szerszám visszacsapás esetén mozdulhat.** A visszacsapás az elektromos szerszámot a köszőrűkorongnak a blokkolás helyén folytatott mozgásával ellentétes irányba mozgatja.
- d) **Különösen óvatosan dolgozzon a sarkok, éles szegélyek stb. közelében. Akadályozza meg, hogy a használati szerszámok a munkadarabhoz ütdjdenek vagy beakadjanak.** A forgó betétszerszám sarkoknál, éles szegélyeknél vagy visszapattanáskor hajlamos a beakadásra. Ez az ellenőrizhetőség elvesztésével vagy visszalökéssel járhat.
- e) **Ne használjon fa vágásához használatos láncfűrészlapot, 10 mm-nél nagyobb szegmensmagasságú szegmentált gyémánttárcsát és fogazott fűrészlapot.** Ezek a használati szerszámok gyakran visszalökést és az ellenőrizhetetlenség elvesztését okozzák.

További biztonsági utasítások a csiszolópapíros csiszolásra vonatkozóan – Különleges biztonsági utasítások a csiszolópapíros csiszolásra vonatkozóan

- a) **Használjon megfelelő méretű csiszolópapírt, és kövesse a gyártó utasításait a csiszolópapír kiválasztásához.** A csiszolótárcsán túllógó csiszolópapírok sérüléseket okozhatnak, valamint blokkoláshoz, a csiszolópapír elszakadásához vagy visszaütéshez vezethetnek.

További biztonsági utasítások

- a) **A munkavégzéshez csatlakoztasson egy porszívót a csomagban szállított adapterhez.**
- b) **Figyelem! Ne hagyja, hogy a csiszoláskor keletkező porok nyílt láng közelébe kerüljenek, mivel a porok robbanékonyak lehetnek.**

- c) Csiszolási munkálatok végrehajtásakor, különösen a fej felett végzett munkálatoknál és kritikus anyagok megmunkálásánál mindig viseljen védőszemüveget és porvédő maszkot! Bizonyos anyagok (pl. ólomtartalmú festékek, némely fa- és fémfajták) csiszolása során káros vagy mérgező porok keletkeznek. Ezen porok érintése vagy belégzése veszélyt jelenthet a kezelőszemély vagy a közelben tartózkodók számára.

A vibrációra és a zajképződésre vonatkozó utasítások

Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

1. Csak kifogástalan állapotban lévő elektromos szerszámokat használjon.
2. Rendszeresen végezze el az elektromos szerszám karbantartását és tisztítását.
3. Munkamódszerét igazítsa az elektromos szerszámmal.
4. Ne terhelje túl az elektromos szerszámot.
5. Szükség szerint ellenőriztesse az elektromos szerszámot.
6. Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, ha nem használja azt.

Fennmaradó kockázatok

Maradék kockázatok akkor is léteznek, ha az előírásoknak megfelelően használja ezt a villamos kézi szerszámot. Az elektromos szerszám kialakításával és kivitelével összefüggésben az alábbi veszélyek jelentkezhetnek:

- a) A kéz-kar rezgések miatt károsodhat az egészsége, ha hosszabb ideig használja a készüléket, vagy ha nem megfelelően végzi az irányítást és a karbantartást.
- b) Sérülések és anyagi károk, amelyeket azok a szétszóródó használati szerszámok okoznak, amelyek a hirtelen sérülés, kopás vagy a nem megfelelő felhelyezés miatt váratlanul elsodródhatnak az elektromos szerszámból/szerszámtól.
- c) Égési és vágási sérülések, ha a használati szerszámok közvetlenül a használat után és/vagy csupasz bőrrel érintkeznek.

△ FIGYELMEZTETÉS

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

6. Műszaki adatok

Névleges feszültség	220–240 V~
Névleges frekvencia	50 Hz
Teljesítményfelvétel	710 W
Névleges fordulatszám (rezgésszám) n	800 - 1800 perc ⁻¹
Orsóméret	M14
Csiszolópapír átmérője	215 mm
Védelmi osztály	II
Tömeg	4,9 kg
Zajértékek	
L _{PA} hangnyomásszint	94,2 dB
L _{WA} hangteljesítményszint	105,2 dB
K bizonytalanság	3 dB
Kéz-kar vibráció	
a _h csiszolópapírral történő csiszolásakor	5,848 m/s ²
K bizonytalanság	1,5 m/s ²

A megadott kéz-kar vibrációs érték csiszolópapírral történő csiszolásra vonatkozik. Az egyéb használatok eltérő értékekhez vezethetnek.

A zaj és a vibráció értékeinek megállapítása az EN 60745-1 és EN 60745-2-3 szabványok alapján történt.

A megadott vibrációs érték mérése szabványok által előírt mérési eljárással történt, és megfelelő adat az egyik elektromos szerszám másik szerszámmal történő összehasonlításához.

A megadott vibrációs érték a kitettség kezdő becsléséhez is használható.

Figyelemztetés! Attól függően, hogy hogyan használja az elektromos szerszámot, a tényleges vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől!

Hozzon olyan intézkedéseket, amelyek védenek a vibrációs terheléssel szemben!

Ehhez a teljes munkafolyamatot vegye figyelembe, vagyis azokat az időpontokat is, amikor az elektromos szerszám terhelés nélkül működik vagy ki van kapcsolva!

A megfelelő intézkedések közé tartozik többek között az elektromos szerszám és a szerszám toldalékainak rendszeres karbantartása és ápolása, a kezek melegen tartása, a rendszeres szünetek, valamint a munkafolyamatok megfelelő megtervezése is!

Viseljen hallásvédőt.

A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.

7. Üzembe helyezés előtt

Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.

Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási és szállítási biztosítékot (ha van).

Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.

Ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai nem szenvedtek-e szállítási sérüléseket.

Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.

FIGYELEM

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a típus táblán szereplő adatok egyeznek a hálózati adatokkal.

- Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse az elektromos szerszámot kiszállító szállítványozónak.
- Kerülje a hosszú tápvezetékek (hosszabbító kábelek) használatát.
- Ne üzemeltesse nyirkos vagy nedves helyiségben az elektromos szerszámot.
- Az elektromos szerszám csak megfelelő (jól szellőző) helyiségekben üzemeltethető.

8. Felépítés és kezelés

△ Figyelem! Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

Telepítés (2., 3. ábra)

- Hajtsa össze az elülső és a hátsó részt, és húzza meg a (3) rögzítőcsavart.

A szívócső-hosszabbítás felszerelése (4. ábra)

Dugja a (11) szívócső-hosszabbítást a szívócső-hosszabbítás (12) csatlakozójába, és a 4. ábrán látható módon zárja le.

Megjegyzés: A fal- és mennyezetsziszolót úgy állítsa be a (11) szívócső-hosszabbítással, hogy kényelmesen tudjon dolgozni. A gép szívócső-hosszabbítás nélkül is használható.

Csiszolópapír

Kiválasztás

1. A szemcseméret a csiszolópapír hátoldalán van megadva. Minél kisebb a megadott szám, annál durvább a szemcseméret.
2. A durvább csiszolási munkálatokhoz durva szemcséjű csiszolópapírt, a befejező kezeléshez finom szemcséjű csiszolópapírt használjon. Az alumínium-oxidot, szilícium-karbidot vagy egyéb szintetikus csiszolóanyagot tartalmazó csiszolópapírok használatát javasoljuk.
3. Ha különböző szemcseméretű csiszolópapírok közül választhat, akkor a jó, illetve sima csiszolási eredmény eléréséhez durva szemcsemérettel kezdje, majd a legfinomabb szemcsemérettel fejezze be a csiszolást.

Felhelyezés és csere

1. Helyezze fel a tépőzáras mechanizmussal rendelkező csiszolópapírt (16) a csiszolólapra (1).
2. Igazítsa be a csiszolópapírt (16) a csiszolólapra (1), és egyenletesen nyomja rá.
3. Húzza le a csiszolópapírt (16) a csiszolólapról (1), hogy újra/ másra cserélje (7. ábra).

Por elszívása

Figyelemztetés! Ha pl. ólomtartalmú festék megmunkálását végzi, káros/mérgező gázok keletkezhetnek. Ezek mind a felhasználó, mind a közelben tartózkodó személyek számára veszélyt jelenthetnek!

Az elektromos szerszámot ezért csak porszívó szerkezettel együtt használja, és emellett megfelelő személyes védőfelszereléssel is védje önmagát és a munkaterületen tartózkodó többi személyt!

Az ezen elektromos szerszámmal végzett munka során sok por keletkezik. A porszívás nagyon hasznos a munkaterület tisztán tartásához.

A por elszívásának csatlakozójára csatlakoztatott elszívó tömlő (14) egy elszívó berendezéssel vagy egy porszívóval kapcsolható össze.

Dugja a (15) tömlőadaptert a porelszívás (10 vagy 12) csatlakozójába, és az 5. és 6. ábrán látható módon zárja le.

Megjegyzés: Csatlakoztassa elszívó egységre vagy porszívóra a szerszámot. Ez a por és a lerakódások kiváló elszívását teszi lehetővé.

⚠ **Figyelem!** Feltétlenül használjon porleválasztót.

Megjegyzés: Bizonyosodjon meg arról, hogy a porszívó alkalmas az elektromos szerszámmal történő használatra.

Kefeszegély

Az elektromos szerszám csiszolófejét egy kefeszegély veszi körbe. Ez két előnnyel jár:

- A kefeszegély túlnyúlik a csiszolólapon (1), és elsőként ér a megmunkálandó felülethez. Így a munkafelülettel párhuzamos helyzetbe viheti a csiszolólapot, mielőtt a használati szerszám megértené a megmunkálandó felületet. Ezáltal megelőzheti, hogy a csiszolótárcsa széle sarló alakú mélyedéseket hozzon létre.
- A kefeszegély emellett a túlzott porképződést is megakadályozza. A sörtéknek köszönhetően a csiszoláskor keletkező por nem kifelé halad, hanem az elszívó rendszer ártalmatlanítja azt. Az elektromos szerszámmal végzett minden egyes munkát előtt győződjön meg arról, hogy ép-e a kefeszegély. Sérülések vagy kopás észlelése esetén cseréltesse ki.

Csatlakoztatás az áramellátásra

- Győződjön meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám. Az áramellátásra történő csatlakoztatás előtt először mindig kapcsolja ki állásba a (13) be-/kikapcsolót.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót az előírásoknak megfelelően telepített csatlakozóaljzatba, amely megfelel a műszaki adatok vonatkozó követelményeinek.

- Elektromos szerszáma ekkor készen áll az üzemeltetésre.

Be-/kikapcsolás

Bekapcsolás:

Nyomja meg a (13) be-/kikapcsolót

Folyamatos üzemeltetés: (9. ábra)

Az (6) rögzítógombbal rögzítse a (13) be-/kikapcsolót.

Kikapcsolás:

Röviden nyomja meg a (13) be-/kikapcsolót.

A fordulatszám beállítása (8. ábra)

A munka megkezdése előtt állítsa be a használatnak megfelelő fordulatszámot. A durva csiszolási munkálatokhoz alacsonyabb fordulatszámot használjon, a finom munkálatokhoz növelje a fordulatszámot.

A fordulatszám a gombok (5) megnyomásával állítható.

- A fordulatszám növeléséhez nyomja meg a  gombot (8. ábra).
- A fordulatszám csökkentéséhez nyomja meg a  gombot (8. ábra).

Megjegyzés: A cserélhető szerszám a kikapcsolás után egy ideig még forog. Mielőtt lehelyezné az elektromos szerszámot, várja meg, hogy a használati szerszám teljesen leálljon.

Csiszolás

- Helyezzen fel egy megfelelő (16) csiszolópapírt, és válasszon ki egy megfelelő fordulatszámot.
- Tartsa szorosan az elektromos szerszámot a (2,7) megfogási felületeknél, és a leírtaknak megfelelően kapcsolja be.
- Várja meg, hogy a használati szerszám elérje a teljes munkasebességét.
- A (1) csiszolólapot lehetőleg a fallal párhuzamosan vezesse, és először a (kefeszegélyt vezesse a megmunkálandó felületre.
- A használt szerszám megmunkálandó felületre irányításához gyakoroljon némi nyomást a (1) csiszolófejre.
- Egyenletes mozdulatokkal mozgassa az elektromos szerszámot a felületen.

Megjegyzés: Az egyenletes csiszolási eredmények elkerülése érdekében ne tartsa túl sokáig egy helyen az elektromos szerszámot.

7. Emelje fel a (1) csiszolólapot a megmunkálandó felületről, mielőtt kikapcsolja az elektromos szerszámot.
8. Mielőtt lehelyezné az elektromos szerszámot, várja meg, hogy a használati szerszám teljesen leáljjon.

Fedőcsiszolás (11. ábra)

A fedőterületen körül végzett munkálatokhoz a 11. ábrán látható módon, a (19) sasszeggel (a szállított elemek része) rögzítse a csiszolófejet.

LED-es lámpa (10. ábra)

A munkahely jó megvilágításához szükség esetén használja a (4) LED-es lámpát.

A (4) LED-es lámpa be-/kikapcsolásához nyomja meg a (20) kapcsolót.

A használat után

1. Az elektromos szerszámot az előírásoknak megfelelően kapcsolja ki, válassza le az áramellátásról, és hagyja lehűlni.
2. Az alább leírtaknak megfelelően végezze el az elektromos szerszám tisztítását és karbantartását, majd gondosan tárolja a szerszámot.

9. Tisztítás, karbantartás és javítás

Figyelmeztetés! A magán az elektromos szerszámon végzett összes munkálatok (pl. szállítás, felszerelés, átszerelési, tisztítási és karbantartási munkálatok) esetén húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból!

Tisztítás

- a) Tartsa a lehető legnagyobb mértékben por- és szennyeződésmentesen a védőszerkezeteket, szellőzőnyílásokat és a motorházat.
- b) Egy tiszta kendővel törölje le vagy alacsony nyomású (max. 3 bar) sűrített levegővel fújja ki az elektromos szerszámot.
- c) Az elektromos szerszámot minden egyes használat után azonnal tisztítsa meg.
- d) Ne használjon tisztító- vagy oldószereket, mivel ezek kikezdhetik a készülék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe.

Karbantartás

Az elektromos szerszám és a tartozékok (pl. használati szerszámok) minden egyes használata előtt és után ellenőrizze az esetleges kopást és sérüléseket.

Ezeket adott esetben a jelen használati útmutatóban leírtak alapján cserélje le új alkatrészekre. Közben vegye figyelembe a műszaki követelményeket.

Csiszolólapp, kefeszegély

A (1) csiszolólapot és a kefeszegélyt sérülések vagy erős kopás esetén képzett szakemberrel cseréltesse meggyező típusú új alkatrészeire.

A hálózati csatlakozóvezeték cseréje

Ha megsérül az elektromos szerszám hálózati csatlakozóvezetéke, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hasonló képesítéssel rendelkező személlyel cseréltesse ki.

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Szénkefék, csiszolótárcsák, kefefej, csiszolópapírok.

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Figyelmeztetés! Az elektromos szerszám belsejében egyetlen olyan alkatrész sem található, amelynek karbantartását a felhasználó el tudná végezni! Soha ne nyissa fel az elektromos szerszámot! A további karbantartási munkálatokhoz adja át egy képzett szakembernek!

10. Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelése gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ab-

lak- vagy ajtónyílásokon vezeti át.

- Törések a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy vezetése miatt.
- Nyíródások a csatlakozóvezetéken való áthaladás miatt.
- A szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a konnektorból.
- repedések a szigetelés öregedése miatt.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak H05VV-F jelölésű csatlakozóvezetéseket használjon. A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Váltóáramú motor

- A hálózati feszültség értéke 220–240 V~ legyen.
- A hosszabbító vezeték legfeljebb 25 m hosszú lehet, és legalább 1,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezzen.

Y csatlakoztatási mód

Ha a hálózati csatlakozóvezeték ki kell cserélni, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

Ha kérdése van, kérjük, adja meg az alábbi adatokat:

- A motor áramneme
- A gép adattábláján feltüntetett adatok
- A motor típus táblájának adatai

11. Tárolás és szállítás

1. Ha nem használja, száraz, jól szellőző helyen, gyermekektől távol, például egy magas szekrényen vagy zárt helyen tárolja az elektromos szerszámot.
2. Az elektromos szerszámot, a használati útmutatót és adott esetben a tartozékokat lehetőség szerint az eredeti csomagolással együtt őrizze meg. Így minden információ és alkatrész mindig elérhető közelségben lesz.

3. Mindig a markolatoknál fogva szállítsa az elektromos szerszámot.
4. A szállítási sérülések elkerülése érdekében csomagolja be az elektromos szerszámot, vagy használja az eredeti csomagolást.
5. Védje az elektromos szerszámot a vibrációtól és a rázkódásoktól, különösen járműben történő szállítás során.

12. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendő, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékekről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékdudvarok).
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25

cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.

- A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.

- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

13. Hibák elhárítása

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
Nem indul el az elektromos szerszám	Megszakadt az áramellátás	Egy másik elektromos szerszám csatlakoztatásával ellenőrizze az áramellátást
	Hibás a hálózati kábel vagy a csatlakozódugó	Villamossági szakemberrel ellenőriztesse
	Az elektromos szerszám egyéb elektromos hibája	Villamossági szakemberrel ellenőriztesse
Az elektromos szerszám nem éri el a teljes teljesítményt	Túl hosszú és/vagy túl alacsony keresztmetszetű a hosszabbító kábel	Megengedett hosszúságú és/vagy keresztmetszetű hosszabbító kábelt használjon
	Túl alacsony az áramellátás (pl. generátor) feszültsége	Csatlakoztassa megfelelő áramellátásra az elektromos szerszámot
Rossz munkavégzési eredmény	Elkopott a használati szerszám	Cseréltesse ki a használati szerszámot
	Elkopott a csiszolólap	Cseréltesse ki a csiszolólapot
Erős porképződés	Elkopott a kefeszegély	Cserélje ki a kefeszegélyt
	Nincs csatlakoztatva/bekapcsolva a porszívás	Csatlakoztassa/kapcsolja be a porszívást

Objaśnienie symboli na urządzeniu

	Ostrzeżenie! W przypadku nieprzestrzegania występuje zagrożenie życia, niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń lub uszkodzenia narzędzia!
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Nosić okulary ochronne!
	Nosić nauszniki ochronne!
	W przypadku emisji pyłu nosić maskę chroniącą drogi oddechowe!
	Klasa ochrony II
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Spis treści:

Strona:

1.	Wprowadzenie	135
2.	Opis urządzenia.....	135
3.	Zakres dostawy (rys. 1)	135
4.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	136
5.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	136
6.	Dane techniczne	140
7.	Przed uruchomieniem.....	141
8.	Montaż i obsługa	141
9.	Czyszczenie, konserwacja i naprawa	143
10.	Przyłącze elektryczne	144
11.	Przechowywanie i transport	144
12.	Utylizacja i recykling	144
13.	Usuwanie błędów	145
14.	Deklaracja zgodności	323

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny kliencie,

życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Przestrzegać:

Przed montażem i uruchomieniem należy przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera istotne wskazówki o tym, jak bezpiecznie, fachowo i ekonomicznie pracować z urządzeniem oraz jak unikać zagrożeń, oszczędzać koszty napraw, skracać czas przestojów oraz zwiększać niezawodność i żywotność urządzenia.

Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji urządzenia.

Przechowywać instrukcję obsługi wraz z urządzeniem w plastikowej okładce, chroniąc ją przed brudem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach. Przestrzegać wymaganego wieku minimalnego. Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia

1. Płyta szlifierska
2. Przedni uchwyt
3. Śruba ustalająca
4. Światło LED
5. Ustawienie prędkości obrotowej
6. Przycisk ustalający
7. Uchwyt główny
8. Kabel zasilający
9. Dodatkowy uchwyt
10. Przyłącze do odsysania pyłu
11. Przedłużenie rury ssącej
12. Przyłącze przedłużenia rury ssącej
13. Włącznik / wyłącznik
14. Elastyczny wąż ssący
15. Adapter węża
16. Papier ścierny
17. Klucz imbusowy
18. Szczotki węglowe
19. Zawlecza
20. WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK lampki LED

3. Zakres dostawy (rys. 1)

- 1 szlifierka do płyt kartonowo-gipsowych
- 1 wąż ssący (11)
- 2 adapter węża (12)
- 6 arkuszy szlifierskich (16) (różne uziarnienie)
- 2 zapasowe szczotki węglowe (18)
- 1 klucz imbusowy (17)
- 1 zawlecza (19)

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem niniejszego narzędzia elektrycznego obejmuje wielkopowierzchniowe szlifowanie na sucho płyt gipsowo-kartonowych w celu przygotowania ich do malowania lub tapetowania przy użyciu odpowiednich nakładek szlifujących. To narzędzie elektryczne nie nadaje się do obróbki małych powierzchni, narożników i krawędzi. Nie nadaje się również do szlifowania tapet i nie może być stosowane do szlifowania na mokro.

Narzędzie elektryczne nie może być używane jako szlifierka do cięcia lub obróbki zgrubnej, polerka lub ze szczotkami drucianymi. Materiały zawierające azbest nie mogą być obrabiane przy użyciu tego narzędzia elektrycznego.

To narzędzie elektryczne jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym i może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje, przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach bezpieczeństwa termin narzędzie elektryczne odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (za pomocą kabla zasilającego) oraz do elektronarzędzi zasilanych za pomocą akumulatora (bez kabla zasilającego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek i brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- b) **Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania narzędzia elektrycznego.** W chwili nieuwagi można łatwo stracić kontrolę nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- c) **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wykorzystywać kabla niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka. Kabel przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń.** Uszkodzone lub splecione kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy dopuszczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie kabla przedłużającego przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3) **Bezpieczeństwo osób**
- a) Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być zawsze ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- b) Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne. Stosowanie wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nauszki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania, przenoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie już włączonego urządzenia do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie. Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części urządzenia może prowadzić do powstania obrażeń.
- e) Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, upewnić się, że są one podłączone i mogą być prawidłowo używane. Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- h) Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą narzędzia elektrycznego. Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.
- 4) **Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego**
- a) Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy. Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony. Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Przed przeprowadzeniem ustawień, wymianą części wyposażenia lub odstawieniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) Nieużywane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie urządzenia osobom, które nie są zaznajomione z jego działaniem lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.
- e) Należy dbać o narzędzia elektryczne. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem urządzenia zapewnić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
- f) Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości. Staranne konserwowanie narzędzi tnących z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) Używać narzędzi elektrycznych, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- h) **Powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **Serwis**
 - a) **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

Wspólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, szlifowania papierem ściernym, prac z użyciem szczotek drucianych, polerowania i cięcia:

- a) **Niniejsze narzędzie elektryczne należy stosować do szlifowania papierem ściernym. Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i dane dostarczone wraz z urządzeniem.** Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.
- b) **Niniejsze narzędzie elektryczne nie jest przeznaczone do szlifowania, prac z użyciem szczotek drucianych, polerowania, wycinania otworów ani cięcia.** Zastosowanie narzędzia elektrycznego do celów, do których nie jest ono przewidziane, może spowodować zagrożenia i obrażenia ciała.
- c) **Nie wolno używać narzędzia elektrycznego do funkcji, do których nie zostało ono zaprojektowane i przeznaczone przez producenta.** Taka przebudowa może prowadzić do utraty kontroli nad pojazdem i poważnych obrażeń ciała.
- d) **Nie stosować narzędzia roboczego, który nie został przewidziany przez producenta specjalnie dla tego narzędzia ani nie jest przez niego zalecany.** Nawet jeżeli osprzęt ten da się zamocować na narzędziu elektrycznym, nie gwarantuje to bezpiecznego użycia.
- e) **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości obrotowej podanej na elektronarzędziu.** Narzędzie robocze obracające się z prędkością większą niż dopuszczalna może ulec zniszczeniu lub zostać wyrzucone.

- f) **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom narzędzia elektrycznego.** Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach nie mogą być dostatecznie osłonięte ani kontrolowane.
- g) **Wymiary mocowania narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom elementów mocujących narzędzia elektrycznego.** Narzędzia robocze, których nie można zamontować dokładnie do narzędzia elektrycznego, obracają się nierównomiernie, powodują silne wibracje i mogą doprowadzić do utraty kontroli.
- h) **Nie stosować uszkodzonych narzędzi roboczych.** Przed każdym użyciem należy sprawdzić narzędzia robocze, np. tarcze szlifierskie pod kątem odprysków i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, starcia lub nadmiernego zużycia oraz szczotki druciane pod kątem luźnych lub połamanych drutów.
- i) **Jeżeli narzędzie elektryczne lub narzędzie robocze upadnie, należy sprawdzić, czy nie uległo ono uszkodzeniu lub użyć innego, nieuszkodzonego narzędzia.** Po sprawdzeniu i założeniu narzędzia roboczego należy włączyć urządzenie przez jedną minutę na najwyższych obrotach, zwracając przy tym uwagę, by osoba obsługująca i osoby postronne znajdujące się w pobliżu znalazły się poza strefą obracającego się narzędzia. Uszkodzone narzędzia robocze łamią się najczęściej w tym czasie próbnym.
- j) **Nosić osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od zastosowania nosić maskę zasłaniającą całą twarz, ochronę oczu lub okulary ochronne.** Jeśli to konieczne, nosić maskę przeciwpyłową, nauszники ochronne, rękawice ochronne lub specjalny fartuch chroniący przed częstkami ściernymi i częstkami materiału. Chronić oczy przed wyrzucanymi ciałami obcymi, powstającymi podczas różnych zastosowań. Maskę przeciwpyłową lub chroniącą drogi oddechowe musi filtrować powstający podczas pracy pył. Dłuższe wystawienie na działanie hałasu może doprowadzić do utraty słuchu.
- k) **Zapewnić, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od obszaru roboczego.** Każdy, kto wchodzi w obszar roboczy, musi nosić osobiste wyposażenie ochronne. Odlamki elementu obrabianego lub złamanych narzędzi roboczych mogą zostać wyrzucone i spowodować obrażenia ciała również poza bezpośrednim obszarem roboczym.

- l) **Podczas wykonywania czynności, przy których narzędzie robocze może natrafić na ukryte przewody prądowe lub własny kabel zasilający, należy trzymać narzędzie elektryczne za izolowane powierzchnie chwytowe.** Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować, że również metalowe części urządzenia znajdą się pod napięciem, i doprowadzić do porażenia prądem.
- m) **Kabel zasilający trzymać z dala od obracających się narzędzi roboczych.** W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem, kabel zasilający może zostać przecięty lub wciągnięty, a dłoń lub cała ręka mogą dostać się w obracające się narzędzie robocze.
- n) **Nigdy nie wolno odkładać narzędzia elektrycznego przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego.** Obracające się narzędzie robocze może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą jest odkładane, co może doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem elektrycznym.
- o) **Nie wolno przenosić narzędzia elektrycznego znajdującego się w ruchu.** Przypadkowy kontakt ubrania z obracającym się narzędziem roboczym może spowodować jego wciągnięcie i wkręcenie się narzędzia roboczego w ciało osoby obsługującej.
- p) **Regularnie czyścić szczelinę wentylacyjną narzędzia elektrycznego.** Dmuchawa silnika wciąga pył do wnętrza budowy, przy czym nadmierne gromadzenie metalowych wiórów może spowodować zagrożenie porażenia prądem.
- q) **Nie używać narzędzia elektrycznego w pobliżu materiałów palnych.** Iskry mogą spowodować zapłon takich materiałów.
- r) **Nie używać narzędzi roboczych, które wymagają płynnych środków chłodzących.** Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań - odrzut i odpowiednie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Odrzut jest nagłą reakcją urządzenia spowodowaną zahaczeniem lub zablokowaniem obracającego się narzędzia roboczego, takiego jak tarcza szlifierska, dysk szlifierski, szczotka druciana itd. Zahaczenie lub zablokowanie powoduje nagłe zatrzymanie obracającego się narzędzia roboczego.

Niekontrolowane narzędzie elektryczne zostanie przez to szarpnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia roboczego.

Jeżeli na przykład tarcza szlifierska zakleszczy lub zablokuje się w obrabianym detalu, zanurzona w materiale krawędź tarczy szlifierskiej może się zablokować, co może spowodować wyrwanie tarczy szlifierskiej lub odrzut. Tarcza szlifierska porusza się wówczas w kierunku do lub od osoby pracującej, w zależności od kierunku obrotów tarczy w miejscu zablokowania. Tarcze szlifierskie mogą przy tym również pękać.

Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia narzędzia elektrycznego.

Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.

- a) **Narzędzie elektryczne trzymać mocno oburącz, a ciało i ramiona ustawić w pozycji umożliwiającej przejęcie sił odrzutu. Zawsze stosować dodatkowy uchwyt (jeśli występuje), aby zapewnić jak największą kontrolę nad siłą odrzutu lub momentem reakcji podczas procesu uruchamiania.** Operator jest w stanie opanować siły odrzutu lub siły reakcji zachowując odpowiednie środki ostrożności.
- b) **Nigdy nie zbliżać rąk do obracających się narzędzi roboczych.** W wyniku odrzutu narzędzie robocze może trafić w rękę osoby obsługującej.
- c) **Należy utrzymywać ciało poza obszarem, w którym podczas odrzutu może poruszać się narzędzie elektryczne.** Odrzut porusza narzędziem elektrycznym w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy szlifierskiej w miejscu blokowania.
- d) **Szczególną ostrożność należy zachować podczas obróbki narożników, ostrych krawędzi itd. Nie dopuszczać do tego, aby narzędzie robocze odbijało się od obrabianego detalu lub zakleszczyło się w nim.** Obracające się narzędzie robocze podczas obróbki narożników, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbite ma tendencję do zakleszczania się. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.
- e) **Nie używać łańcuchowej tarczy pilarskiej do cięcia drewna, segmentowej diamentowej tarczy tnącej o rozstawie segmentów większym niż 10 mm ani zębatej tarczy pilarskiej.** Narzędzia robocze tego typu często powodują odrzut lub utratę kontroli.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przy szlifowaniu papierem ściernym - Specjalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przy szlifowaniu papierem ściernym

- a) **Należy używać nakładek szlifujących o odpowiednim rozmiarze i postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi wyboru nakładek szlifujących. Tarcze szlifierskie wystające poza tarczę mocującą mogą spowodować obrażenia ciała oraz zahaczenie, zerwanie nakładek szlifujących lub odbicie.**

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- a) W celu rozpoczęcia pracy do dostarczonego adaptera należy podłączyć odkurzacz.
- b) Uwaga! Uważać, aby pył szlifierski nie powstawał w pobliżu otwartego ognia, gdyż może doprowadzić do wybuchu.
- c) Zawsze zakładać okulary ochronne oraz maskę przeciwypyłową podczas wykonywania prac szlifierskich, a zwłaszcza podczas prac wykonywanych powyżej głowy i podczas obróbki materiałów krytycznych! Podczas szlifowania określonych materiałów (np. farby olejne, niektóre rodzaje drewna i metali) powstaje szkodliwe lub trujące pyły.
- Dotykanie lub wdychanie takich pyłów może stanowić zagrożenie dla operatora lub osób znajdujących się w pobliżu.

Wskazówki dotyczące wibracji i wytwarzania hałasu
Ograniczyć wytwarzanie hałasu i wibracje do minimum!

1. Stosować wyłącznie sprawne narzędzia elektryczne.
2. Narzędzie elektryczne poddawać regularnej konserwacji i czyszczeniu.
3. Dostosować metodę pracy do narzędzia elektrycznego.
4. Nie przeciążać narzędzia elektrycznego.
5. W razie potrzeby oddać narzędzie elektryczne do przeglądu.
6. Gdy narzędzie elektryczne nie jest używane, powinno być wyłączone.

Ryzyka szczątkowe

Nawet jeśli niniejsze narzędzie elektryczne jest obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze pozostaje ryzyko szczątkowe. Poniższe zagrożenia mogą wystąpić w związku z konstrukcją i wersją niniejszego narzędzia elektrycznego:

- a) Uszczerbek na zdrowiu spowodowany drganiem rąk i ramion w przypadku używania urządzenia przez dłuższy czas lub prowadzenia czy też konserwowania go w sposób nieprawidłowy.
- b) Obrażenia i szkody rzeczowe, spowodowane przez odrzucane narzędzia robocze, które mogą się nieoczekiwanie odłączyć od narzędzia elektrycznego po nagłym uszkodzeniu, w przypadku zużycia lub nieprawidłowego założenia.
- c) Poparzenia i skaleczenia w przypadku dotknięcia narzędzi roboczych wkładanych bezpośrednio po użyciu i/lub gołą skórą.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

6. Dane techniczne

Napięcie znamionowe	220-240 V~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Pobór mocy	710 W
Znamionowa prędkość obrotowa (liczba drgań) n	800 - 1 800 min ⁻¹
Wielkość wrzeciona	M14
Średnica papieru ściernego	215 mm
Klasa ochrony	II
Waga	4,9 kg
Wartości akustyczne	
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	94,2 dB
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	105,2 dB
Niepewność K	3 dB

Wibracje ręka-ramię	
podczas szlifowania nakładką szlifującą a_h	5,848 m/s ²
Niepewność K	1,5 m/s ²

Określona wartość drgań przekazywanych na kończyny górne jest oparta na szlifowaniu przy użyciu nakładki szlifującej. Inne zastosowania mogą dawać inne wartości.

Wartości hałasu i drgań zostały ustalone zgodnie z EN 60745-1 oraz EN 60745-2-3.

Podana wartość drgań została zmierzona według znormalizowanej metody badań i może zostać użyta w celu porównania danego narzędzia elektrycznego z innym.

Podana wartość drgań może być użyta również do wstępnego oszacowania negatywnego oddziaływania. Ostrzeżenie! Rzeczywiste wartości drgań mogą odbiegać od wskazanych, zależnie od sposobu użytkowania narzędzia elektrycznego!

Należy stosować odpowiednie środki w celu ochrony przed oddziaływaniem drgań!

Należy przy tym uwzględnić cały przebieg pracy, również momenty, w których narzędzie elektryczne pracuje bez obciążenia lub jest wyłączone!

Odpowiednie środki bezpieczeństwa obejmują między innymi regularną konserwację i pielęgnację narzędzia elektrycznego oraz osprzętu, ogrzewanie dłoni, regularne przerwy, a także odpowiednie planowanie przebiegu pracy!

Nosić nauszniki ochronne.

Hałas może powodować utratę słuchu.

7. Przed uruchomieniem

Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie. Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania transportowe (jeśli występują). Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny. Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.

UWAGA

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

Przed podłączeniem do sieci upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci.

- Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła elektronarzędzie.
- Należy unikać długich przewodów (przedłużaczy).
- Nie używać elektronarzędzia w wilgotnym lub mokrym pomieszczeniu.
- Elektronarzędzie wolno eksploatować tylko w odpowiednich pomieszczeniach (dobrze wentylowanych).

8. Montaż i obsługa

⚠ Uwaga! Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

Instalacja (rys. 2-3)

- Złożyć część przednią i tylną, a następnie dokręcić nakrętkę blokującą (3).

Zamontować przedłużenie rury ssącej (rys. 4)

Włożyć przedłużenie rury ssącej (11) do przyłącza dla przedłużenia (12) i zablokować zgodnie z rysunkiem 4.

Wskazówka: Szlifierkę ścienną i sufitową ustawić z przedłużeniem rury ssącej (11) w taki sposób, aby możliwa była wygodna praca. Maszynę można użytkować również bez przedłużenia rury ssącej.

Papier ścierny

Wybór

1. Ziarnistość papieru ściernego jest podana na odwrocie. Im mniejsza liczba, tym większa ziarnistość.
2. Do szlifowania zgrubnego należy używać papieru ściernego o grubej ziarnistości, a do wykańczającego - papieru ściernego o drobnej ziarnistości. Zaleca się stosowanie papierów ściernych z tlenkiem glinu, węglikiem krzemu lub innymi syntetycznymi materiałami ściernymi.
3. Aby uzyskać dobry lub gładki efekt szlifowania, należy zacząć od gruboziarnistego papieru ściernego, a zakończyć na drobnoziarnistym, jeżeli mamy do wyboru papiery o różnej ziarnistości.

Nanoszenie i wymiana

1. Przycisnąć papier ścierny (16) do płyty szlifierskiej (1) za pomocą rzepów.
2. Należy wyrównać papier ścierny (16) z płytą szlifierską (1) i równomiernie go docisnąć.
3. Ściągnąć papier ścierny (16) z płyty szlifierskiej (1), aby wymienić go na nowy / inny (rys. 7).

Odsysanie pyłu

Ostrzeżenie! Podczas pracy np. z farbą zawierającą ołów mogą wydzielać się szkodliwe/toksyczne gazy. Stanowią one zagrożenie zarówno dla użytkownika, jak i dla osób znajdujących się w pobliżu!

Dlatego tego narzędzia elektrycznego należy używać wyłącznie z urządzeniem odpylającym, a ponadto chronić siebie i inne osoby w obszarze roboczym za pomocą odpowiedniego wyposażenia ochronnego!

Podczas pracy z tym narzędziem elektrycznym powstaje dużo pyłu. Odsysanie pyłu jest bardzo przydatne do utrzymania czystości w miejscu pracy.

Do węża odsysającego (14), który jest połączony z przyłączem do odsysania pyłu, można podłączyć instalację wyciągową lub odkurzacz.

Włożyć adapter węża (15) do przyłącza odsysania pyłu (10 lub 12) i zablokować go zgodnie z rys. 5 i 6.

Wskazówka: Podłączyć narzędzie do zespołu odsysającego lub odkurzacza. Umożliwia doskonałe odsysanie pyłu i osadów.

⚠ Uwaga! Używać koniecznie separatora pyłu.

Wskazówka: Upewnić się, że odkurzacz jest przystosowany do pracy z narzędziem elektrycznym.

Krawędź szczotki

Głowica szlifująca tego narzędzia elektrycznego jest otoczona krawędzią szczotki. Daje to dwie korzyści:

- a) Krawędź szczotki wystaje poza płytę szlifierską (1) i opiera się najpierw na powierzchni obrabianej. W ten sposób płyta szlifierska jest ustawiona równolegle do powierzchni roboczej, zanim narzędzie robocze zetknie się z powierzchnią obrabianą. Zapobiega to powstawaniu wgłębień w kształcie półksiężyca spowodowanych przez krawędź szlifierską.
- b) Ponadto krawędź szczotki zapobiega nadmiernemu tworzeniu się pyłu. Dzięki szczecinie pył powstający podczas szlifowania nie wydostaje się na zewnątrz, lecz jest usuwany przez system odsysania. Przed każdą pracą z tym narzędziem elektrycznym należy upewnić się, że krawędź szczotki jest nienaruszona. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń lub zużycia należy je wymienić.

Podłączenie do zasilania elektrycznego

1. Należy upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy zawsze najpierw przełączyć włącznik/wyłącznik (13) na wystawę.
2. Wtyczkę sieciową należy włożyć do prawidłowo zainstalowanego gniazdka, które spełnia odpowiednie wymagania zgodnie z danymi technicznymi.
3. Narzędzie elektryczne jest teraz gotowe do pracy.

Włączanie / wyłączanie

Włączanie:

Nacisnąć włącznik/wyłącznik (13)

Praca ciągła: (Rys. 9)

Zabezpieczyć włącznik/wyłącznik (13) za pomocą przycisku blokującego (6).

Wyłączanie:

Wcisnąć krótko włącznik/wyłącznik (13).

Ustawienie prędkości obrotowej (rys. 8)

Przed rozpoczęciem prac ustawić prędkość obrotową odpowiednio do zastosowania. Stosować niższą prędkość obrotową dla zgrubnych prac szlifierskich, zwiększać prędkość przy pracach precyzyjnych.

Regulować prędkość obrotową naciskając przyciski (5).

- Nacisnąć przycisk **+**, aby zwiększyć prędkość obrotową (rys. 8).
- Nacisnąć przycisk **-**, aby zmniejszyć prędkość obrotową (rys. 8).

Wskazówka: Narzędzie robocze obraca się po wyłączeniu. Przed odłożeniem narzędzia roboczego należy odczekać, aż narzędzie elektryczne zatrzyma się w miejscu.

Szlifowanie

1. Zamocować odpowiednią nakładkę szlifującą (16) i wybrać odpowiednią prędkość obrotową.
2. Trzymać narzędzie elektryczne pewnie za powierzchnie uchwytu (2,7) i włączyć je w opisany sposób.
3. Odczekać, aż narzędzie robocze osiągnie pełną prędkość roboczą.
4. Poprowadzić płytę szlifierską (1) możliwie równolegle do ściany i położyć ją krawędzią szczotki (najpierw na powierzchni, która ma być obrabiana).

5. Lekko docisnąć głowicę szlifującą (1), aby wprowadzić narzędzie robocze na powierzchnię, która ma być obrabiana.
6. Przesuwać narzędzie elektryczne po powierzchni równomiernymi ruchami.

Wskazówka: Nie należy trzymać narzędzia elektrycznego zbyt długo w jednym miejscu, aby uniknąć nierównomiernych efektów szlifowania.

7. Przed wyłączeniem narzędzia elektrycznego należy zdjąć płytę szlifierską (1) z powierzchni obrabianej.
8. Przed odłożeniem narzędzia roboczego należy odczekać, aż narzędzie elektryczne zatrzyma się w miejscu.

Szlifierka sufitowa (rys. 11)

W celu przeprowadzenia w obszarze sufitu zamocować głowicę szlifierską za pomocą zawleczonej (19) (objęta zakresem dostawy) zgodnie z rysunkiem 11.

Dioda LED (rys. 10)

W celu zapewnienia dobrego oświetlenia na stanowisku roboczym, zastosować w razie potrzeby lampkę LED (4).

Wcisnąć przycisk (20), aby włączyć / wyłączyć lampkę LED (4).

Po użyciu

1. Wyłączyć narzędzie elektryczne zgodnie z opisem, odłączyć je od źródła zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
2. Czyścić i konserwować narzędzie elektryczne zgodnie z opisem poniżej i przechowywać starannie.

9. Czyszczenie, konserwacja i naprawa

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu elektrycznym (np. transport, montaż, prace związane z doposażaniem, czyszczeniem i konserwacją) należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka!

Czyszczenie

- a) W miarę możliwości urządzenia ochronne, szczeliny wentylacyjne i obudowa silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń.
- b) Narzędzie elektryczne czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem (maks. 3 bary).

- c) Narzędzie elektryczne czyścić bezpośrednio po każdym zastosowaniu.
- d) Nie stosować detergentów ani rozpuszczalników, które mogłyby uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzyw sztucznych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

Konserwacja

Przed i po każdym zastosowaniu należy sprawdzić narzędzie elektryczne oraz wyposażenie (np. narzędzia robocze) pod kątem zużycia i uszkodzeń.

W razie potrzeby należy je wymienić zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi. Przy tym należy przestrzegać wymogów technicznych.

Płyta szlifierska, krawędź szczotki

W przypadku uszkodzenia lub znacznego zużycia płyty szlifierskiej (1) i krawędzi szczotki należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście wymianę na nowe, tego samego typu.

Wymiana przewodu przyłączeniowego do sieci

Jeżeli przewód przyłączeniowy do sieci tego elektro-narzędzia ulegnie uszkodzeniu, jego wymianę należy zlecić producentowi, jego serwisowi lub innej wykwalifikowanej osobie, aby uniknąć zagrożeń.

Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Szczotki węglowe, dysk szlifierski, głowica szczotki, papier ścierny.

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

Ostrzeżenie! Wewnątrz narzędzia elektrycznego nie ma żadnych małych części, które mogłyby być konserwowane przez użytkownika! Nigdy nie należy otwierać narzędzia elektrycznego! W przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy produkt należy przekazać wykwalifikowanemu specjalście!

10. Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada jednoznacznie przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta oraz zastosowany przewód przedłużający muszą odpowiadać tym przepisom.

Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- Ściskanie, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez okna lub szczeliny w drzwiach.
 - Zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów.
 - Przecięcia, w przypadku najeżdżania na przewody.
 - Uszkodzenia izolacji, w przypadku wyrywania z gniazdka naściennego.
 - Pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.
- Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażającemu życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody przyłączeniowe z oznaczeniem H05VV-F.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

Silnik prądu przemiennego

- Napięcie sieciowe musi wynosić 220-240 V~.
- Przedłużacze o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 1,5 milimetra kwadratowego.

Rodzaj przyłącza Y

Jeżeli wymagana jest wymiana przewodu przyłączeniowego do sieci należy zlecić jego wymianę przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa.

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

11. Przechowywanie i transport

1. Jeżeli elektronarzędzie nie jest używane, przechowywać je w suchym, dobrze wentylowanym i zabezpieczonym przed dostępem dzieci miejscu, np. na wysokiej szafie lub w zamkniętym pomieszczeniu.
2. Elektronarzędzie, instrukcję obsługi i ew. akcesoria przechowywać w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu wszystkie informacje i elementy będą zawsze dostępne.
3. Elektronarzędzia przenosić zawsze za uchwyt.
4. Zapakować elektronarzędzie, aby uniknąć szkód transportowych lub zastosować oryginalne opakowanie.
5. Elektronarzędzie należy chronić przed wibracjami i wstrząsami, jakie mogą występować np. podczas przewożenia samochodem.

12. Utylizacja i recykling

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czystsze środowisko naturalne.

- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
- Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
- W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

13. Usuwanie błędów

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Narzędzie elektryczne nie uruchamia się	Zasilanie elektryczne zostało przerwane	Skontrolować zasilanie elektryczne poprzez podłączenie innego narzędzia elektrycznego
	Uszkodzony kabel zasilający lub wtyczka	Kontrola przez wykwalifikowanego elektryka
	Inna awaria elektryczna narzędzia elektrycznego	Kontrola przez wykwalifikowanego elektryka
Narzędzie elektryczne nie pracuje z pełną mocą	Przedłużacz za długi i/lub ma za mały przekrój poprzeczny	Użyć przedłużacza o dopuszczalnej długości i/lub przekroju
	Zasilanie elektryczne (np. generator) posiada zbyt niskie napięcie	Narzędzie elektryczne podłączyć do odpowiedniego zasilania elektrycznego
Słaby rezultat pracy	Zużyte narzędzie robocze	Zlecić wymianę narzędzia roboczego
	Zużyta płyta szlifierska	Wymienić płytę szlifierską
Silne wytwarzanie pyłu	Zużyta krawędź szczotki	Wymienić krawędź szczotki
	Układ odsysania pyłu nie jest podłączony/włączony	Układ odsysania pyłu podłączyć/włączyć

Objašnjenje simbola na uređaju

	Upozorenje! U slučaju nepridržavanja uputa postoji životna opasnost, opasnost od ozljeda ili opasnost od oštećenja alata!
	Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!
	Nosite zaštitne naočale!
	Nosite štitnik sluha!
	U prašnjavim uvjetima nosite štitnik za disanje!
	Razred zaštite II
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.

Sadržaj:**Stranica:**

1.	Uvod.....	148
2.	Opis uređaja	148
3.	Opseg isporuke (sl. 1).....	148
4.	Namjenska uporaba.....	148
5.	Sigurnosne napomene	149
6.	Tehnički podatci	152
7.	Prije stavljanja u pogon	153
8.	Montiranje i rukovanje.....	153
9.	Čišćenje, održavanje i popravljnje	155
10.	Priključivanje na električnu mrežu.....	155
11.	Spremanje i transport	156
12.	Zbrinjavanje i recikliranje	156
13.	Otklanjanje neispravnosti	157
14.	Izjava o sukladnosti	323

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nepropisnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe
- kvarova električnog sustava zbog nepoštivanja električnih propisa i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

Ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i rabite ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom. Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja

1. Brusna ploča
2. Prednja ručka
3. Vijak za fiksiranje
4. LED svjetlo
5. Namještanje brzine vrtnje
6. Gumb za fiksiranje
7. Glavna ručka
8. Mrežni kabel
9. Dodatna ručka
10. Priključak za usisavanje prašine
11. Produžetak usisne cijevi
12. Priključak produžetka usisne cijevi
13. Sklopka za uključivanje/isključivanje
14. Savitljivo usisno crijevo
15. Crijevni adapter
16. Brusni papir
17. Imbus ključ
18. Ugljene četkice
19. Rascjepka
20. Sklopka za uključivanje/isključivanje LED rasvjete

3. Opseg isporuke (sl. 1)

- 1 zidna brusilica za suho brušenje
- 1 usisno crijevo (11)
- 2 crijevna adaptera (12)
- 6 brusnih listova (16) (razne veličine zrna)
- 2 rezervne ugljene četkice (18)
- 1 imbus ključ (17)
- 1 rascjepka (19)

4. Namjenska uporaba

Ovaj električni alat s odgovarajućim brusnim listovima namijenjen je za suho brušenje velikih površina zidova od gipsanih ploča kao priprema za bojanje ili lijepljenje tapeta.

Ovaj električni alat nije prikladan za pripremu malih površina, kutova i rubova. Isto tako nije prikladan za skidanje tapeta te za mokro brušenje.

Ovaj električni alat ne smije se rabiti za rezanje, poliranje, za grubu pripremu niti zajedno sa žičanim četkama. Ovim električnim alatom ne smiju se obrađivati materijali koji sadržavaju azbest.

Ovaj električni namijenjen je samo za privatnu uporabu i ne smije se rabiti za svrhe za koje nije namijenjen. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik, a ne proizvođač.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom. Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) i na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez mrežnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered i neosvijetljene radne površine mogu uzrokovati nezgode.
- b) **Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju otklona nepozornosti možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) Električna sigurnost

- a) **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, grijača tijela, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne rabite kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova i pomičnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Ako električnim alatom radite na otvorenom, rabite samo produžne kabele koji su odobreni i za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela koji je namijenjen za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako nije moguće izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitni uređaj diferencijalne struje.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost ljudi

- a) **Uvijek budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom. Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti pri uporabi električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Osigurajte da je električni alat isključen prije nego što ga priključite na izvor električne energije, primite ili nosite.** Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje već uključenog uređaja na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na rotirajućem dijelu alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način možete bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.

- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
 - g) **Ako je moguće montirati naprave za usisavanje i prikupljanje prašine, provjerite jesu li one priključene i rabe li se ispravno.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
 - h) **Nemojte se uljuljati u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.
- 4) **Uporaba i održavanje električnog alata**
 - a) **Ne preopterećujte električni alat. Rabite prikladan električni alat za svoj zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije snagom za koju je on namijenjen.
 - b) **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
 - c) **Izducite utikač iz utičnice prije namještanja postavaka uređaja, zamjene dijelova pribora ili odlaganja uređaja.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
 - d) **Spremite električne alate koje ne rabite izvan dosega djece. Ne dopustite da uređaj rabe osobe koje nisu upoznate s njegovim rukovanjem ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.
 - e) **Pozorno održavajte električne alate. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Dajte popraviti oštećene dijelove prije uporabe uređaja.** Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.
 - f) **Alate za rezanje redovito oštrite i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
 - g) **Rabite električni alat, pribor, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
 - h) **Održavajte prihvatne površine suhima, čistima i bez ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
 - 5) **Servisiranje**
 - a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.
- Zajedničke sigurnosne napomene za brušenje, brušenje brusnim papirom, rad sa žičanim četkama, poliranje ili rezanje:**
- a) **Ovaj električni alat valja rabiti kao brusilicu s brusnim papirom. Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i podatke isporučene s uređajem.** Nepridržavanje svih sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.
 - b) **Ovaj električni alat nije namijenjen za brušenje, rad sa žičanim četkama, poliranje, bušenje rupa i rezanje.** Uporaba električnog alata za zadatke za koje on nije namijenjen može uzrokovati opasnosti i ozljede.
 - c) **Ne rabite električni alat za funkcije za koje ga proizvođač nije izričito konstruirao i namijenio.** Takva izmjena može uzrokovati gubitak kontrole i teške tjelesne ozljede.
 - d) **Ne rabite radni alat koji proizvođač nije posebno predvidio i preporučio za ovaj električni alat.** Sama činjenica što neki pribor možete pričvrstiti na električni alat ne znači da je njegova uporaba sigurna.
 - e) **Dopuštena brzina vrtnje radnog alata mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini vrtnje navedenoj na električnom alatu.** Radni alat koji se vrti brže od dopuštene brzine vrtnje može se slomiti i razletjeti.
 - f) **Vanjski promjer i debljina radnog alata moraju udovoljavati dimenzijskim specifikacijama električnog alata.** Neispravno dimenzionirani radni alati ne mogu se dovoljno zaštititi ili kontrolirati.
 - g) **Dimenzije za pričvršćivanje radnog alata moraju odgovarati dimenzijama pričvrstnih naprava električnog alata.** Radni alati koji se ne učvrste precizno na električni alat okreću se nejednoliko, vrlo jako vibriraju i mogu uzrokovati gubitak kontrole.

- h) **Ne rabite oštećene radne alate.** Prije svake uporabe na radnim alatima kao što su brusne ploče provjerite ima li oštećenja i pukotina, na brusnim tanjurima provjerite ima li pukotina, habanja ili znakova istrošenosti, a na žičanim četkama ima li labavih ili slomljenih žica.
- i) **Ako električni alat ili radni alat padne na pod, provjerite je li se oštetio ili montirajte neoštećen radni alat.** Nakon što pregledate i montirate radni alat, vi i sve osobe u neposrednoj blizini udaljite se od rotirajućeg radnog alata te pustite uređaj da radi jednu minutu s maksimalnom brzinom vrtnje. Oštećeni radni alati obično se slome tijekom tog ispitnog razdoblja.
- j) **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni uporabite zaštitu za lice, štitnik za oči ili zaštitne naočale. Ako je potrebno, nosite masku protiv prašine, štitnik sluha, zaštitne rukavice ili specijalnu pregaču koja štiti od malih čestica brušenja i sitnog materijala.** Oči je potrebno zaštititi od letećih stranih tijela nastalih tijekom raznih primjena. Maska protiv prašine ili zaštitna maska za disanje moraju filtrirati prašinu koja nastaje tijekom rada. Dugotrajna izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha.
- k) **Zamolite promatrače da se udalje na sigurnu udaljenost od vašeg radnog područja. Sve osobe koje uđu u radno područje moraju nositi osobnu zaštitnu opremu.** Odlomljeni izradci ili slomljeni radni alati mogu odletjeti i uzrokovati ozljede čak i izvan neposrednog radnog područja.
- l) **Držite električni alat samo za izolirane prihvatne površine kada obavljate radove kod kojih radni alat može oštetiti skrivene električne vodove ili svoj mrežni kabel.** Kontakt s vodom pod naponom može izložiti i metalne dijelove uređaja na ponovu i uzrokovati električni udar.
- m) **Držite mrežni kabel što dalje od rotirajućih radnih alata.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem, električni kabel može se prerezati ili zapetljati, a vašu šaku ili ruku može povući u rotirajući radni alat.
- n) **Nikada ne odlažite električni alat ako se radni alat nije potpuno zaustavio.** Rotirajući radni alat može doći u kontakt s površinom, zbog čega možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.
- o) **Isključite električni alat dok ga nosite.** Slučajnim kontaktom s rotirajućim radnim alatom vaša odjeća može se zapetljati, a radni alat može probiti vaše tijelo.

- p) **Redovito čistite ventilacijske proreze električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište, a veliko nakupljanje metalne prašine može uzrokovati električne opasnosti.
- q) **Ne rabite električni alat u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti te materijale.
- r) **Ne rabite radne alate koji zahtijevaju rashladne tekućine.** Uporaba vode ili drugih rashladnih tekućina može uzrokovati električni udar.

Dodatne sigurnosne napomene za sve primjene - povratni udarac i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udarac iznenadna je reakcija zbog zaglavljenog ili blokiranog rotirajućeg radnog alata kao što je brusni disk, brusni tanjur, žičana četka itd. Uglavljivanje ili blokiranje uzrokuje naglo zaustavljanje rotirajućeg radnog alata.

Električni alat koji nije pod kontrolom time se ubrzava u smjeru suprotnom od smjera vrtnje radnog alata na mjestu blokiranja.

Ako se, na primjer, brusna ploča uglavi ili blokira u izratku, rub brusne ploče koji se zario u izradak može se uglaviti, zbog čega brusna ploča može odskočiti ili uzrokovati povratni trzaj. Brusni disk tada će poskočiti prema rukovatelju ili od njega, ovisno o smjeru vrtnje diska na mjestu blokiranja. Brusni diskovi mogu se pritom i slomiti.

Povratni udarac posljedica je pogrešne ili neispravne uporabe električnog alata.

On se može spriječiti odgovarajućim mjerama opreza koje su opisane u nastavku.

- a) **Čvrsto primite električni alat i stanite tako da se vaše tijelo i ruke mogu oduprijeti silama povratnog udarca.** Uvijek uporabite dodatnu ručku, ako postoji, kako biste imali maksimalnu kontrolu nad silama povratnog udarca ili reakcijskim momentima pri pokretanju. Prikladnim preventivnim zaštitnim mjerama rukovatelj može kontrolirati sile povratnog udarca i reakcijske sile.
- b) **Nikada ne stavljajte ruku u blizinu rotirajućeg radnog alata.** U slučaju povratnog udarca radni alat može prijeći preko vaše ruke.
- c) **Izbjegavajte tijelom područje u koje će se električni alat pomaknuti u slučaju povratnog udarca.** Povratni udarac pomaknut će električni alat u smjeru suprotnom od kretanja brusne ploče na mjestu blokiranja.

- d) **Budite vrlo oprezni prilikom rada na području kutova, oštarih rubova itd. Spriječite da se radni alati odbijaju od izratka i uglave se.** Rotirajući radni alat sklon je uglavljivanju na kutovima, oštrim rubovima ili ako odskoči. To će uzrokovati gubitak kontrole ili povratni udarac.
- e) **Za rezanje drva ne rabite list lančane pile, segmentirane dijamantne rezne ploče s razmakom između segmenata većim od 10 mm ni nazubljeni list pile.** Takvi radni alati često uzrokuju povratni udarac i gubitak kontrole.

Dodatne sigurnosne napomene za glačanje brusnim papirom – posebne sigurnosne napomene za glačanje brusnim papirom

- a) **Rabite brusne listove ispravne veličine i slijedite proizvođačke informacije o odabiru brusnih listova. Brusni listovi koji su veći od brusnog tanjura mogu uzrokovati ozljede te zaglavljivanje, kidanje brusnih listova ili povratni udarac.**

Dodatne sigurnosne napomene

- a) Prije početka rada priključite usisivač na isporučeni adapter.
- b) Pozor! Ne dopustite da prašina od brušenja dospije u blizinu otvorenog plamena jer takva prašina može eksplodirati.
- c) Prilikom obavljanja radova brušenja, a naročito prilikom rada iznad glave i obradi kritičnih materijala uvijek nosite zaštitne naočale i masku protiv prašine! Pri brušenju nekih materijala (npr. olovnih boja, nekih vrsta drva i metala) nastaje štetna i otrovna prašina.
Dodir ili udisanje takve prašine može predstavljati opasnost za rukovatelja ili osobe u neposrednoj blizini.

Napomene o vibraciji i buci

Ograničite razinu buke i vibracije na minimum!

1. Rabite samo ispravne električne alate.
2. Redovito čistite i održavajte električni alat.
3. Prilagodite način rada električnom alatu.
4. Ne preopterećujte električni alat.
5. Po potrebi dajte provjeriti električni alat.
6. Isključite električni alat kad ga ne rabite.

Potencijalni rizici

Čak i ako ovim električnim alatom propisno rukujete, uvijek će postojati potencijalni rizici. Sljedeće opasnosti mogu se pojaviti ovisno o konstrukciji i izvedbi ovog električnog alata:

- a) Zdravstvene poteškoće uzrokovane vibracijama šaka i ruku ako se uređaj rabi dulje vrijeme, ako se njime neispravno rukuje ili ako ga se neispravno održava.
- b) Ozljede i materijalne štete uzrokovane izbačenim radnim alatima koji su neočekivano izbačeni iz/s električnog alata zbog iznenadnog oštećenja, trošenja ili neispravne montaže
- c) Opekline i posjekotine ako se radni alati dodirnu neposredno nakon uporabe i/ili golom kožom.

⚠ UPOZORENJE

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

6. Tehnički podatci

Nazivni napon	220-240 V~
Nazivna frekvencija	50 Hz
Primljena snaga	710 W
Nazivna brzina vrtnje (broj oscilacija) n	800 - 1800 min ⁻¹
Veličina vretena	M14
Promjer brusnog papira	215 mm
Razred zaštite	II
Masa	4,9 kg
Vrijednosti zvuka	
Razina zvučnog tlaka L_{PA}	94,2 dB(A)
Razina zvučne snage L_{WA}	105,2 dB(A)
Nesigurnost K	3 dB
Vibracije šaka i ruku	
pri brušenju brusnim listom a_h	5,848 m/s ²
Nesigurnost K	1,5 m/s ²

Navedena vrijednost vibracija šaka i ruku temelji se na brušenju brusnim listom. Druge primjene mogu rezultirati drukčijim vrijednostima.

Vrijednosti zvuka i vibracija utvrđene su prema normama EN 60745-1 i EN 60745-2-3.

Navedena vrijednost vibracija izmjerena je normiranim postupkom ispitivanja i može se uporabiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim alatom.

Navedena vrijednost vibracija može se uporabiti i za početnu procjenu izlaganja.

Upozorenje! Ovisno o načinu uporabe električnog alata, stvarne vrijednosti vibracija mogu se razlikovati od navedenih!

Poduzmite mjere kako biste se zaštitili od vibracijskih opterećenja!

Pritom uzmite u obzir cijeli radni proces, dakle i razdoblja u kojima električni alat radi bez opterećenja ili je isključen!

Odgovarajuće mjere obuhvaćaju, među ostalim, redovito čišćenje i njegu električnog alata i nastavaka alata, grijanje ruku, redovite stanke te dobro planiranje radnih procesa!

Nosite štitnik sluha.

Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

7. Prije stavljanja u pogon

Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.

Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).

Provjerite je li opseg isporuke potpun.

Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta.

Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.

POZOR

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od guštanja i gušenja!

Prije priključivanja provjerite podudaraju li se podatci na označnoj pločici s vrijednostima električne mreže.

- Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio električni alat.
- Valja izbjegavati duge opskrbe vodove (produžne kabele).

- Ne rabite električni alat u vlažnoj ili mokroj prostoriji.
- Električni alat dopušteno je rabiti samo u prikladnim (dobro provjetrenim) prostorijama.

8. Montiranje i rukovanje

⚠ Pozor! Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

Montaža (sl. 2-3)

- Sklopite prednji i stražnji dio i pritegnite vijak za fiksiranje (3).

Montiranje produžetka usisne cijevi (slika 4)

Utaknite produžetak usisne cijevi (11) u priključak produžetka usisne cijevi (12) i blokirajte ga kao što je prikazano na slici 4.

Napomena: Namjestite zidnu i stropnu brusilicu s produžetkom usisne cijevi (11) tako da njome možete ugodno raditi. Stroj je moguće rabiti i bez produžetka usisne cijevi.

Brusni papir

Odabir

1. Zrnatost brusnog papira navedena je na poledini. Što je navedeni broj manji, zrnatost je grublja.
2. Brusni papir grubog zrna rabite za radove grubog brušenja, a brusni papir sitnog zrna za završnu obradu. Preporučuju se brusni papiri s aluminijevim oksidom, silicijevim karbidom ili drugim sintetičkim sredstvom za brušenje.
3. Započnite s grubom, a završite s finom zrnatošću ako na izboru imate brusne papire s raznim zrnastostima, kako biste postigli dobar i gladak rezultat brušenja.

Postavljanje i zamjena

1. Postavite brusni papir (16) s mehanizmom čičak-zatvarača na brusnu ploču (1).
2. Poravnajte brusni papir (16) na brusnoj ploči (1) i jednoliko ga pritisnite.
3. Skinite brusni papir (16) s brusne ploče (1) kako biste ga zamijenili novim/drukčijim brusnim papirom (sl. 7).

Usisavanje prašine

Upozorenje! Prilikom obrade npr. premaza koji sadržavaju olovo mogu nastati štetni/otrovni plinovi. Oni predstavljaju opasnost kako za samog korisnika, tako i za sve osobe u neposrednoj blizini!

Stoga ovaj električni alat rabite samo s uređajem za usisavanje prašine te zaštitite sebe i druge osobe na radnom području odgovarajućom osobnom zaštitnom opremom!

Pri radu s ovim električnim alatom nastaje mnogo prašine. Usisavanje prašine korisno je radi održavanja čistoće na radnom području.

Usisni sustav ili usisivač moguće je spojiti s pomoću usisnog crijeva (14), koje se priključi na priključak za usisavanje prašine.

Utaknite crijevni adapter (15) u priključak za usisavanje prašine (10 ili 12) i blokirajte ga kao što je prikazano na slikama 5 i 6.

Napomena: Priključite alat na usisni sklop ili usisivač. To omogućava odlično usisavanje prašine i naslaga.

⚠ Pozor! Svakako rabite separator prašine.

Napomena: Provjerite je li usisivač prikladan za uporabu s električnim alatom.

Četkasti rub

Brusna glava ovog električnog alata okružena je četkastim rubom. On pruža dvije prednosti:

- Četkasti rub strši izvan brusne ploče (1) i prvi naliježe na obrađivanu površinu. Time će se brusna ploča postaviti paralelno na radnu površinu prije nego što radni alat dođe u dodir s obrađivanom površinom. Tako se izbjegava srpasto udubljenje koje stvara rub brusne ploče.
- Četkasti rub osim toga sprječava prekomjerni nastanak prašine. Zbog čekinja prašina koja nastaje pri brušenju ne odlazi van, nego je zbrinjava usisni sustav. Prije svakog rada s ovim električnim alatom pobrinite se za to da je četkasti rub ispravan. Dajte ga zamijeniti ako uočite oštećenja ili habanje.

Priključivanje na električnu mrežu

- Pobrinite se da je električni alat isključen. Prije priključivanja na opskrbu elektroenergijom uvijek najprije prebacite sklopku za uključivanje/isključivanje (13) u isključeni položaj.
- Ukopčajte električni utikač u ispravno montiranu utičnicu koja udovoljava odgovarajućim zahtjevima prema tehničkim podacima.
- Električni alat sad je pripravan za rad.

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje:

Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (13)

Trajni rad: (sl. 9)

Osigurajte sklopku za uključivanje i isključivanje (13) gumbom za fiksiranje (6).

Isključivanje:

Kratko pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (13).

Namještanje brzine vrtnje (sl. 8)

Prije početka rada namjestite brzinu vrtnje u skladu s primjenom. Uporabite malu brzinu vrtnje za grube radove brušenja, povećajte brzinu vrtnje za fine radove.

Namjestite brzinu vrtnje pritiskom tipaka (5).

- Pritisnite tipku  radi povećavanja brzine vrtnje (sl. 8).

- Pritisnite tipku  radi smanjivanja brzine vrtnje (sl. 8).

Napomena: Radni alat nastaviti će se vrtjeti nakon isključivanja. Pričekajte da se radni alat potpuno zaustavi i tek ga zatim odložite.

Brušenje

- Postavite prikladan brusni list (16) i odaberite prikladnu brzinu vrtnje.
- Čvrsto primite električni alat za prihvatne površine (2,7) i uključite ga prema opisu.
- Pričekajte da radni alat postigne punu radnu brzinu.
- Vodite brusnu ploču (1) po mogućnosti paralelno prema zidu i položite je tako da četkasti rub prvi dodiruje obrađivanu površinu.
- Lagano pritisnite brusnu glavu (1) radi polaganja radnog alata na obrađivanu površinu.
- Pomičite električni alat ravnomjernim pokretima po površini.

Napomena: Ne držite električni alat predugo na jednom mjestu kako biste izbjegli nejednolike rezultate brušenja.

- Prije isključivanja električnog alata dignite brusnu ploču (1) s obrađivane površine.
- Pričekajte da se radni alat potpuno zaustavi i tek ga zatim odložite.

Stropno brušenje (sl. 11)

Za radove na stropnom području fiksirajte brusnu glavu s pomoću rascjepke (19) (sadržana je u opsegu isporuke) kao što je prikazano na slici 11.

LED rasvjeta (sl. 10)

Kako bi radno mjesto bilo dobro osvijetljeno, po potrebi uporabite LED svjetlo (4).

Pritisnite sklopku (20) kako biste uključili/isključili LED rasvjetu (4).

Nakon uporabe

1. Isključite električni alat kao što je opisano, odvojite ga od električnog napajanja i pričekajte da se ohladi.
2. Očistite i održavajte električni alat kao što je opisano u nastavku te ga zatim pažljivo spremite.

9. Čišćenje, održavanje i popravljanje

Upozorenje! Prije svih radova na samom električnom alatu (npr. transportiranje, montiranje, opremanje, čišćenje i održavanje) izvucite električni utikač iz utičnice!

Čišćenje

- a) Zaštitne naprave, ventilacijske otvore i kućište motora što više čistite od prašine i prljavštine.
- b) Obrišite električni alat čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom (maks. 3 bar).
- c) Očistite električni alat odmah nakon svake uporabe.
- d) Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer ona mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost uređaja.

Održavanje

Prije i nakon svake uporabe provjerite ima li na električnom alatu i dijelovima pribora (npr. nasadnim alatima) habanja i oštećenja.

Po potrebi ih zamijenite kao što je opisano u ovom priručniku za uporabu. Pritom vodite računa o tehničkim zahtjevima.

Brusna ploča, četkasti rub

U slučaju oštećenja ili velikog trošenja zatražite od kvalificiranog stručnjaka da zamijeni brusnu ploču (1) i četkasti rub novim, identičnim dijelovima.

Mijenjanje električnog kabela

Zatražite od proizvođača, njegove servisne službe ili ekvivalentno kvalificirane osobe da zamijeni oštećen mrežni priključni kabel električnog alata kako bi se izbjegle opasnosti.

Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnog trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: ugljene četkice, brusni tanjur, glava četke, brusni papir.

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

Upozorenje! U unutrašnjosti električnog alata nema dijelova koje korisnik može sam održavati! Nikad ne otvarajte električni alat! Svako dodatno održavanje mora obaviti kvalificirani stručnjak!

10. Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je spreman za rad. Priključak udovoljava primjenjivim propisima VDE i DIN. Korisnički montiran mrežni priključak i korištenji produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

Oštećen električni priključni vod

Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- Utisnuća, ako se priključni vodovi provode kroz prozore ili procjepe u vratima.
- Pregibi zbog neispravnog učvršćenja ili provođenja priključnog voda.
- Posjekotine zbog gaženja priključnog voda.
- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni priključni vodovi ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte oštećenost električnih priključnih vodova. Prilikom provjere pobrinite se za to da priključni vod nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s oznakom H05VV-F.

Na priključnom kabelu mora obavezno biti otisnut tip kabela.

Izmjenični motor

- Mrežni napon mora iznositi 220-240 V~.
- Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati po-prečni presjek od 1,5 mm².

Način priključivanja Y

Kada je potrebna zamjena mrežnog priključnog kabela, to mora obaviti proizvođač ili njegov distributer kako bi se izbjegli sigurnosne opasnosti.

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo elektrotehnički stručnjak.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

11. Spremanje i transport

1. Ako električni alat nećete više rabiti, spremite ga na suho, dobro provjetreno mjesto, izvan dosega djece, npr. na visok ormar ili na zaključano mjesto.
2. Električni alat, priručnik za uporabu i po potrebi pribor čuvajte po mogućnosti u originalnim pakiranju. Tako ćete uvijek na raspolaganju imati sve informacije i dijelove.
3. Uvijek nosite električni alat za ručke.
4. Zapakirajte električni alat kako biste ga zaštitili prilikom transporta ili uporabite originalno pakiranje.
5. Zaštitite električni alat od vibracija i potresanja, naročito pri transportu u vozilima.

12. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije koje nisu fiksno ugrađene u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se

ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.

- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekržižene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta).
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

13. Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Električni alat se ne pokreće	Prekinuto električno napajanje	Provjerite električno napajanje priključivanjem nekog drugog električnog alata
	Neispravan električni kabel ili utikač	Neka elektrotehnički stručnjak obavi provjeru
	Druga električna neispravnost električnog alata	Neka elektrotehnički stručnjak obavi provjeru
Električni alat nema punu snagu	Produžni je kabel predug i/ili nema dovoljan presjek	Uporabite produžni kabel dopuštene duljine i/ili presjeka
	Električno napajanje (npr. generator) ima prenizak napon	Priključite električni alat na odgovarajuće električno napajanje
Loš rezultat rada	Pohaban radni alat	Dajte zamijeniti radni alat
	Pohabana brusna ploča	Dajte zamijeniti brusnu ploču
Veliko stvaranje prašine	Pohaban četkasti rub	Zamijenite četkasti rub
	Usisavanje prašine nije priključeno ili uključeno	Priključite ili uključite usisavanje prašine

Razlaga simbolov na napravi

	Opozorilo! Ob neupoštevanju možnost življenjske nevarnosti, nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb orodja!
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Nosite zaščitna očala!
	Nosite zaščito za sluh!
	Pri prašenju nosite zaščito za dihala!
	Razred zaščite II
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.

Kazalo:**Stran:**

1.	Uvod.....	160
2.	Opis naprave.....	160
3.	Obseg dostave (sl. 1).....	160
4.	Namenska uporaba	160
5.	Varnostni napotki	161
6.	Tehnični podatki.....	164
7.	Pred zagonom	165
8.	Zgradba in upravljanje	165
9.	Čiščenje, vzdrževanje in popravilo.....	167
10.	Električni priključek.....	167
11.	Hranjenje in transport	168
12.	Odlaganje med odpadke in reciklaža.....	168
13.	Odpravljanje napak.....	169
14.	Izjava o skladnosti	323

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenim strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- Izpadi električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113/ VDE 0113

Upošteвайте naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščiteni pred umazanijo in vlago. Pred začetkom dela mora vsak upravljavec natančno prebrati omenjena navodila in jih upoštevati. Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upošteвайте zahtevano minimalno starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil za uporabo in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih naprav upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Opis naprave

1. Brusilna plošča
2. Sprednji držalni ročaj
3. Pritrdilni vijak
4. Lučka LED
5. Nastavitev števila vrtljajev
6. Gumb za fiksiranje
7. Glavni ročaj
8. Omrežni kabel
9. Dodatni ročaj
10. Priključek za odsesavanje prahu
11. Podaljšek sesalne cevi
12. Priključek za podaljšek sesalne cevi
13. Stikalo za VKLOP/IZKLOP
14. Fleksibilna sesalna gibka cev
15. Adapter za gibko cev
16. Brusilni papir
17. Inbus ključ
18. Oglene ščetke
19. Razcepka
20. Stikalo za VKLOP/IZKLOP LED

3. Obseg dostave (sl. 1)

- 1 brusilnik za suhomontažne stene
- 1 sesalna gibka cev (11)
- 2 adapterja za gibko cev (12)
- 6 brusilnih listov (16) (različna zrnatost)
- 2 nadomestni ogleni ščetki (18)
- 1 inbus ključ (17)
- 1 razcepka (19)

4. Namenska uporaba

Namenska uporaba tega električnega orodja zajema velikoploskovno suho brušenje suhomontažnih sten za pripravo pred pleskanjem ali tapeciranjem z uporabo primernih brusilnih listov.

To električno orodje ni primerno za obdelavo majhnih površin ter kotov in robov. Poleg tega ni primerno za brušenje tapet in ni ga dovoljeno uporabljati za mokro brušenje.

Električnega orodja ni dovoljeno uporabljati kot ločevalnega ali stružnega brusilnika ali z žičnimi ščetkami. S tem električnim orodjem ni dovoljeno obdelovati materialov, ki vsebujejo azbest.

To električno orodje je namenjeno izključno za privatno domačo uporabo in ga je dovoljeno uporabljati samo v skladu z njegovim namenom.

Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

5. Varnostni napotki

⚠ OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke in navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljeni pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z omrežnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez omrežnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) **Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nesreč.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje.** Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico.** Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena. Nespremenjeni vtiči in prilagajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- d) **Kabla ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice.** Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zamotani kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne kabske podaljške, ki so odobreni za zunanje območje.** Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala na okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- a) **Vedno bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) **Preprečite nenameren zagon.** Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priklopili na tokovno napajanje, ga pobrali ali nosili. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali napravo že vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.

- d) **Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitev ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko privede do telesnih poškodb.
 - e) **Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranite ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
 - f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
 - g) **Če lahko montirate naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, zagotovite, da so te priključene in se pravilno uporabljajo.** Uporaba odsesavanja prahu lahko zmanjša nevarnosti, ki nastanejo zaradi prahu.
 - h) **Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi.** Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.
- 4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem**
- a) **Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
 - b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
 - c) **Izvlomite vtič iz vtičnice, preden boste nastavljali napravo, zamenjevali dele pribora ali odložili napravo.** S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.
 - d) **Nerabljen električna orodja hranite izven dosega otrok. Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati naprave.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
 - e) **Skrbno negujte električna orodja. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo naprave je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.**

- f) **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
 - g) **Električno orodje, pribor, vložna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti.** Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
 - h) **Prijemalne površine ročajev morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti.** Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.
- 5) Servis**
- a) **Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.

Skupni varnostni napotki za brušenje, brušenje s smirkovim papirjem, delo z žičnimi ščetkami, poliranje ali ločevalno brušenje:

- a) **To električno orodje se lahko uporablja kot brusilnik s smirkovim papirjem. Preberite vse varnostne napotke, navodila, prikaze in podatke, ki ste jih prejeli z napravo.** Če ne upoštevate vseh navodil v nadaljevanju, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.
- b) **To električno orodje ni primerno za brušenje, delo z žičnimi ščetkami, poliranje, rezanje lukenj in ločevalno brušenje.** Uporabe, ki niso predvidene za električno orodje, lahko povzročijo nevarnosti in telesne poškodbe.
- c) **Električnega orodja ne uporabljajte za nobeno funkcijo, za katero je proizvajalec ni izrecno zasnoval in predvidel.** Takšna predelava lahko povzroči izgubo nadzora in resne telesne poškodbe.
- d) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ga proizvajalec ni posebej predvidel in priporočil za to vstavitveno orodje.** Če lahko pribor pritrdite na vašo električno orodje, to ne zagotavlja varne uporabe.
- e) **Dovoljeno število vrtljajev vstavitvenega orodja mora biti najmanj tako visoko, kot je najvišje število vrtljajev, ki je navedeno na električnem orodju.** Vstavitveno orodje, ki se ne vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko zlomi in odleti stran.

- f) Zunanji premer in debelina vstavitvenega orodja morata ustrezati podatkom o merah vašega električnega orodja. Napačno dimenzionirani vložni orodji ni mogoče zadostno zaščititi ali kontrolirati.
- g) Mere za pritrditev vstavitvenega orodja se morajo ujemati z merami pritrdilnih elementov električnega orodja. Vstavitvena orodja, ki niso natančno pritrjena v električno orodje, se neenakomerno vrtijo, močno vibrirajo in lahko vodijo do izgube nadzora.
- h) Ne uporabljajte poškodovanih vstavitvenih orodij. Pred vsako uporabo preverite vložna orodja, kot so brusilni koluti, če so oddobljena in razpokana, brusilne krožnike, če so razpokani, obrabljeni ali močno izrabljeni, žične ščetke, če so zrahljane ali imajo zlomljene žice.
- i) Če električno orodje ali vložno orodje pade na tla, preverite, če se je poškodovalo ali uporabite nepoškodovano električno orodje. Ko električno orodje nadzorujete in uporabite, se vi in osebe v bližini zadržujte izven ravni vrtečega se vložnega orodja in pustite, da naprava eno minuto deluje z najvišjim številom vrtljajev. Poškodovana vložna orodja se v tem času običajno zlomijo.
- j) Nosite osebno zaščitno opremo. Glede na uporabo uporabite zaščito celega obraza, zaščito za oči ali zaščitna očala. Če je primerno, nosite masko za prah, zaščito za sluh, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, ki vas varuje pred majhnimi delčki od brušenja in materiala. Oči je treba zaščititi pred letečimi tujki, ki nastajajo pri različnih uporabah. Protiprašna maska ali maska za zaščito dihal morata filtrirati prah, ki nastaja ob uporabi. Če sete dolgo izpostavljeni glasnemu hrupu, lahko izgubite sluh.
- k) Pri drugih osebah pazite na varno razdaljo do vašega delovnega območja. Vsak, ki vstopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Odlomki orodja ali zlomljena vložna orodja lahko odletijo v stran in povzročijo poškodbe tudi izven neposrednega delovnega območja.
- l) Električno orodje držite le na izoliranih prijemalnih površinah, ko izvajate dela, pri katerih lahko vstavitveno orodje naleti na skrite električne vode ali na lasten omrežni kabel. Stik z vodom, po katerem teče tok, lahko naelektrijo tudi kovinske dele in privede do električnega udara.
- m) Držite omrežni kabel proč od vrtečega se vstavitvenega orodja. Če izgubite nadzor nad napravo, se električni kabel lahko pretrga ali zagradi in vaš spodnji del roke ali zgornji del roke lahko zagradi v vrteče se vložno orodje.
- n) Električnega orodja nikoli ne odlagajte, dokler se vstavitveno orodje popolnoma ne ustavi. Vrteče se vložno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad orodjem.
- o) Električno orodje ne biti vklopljeno, medtem ko ga nosite. Zaradi naključnega stika z vrtečim se vložnim orodjem lahko zagradi vaša oblačila in vložno orodje se lahko zavrti v vaše telo.
- p) Redno čistite prezračevalne reže na vašem električnem orodju. Ventilator motorja vleče prah v ohišje in veliko nabranega prahu lahko privede do nevarnosti zaradi elektrike.
- q) Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov. Iskre lahko vnamejo te materiale.
- r) Ne uporabljajte vstavitvenih orodij, ki potrebujejo tekoča hladilna sredstva. Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko privede do električnega udara.

OSTALI VARNOSTNI NAPOTKI ZA VSE UPORABE – POVRATNI UDAREC IN USTREZNI VARNOSTNI NAPOTKI

Povratni udarec je nenaden odziv zaradi zataknjenega ali blokiranega vrtečega se vstavitvenega orodja, kot so brusilni kolot, brusilni krožnik, žična krtača itd. Zatakanje ali blokada vodi do nenadne zaustavitve vrtečega se vstavitvenega orodja.

ZARADI TEGA NENADZOROVANO ELEKTRIČNO ORODJE NA BLOKIRANEM MESTU POSPEŠI PROTI SMERI VRTENJA VSTAVITVENEGA ORODJA.

Če se npr. brusilni kolot zatakne ali zablokira v obdelovancu, se lahko rob brusilnega koluta, ki se pogrezne v obdelovanec, zatakne in zaradi tega se lahko brusilni kolot odlomi in povzroči povratni udarec. Brusilni kolot se nato premakne proti upravljavcu ali v stran od njega, odvisno od smeri vrtenja koluta na blokiranem mestu. Pri tem se lahko brusilni koluti tudi zlomijo. Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe električnega orodja. Preprečiti ga je mogoče s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju.

- a) Trdno držite električno orodje ter svoje telo in roke premaknite v položaj, v katerem lahko prestrežete sile povratnega udarca. Vedno uporabljajte dodatni ročaj, če obstaja, da imate pri zagonu največji mogoč nadzor nad silami povratnega udarca ali reakcijskimi momentmi. Upravljalavec lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile povratnega udarca in odziva.
- b) **Roke nikoli ne približujte vrtečim se vstavitvenim orodjem.** Vložno orodje se lahko pri povratnem udarcu premakne čez vašo roko.
- c) **S telesom se izogibajte območju, kamor se električno orodje premakne pri povratnem udarcu.** Povratni udarec požene električno orodje v nasprotno smer premikanja brusilnega koluta na blokiranem mestu.
- d) **Posebej previdno delajte v predelu vogalov, ostrih robov itd. Preprečite, da bi se vstavitvena orodja udarila ob obdelovanec in se zataknila.** Vrteče se vstavitveno orodje se lahko zatakne na ogliščih, ostrih robovih ali če se odbije. To privede do izgube nadzora ali povratnega udarca.
- e) **Ne uporabljajte lista verižne žage za rezanje lesa, segmentiranih diamantnih rezalnih kolutov z razdaljo segmentov nad 10 mm in nobenih zobatih žaginih listov.** Takšna vložna orodja pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora.

Dodatni varnostni napotki za brušenje s smirkovim papirjem – posebni varnostni napotki za brušenje s smirkovim papirjem

- a) **Uporabite brusilne liste pravilne velikosti in upoštevajte navodila proizvajalca za izbiro brusnih listov.** Brusilni listi, ki štrlijo čez brusilni krožnik, lahko privedejo do telesnih poškodb ter do blokade, pretirganja brusilnih listov ali do povratnega udarca.

Dodatni varnostni napotki

- a) Pri delu priklonite sesalnik na priložen vmesnik.
- b) Pozor! Prah od brušenja ne sme priti v bližino odprtega ognja, prah je lahko eksploziven.
- c) Med brušenjem vedno nosite zaščitna očala in masko za zaščito pred prahom, zlasti pri delih nad glavo in obdelavi kritičnih materialov! Pri brušenju določenih materialov (npr. svinčene barve, nekatere vrste lesa in kovin) nastaja škodljiv ali strupen prah. Stik s prahom ali vdihavanje tega prahu lahko predstavlja nevarnost za upravljalca ali za osebe, ki se nahajajo v bližini.

Napotki za vibracije in nastajanje hrupa

Hrupnost in vibracij omejite na minimum!

1. Uporabljajte samo brezhibna električna orodja.
2. Redno vzdržujte in čistite električno orodje.
3. Svoj način dela prilagodite električnemu orodju.
4. Ne preobremenjujte električnega orodja.
5. Po potrebi predajte električno orodje v pregled.
6. Izklopite električno orodje, ko ga ne uporabljate.

Preostala tveganja

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja lahko pride do naslednjih nevarnosti:

- a) Škoda za zdravje, do katere pride zaradi vibracij na dlani in roki, če napravo uporabljate dalj časa ali če je ne upravljate in vzdržujete ustrezno.
- b) Telesne poškodbe in materialna škoda, povzročena zaradi vložnih orodij, ki jih zaradi nenadne poškodbe, obrabe ali neustrezne pritrditve nepričakovano vrže iz/z električnega orodja.
- c) Opekline in ureznine, če vložna orodja primete neposredno po uporabi in/ali če se jih dotaknete z golo kožo.

⚠ OPOZORILO

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

6. Tehnični podatki

Nazivna napetost	220–240 V~
Nazivna frekvenca	50 Hz
Poraba moči	710 W
Nazivno število vrtljajev (število vibracij) n	800 - 1.800 min ⁻¹
Velikost vretena	M14
Premer brusilnega papirja	215 mm
Razred zaščite	II
Teža	4,9 kg

Vrednosti zvoka	
Raven hrupa L_{PA}	94,2 dB
Nivo moči zvoka L_{WA}	105,2 dB
Negotovost K	3 dB

Vibracije spodnji del roke – zgornji del roke	
pri brušenju z brusilnim listom a_h	5,848 m/s ²
Negotovost K	1,5 m/s ²

Navedena vrednost vibracij za spodnji del roke – zgornji del roke temelji na brušenju z brusilnim listom. Drugačnja uporaba lahko vodi do drugačnih vrednosti.

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljene v skladu z EN 60745-1 in EN 60745-2-3.

Navedena vrednost vibracij je bila izmerjena po standardiziranem postopku preverjanja in jo lahko uporabite za primerjavo električnega orodja z drugim.

Navedeno vrednost vibracij je mogoče uporabiti tudi za začetno oceno izpostavljenosti.

Opozorilo! Odvisno od načina uporabe električnega orodja lahko dejanske vrednosti vibracij odstopajo od navedenih!

Sprejmite ukrepe za zaščito pred obremenitvami zaradi vibracij!

Pri tem upoštevajte celoten delovni potek, torej tudi čas, ko električno orodje deluje brez obremenitve ali ko je izklopljeno!

Ustrezni ukrepi med drugim obsegajo tudi redno vzdrževanje in nego električnega orodja in orodnih nastavkov, gretje rok, redne premore ter dobro načrtovanje delovnih potekov!

Nosite zaščito za sluh.

Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.

7. Pred zagonom

Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.

Odstranite embalažni material ter embalažna in transportno varovalo (če obstaja).

Preverite, ali je obseg dostave celovit.

Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom.

Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.

POZOR

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

Pred priključitvijo se prepričajte, da se podatki na tipski ploščici ujemajo s podatki o električnem omrežju.

- Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavilo električno orodje.
- Izogibajte se dolgim dovodom (kabelski podaljšek).
- Električnega orodja ne upravljajte v vlažnem ali mokrem prostoru.
- Električno orodje je dovoljeno uporabljati samo v primernih prostorih (dobro prezračevani).

8. Zgradba in upravljanje

⚠ Pozor! Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

Namestitvev (sl. 2–3)

- Sklopite sprednji in zadnji del in privijte pritrdilni vijak (3).

Namestitev podaljška sesalne cevi (sl. 4)

Podaljšek sesalne cevi (11) vstavite v priključek za podaljšek sesalne cevi (12) in ga pritrdite na način, prikazan na sliki 4.

Napotek: Brusilnik za stene in stropne s podaljškom sesalne cevi (11) nastavite tako, da boste lahko nemoteno opravljali zadano delo. Napravo lahko uporabljate tudi brez podaljška sesalne cevi.

Brusilni papir

Izbira

1. Zrnatost brusilnega papirja je navedena na hrbtni strani. Manjša je navedena številka, večja je zrnatost.
2. Za grobo brušenje uporabite grobo zrnat brusilni papir in fino zrnat brusilni papir za končno obdelavo. Priporočamo brusilne papirje z aluminijevim oksidom, silicijevim karbidom ali drugimi sintetičnimi brusilnimi sredstvi.
3. Če imate na izbiro brusilne papirje z različno zrnatostjo, začnite z grobo zrnatostjo in končajte z najboljšo fino zrnatostjo, da dobite dober oz. gladek rezultat brušenja.

Pritrditev in zamenjava

1. Brusilni papir (16) pritrdite na brusilno ploščo (1) z mehanizmom prijemalnega zapirala.
2. Naravnajte brusilni papir (16) na brusilni plošči (1) in ga enakomerno pritisnite nanjo.
3. Snemite brusilni papir (16) z brusilne plošče (1), da ga zamenjate z novim/drugim (sl. 7).

Odsesavanje prahu

Opozorilo! Pri obdelavi npr. premaza, ki vsebuje svinec, lahko nastajajo škodljivi/strupeni plini. Ti predstavljajo nevarnost za uporabnika ter tudi za osebe, ki se nahajajo v bližini!

Zato to električno orodje uporabljajte samo skupaj z napravo za odsesavanje prahu ter sebe in osebe v delovnem območju dodatno zaščitite s primerno osebno zaščitno opremo!

Pri delu s tem električnim orodjem nastaja veliko prahu. Odsesavanje prahu je zelo koristno za ohranjanje čistote v vašem delovnem območju.

Sistem za odsesavanje ali sesalnik je mogoče spojiti z gibko cevjo za odsesavanje (14), ki jo priključite na priključek za odsesavanje prahu.

Adapter za gibko cev (15) vstavite v priključek za odsesavanje prahu (10 ali 12) in ga pritrdite na način, prikazan na slikah 5 ter 6.

Napotek: Orodje priključite na napravo za odsesavanje ali sesalec. Na ta način boste zagotovili odlično zmogljivost odsesavanja prahu in oblog.

⚠ **Pozor!** Vedno uporabljajte izločevalnik prahu.

Napotek: Prepričajte se, da je sesalnik primeren za delo z električnim orodjem.

Rob s ščetkami

Brusilno glavo tega električnega orodja obdaja rob s ščetkami. Ta ima dve prednosti:

- a) Rob s ščetkami štrli čez brusilno ploščo (1) in se najprej nalega na obdelovano površino. Tako se brusilna plošča postavi vzporedno na delovno površino, preden vložno orodje pride v stik z obdelovano površino. S tem se prepreči jajčasta vdolbina zaradi roba brusilnega koluta.
- b) Rob s ščetkami poleg tega preprečuje prekomerno nastajanje prahu. Zaradi ščetin prah, ki nastaja pri brušenju, ne pride ven, ampak se odstrani skozi sistem za odsesavanje. Pred vsakim delom s tem električnim orodjem se prepričajte, da je rob s ščetkami nepoškodovan. Če ugotovite, da je poškodovan ali obrabljen, ga dajte zamenjati.

Priklop na tokovno napajanje

1. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno. Pred priklopom na tokovno napajanje vedno najprej preklopite stikalo za vklop/izklop (13) v položaj za izklop.
2. Vtaknite omrežni vtič v ustrezno nameščeno vtičnico, ki ustreza ustreznim zahtevam v skladu s tehničnimi podatki.
3. Vaše električno orodje je zdaj pripravljeno na obratovanje.

Vklop/izklop

Vklop:

Pritisnite stikalo za vklop/izklop (13).

Neprekinjeno delovanje: (Sl. 9)

Stikalo za vklop/izklop (13) zatakните z gumbom za fiksiranje (6).

Izklop:

Na kratko pritisnite stikalo za vklop/izklop (13).

Nastavitev števila vrtljajev (sl. 8)

Pred začetkom dela nastavite število vrtljajev, da bo ustrezalo uporabi. Za groba brušenja uporabite nižje število vrtljajev, za fina dela pa povečajte število vrtljajev.

Število vrtljajev nastavite s pritiskom na gumb (5).

- Pritisnite tipko $\oplus$, da povečate število vrtljajev (sl. 8).
- Pritisnite tipko $\ominus$, da zmanjšate število vrtljajev (sl. 8).

Napotek: Vstavitevno orodje se po izklopu še vrtil. Počakajte, da se vložno orodje ustavi, preden boste odložili električno orodje.

Brušenje

1. Namestite primeren brusilni list (16) in izberite ustrezno število vrtljajev.
2. Električno orodje varno držite za prijemalne površine (2, 7) in ga vklopite na opisan način.
3. Počakajte, da vložno orodje doseže svojo polno delovno hitrost.
4. Brusilno ploščo (1) nastavite čim bolj vzporedno k steni in jo z robom s ščetkami položite na površino, ki jo boste obdelovali.

5. Nekoliko pritisnite na brusilno glavo (1), da vstavitveno orodje pride v stik s površino, ki jo boste obdelovali.
6. Z enakomernimi premiki premikajte električno orodje čez površino.

Napotek: Električnega orodja ne držite predolgo na enem mestu, da preprečite neenakomerne rezultate brušenja.

7. Preden boste izklopili električno orodje, odmaknite brusilno ploščo (1) od površine, ki jo obdelujete.
8. Počakajte, da se vložno orodje ustavi, preden boste odložili električno orodje.

Brušenje stropov (sl. 11)

Za dela na stropu pritrdite brusilno glavo z razcepko (19) (vključeno v obseg dobave), kot je prikazano na sliki 11.

Luč LED (sl. 10)

Če želite zagotoviti dobro osvetljen delovni prostor, po potrebi uporabljajte lučke LED (4).

Pritisnite stikalo (20), da vklopite/izklopite lučke LED (4).

Po uporabi

1. Na opisan način izklopite električno orodje, odklopite ga od tokovnega napajanja in ga pustite, da se ohladi.
2. Električno orodje čistite in vzdržujte na spodaj opisan način in ga nato skrbno shranite.

9. Čiščenje, vzdrževanje in popravilo

Opozorilo! Pred vsemi deli na samem električnem orodju (npr. transport, postavitve, predelave, čiščenje in vzdrževanje) izvilcite omrežni vtič iz vtičnice!

Čiščenje

- a) Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih odprtinah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije.
- b) Električno orodje obrišite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom (najv. 3 bari).
- c) Električno orodje očistite neposredno po vsaki uporabi.
- d) Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite, da v notranjost naprave ne vdre voda.

Vzdrževanje

Pred in po vsaki uporabi preverite električno orodje ter dele pribora (npr. vložna orodja) glede obrabe in poškodb.

Po potrebi jih zamenjajte z novimi, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri tem upoštevajte tehnične zahteve.

Brusilna plošča, rob s ščetkami

Če sta brusilna plošča (1) in rob s ščetkami poškodovana ali močno obrabljeni, ju mora kvalificiran strokovnjak zamenjati z novima enakega tipa.

Zamenjava električnega priključnega voda

Če se omrežni priključni vod tega električnega orodja poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: oglene ščetke, brusilni krožnik, glava ščetk, brusilni papir.

* ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

Opozorilo! V notranjosti električnega orodja ni nobenih delov, ki bi potrebovali vzdrževanje s strani uporabnika! Nikoli ne odpirajte električnega orodja! Za nadaljnja vzdrževalna dela ga nesite kvalificiranemu strokovnjaku!

10. Električni priključek

Nameščeni elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN. Omrežni priključek in uporabljen podaljševalni vod na strani kupca morata ustrezati predpisom.

Poškodovani električni priključni vodnik

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat.
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov.
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov.
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice.
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na napajalnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z oznako H05VV-F.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Motor na izmenični tok

- Omrežna napetost mora biti 220–240 V~.
- Podaljševalni vodi do dolžine 25 m morajo imeti prečni prerez 1,5 kvadratnega milimetra.

Način priključitve Y

Če je potrebna zamenjava omrežnega priključnega voda,

mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da se izognete varnostnim nevarnostim.

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povpraševanja morate navesti spodnje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki tipske ploščice motorja

11. Hranjenje in transport

1. Ko električnega orodja ne uporabljate, ga shranite na suhem, dobro prezračevanem kraju izven dosega otrok, npr. na visoki omari ali na zaklenjenem kraju.
2. Električno orodje, navodila za uporabo in morebitni pribor shranite po možnosti skupaj v originalni embalaži. Tako imate vse informacije in dele vedno na dosegu roke.

3. Električno orodje vedno držite za prijemalne površine, ko ga prenašate.
4. Zapakirajte električno orodje, da preprečite poškodbe pri transportu, ali uporabite originalno embalažo.
5. Električno orodje zaščitite pred vibracijami in tresljaji, zlasti pri transportu v vozilih.

12. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoli prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije, ki niso fiksno vgrajene v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja).
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v

zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.

- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

13. Odpravljanje napak

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš izdelek ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Električno orodje se ne zažene	Tokovno napajanje je prekinjeno	Preverite tokovno napajanje, tako da priključite drugo električno orodje
	Električni kabel ali vtič sta okvarjena	Pregled s strani strokovnjaka za elektriko
	Druga električna okvara električnega orodja	Pregled s strani strokovnjaka za elektriko
Električno orodje nima polne moči	Podaljševalni kabel je predolg in/ali ima premajhen presek	Uporabite podaljševalni kabel z dovoljeno dolžino in/ali presekom
	Tokovno napajanje (npr. generator) ima prenizko napetost	Električno orodje priključite na primerno tokovno napajanje
Slaba učinkovitost delovanja	Vložno orodje je obrabljeno	Zamenjajte vložno orodje
	Brusilna plošča je obrabljena	Zamenjajte brusilno ploščo
Močno nastajanje prahu	Rob s ščetkami je obrabljen	Zamenjajte rob s ščetkami
	Odsesavanje prahu ni priključeno/vklopljeno	Priključite/vklopite odsesavanje prahu

Seadmel olevate sümbolite selgitus

	Hoiatus! Eiramise korral võimalik oht elule, vigastusohht või tööriista kahjustamise oht!
	Lugege ja järgige enne käikuvõtmist käsitsusjuhendit ning ohutusjuhised!
	Kandke kaitseprille!
	Kandke kuulmekaitset!
	Kandke tolmuemissiooni korral respiraatorit!
	Kaitseklass II
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.

Sisukord:**Lk:**

1.	Sissejuhatus	172
2.	Seadme kirjeldus	172
3.	Tarnekomplekt (joon. 1)	172
4.	Sihtotstarbekohane kasutus	172
5.	Ohutusjuhised	173
6.	Tehnilised andmed	176
7.	Enne käikuvõtmist	177
8.	Ülespanemine ja käsitsemine	177
9.	Puhastamine, hooldus ja remont	179
10.	Elektriühendus	179
11.	Säilitamine ja transportimine	180
12.	Utiliseerimine ja taaskäitus	180
13.	Vigade kõrvaldamine	181
14.	Vastavusdeklaratsioon	323

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Selle seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitsemine
- Käsitsemiskorralduse eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega vahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus
- Elektrisüsteemi rivist väljalangemine elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE 0113 eiramisel

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu käsitsusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva käsitsusjuhendi ülesandeks on hõlbustada Teil seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Käsitsusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulud, lühendada seisuaegu ning suurendada seadme töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas käsitsusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju.

Hoidke käsitsusjuhendit kileümbrises mustuse ja niiskuse eest kaitstult seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitsusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ja Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eriliste eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramise tõttu.

2. Seadme kirjeldus

1. Lihvplaat
2. Eesmine hoidekäepide
3. Fiksaatorpolt
4. LED-valgusti
5. Pöördearvu seadistus
6. Fiksaatornupp
7. Peakäepide
8. Võrgukaabel
9. Täiendav käepide
10. Tolmuimustusüsteemi ühendus
11. Imitoru pikendus
12. Imitoru pikenduse ühendus
13. SISSE/VÄLJA-lüliti
14. Painduv imivoolik
15. Voolikuadapter
16. Lihvpaber
17. Sisekuuskantvõti
18. Süsihari
19. Splint
20. SISSE/VÄLJA-lüliti LED

3. Tarnekomplekt (joon. 1)

- 1 kuivseinalihviija
- 1 imivoolik (11)
- 2 voolikuadapterit (12)
- 6 lihvlehti (16) (erinev teralisus)
- 2 varu-süsiharija (18)
- 1 sisekuuskantvõti (17)
- 1 splint (19)

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Selle elektritööriista sihtotstarbekohane kasutamine hõlmab sobivaid lihvlehti kasutades viimistletavate seinte suurepinnalist kuivilihvimist värvimise või tapeetimise jaoks ettevalmistamiseks.

See elektritööriist ei sobi väikeste pindade ja nurkade töötlemiseks. Täiendavalt ei sobi see tapeetide mahlilihvimiseks ja seda ei tohi kasutada märglihvimiseks. Elektritööriista ei tohi kasutada ketasliõkurina või ketaslihvijana, poleerimiseks ega koos traatharjadega.

Asbestisisaldusega materjale ei tohi selle elektritööriistaga töödelda.

Elektritööriist on ette nähtud eranditult privaatseks kodukasutuseks ja seda tohib kasutada ainult ettenähtud viisil.

Igasugune ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud iga liiki kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja ja mitte tootja.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

5. Ohutusjuhised

△ HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustatsioone ja andmeid, millega see elektritööriist on varustatud. Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgukaabliga) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgukaablita) kohta.

1) Töökoha ohutus

- a) Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud. Korratud ja valgustamata tööpiirkonnad võivad õnnetusi põhjustada.
- b) Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles leidub süttimisohlikke vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- c) Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu kõrvalejuhtimisel võite seadme üle kontrolli kaotada.

2) Elektrialane ohutus

- a) Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupesasse sobima. Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsesemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.

- b) Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega. Kui Teie keha on maandatud, siis vältib kõrgendatud elektrilöögi riski.
- c) Kaitske elektritööriista vihma ja märja eest. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.
- d) Ärge kasutage kaablit valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate seadmeosade eest. Kahjustatud või sisetud kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töötate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välistingimustes sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitselüliti. Rikkevoolu-kaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3) Inimeste ohutus

- a) Olge alati tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille. Isikliku kaitsevarustuse nagu tolumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitse kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige ettekatsetamatut käikuvõtmist. Veenuduge, et elektritööriist on enne voolutoite külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülilil või ühendate juba sisselülitatud seadme voolutoitega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
- d) Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriista ja mutrivõtmed. Pöörleva seadmeosa sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
- e) Vältige ebaharilikku kehahoiakut. Hoolitsege turvalise seisu eest ja hoidke alati tasakaalu. Sedasi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed, riietus ja kindad pöörlevatest osadest eemal. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osade poolt kaasa haarata.**
- g) **Kui on võimalik monteerida tolmu äraimu- ja püüdeseadiseid, siis veenduge, et need on külge ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmuimustusüsteemi kasutamine võib vähendada tolmu tingitud ohte.**
- h) **Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete paljukordse kasutuse tõttu elektritööriistaga tuttav. Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi murdosa jooksul raskeid vigastusi.**
- 4) **Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine**
 - a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamisel selleks tööks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töotate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.**
 - b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remondida.**
 - c) **Tõmmake pistik enne seadme seadistamist, tarvikuosade vahetamist või seadme ärapanemist pistikupesast välja. See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista ettekatsetamatu käivitumise ohtu.**
 - d) **Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske seadet kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi läbi lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenemata isikud.**
 - e) **Hoolitsege elektritööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist remondida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.**
 - f) **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.**
 - g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, kasutusööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga.**

Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.

- h) **Hoidke hoidepinnad kuivad, puhtad ja vabad õlist ning rasvast. Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektritööriista ettenägematu-tes olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.**

5) Teenindus

- a) **Laske elektritööriista remondida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.**

Ühised ohutusjuhised lihvimise, liivapaberiga lihvimise, traatharjadega töötamise, poleerimise või lõikamise kohta:

- a) **Seda elektritööriista tuleb kasutada liivapaberlihvjana. Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, pilte ja andmeid, mille saite koos seadmega. Kui Te ei järgi kõiki järgnevaid korraldusi, siis võib see lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või raskete vigastustega.**
- b) **See elektritööriist ei sobi lihvimiseks, traatharjadega töötamiseks, poleerimiseks, avade lõikamiseks ja ketaslõikamiseks. Kasutusviisid, milleks elektritööriist pole ette nähtud, võivad ohte ja vigastusi põhjustada.**
- c) **Ärge kasutage elektritööriista funktsiooniks, milleks see pole selgesõnaliselt konstrueeritud ja tootja poolt ette nähtud. Selline ümberhitis võib põhjustada kontrolli kaotamist ja tõsiseid kehavigastusi.**
- d) **Ärge kasutage rakendustööriista, mis pole tootja poolt spetsiaalselt antud elektritööriista jaoks ette nähtud ja soovitatud. Ainult see, et Te saate tarviku oma elektritööriistale kinnitada, ei garanteeri veel ohutut kasutamist.**
- e) **Rakendustööriistale lubatud pöörded peavad olema vähemalt nii kõrged nagu elektritööriistal esitatud suurim pöördearv. Rakendustööriist, mis pöörleb lubatud kiiremini, võib puruneda ja tükid eemale paiskuda.**
- f) **Rakendustööriista välisläbimõõt ja paksus peavad Teie elektritööriista mõõtandmetele vastama. Valede mõõtmetega rakendustööriistu pole võimalik piisavalt varjestada või kontrollida.**

- g) **Rakendustööriista kinnitamise mõõdu peavad sobima elektritööriista kinnitusvahendi mõõtudega.** Rakendustööriistad, mida ei kinnitata täpselt sobivalt elektritööriistale, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad väga tugevasti ja võivad põhjustada kontrolli kaotamise.
- h) **Ärge kasutage kahjustunud rakendustööriistu.** Kontrollige iga kord enne kasutamist rakendustööriistu nagu lihvkettaid väljamurdunud kildude ja pragude, lihvtaidrikuid pragude, kulumise või tugeva ärakulumise, traatharju lahtiste või murdunud traatide suhtes.
- i) **Kui elektritööriist või rakendustööriist kukkus maha, siis kontrollige üle, kas see on kahjustatud, või kasutage kahjustamata rakendustööriista.** Kui olete rakendustööriista üle kontrollinud ja paigaldanud, hoidke ennast ja läheduses viibivad inimesed väljaspool pöörleva rakendustööriista tasandit ning laske seadmel üks minut suurimatel pööretel töötada. Kahjustatud rakendustööriistad murduvad tavaliselt selle testimisaja jooksul.
- j) **Kandke isiklikku kaitsevarustust. Kasutage rakendusest olenevalt täis-näokaitset, silmakaitset või kaitseprille. Kui asjakohane, kandke tolumaski, kuulmekaitset, kaitsekindaid või spetsiaalpõlle, mis hoiavad väikesed lihvimis- ja materjaliosakesed Teist eemal.** Silmi tuleks kaitsta eemalepaiskuvate võõrkehade eest, mis tekivad erinevate rakenduste käigus. Tolmumask või respiraator peavad rakenduste käigus tekkivat tolmu filtreerima. Kui olete kaua valju müra käes, siis võite kaotada kuulmise.
- k) **Pöörake tähelepanu oma töökoha ohutule vahemaale teistest inimestest. Igaüks, kes tööpiirkonda siseneb, peab isiklikku kaitsevarustust kandma.** Töödetaliil muredetükid või purunenud rakendustööriistad võivad eemale lennata ja ka otsestest tööpiirkonnast väljaspool vigastusi põhjustada.
- l) **Hoidke elektritööriista tööde teostamisel, mille puhul võib rakendustööriist peidetud elektrijuhtmete või iseenda võrgukaabliga kokku puutuda, üksnes isoleeritud hoidepindadest.** Pinge all oleva juhtmega kokkupuutel võivad ka seadme metallosad pingele alla sattuda ja elektrilööki põhjustada.
- m) **Hoidke toitekaabel pöörlevatest rakendustööriistadest eemal.** Kui kaotate seadme üle kontrolli, siis võidakse võrgukaabel läbi lõigata või kaasa haarata ja Teie käsi või käsivars pöörlevasse rakendustööriista sattuda.

- n) **Ärge pange elektritööriista kunagi käest enne, kui rakendustööriist on täielikult seiskunud.** Pöörlev rakendustööriist võib vastu hoiupinda puutuda, mistõttu võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.
- o) **Ärge laske elektritööriistal töötada, mil seda kannate.** Teie riietus võidakse juhuslikul kokkupuutel pöörleva rakendustööriistaga kaasa haarata ja rakendustööriist Teie kehasse lõikuda.
- p) **Puhastage regulaarselt elektritööriista ventilatsioonipilusid.** Mootori ventilaator tõmbab korpusesse tolmu ja suured metallitolmu kogumid võivad elektrilisi ohte põhjustada.
- q) **Ärge kasutage elektritööriista põlemisvõimealiste materjalide läheduses.** Sädemed võivad need materjalid süüdata.
- r) **Ärge kasutage rakendustööriistu, mis nõuavad vedelaid jahutusvahendeid.** Vee või teiste vedelate jahutusainete kasutamine võib põhjustada elektrilööki.

Edasised ohutusjuhised kõigiks rakendusteks - tagasilööki ja vastavad ohutusjuhised

Tagasilööki on järsk reaktsioon, mis tekib pöörleva rakendustööriista nagu lihvketta, lihvtaidriku, traatharja jms kinnihaakumise või blokeerumise tagajärjel. Kinnihaakumine või blokeerumine põhjustab pöörleva rakendustööriista järsu peatumise.

Seetõttu kiirendub kontrollimatu elektritööriist blokeermiskohas rakendustööriista pöörlemissuunale vastasuunas.

Kui nt lihvketas haakub kinni või blokeerub töödetaliis, võib lihvketta serv, mis tungib töödetali sisse, kinni jääda ja seeläbi lihvketast välja murduda või tagasilöögi põhjustada. Lihvketas liigub siis operaatori poole või temast eemale olenevalt ketta pöörlemissuunast blokeermiskohas. Seejuures võivad lihvketad ka murduda.

Tagasilööki on elektritööriista vale või vigase kasutamise tagajärg.

Seda saab alljärgnevalt kirjeldatud sobivate ettevaatusmeetmetega vältida.

- a) Hoidke elektritööriista korralikult kinni ja seadke oma keha ja käsivarred asendisse, mis võimaldavad tagasilöögijõude kompenseerida. Kui olemas, kasutage alati lisakäepidet, et omada tagasilöögijõudude või käivitumisel tekkivate reaktsioonimomentide üle võimalikult suurt kontrolli. Operaator suudab sobivate ettevaatusmeetmetega tagasilöögi- ja reaktsioonijõude valitseda.
- b) Ärge pange oma käsi kunagi pöörlevate rakendustööriistade lähedusse. Rakendustööriist võib tagasilöögi korral üle Teie käe liikuda.
- c) Vältige oma kehaga piirkonda, kuhu elektritööriist tagasilöögi korral liigub. Tagasilöökk tõukab elektritööriista blokeerumiskohas lihvketta liikumisele vastupidises suunas.
- d) Töötage nurkade, teravate servade jms piirkonnas eriti ettevaatlikult. Takistage rakendustööriista pörkamist vastu töödetali ja kinnihaakumist. Pöörlev rakendustööriist kaldub nurkades, teravatel servadel või tagasipörkamise korral kinni haakuma. See põhjustab kontrolli kaotamise või tagasilöögi.
- e) Ärge kasutage puidu lõikamiseks kettsaelehte, segmenteeritud teemantlõikeketast segmentdivahega üle 10 mm ega hammastega saeketast. Sellised rakendustööriistad põhjustavad sageli tagasilööki ja kontrolli kaotamist.

Täiendavad ohutusjuhised liivapaberlihvimiseks - erilised ohutusmeetmed liivapaberlihvimiseks

- a) Kasutage õige suurusega lihvlehti ja järgige tootja andmeid lihvlehtede valimise kohta. Lihvlehed, mis ulatuvad üle lihvtaldriku serva, võivad tekitada vigastusi ja põhjustada blokeerumist, lihvlehtede rebenemist või tagasilööki.

Täiendavad ohutusjuhised

- a) Ühendage töötamiseks tolmuimur kaasasoleva adapteri külge.
- b) Tähelepanu! Ärge laske lihvimistolmul tule vahetusse lähedusse sattuda, sest tolmu võib olla plahvatusohtlikud.
- c) Kui viite läbi lihvimistöid, siis kandke alati kaitseprille ja tolmukaitsemaski, eriti just peast kõrgeimal töötamisel ning kriitiliste materjalide töötlemisel! Teatud materjalide lihvimisel (nt pliivärvid, mõned puidu- ja metalliliigid) tekivad kahjulikud või mürgised tolmu.

Nende tolmude puudutamine või sissehingamine võib kujutada ohtu operaatorile või läheduses viibivatele isikutele.

Juhised vibratsiooni ja müra tekke kohta

Piirake müra teke ja vibratsioon miinimumile!

1. Kasutage ainult laitmatuid elektritööriistu.
2. Hooldage ja puhastage elektritööriista regulaarselt.
3. Kohandage oma töötamisviisi elektritööriistale.
4. Ärge koormake elektritööriista üle.
5. Laske elektritööriist vajaduse korral üle kontrollida.
6. Lülitage elektritööriist välja, kui seda ei kasutata.

Jääkriskid

Ka siis, kui käsitsete seda elektritööriista eeskirjade kohaselt, jäävad alati valitsema jääkriskid. Selle elektritööriista ehitusviisi ja teostusega seonduvalt võivad tekkida järgnevad ohud:

- a) Tervisekahjustused, mis tulenevad käe-käsivarre võngetest, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku vältel või juhitakse ja hooldatakse asjatundmatult.
- b) Vigastused ja materiaalsed kahjud, mis on põhjustatud eemalepaiskuvatest rakendustööriistadest, mis paisatakse äkilise kahjustuse, kulumise või nõuetele mittevastava paigalduse tõttu ootamatult elektritööriistast välja/eemale.
- c) Põletused ja lõikevigastused, kui rakendustööriistu puudutatakse vahetult pärast kasutamist ja/või palja nahaga.

△ HOIATUS

See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovime me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

6. Tehnilised andmed

Nimipinge	220-240 V~
Nimisagedus	50 Hz
Võimsustarve	710 W
Nimipöörded (võnkearv) n	800 - 1800 min ⁻¹

Spindli suurus	M14
Lihvpaberi läbimõõt	215 mm
Kaitseklass	II
Kaal	4,9 kg
Heliväärtused	
Helirõhutase L_{PA}	94,2 dB
Helivõimsustase L_{WA}	105,2 dB
Määramatus K	3 dB
Käe-käsivarre vibratsioon	
lihvimisel lihvhlega a_h	5,848 m/s ²
Määramatus K	1,5 m/s ²

Esitatud käe-käsivarre vibratsiooniväärtus baseerub lihvhlega lihvimisel. Muud rakendused võivad põhjustada teistsuguseid väärtusi.

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati vastavalt EN 60745-1 ning EN 60745-2-3.

Esitatud vibratsiooniväärtus mõõdeti normeeritud kontrollmeetodi alusel ja seda saab kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.

Esitatud vibratsiooniväärtust saab kasutada ka mahakandmise sissejuhatavaks hindamiseks.

Hoiatus! Sõltuvalt sellest, kuidas Te elektritööriista kasutate, võivad tegelikud vibratsiooniandmed esitatust kõrvale kalduda!

Kaitsmaks ennast vibratsioonikoormuse eest, võtke tarvitusele vastavad meetmed!

Võtke seejuures arvesse kogu töökulgu, seega ka ajahetki, mil elektritööriist töötab koormuseta või on välja lülitatud!

Sobivad meetmed hõlmavad muuhulgas elektritööriista ja tööriistaotsakute hooldust ning hooldisust, käte soojashoidmist, regulaarseid pause ning töökäikude head planeerimist!

Kandke kuulmekaitset.

Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.

7. Enne käikuvõtmist

Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.

Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).

Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.

Kontrollige seadet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes.

Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.

TÄHELEPANU

Seade ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

Veenduge enne külgeühendamist, et tüübisildil esitatud andmed ühtivad elektrivõrgu andmetega.

- Teavitage võimalikest kahjustustest kohe transpordiettevõtet, mille kaudu elektritööriist kohale tarniti.
- Tuleb vältida pikki toitejuhtmeid (pikenduskaableid).
- Ärge käitage elektritööriista niiskes või märjas ruumis.
- Elektritööriista tohib käitada ainult sobivates ruumides (hästi ventileeritud).

8. Ülespanemine ja käsitsemine

⚠ Tähelepanu! Monteeriage toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

Installatsioon (joon. 2-3)

- Klappige esi- ja tagaosa kokku ning pingutage fiksaatorpolt (3) kinni.

Imitoru pikenduse monteerimine (joon. 4)

Pistke imitoru pikendus (11) imitoru pikenduse ühendusse (12) ja lukustage need joon. 4 näidatud viisil.

Juhis: Seadistage sein- ja laelihvija koos imitoru pikendusega (11) nii, et sellega saab mugavalt töötada. Masinat saab kasutada ka ilma imitoru pikenduseta.

Lihvpaber

Valik

1. Lihvpaberi teralisus on esitatud leheküljel. Mida väiksem esitatud number on, seda jämedam on teralisus.
2. Kasutage jämedateralist lihvpaberit jämedamateks lihvimistöödeks ja peeneteralist lihvpaberit lõpptöötluseks. Soovituslikud on alumiiniumoksiidi, ränikarbiidi või muude sünteetiliste lihvimisvahenditega lihvpaberid.

3. Kui Teil on valida erineva teralisusega lihvpaperite vahel, siis, alustage jämeda teralisusega ja lõpetage kõige peenema teralisusega, et saavutada hea ning sile lihvistulemus.

Paigaldamine ja väljavahetamine

1. Paigaldage lihvpaper (16) takjakinnitusmehhanismiga lihvplaadi (1) külge.
2. Joondage lihvpaper (16) ja lihvplaadil (1) välja ja suruge see ühtlaselt vastu.
3. Tõmmake lihvpaper (16) lihvplaadilt (1) maha, et see uue/teise vastu vahetada (joon. 7).

Tolmuimu

Hoiatus! Nt pliisisaldusega võõba töötlemisel võivad tekkida kahjulikud/mürgised gaasid. Need kujutavad endast ohtu nii kasutajale kui ka läheduses viibivatele inimestele!

Kasutage antud elektritööriista seepärast ainult koos tolmuimuseadise ja kaitske ennast ning tööpiirkonnas viibivaid teisi isikuid täiendavalt sobiva isikliku kaitsevarustusega!

Antud elektritööriistaga töötamisel tekib palju tolmu. Tolmuimu on väga kasulik, et tööpiirkond puhas hoida. Imusüsteemi või tolmuimuri saab ühendada imuvoolikuga (14), mis ühendatakse tolmuimuseadise ühenduse külge.

Pistke voolikuadapter (15) tolmuimuseadise ühenduse (10 või 12) ja lukustage see joon. 5 ning 6 näidatud viisil.

Juhis: Ühendage oma tööriist imumooduli või tolmuimuri külge. See võimaldab tolmu ja setete suurepäraselt äraimemist.

⚠ Tähelepanu! Kasutage tingimata tolmu-separaat.

Juhis: Veenduge, et tolmuimur sobib koos elektritööriistaga kasutamiseks.

Harjaserv

Selle elektritööriista lihvpea on ümbritsetud harjaservaga. See pakub kahte eelist:

- a) Harjaserv ulatub lihvplaadist (1) välja ja toetub esmalt töödeldavale pinnale. Nii seatakse lihvplaat tööpinna suhtes paralleelseks enne, kui rakendustööriist töödeldava pinnaga kokku puutub. Nii välditakse lihvketta servast tingitud kaarjat süvendit.

- b) Peale selle takistab harjaserv ülemäärast tolmuemissiooni. Harjaste kaudu ei lahku lihvimisel tekkiv tolmu väljapoole, vaid utiliseeritakse imusüsteemi kaudu. Tehke enne kõiki töid antud elektritööriistaga kindlaks, et harjaserv on korras. Laske see välja vahetada, kui tuvastate kahjustusi või kulumist.

Ühendamine vooluvarustusega

1. Tehke kindlaks, et elektritööriist on välja lülitatud. Lülitage sisse-/väljalüliti (13) enne vooluvarustuse külgeühendamist esmalt alati Välja-asendisse.
2. Pistke võrgupistik eeskirjade kohaselt installeeritud pistikupessa, mis vastab tehnilistes andmetes esitatud nõuetele.
3. Elektritööriist on nüüd käitusvalmis.

Sisse-/väljalülitamine

Sisselülitamine:

Vajutage sisse-/väljalüliti (13).

Kestevrežiim: (joon. 9)

Kindlustage sisse-/väljalüliti (13) fiksaatornupuga (6).

Väljalülitamine:

Vajutage korra sisse-/väljalüliti (13).

Pöördearvu seadistamine (joon. 8)

Seadistage enne töö algust rakenduse jaoks sobiv pöördearv. Kasutage madalat pöördearvu jämedateks lihvistöödeks, suurendage pöördearvu täppistöödeks.

Seadke pöördearvu klahvide (5) vajutamiseega.

- Vajutage klahvi , et pöördearvu suurendada (joon. 8).
- Vajutage klahvi , et pöördearvu vähendada (joon. 8).

Juhis: Rakendustööriist pöörleb pärast sisselülitamist järele. Oodake enne elektritööriista mahapanemist ära, kuni rakendustööriist on seiskunud.

Lihvimine

1. Paigaldage sobiv lihvleht (16) ja valige sobiv pöördearv.
2. Hoidke elektritööriista kindlalt haardepindadest (2, 7) kinni ja lülitage see kirjeldatud viisil sisse.
3. Oodake ära, kuni rakendustööriist on saavutanud oma täieliku töökiiruse.

4. Juhtige lihvplaati (1) seina suhtes võimalikult paralleelselt ja pange see esmalt harjaservaga töödeldavale pinnale.
 5. Avaldage lihvpeale (1) veidi survet, et seada rakendustööriista vastu töödeldavat pinda.
 6. Liigutage elektritööriista ühtlaste liigutustega mööda pinda.
- Juhis:** Ärge hoidke elektritööriista ebaühtlaste lihvimistulemuste vältimiseks liiga kaua ühes kohas.
7. Tõstke lihvplaat (1) enne elektritööriista väljalülitamist töödeldavalt pinnalt maha.
 8. Oodake enne elektritööriista mahapanemist ära, kuni rakendustööriist on seiskunud.

Lae lihvimine (joon. 11)

Fikseerige lae piirkonnas töötamiseks lihvpea splindi-ga (19) (sisaldub tarnekomplektis) joonisel 11 kujutatud viisil.

LED-lamp (joon. 10)

Kasutage hästi valgustatud töökoha tagamiseks LED-valgustit (4).
Vajutage lüliti (20), et LED-valgustit (4) sisse / välja lülitada.

Pärast kasutamist

1. Lülitage elektritööriist kirjeldatud viisil välja, lahutage see vooluvarustusest ja laske sel maha jahtuda.
2. Puhastage ja hooldage elektritööriista allpool kirjeldatud viisil ja ladustage seda seejärel hoolikalt.

9. Puhastamine, hooldus ja remont

Hoiatus! Tõmmake enne kõiki töid elektritööriista enda kallal (nt transportimine, ülespanemine, ümbervarrustus-, puhastus- ja hooldustööd) võrgupistik pistikupesast välja!

Puhastamine

- a) Hoidke kaitseseadised, ventilatsioonipilud ja mootori korpus võimalikult tolmu- ning mustusevabad.
- b) Pühkige elektritööriista puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga (max 3 bar) suruõhuga puhtaks.
- c) Puhastage elektritööriista vahetult pärast igakordset kasutamist.
- d) Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, sest need võivad seadme plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääseks seadme sisemusse.

Hooldus

Kontrollige enne ja pärast kasutamist elektritööriista ning tarvikudetaile (nt rakendustööriistad) kulumise ning kahjustuste suhtes.

Vahetage need vajaduse korral käesolevas käitsusjuhendis kirjeldatud viisil uute vastu. Järgige seejuures tehnilisi nõudeid.

Lihvplaat, harjaserv

Laske lihvplaat (1) ja harjaserv kahjustuste või tugeva kulumise korral volitatud spetsialistil sama tüüpi uue vastu vahetada.

Võrguühendusjuhtme väljavahetamine

Laske elektritööriista kahjustatud võrguühendusjuhe ohtude vältimiseks tootjal, klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.

Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalaalse või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevaid osi.
Kuluosad*: süsiharjad, lihvtaidrik, harjapea, lihvpaper.

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

Hoiatus! Elektritööriista sisemuses ei leidu osi, mida kasutaja saaks hooldada! Ärge avage kunagi elektritööriista! Viige see edasiulatuvateks hooldustöödeks kvalifitseeritud spetsialisti kätte!

10. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nendele eeskirjadele.

Kahjustatud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsiooni-kahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmetest ülesõitmise tõttu.

- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Sellisel kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohhtlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmeid regulaarselt kahjustuste suhtes. Pöörake tähelepanu sellele, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult tähistega H05VV-F ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga ohustustlik.

Vahelduvvoolumootor

- Võrgupinge peab olema 220-240 V~.
- Kuni 25 m pikkused pikendusjuhtmed peavad olema ristlõikega 1,5 ruutmillimeetrit.

Ühendusliik Y

Kui osutub vajalikuks võrguühendusjuhe asendada, siis peab seda teostama tootja või tema esindaja, et vältida ohutusega seonduvaid ohte.

Elektrilase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Küsimuste korra esitage palun järgnevad andmed:

- Mootori vooluliik
- Masina tüübisildi andmed
- Mootori tüübisildi andmed

11. Säilitamine ja transportimine

1. Säilitage elektritööriista mittekasutuse korral kuivas, hästi ventileeritud kohas lastele kättesaamatul viisil, nt kõrge kapi peal või lukustatud paigas.
2. Säilitage elektritööriista, käsitsusjuhendit ja vajaduse korral tarvikuid võimaluse korral üheskoos originaalpakendis. Nii on Teil kogu informatsioon ja osad alati käepärast.
3. Kandke elektritööriista alati haardepindadest.
4. Transpordikahjustuste vältimiseks pakendage elektritööriista või kasutage originaalpakendit.
5. Kaitske elektritööriista vibratsiooni ja löökide eest, eriti nt sõidukites transportimisel.

12. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusematerjalid on taaskäeldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse kohta



Elektri- ja elektroonika-romuseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Romuakud, mis pole püsivalt romuseadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata kujul välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritaval romuseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonika-romuseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Elektri- ja elektroonika-romuseadmed saab järgnevates kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad).
 - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasisivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm elektri-romuseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasises täiendavad tagasisivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme koaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse elektri-romuseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need väited kehtivad ainult seadmete kohta, mis paigaldatakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning millele kohaldub Euroopa direktiiv 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida elektri- ja elektroonika-romuseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

13. Vigade kõrvaldamine

Järgnev tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie toode ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Elektritööriist ei käivitu	Vooluvarustus katkenud	Kontrollige vooluvarustust teise elektritööriista külgeühendamisega
	Võrgukaabel või pistik defektne	Kontrollib elektrispetsialist
	Muu elektriline defekt elektritööriistas	Kontrollib elektrispetsialist
Elektritööriist ei arenda täit võimsust	Pikenduskaabel liiga pikk ja/või liiga väikese ristlõikega	Kasutage lubatud pikkusega ja/või ristlõikega pikenduskaablit
	Vooluvarustuse (nt generaator) pinge on liiga madal	Ühendage elektritööriist sobiva vooluvarustuse külge
Halb töötulemus	Rakendustööriist kulunud	Laske rakendustööriist välja vahetada
	Lihvplaat kulunud	Laske lihvplaat välja vahetada
Tugev tolmueraldus	Harjaserv kulunud	Vahetage harjaserv välja
	Tolmuimu külge ühendamata/sisse lülitamata	Ühendage tolmuimu külge/lülitage sisse

Simbolių ant įrenginio aiškinimas

	Įspėjimas! nesilaikant nurodymų, kyla pavojus gyvybei, pavojus susižaloti arba apgadinti įrankį!
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Užsidėkite apsauginius akinius!
	Naudokite klausos apsaugą!
	Susidarius dulkių, naudokite kvėpavimo apsaugą!
	II apsaugos klasė
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Turinys:**Puslapis:**

1.	Įvadas.....	184
2.	Įrenginio aprašymas	184
3.	Komplektacija (1 pav.).....	184
4.	Naudojimas pagal paskirtį	184
5.	Saugos nurodymai.....	185
6.	Techniniai duomenys	188
7.	Prieš pradedant eksploatuoti.....	189
8.	Montavimas ir valdymas	189
9.	Valymas, techninė priežiūra ir remontas	191
10.	Elektros prijungimas	191
11.	Laikymas ir transportavimas	192
12.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	192
13.	Klaidų šalinimas.....	193
14.	Atitikties deklaracija.....	323

1. Įvadas

Gamintojas:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:

pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamos elgsenos,
- nesilaikant naudojimo nurodymų,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgalotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- Sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Atkreipkite dėmesį:

prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų įrenginiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su įrenginiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti įtaiso prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis įrenginio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie įrenginio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.

Prie įrenginio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus. Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos mašinų eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas

1. Šlifavimo plokštelė
2. Priekinė rankenėlė
3. Fiksavimo varžtas
4. LED apšvietimas
5. Sūkių skaičiaus nustatymas
6. Fiksavimo mygtukas
7. Pagrindinė rankena
8. Tinklo kabelis
9. Papildoma rankena
10. Dulkių nusiurbimo įtaiso jungtis
11. Siurbimo vamzdžio ilginamasis elementas
12. Siurbimo vamzdžio ilginamojo elemento jungtis
13. J./IŠJ. jungiklis
14. Lanksti siurbimo žarna
15. Žarnos adapteris
16. Šlifavimo popierius
17. Raktas su vidiniu šešiabriauniu
18. Angliniai šepetėliai
19. Vielokaištis
20. Šviesos diodų J./IŠJ. jungiklis

3. Komplektacija (1 pav.)

- 1 sausų sienų šlifuko
- 1 siurbimo žarna (11)
- 2 žarnų adapteriai (12)
- 6 šlifavimo diskai (16) (įvairaus grūdėtumo)
- 2 atsarginiai angliniai šepetėliai (18)
- 1 raktas su vidiniu šešiabriauniu (17)
- 1 vielokaištis (19)

4. Naudojimas pagal paskirtį

Šio elektrinio įrankio naudojimas pagal paskirtį apima didelių gipskartonio sienų sausąjį šlifavimą, norint paruošti dažymui arba tapetavimui ir naudojant tinkamus šlifavimo diskus.

Norint apdoroti nedidelius plotus ir kampus bei briaunas, šis elektrinis įrankis nėra tinkamas. Be to, jis netinka tapetams šlifuoti ir jo negalima naudoti šlapiajam šlifavimui.

Elektrinio įrankio negalima naudoti kaip kampinio šlifuklio, rupiojo šlifuklio, poliruoklio arba su vieliniais šepčiais. Šuo elektrinių įrankių draudžiama apdirbti medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto.

Šis elektrinis įrankis skirtas tik privačiam naudojimui ir jį leidžiama naudoti tik pagal jo paskirtį.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminyje naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

5. Saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visas šiam elektriniam įrankiui taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas bei techninius duomenis. Netinkamai laikantis saugos nurodų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nurodymuose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo laidu) ir akumuliatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo kabelio).

1) Darbo vietos sauga

a) **Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

b) **Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai sprogoje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

c) **Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo.** Nukreipus dėmesį, įrenginys gali tapti nevaldomas.

2) Elektros įrangos sauga

a) **Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Jokiu būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterių kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais.**

Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros smūgio pavojus.

b) **Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai Jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.

c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės.** Patekus į elektrinį įrenginį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.

d) **Nenaudokite laido, norėdami už jo nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių įrenginio dalių.** Dėl pažeistų arba susipynusių kabelių kyla didesnis elektros smūgio pavojus.

e) **Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai leidžiamus ilginamuosius laidus.** Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika.

f) **Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį.** Naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmenų sauga

a) **Dirbdami su elektriniu įrankiu, visada būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų.** Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.

b) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalmą arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.

c) **Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Prieš prijungdami elektros srovės tiekimą, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate jau įjungtą įrenginį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje įrenginio dalyje, gali sužaloti.

- e) Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
 - f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Saugokite, kad plaukai, drabužiai ir pirštinės nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.
 - g) Jei galima sumontuoti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisus, įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami. Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
 - h) Net po daugkartinio naudojimosi elektriniu įrankiu negalvokite, kad esate visiškai saugūs, ir atsižvelkite į elektriniams įrankiams galiojančias saugos taisykles. Dėl nedėmesingų veiksmų galima sunkiai susižaloti per sekundės dalis.
- 4) Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo
 - a) Neperkraukite elektrinio įrankio. Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
 - b) Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs. Elektrinis įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeįsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.
 - c) Prieš nustatydami įrenginį arba padėdami jį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo. Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.
 - d) Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrenginiu naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
 - e) Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami įrenginį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.
 - f) Stebėkite, kad įjaustatuvai būtų aštrūs ir švarūs. Kruopščiai prižiūrėti įjaustatuvai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.

- g) Elektrinį įrankį, įstatomų įrankių priedus ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus. Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti. Naudojant elektrinius įrankius ki-
tiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.
 - h) Suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo. Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytoje situacijose nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.
- 5) Servisas
 - a) Elektrinio įrankio remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.

Bendrieji šlifavimo, šlifavimo švitrinio popieriumi, darbo su vieliniais šepčiais, poliravimo arba pjovimo šlifavimo disku saugos nurodymai:

- a) Šį elektrinį įrankį naudokite kaip šlifuo-
klį su švitrinio popieriumi. Perskaitykite visas saugos nuorodas, nurodymus, paveikslėlius ir duomenis, kuriuos gausite su įrenginiu. Jei nesilaikysite visų tolesnių nurodymų, galimas elektros smūgis, gali kilti gaisras ir (arba) galima patirti sunkių sužalojimų.
- b) Šis elektrinis įrankis netinka šlifuoti, dirbti su vieliniais šepčiais, poliruoti, perforuoti ir pjauti šlifavimo disku. Naudojant elektriniam įrankiui nenumatytiems tikslams, gali kilti pavojus ir galima susižaloti.
- c) Nenaudokite elektrinio įrankio jokioms funkcijoms, kurioms jis nėra specialiai sukonstruotas ir nenumatytas gamintojo. Dėl tokio pakei-
timo įrankis gali tapti nevaldomu ir rimtai sužaloti.
- d) Nenaudokite įstatomo įrankio, kurio gamintoja nenumatė ir nerekomendavo būtent šiam elek-
triniam įrankiui. Nepaisant to, kad priedus galima pritvirtinti prie elektrinio įrankio, nebus užtikrintas saugus naudojimas.
- e) Leistas įstatomo įrankio sūkių skaičius turi atitikti ant elektrinio įrankio nurodytą didžiausią sūkių skaičių. Įstatomas įrankis, kuris sukasi greičiau nei leidžiama, gali lūžti ir skrieti aplinkui.
- f) Įstatomo įrankio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti Jūsų elektrinio įrankio nurodytus matmenis. Netinkamų matmenų įstatomi įrankiai gali būti netinkamai ekranuoti arba kontroliuojami.

- g) Įstatomo įrankio tvirtinimo matmenys turi atitikti elektrinio įrankio tvirtinimo detalių matmenis. Įstatomi įrankiai, kurie prie elektrinio įrankio pritvirtinami netiksliai, sukasi netolygiai, labai stipriai vibruoja ir dėl to gali tapti nevaldomi.
- h) Nenaudokite pažeistų įstatomų įrankių. Prieš naudodami patikrinkite tokius įstatomus įrankius, kaip šlifavimo diskai, ar nėra atplaišų ir įtrūkimų, lėkštiniai šlifavimo diskai, ar nėra įtrūkimų, susidėvėjimo arba stipraus sudilimo požymio, vieliniai šepečiai, ar nėra atsilaisvusių arba lūžusių vielų.
- i) Elektriniam arba įstatomam įrankiui nukritus, patikrinkite, ar jis nepažeistas, arba naudokite nepažeistą įstatomą įrankį. Jei įstatomą įrankį patikrinote ir įstatėte, Jūs ir šalia esantys asmenys turi būti už besisukančio įstatomo įrankio plokštumos ribų. Leiskite įrenginiui minutę veikti didžiausiuoju sūkių skaičiumi. Pažeisti elektriniai įrankiai paprastai lūžta šiuo bandomuoju laikotarpiu.
- j) Naudokite asmenines apsaugines priemones. Priklausomai nuo naudojimo atvejo, naudokite viso veido apsaugą, akių apsaugą arba apsauginius akinius. Jei numatyta, naudokite kaukę nuo dulkių, klausos apsaugą, apsaugines pirštines arba specialią prijuostę, kuri sulaukys nedidelės šlifavimo ir medžiagų daleles. Akys turi būti apsaugotos nuo aplink skriejančių svetimkūnių, kurie susidaro naudojant įvairiais tikslais. Apsaugos nuo dulkių arba kvėpavimo takų apsaugos kaukė naudojant turi filtruoti susidarančias dulkes. Jei Jūs ilgesnį laiką dirbate garsiam triukšme, galite prarasti klausą.
- k) Stebėkite, kad kiti asmenys laikytųsi saugaus atstumo iki Jūsų darbo zonos. Kiekvienas asmuo, kuris eina į darbo zoną, turi naudoti asmenines apsaugines priemones. Ruošinio arba įstatomų įrankių nuolaužos gali nuskrietti ir sukelti sužalojimus net už tiesioginės darbo zonos ribų.
- l) Kai atliekate darbus, kurių metu įstatomas įrankis gali pataikyti į paslėptus elektros laidus arba į savo tinklo kabelį, elektrinį įrankį lieskite suėmimo paviršiuose. Prisilietus prie įtampingojo laido, net ir metalinėse įrenginio dalyse gali atsirasti įtampa ir gali įvykti elektros smūgis.
- m) Laikykite tinklo kabelį toliau nuo besisukančių įstatomų įrankių. Jei įrenginys taps nevaldomas, gali būti perpjautas arba pagriebtas tinklo kabelis, o Jūsų plaštaka arba ranka patekti į besisukančią įstatomą įrankį.

- n) Niekada nenuimkite elektrinio įrankio, kol įstatomas įrankis visiškai nesustos. Besisukantis įstatomas įrankis gali kontaktuoti su padėjimo paviršiumi, dėl to elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.
- o) Nepaleiskite elektrinio įrankio tuo metu, kai jį nešate. Jūsų drabužiai gali būti pagriebti dėl atsitiktinio kontakto su besisukančiu įstatomu įrankiu, o įstatomas įrankis gali įsigręžti į Jūsų kūną.
- p) Reguliariai valykite savo elektrinio įrankio vėdinimo angas. Variklio ventiliatorius traukia dulkes į korpusą, o susikaupus dideliu metalo dulkių kiekiu elektra gali kelti pavojų.
- q) Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų. Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- r) Nenaudokite įstatomų įrankių, kuriems reikia skysto aušinimo skysčio. Naudojant vandenį arba kitus skystus aušinimo skysčius, galima patirti elektros smūgį.

Kiti saugos nurodymai kitiems naudojimo atvejams ir atitrūkams bei atitinkami saugos nurodymai Atitrūkama yra staigi reakcija dėl užsikabinusio arba užblokuoto besisukančio įstatomo įrankio, pvz., šlifavimo disko, plokščiojo šlifavimo disko, vielinio šepečio ir t. t.

Dėl to pagreitinamas nevaldomo elektrinio įrankio judėjimas prieš įstatomo įrankio sukimosi kryptį blokavimo vietoje.

Jei, pvz., šlifavimo diskas užsikabina už ruošinio arba užsiblokuoja, gali užstrigti šlifavimo disko kraštas, kuris įlenda į ruošinį, ir taip nulaužti šlifavimo diską arba sukelti atitrūką. Šlifavimo diskas tada juda operatoriaus link arba nuo jo, priklausomai nuo disko sukimosi krypties blokavimo vietoje. Tuo metu šlifavimo diskai taip pat gali lūžti.

Atitrūkama yra netinkamo arba klaidingo elektrinio įrankio valdymo pasekmė.

Jos galima išvengti tinkamomis atsargumo priemonėmis, kaip aprašyta toliau.

- a) Tvirtai laikykite elektrinį įrankį ir nustatykite savo kūną bei rankas į tokią padėtį, kurioje galite sulaukyti atitrūkimo jėgas. Visada naudokite papildomą rankeną (jei yra), kad įsibėgėjant maksimaliai būtų suvaldomos atitrūkimo jėgos arba reakcijos momentai. Tinkamomis atsargumo priemonėmis operatorius gali suvaldyti atitrūkimo ir reakcijos jėgas.

- b) **Niekada nekiškite rankų artyn besisukančių įstatomų įrankių.** Įvykus atatrakai, įstatomas įrankis gali judėti Jūsų ranka.
- c) **Savo kūnu venkite srities, į kurią įvykus atatrakai judinamas elektrinis įrankis.** Dėl atatrakos elektrinis įrankis blokavimo vietoje varomas kryptimi, priešinga šlifavimo disko judėjimo kryptčiai.
- d) **Kampų, aštrių briaunų ir t. t. srityje dirbkite ypač atsargiai. Neleiskite įstatomiems įrankiams atšokti nuo ruošinio ir įstrigti.** Esant kampams, aštrioms briaunoms arba atsitrenkęs besisukantis įstatomas įrankis gali įstrigti. Dėl to jis tampa nevaldomas arba įvyksta atatraka.
- e) **Nenaudokite grandininio pjūklo geležtės medienai pjauti, segmentuoto deimantinio pjovimo disko su didesniu nei 10 mm atstumu tarp segmentų ir dantytos pjūklo geležtės.** Dėl tokių įstatomų įrankių dažnai įvyksta atatraka arba įrankis tampa nevaldomas.

Papildomi šlifavimo švitrinio popieriumi saugos nurodymai – specialūs šlifavimo švitrinio popieriumi saugos nurodymai

- a) **Naudokite tinkamo dydžio šlifavimo diskus ir vadovaukitės gamintojo nurodymais, kaip pasirinkti šlifavimo diskus. Šlifavimo diskai, kurie išsikiša virš lėkštinių šlifavimo diskų, gali sužaloti ir sukelti šlifavimo diskų įstrigimą, įtrūkimą arba atatraką.**

Papildomi saugos nurodymai

- a) Norėdami atlikti darbus, prijunkite dulkių siurbį prie komplektacijoje esančio adapterio.
- b) Dėmesio! Neleiskite, kad šlifavimo dulks patektų arti ugnies. Jos gali būti sprogios.
- c) Kai atliekate šlifavimo darbus, ypač virš galvos arba apdorodami kritines medžiagas, visada užsidėkite apsauginius akinius arba apsauginę kaukę nuo dulkių! Šlifuojant tam tikras medžiagas (pvz., dažus, kurių sudėtyje yra švino, kai kurių rūšių medieną ir metalus), susidaro kenksmingų arba nuodingų dulkių. Prisiilietus prie šių dulkių arba jų įkvėpus, gali kilti pavojus operatoriui arba šalia esantiems asmenims.

Nuorodos dėl vibracijos ir triukšmo susidarymo
Apribokite susidarantį triukšmą ir vibraciją iki minimumo!

1. Naudokite tik nepriekaištingus elektrinius įrankius.

2. Elektrinį įrankį reguliariai techniškai prižiūrėkite ir valykite.
3. Pritaikykite savo darbo būdą elektriniam įrankiui.
4. Neperkraukite elektrinio įrankio.
5. Prireikus paveskite elektrinį įrankį patikrinti.
6. Kai elektrinis įrankis nenaudojamas, jį išjunkite.

Liekamosios rizikos

Net ir tuo atveju, jei šis elektrinis įrankis valdomas pagal reikalavimus, visada lieka liekamųjų rizikų. Dėl šio elektrinio įrankio konstrukcijos ir modelio galimi tokie pavojai:

- a) Sveikatos sutrikdymas dėl rankas veikiančios vibracijos, jei prietaisas bus naudojamas ilgesnį laiką arba nebus tinkamai kreipiamas ir techniškai prižiūrimas.
- b) Sužalojimai arba materialinė žala dėl svaidomų įstatomų įrankių, kurie dėl staigaus pažeidimo, susidėvėjimo arba netinkamo pritvirtinimo gali būti išsviesti iš elektrinio įrankio / nuo jo.
- c) Nudegimai arba pjautiniai sužalojimai, kai elektriniai įrankiai liečiami iš karto po naudojimo ir (arba) plika oda.

Δ ĮSPĖJIMAS

Eksploduojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyviuos medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

6. Techniniai duomenys

Vardinė įtampa	220–240 V~
Vardinis dažnis	50 Hz
Imamoji galia	710 W
Vardinis sukčių skaičius (virpesių skaičius) n	800–1800 min. ⁻¹
Suklio dydis	M14
Šlifavimo popieriaus skersmuo	215 mm
Apsaugos klasė	II
Svoris	4,9 kg
Garso vertės	

Garso slėgio lygis L_{pA}	94,2 dB
Garso galios lygis L_{WA}	105,2 dB
Neapibrėžtis, K	3 dB
Plastakų ir rankų vibracija	
šlifuojant šlifavimo disku a_h	5,848 m/s ²
Neapibrėžtis, K	1,5 m/s ²

Nurodyta rankų vibracijos vertė nustatyta šlifuojant šlifavimo disku. Naudojant kitaip, vertės gali būti kitokios.

Triukšmo ir vibracijos vertės buvo nustatytos pagal EN 60745-1 ir EN 60745-2-3.

Deklaruojamoji vibracijos vertė buvo išmatuota remiantis standartiniu bandymo metodu ir, norint palyginti elektrinį įrankį, ją galima naudoti su kitu.

Nurodytą vibracijų vertę taip pat galima naudoti pirmajam apkrovos vertinimui.

Įspėjimas! Tikrosios vibracijos vertės gali skirtis nuo nurodytųjų, priklausomai nuo to, kaip naudosite elektrinį įrankį!

Norėdami apsisaugoti nuo vibracijos, imkitės tam tikrų priemonių!

Tuo metu atsižvelkite į visą darbo eigą, taigi, taip pat ir į momentus, kuriais elektrinis įrankis veikia be apkrovos arba yra išjungtas!

Tinkamos priemonės – tai taip pat yra ir reguliari elektrinio įrankio ir įrankių antgalių techninė priežiūra bei priežiūra, rankų laikymas šiltai, reguliarios pertraukos bei geras darbo procesų planavimas!

Naudokite klausos apsaugą.

Dėl triukšmo galima prarasti klausą.

7. Prieš pradėdami eksploatuoti

Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.

Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).

Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.

Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti.

Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.

DĖMESIO

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

Prieš prijungdami įsitinkinkite, kad duomenys specifikacijų lentelėje sutampa su tinklo duomenimis.

- Apie bet kokius pažeidimus nedelsdami informuokite transporto įmonę, kuri pristatė elektrinį įrankį.
- Venkite ilgų laidų (ilginamojo kabelio).
- Neeksploatuokite elektrinio įrankio drėgnoje arba šlapioje patalpoje.
- Eksploatuokite elektrinį įrankį tik tinkamose patalpose (gerai vėdinamose).

8. Montavimas ir valdymas

⚠ Dėmesio! Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtina iki galo sumontuoti!

Įrengimas (2–3 pav.)

- Sudėkite priekinę ir galinę dalis ir priveržkite fiksavimo varžtą (3).

Siurbimo vamzdžio ilginamojo elemento montavimas (4 pav.)

Įkiškite siurbimo vamzdžio ilginamąjį elementą (11) į siurbimo vamzdžio ilginamojo elemento jungtį (12) ir užfiksukite, kaip parodyta 4 pav.

Nuoroda: siurbimo vamzdžio ilginamuoju elementu (11) nustatykite sienų ir lubų šlifavimą taip, kad galėtumėte juo patogiai dirbti. Įrenginį galima naudoti ir be siurbimo vamzdžio ilginamojo elemento.

Šlifavimo popierius

Parinkimas

1. Šlifavimo popieriaus grūdėtumas nurodomas galinėje pusėje. Kuo mažesnis nurodytas skaičius, tuo didesnis yra grūdėtumas.
2. Grubiems šlifavimo darbams naudokite stambiaus grūdėtumo šlifavimo popierių, o galutiniam apdorojimui – smulkaus grūdėtumo šlifavimo popierių. Rekomenduojama naudoti šlifavimo popierius su aliuminio oksidu, silicio karbidu arba kitomis sintetinėmis šlifavimo priemonėmis.
3. Jei galite rinktis iš įvairių grūdėtumų, pradėkite nuo stambiaus grūdėtumo ir užbaikite smulkaus grūdėtumo popieriumi, kad pasiektumėte gerą arba lygų šlifavimo rezultatą.

Tvirtinimas ir keitimas

1. Pritvirtinkite šlifavimo popierių (16) mechanizmu su lipuku prie šlifavimo plokštelės (1).
2. Ištiesinkite šlifavimo popierių (16) prie šlifavimo plokštelės (1) ir tolygiai jį prispauskite.
3. Nutraukite šlifavimo popierių (16) nuo šlifavimo plokštelės (1), kad jį pakeistumėte nauju / kitu (7 pav.).

Dulkių nusiurbimas

Įspėjimas! Apdorojant, pvz., dangą, kurioje yra švino, gali susidaryti kenksmingų / nuodingų dujų. Jos kelia pavojų tiek naudotojui, tiek ir šalia esantiems asmenims!

Todėl šį elektrinį įrankį naudokite tik su dulkių nusiurbimo įtaisu ir papildomai apsaugokite save bei kitus asmenis darbo zonoje tinkamomis asmeninės apsauginėmis priemonėmis!

Dirbant su šiuo elektriniu įrankiu, susidaro daug dulkių. Dulkių nusiurbimo įtaisas yra labai naudingas, kad Jūsų darbo zona būtų švari.

Išsiurbimo įrenginį arba dulkių siurbį galima sujungti su išsiurbimo žarna (14), kuri prijungiama prie dulkių nusiurbimo įtaiso jungties.

Įkiškite žarnos adapterį (15) į dulkių nusiurbimo įtaiso (10 arba 12) ir užfiksuokite, kaip parodyta 5 ir 6 pav.

Nuoroda: prijunkite savo įrankį prie išsiurbimo įtaiso arba dulkių siurblio. Taip galėsite puikiai išsiurbti dulkes ir nuosėdas.

⚠ Dėmesio! Būtinai naudokite dulkių skirtuvą.

Nuoroda: įsitinkinkite, kad dulkių siurblys tinkamas naudoti su elektriniu įrankiu.

Šepečio kraštas

Šio elektrinio įrankio šlifavimo galvutę apjuosia šepečio kraštas. Jis pasižymi tokiais dviem privalumais:

- a) Šepečio kraštas išsikiša virš šlifavimo plokštelės (1) ir iš pradžių priglundą prie ploto, kurį reikia apdoroti. Taip prieš tai, kol įstatomas įrankis kontaktuos su paviršiumi, kurį reikia apdoroti, šlifavimo plokštelė bus nustatyta lygiagrečiai su darbinio paviršiumi. Taip išvengiama šlifavimo disko krašto padaromo pjautuvo formos įdubimo.
- b) Be to, šepečio kraštas neleidžia susidaryti per daug dulkių. Šlifuojant susidarančios dulkės šeriais ne nukreipiamos į išorę, o utilizuojamos per išsiurbimo sistemą. Prieš bet kokius darbus su šiuo elektriniu įrankiu įsitinkinkite, kad šepečio kraštas nepažeistas. Jei pastebėsite pažeidimų arba susidėvėjimo požymių, paveskite jį pakeisti.

Prijungimas prie elektros srovės tiekimo linijos

1. Įsitinkinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas. Prieš prijungdami prie elektros srovės tiekimo linijos, įj./išj. jungiklį (13) iš pradžių visada perjunkite į išjungimo padėtį.
2. Įkiškite tinklo kištuką į tinkamai įrengtą kištukinį lizdą, kuris atitinka tam tikrus reikalavimus pagal techninius duomenis.
3. Dabar Jūsų elektrinis įrankis parengtas darbui.

Įjungimas / išjungimas

Įjungimas:

Paspauskite įj./išj. jungiklį (13).

Ilgalaikės apkrovos režimas: (9 pav.)

Užfiksuokite įj./išj. jungiklį (13) fiksavimo mygtuku (6).

Išjungimas:

Trumpai įspauskite įj./išj. jungiklį (13).

Sūkių skaičiaus nustatymas (8 pav.)

Prieš darbų pradžią nustatykite naudojimui tinkamą sūkių skaičių. Grubiems šlifavimo darbams naudokite mažą sūkių skaičių, tiksliams darbams – jį padidinkite.

Sureguliuokite sūkių skaičių, spausdami mygtukus (5).

- Paspauskite  mygtuką, kad padidintumėte sūkių skaičių (8 pav.).
- Paspauskite  mygtuką, kad sumažintumėte sūkių skaičių (8 pav.).

Nuoroda: išjungus įstatomas įrankis trumpai veikia iš inercijos. Prieš padėdami elektrinį įrankį, palaukite, kol įstatomas įrankis sustos.

Šlifavimas

1. Sumontuokite tinkamą šlifavimo diską (16) ir pasirinkite tinkamą sūkių skaičių.
2. Tvirtai laikykite elektrinį įrankį už suėmimo paviršių (2,7) ir išjunkite jį, kaip aprašyta.
3. Palaukite, kol įstatomas įrankis pasieks savo visą darbinį greitį.
4. Jei įmanoma, kreipkite šlifavimo plokštelę (1) lygiagrečiai su siena ir uždėkite ją su šepečio kraštu iš pradžių ant paviršiaus, kurį reikia apdoroti.
5. Šiek tiek spustelėkite šlifavimo galvutę (1), kad įstatomą įrankį nustatytumėte ant ploto, kurį reikia apdoroti.

6. Judinkite elektrinį įrankį tolygiais judesiais paviršiumi.

Nuoroda: nelaikykite elektrinio įrankio per ilgai vienoje vietoje, kad išvengtumėte netolygių šlifavimo rezultatų.

7. Prieš išjungdami elektrinį įrankį, nukelkite šlifavimo plokštelę (1) nuo paviršiaus, kurį reikia apdoroti.
8. Prieš padėdami elektrinį įrankį, palaukite, kol įstatomas įrankis sustos.

Lubų šlifavimas (11 pav.)

Darbams lubų srityje užfiksuokite šlifavimo galvutę vielokaiščiu (19) (įeina į komplektaciją), kaip parodyta 11 pav.

Šviesos diodų apšvietimas (10 pav.)

Kad darbo vieta būtų gerai apšviesta, prireikus naudokite LED lempą (4). Norėdami įjungti /išjungti šviesos diodų lemputę (4), paspauskite jungiklį (20).

Po naudojimo

1. Išjunkite elektrinį įrankį, kaip aprašyta, atjunkite jį nuo elektros srovės tiekimo linijos ir leiskite jam atvėsti.
2. Išvalykite elektrinį įrankį ir atlikite jo techninę priežiūrą, kaip aprašyta žemiau, ir tada padėkite į saugią vietą.

9. Valymas, techninė priežiūra ir remontas

Įspėjimas! Prieš atlikdami bet kokius darbus prie elektrinio įrankio (transportuodami, montuodami, permontuodami, valydami ir atlikdami techninės priežiūros darbus), ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

Valymas

- a) Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo angos ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti.
- b) Esant mažam slėgiui (maks. 3 bar), nuvalykite elektrinį įrankį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- c) Išvalykite elektrinį įrankį iš karto po kiekvieno naudojimo.
- d) Nenaudokite valymo priemonių arba tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines įrenginio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į įrenginio vidų nepatektų vandens.

Techninė priežiūra

Prieš naudodami elektrinį įrankį ir po kiekvieno jo naudojimo kaskart patikrinkite elektrinį įrankį ir priedus (pvz., įstatomus įrankius), ar jie nesusidėvėję ir nepažeisti.

Prireikus juos pakeiskite naujais, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Tuo metu laikykitės techninių reikalavimų.

Šlifavimo plokštelė, šepečio kraštas

Jei šlifavimo plokštelė (1) ir šepečio kraštas pažeisti arba stipriai susidėvėję, paveskite kvalifikuotam specialistui juos pakeisti tokio paties tipo naujais.

Prijungimo prie tinklo laido keitimas

Jei šio elektrinio įrankio prijungimo prie tinklo laidas pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojų.

Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų. Greitai susidėvinčios dalys*: angliniai šepetėliai, plokščiasis šlifavimo diskas, šepečio galvutė, švitrinis popierius.

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

Įspėjimas! Elektrinio įrankio viduje nėra dalių, kurias galėtumėte techniškai prižiūrėti naudotojas! Niekada neatidarinėkite elektrinio įrankio! Techninės priežiūros darbus paveskite atlikti kvalifikuotam personalui!

10. Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

Pažeistas jungiamasis elektros laidas

Dažnai pažeidžiama jungiamųjų elektros laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:

- prispaudimo vietos, kai prijungimo laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus prijungimo laidą;
- įpjovimo vietos pervaziavus prijungimo laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros prijungimo laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei.

Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant jungiamasis laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Jungiamieji elektros laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite prijungimo laisus, pažymėtus H05VV-F.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privioloma.

Kintamosios srovės variklis

- Tinklo įtampa turi būti 220–240 V~.
- Ilginamųjų laidų iki 25 m ilgio skerspjūvis turi būti 1,5 kvadratinio milimetro.

Prijungimo būdas Y

Jeigu reikia pakeisti prijungimo prie tinklo laidą, tuomet tai privalo atlikti gamintojas arba jo atstovas, kad nekiltų pavojaus saugai.

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tokius duomenis:

- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės;
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

11. Laikymas ir transportavimas

1. Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje vaikams nepasiekiamoje vietoje, pvz., ant aukštos spintos arba užrakintoje vietoje.
2. Jei įmanoma, laikykite elektrinį įrankį, naudojamą instrukciją ir prireikus priedus kartu originalioje pakuotėje. Taip visą informaciją ir dalis visada turėsite netoliese.
3. Visada neškite elektrinį įrankį už laikymo vietų.

4. Supakuokite elektrinį įrankį, kad išvengtumėte transportavimo pažeidimų, arba naudokite originalią pakuotę.
5. Apsaugokite elektrinį įrankį nuo vibracijos ir virpesių, ypač transportuodami transporto priemonėse.

12. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas, kurios nėra fiksuotai sumontuotos sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
 - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
 - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydamai naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
 - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą

elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekiate su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.

- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

13. Klaidų šalinimas

Tolėsneje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų gaminys blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Nepasileidžia elektrinis įrankis	Nutrūko elektros srovės tiekimas	Patikrinkite elektros srovės tiekimą, prijungdami kitą elektrinį įrankį
	Pažeistas tinklo kabelis arba kištukas	Paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui
	Kitoks elektrinio įrankio elektrinės dalies gedimas	Paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui
Elektrinis įrankis veikia ne visa galia	Per ilgas ilginamasis kabelis ir (arba) per mažas jo skerspjūvis	Naudokite leistino ilgio ir (arba) skerspjūvio ilginamąjį kabelį
	Per žema elektros srovės tiekimo šaltinio (pvz., generatoriaus) įtampa	Prijunkite elektrinį įrankį prie tinkamo elektros srovės tiekimo šaltinio
Blogi darbo rezultatai	Susidėvėjęs įstatomas įrankis	Paveskite pakeisti įstatomą įrankį
	Susidėvėjo šlifavimo plokštelė	Paveskite pakeisti šlifavimo plokštelę
Susidaro daug dulkių	Susidėvėjo šepečio kraštas	Pakeiskite šepečio kraštą
	Neprijungtas / neįjungtas dulkių nusiurbimo įtaisas	Prijunkite / įjunkite dulkių nusiurbimo įtaisą

Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

	Brīdinājums! Neievērojot iespējami draudi dzīvībai, savainošanās risks vai instrumenta bojājumi!
	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Lietojiet aizsargbrilles!
	Lietojiet ausu aizsargus!
	Rodoties putekļiem, lietojiet respiratoru!
	Aizsardzības klase II
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Satura rādītājs:**Lappuse:**

1.	Ievads.....	196
2.	Ierīces apraksts	196
3.	Piegādes komplekts (1. att.)	196
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	196
5.	Drošības norādījumi	197
6.	Tehniskie dati	201
7.	Pirms lietošanas sākšanas	201
8.	Uzstādīšana un vadība.....	201
9.	Tīrīšana, apkope un remonts	203
10.	Pieslēgšana elektrotīklam	204
11.	Uzglabāšana un transportēšana	204
12.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	204
13.	Kļūdu novēršana.....	205
14.	Atbilstības deklarācija.....	323

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!

Vēlam prieku un sekmes, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde:

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem remontiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu. Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispāratzītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts

1. Slīpplāksne
2. Priekšējais atbalsta rokturis
3. Fiksācijas skrūve
4. Gaismas diodes luksturis
5. Apgriezienu skaita iestatījums
6. Stāvokļa fiksēšanas poga
7. Galvenais rokturis
8. Tīkla barošanas kabelis
9. Papildu rokturis
10. Putekļu nosūkšanas iekārtas pieslēgums
11. Iesūkšanas caurules pagarinājums
12. Iesūkšanas caurules pagarinājuma pieslēgums
13. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
14. Lokanā iesūkšanas šļūtene
15. Šļūtenes adapteris
16. Slīppapīrs
17. Sešstūra atslēga
18. Ogles sukas
19. Šķelttapa
20. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdža gaismas diode

3. Piegādes komplekts (1. att.)

- 1 ģipškartona sienu slīpmašīna
- 1 iesūkšanas šļūtene (11)
- 2 šļūtenes adapteris (12)
- 6 slīpēšanas plātnes (16) (ar dažādu grauda izmēru)
- 2 Rezerves ogles sukas (18)
- 1 sešstūra atslēga (17)
- 1 šķelttapa (19)

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šī elektroinstrumenta noteikumiem atbilstošā lietošana ietver sienu sausās apdares lielu laukumu sauso slīpēšanu, lai tās sagatavotu krāsošanai vai tapešu līmēšanai, izmantojot piemērotas slīpēšanas plātnes. Šis elektroinstruments nav piemērots mazu virsmu, kā arī stūru un malu apstrādei. Turklāt tas nav piemērots tapešu noslīpēšanai, un to nedrīkst izmantot mitrai slīpēšanai.

Elektroinstrumentu nedrīkst izmantot kā griešanas slīpmašīnu vai pirmapstrādes slīpmašīnu, pulēšanas slīpmašīnu vai ar stieples sukām. Ar šo elektroinstrumentu nedrīkst apstrādāt azbestu saturošus materiālus.

Šis elektroinstrumenti ir paredzēti vienīgi privātai lietošanai mājāsaimniecībā, un to drīkst izmantot tikai atbilstoši tā mērķim.

Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs un nevis ražotājs.

Nemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

5. Drošības norādījumi

△ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības norādījumus un norādes, ilustrācijas un tehniskos raksturlielumus, ar kuriem šis elektroinstrumenti ir aprīkots. Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uziņām.

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "Elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no elektrotīkla (ar tīkla barošanas kabeli), un uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no akumulatora (bez tīkla barošanas kabeļa).

1) Drošība darba vietā

- a) **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība un neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.
- b) **Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Nelaidiet klāt bērņus un citas personas elektroinstrumenta lietošanas laikā.** Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār ierīci.

2) Elektriskā drošība

- a) **Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiederderas kontaktligzdā. Kontaktspraudni nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.
- b) **Nepieļaujiet ķermeņa kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprīkojumu, plīti un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūs ķermenis ir iezemēts.
- c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai slapjuma.** Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektriskā trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet kabeli citam nolūkam, lai pārnēsātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām ierīces daļām.** Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskā trieciena risku.
- e) **Kad darbojaties ar elektroinstrumentu brīvā dabā, izmantojiet tikai pagarinātāja vadus, kuri ir atļauti izmantošanai arī darbiem ārpus telpām.** Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja kabeļa lietošana mazina elektriskā trieciena risku.
- f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

3) Personu drošība

- a) **Vienmēr rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana, piem., preputekļu respirators, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.

- c) **Nepieļaujiet nejašu lietošanas sākšanu. Pārlicinieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes, to satverat vai pārnēsājat.** Ja elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai ierīci jau ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.
 - d) **Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments var atslēgt, kas atrodas rotējošā ierīces daļā, var radīt savainojumus.
 - e) **Nepieļaujiet nedabisku stāju. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabāiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
 - f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām.** Kustīgās daļas var satvert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
 - g) **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas iekārtas un putekļu uztveršanas iekārtas, pārlicinieties, vai tās ir pievienotas, un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada putekļi.
 - h) **Neuzskatiet, ka esat pilnīgā drošībā, un neignorējiet elektroinstrumenta drošības tehnikas noteikumus, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm pārzināt elektroinstrumentu.** Nevērīga rīkošanās var sekundes daļās radīt smagus savainojumus.
- 4) **Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde**
 - a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu. Ar piemēroto elektroinstrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
 - b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis.** Elektroinstrumenti, kuri nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami, un tas ir jāsalabo.
 - c) **Atvienojiet spraudni no kontaktligzdas, pirms veicat ierīces regulējumus, nomaināt piederumus vai noliekat projām ierīci.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejašu palaišanu.
 - d) **Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērnēm nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot ierīci personām, kuras nepārzina šo ierīci vai nav izlasījušas šīs instrukcijas.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.

- e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nevainojami darbojas un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms ierīces izmantošanas lieciet bojātās daļas salabot. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.
 - f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmaļām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
 - g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, darbinstrumentus utt. atbilstoši šīm norādēm.** Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu. Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.
 - h) **Nodrošiniet, lai satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un ziedi.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neaļauj elektroinstrumenta drošu vadību un kontroli neparedzamās situācijās.
- 5) Serviss**
- a) **Uzticiet savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.

Kopējie drošības norādījumi slīpēšanai, slīpēšanai ar smilšpapīru, darbam ar stiepli sukām, pulēšanai un griešanai ar slīpripu:

- a) **Šis elektroinstrumenti ir izmantojams kā slīpmašīna ar smilšpapīru.** Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, attēlojumus un datus, kurus saņemat ar ierīci. Neievērojot visas turpmāk sniegtās norādes, var tikt gūts elektriskais trieciens, izcelties ugunsgrēks un/vai tikt gūti nopietni savainojumi.
- b) **Šis elektroinstrumenti nav piemērots slīpēšanai, darbam ar stiepli sukām, pulēšanai, perforēšanai un griešanai.** Izmantošanas veidi, kuriem elektroinstrumenti nav paredzēti, var izraisīt bīstamību un savainojumus.
- c) **Neizmantojiet elektroinstrumentu kādai darbībai, kurai tas nav nepārprotami konstruēts, un kurai ražotājs to nav paredzējis.** Šāda pārbūve var radīt kontroles zaudēšanu un nopietnus miesas bojājumus.

- d) **Neizmantojiet darbinstrumentu, kuru ražotājs nav paredzējis un ieteicis īpaši šim elektroinstrumentam.** Tikai tāpēc, ka jūs varat piestiprināt piederumu pie elektroinstrumenta, negarantē drošu izmantošanu.
- e) **Darbinstrumenta pieļaujamajam apgriezienu skaitam jābūt vismaz tik lielam, kāds maksimālais apgriezienu skaits ir norādīts uz elektroinstrumenta.** Darbinstruments, kas rotē ātrāk, nekā tas ir pieļaujams, var salūzt un tikt izsviests gaisā.
- f) **Darbinstrumenta ārējam diametram un biežumam jāatbilst elektroinstrumenta izmēru datiem.** Nepareizi izmērītos darbinstrumentus nevar pietiekami ekranēt vai kontrolēt.
- g) **Darbinstrumenta stiprināšanas izmēriem jāsadere ar elektroinstrumenta stiprināšanas līdzekļu izmēriem.** Darbinstrumenti, kas precīzi netiek piestiprināti pie elektroinstrumenta, rotē nevienmērīgi, ļoti stipri vibrē un var izraisīt kontroles zaudēšanu pār instrumentu.
- h) **Neizmantojiet bojātus darbinstrumentus.** Pirms darbinstrumentu katras izmantošanas reizes pārbaudiet, vai, piem., slīpripām nav atšķelumu un plaisu, šķīvļveida slīpripām nav plaisu, nodiluma vai spēcīga nolietojuma, stieplu sukām nav nenostiprinātu vai salūzušu stieplu.
- i) **Ja elektroinstrumentu vai darbinstrumentu nokrīt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai izmantotajiem nebojātu darbinstrumentu.** Ja jūs esat pārbaudījis un ievietojis darbinstrumentu, uzturieties pats un tuvumā esošās personas ārpus rotējošā darbinstrumenta plaknes un ļaujiet ierīcei vienu minūti darboties ar maksimālo apgriezienu skaitu. Bojāti darbinstrumenti parasti salūzt šajā testēšanas fāzē.
- j) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.** Atkarībā no lietošanas veida izmantojiet visas sejas aizsargu, acu aizsargu vai aizsargbrilles. Ja to prasa konkrētā situācija, lietojiet respiratoru, ausu aizsargus, aizsargcimdus vai speciālo priekšautu, kas pasargās jūs no mazām slīpēšanas un materiālu daļiņām. Acis jāpasargā no apkārtlidojošiem svešķermeņiem, kuri rodas dažādu lietošanas veidu laikā. Respiratoram vai respiratora maskai jāfiltrē putekļi, kuri rodas instrumenta lietošanas laikā. Ja jūs ilgstoši esat pakļauts skaļa trokšņa iedarbībai, jums var iestāties dzirdes zudums.
- k) **Uzmaniet, lai citas personas atrastos drošā attālumā no jūsu darba zonas.** Katram, kas ieiet darba zonā, jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi. Darba materiāla atlūzas vai saplīsuši darbinstrumenti var aizlidot un izraisīt savainojumus arī ārpus tiešās darba zonas.
- l) **Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, kad veicat darbus, kuru laikā darbinstruments var sadurties ar slēptām elektroinstalācijām vai instrumenta tīkla barošanas kabeļi.** Kontakts ar spriegumu vadošu līniju var pārvadīt spriegumu arī uz ierīces metāla daļām un radīt elektrisko triecienu.
- m) **Sargājiet tīkla barošanas kabeļi no rotējošiem darbinstrumentiem.** Ja jūs zaudējat kontroli pār ierīci, var tikt pārgriezts vai satverts tīkla barošanas kabeļis, un jūsu delna vai roka var iekļūt rotējošā darbinstrumentā.
- n) **Nekad nolieciet elektroinstrumentu, pirms darbinstruments nav pilnīgi apstādinātā stāvoklī.** Rotējošais darbinstruments var nonākt saskarē ar kontaktvirsma, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.
- o) **Neļaujiet elektroinstrumentam darboties, kamēr jūs to pārnēsājat.** Rotējošs darbinstruments nejaušas saskares gadījumā var satvert jūsu apģērbu, un darbinstruments var ieurbties jūsu ķermenī.
- p) **Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas spraugas.** Motora ventilators ievieļ putekļus korpusā, un metāla putekļu spēcīgs sablīvējums var izraisīt elektriskos riskus.
- q) **Tādēļ neizmantojiet elektroinstrumentu aizdedzināmu materiālu tuvumā.** Dzirksteles šos materiālus var aizdedzināt.
- r) **Neizmantojiet darbinstrumentus, kuriem ir nepieciešams dzesēšanas šķidrums.** Ūdens vai citu dzesēšanas šķidrumu izmantošana var radīt elektrisko triecienu.

Papildu drošības norādījumi visiem lietošanas veidiem – Atsitiens un atbilstoši drošības norādījumi
Atsitiens ir rotējošā darbinstrumenta, piem., slīpripas, šķīvļveida slīpripas, stieplu sukas utt., kas aizķeras vai nosprostojas, pēkšņa reakcija. Aizķeršanās vai nosprostošanās rada rotējošā darbinstrumenta strauju apturēšanu.

Tādējādi nekontrolējama elektroinstrumenta darbība tiek paātrināta pretēji darbinstrumenta griešanās virzienam nosprostošanas vietā.

Ja, piem., slīpriņa aizķeras vai nosprostojas darba materiālā, tad slīpriņas mala, kas iedziļinās darba materiālā, var iekerties un tādējādi izlauzt slīpriņu vai izraisīt atsitienu. Tādā gadījumā slīpriņa virzās uz operatora pusi vai prom no viņa, atkarībā no ripas griešanās virziena nosprostošanas vietā. Turklāt slīpriņas var arī saplīst.

Atsitiens ir elektroinstrumenta nepareizas vai kļūdainas lietošanas sekas.

To var novērst, izmantojot piemērotus piesardzības pasākumus, kā turpmāk aprakstīts.

- a) **Stingri turiet elektroinstrumentu un novietojiet ķermeni un rokas tādā pozīcijā, kurā jūs varat uztvert atsitienu spēkus. Vienmēr izmantotiet papildrokturi, ja ir pieejams, lai iegūtu maksimāli iespējamo kontroli pār atsitienu spēkiem vai reakcijas momentiem paštrinājuma laikā.** Operators var pārvaldīt atsitienu spēkus un reakcijas spēkus veicot piemērotus piesardzības pasākumus.
- b) **Nekad nelieciet rokas rotējošo darbinstrumentu tuvumā.** Darbinstruments atsitienu gadījumā var virzīties pāri delnai.
- c) **Ar ķermeni izvairieties no zonas, kurā elektroinstrumenti pārvietojas atsitienu gadījumā.** Atsitiens dzen elektroinstrumentu pretēji slīpriņas virzienam nosprostošanas vietā.
- d) **Īpaši uzmanīgi strādājiet stūru, asu malu u.c. zonā. Novērsiet darbinstrumentu atslēgšanu pret darba materiālu un aizķeršanos.** Rotējošam darbinstrumentam stūros, pie asām malām vai ja tas atlec, ir tendence aizķerties. Tas izraisa kontroles zaudēšanu vai atsitienu.
- e) **Neizmantojiet koka zāģēšanai paredzētu zāģa sliedi ar ķēdi, segmentētu dimanta griešanas disku ar segmentu attālumu virs 10 mm un zāģa plātni ar zobiem.** Šādi darbinstrumenti bieži izraisa atsitienu un kontroles zaudēšanu pār instrumentu.

Papildu drošības norādījumi slīpēšanai ar smilšpapīru – Īpašie drošības norādījumi slīpēšanai ar smilšpapīru

- a) **Lietojiet pareizā izmēra slīpēšanas plātnes un izpildiet ražotāja norādes par slīpēšanas plātni izvēli.** Slīpēšanas plātnes, kuras izvērzas ārpus šķīvja veida slīpriņas, var izraisīt savainojumus, kā arī radīt slīpēšanas plātni aizķeršanos, saplīšanu vai atsitienu.

Papildu drošības norādījumi

- a) Veicot darbu, pievienojiet putekļu sūcēju pie komplektā iekļautā adaptera.
- b) **Ievēroiet!** Neļaujiet slīpēšanas putekļiem nokļūt atklātas uguns tuvumā, putekļi var būt sprādzienbīstami.
- c) Vienmēr lietojiet aizsargbrilles un putekļu aizsargmasku, ja veicat slīpēšanas darbus, īpaši darbos virs galvas, un apstrādājot kritiskus materiālus! Slīpējot noteiktus materiālus (piem., svinu saturošas krāsas, dažus koksnis un metāla veidus), rodas kaitīgi vai indīgi putekļi. Pieskaršanās šiem putekļiem var tikt ielēpta vai radīt bīstamību operatoram vai tuvumā esošajām personām.

Norādes par vibrācijām un skaņas intensitātes līmeni

Ierobežojiet skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju līdz minimumam!

1. Izmantojiet tikai nevainojamus elektroinstrumentus.
2. Regulāri apkopiet un tīriet elektroinstrumentu.
3. Pielāgojiet savu darba veidu elektroinstrumentam.
4. Nepārslogojiet elektroinstrumentu.
5. Ja nepieciešams, uzticiet pārbaudīt elektroinstrumentu.
6. Izslēdziet elektroinstrumentu, kad to nelietojat.

Atlikušie riski

Arī tad, ja jūs lietojat šo elektroinstrumentu atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas atlikušie riski. Sakarībā ar šī elektroinstrumenta konstrukciju un modeli var rasties šādi riski:

- a) Veselības kaitējumi, kas izriet no delnu-roku vibrācijām, ja ierīci izmanto ilgāku laika posmu vai nepienācīgi vada un apkopj.
- b) Savainojumi un materiālie zaudējumi, ko izraisa apkārtlidojoši darbinstrumenti, kuri sakarā ar pēkšņu bojājumu, nodilumu vai nepienācīgu piestiprināšanu negaidīti tiek izsviesti no elektroinstrumenta.
- c) Apdegumi un grieztie savainojumi, ja darbinstrumentiem uzreiz pēc lietošanas un / vai pieskaras ar kailu ādu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šis elektroinstrumenta darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

6. Tehniskie dati

Nominālais spriegums	220-240 V~
Nominālā frekvence	50 Hz
Patērējamā jauda	710 W
Nominālais apgriezienu skaits (svārstību skaits) n	800 - 1800 min ⁻¹
Darbvārpstas izmērs	M14
Slīpēšanas papīra diametrs	215 mm
Aizsardzības klase	II
Svars	4,9 kg
Skaņas vērtības	
Skaņas spiediena līmenis L _{PA}	94,2 dB
Skaņas jaudas līmenis, L _{WA}	105,2 dB
Kļūda K	3 dB
Delnas-rokas vibrācija	
slīpējot ar slīpēšanas plātni a _h	5,848 m/s ²
Kļūda K	1,5 m/s ²

Norādītā delnas-rokas vibrācijas vērtība ir balstīta uz slīpēšanu ar slīpēšanas plātni. Citi lietošanas veidi var radīt citas vērtības.

Trokšņa un vibrācijas vērtības bija noteiktas atbilstoši standarta EN 60745-1 un EN 60745-2-3 prasībām.

Norādītā vibrācijas vērtība ir mērīta saskaņā ar standartizētu pārbaudes metodi un to var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citām ierīcēm.

Norādīto vibrācijas vērtību var izmantot arī darba pārtraukumu novērtēšanai.

Brīdinājums! Atkarībā no tā, kā jūs izmantojat elektroinstrumentu, faktiskās vibrācijas vērtības var atšķirties no norādītajām!

Veiciet pasākumus, lai pasargātos no vibrāciju slozdes!

Turklāt ņemiet vērā visu darba gaitu, tātad arī brīžus, kad elektroinstrumenta darbojas bez slodzes, vai ir izslēgts!

Piemēroti pasākumi bez visa pārējā ietver sevī elektroinstrumenta un instrumenta uzgaļu regulāru apkopi un kopšanu, roku turēšanu siltumā, regulārus pārtraukumus, kā arī labu darba gaitas plānošanu!

Lietojiet ausu aizsargus.

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

7. Pirms lietošanas sāksanas

Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.

Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir pieejami).

Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.

Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti.

Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

IEVĒRĪBAI

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

Pirms pievienošanas pārliecinieties, vai datu plāksnītē norādītā informācija sakrīt ar elektrotīkla parametriem.

- Nekavējoties ziņojiet par iespējamiem bojājumiem transporta uzņēmumam, kurš bija piegādājis elektroinstrumentu.
- Nedrīkst pieļaut garas barojošās līnijas (pagarinātājus).
- Nelietojiet elektroinstrumentu mitrā vai slapjā telpā.
- Elektroinstrumentu drīkst lietot tikai piemērotās telpās (labi ventilētās).

8. Uzstādīšana un vadība

⚠ Ievērībai! Pirms lietošanas sāksanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

Uzstādīšana (2.–3. att.)

- Salieciet kopā priekšējo un aizmugurējo daļu un pievelciet fiksācijas skrūvi (3).

Iesūkšanas caurules pagarinājuma montāža (4. att.)

Ievietojiet iesūkšanas caurules pagarinājumu (11) iesūkšanas caurules pagarinājuma pieslēgumā (12) un nofiksējiet to, kā parādīts 4. att.

Norāde: Noregulējiet sienu un griestu slīpmašīnu ar iesūkšanas caurules pagarinājumu (11) tā, lai jūs varētu ērti ar to strādāt. Ierīci drīkst izmantot arī bez iesūkšanas caurules pagarinājuma.

Slīppapīrs Izvēle

1. Slīpēšanas papīra gauda izmērs ir norādīts otrajā pusē. Jo mazāks norādītais numurs, jo lielāks gauda izmērs.
2. Izmantojiet rupja gauda slīpēšanas papīru rupjiem slīpēšanas darbiem un smalka gauda slīpēšanas papīru – nobeiguma apstrādei. Ir ieteicami slīpēšanas papīri ar alumīnija oksīdu, silīcija karbīdu vai citiem sintētiskajiem abrazīvajiem līdzekļiem.
3. Sāciet ar rupju gauda izmēru un pabeidziet ar smalku gauda izmēru, ja jūs varat izvēlēties slīpēšanas papīru ar dažādiem gauda izmēriem, lai iegūtu labu vai gludu slīpēšanas rezultātu.

Piestiprināšana un nomainīšana

1. Piestipriniet slīpēšanas papīru (16) pie slīpplāksnes (1), izmantojot līpaizdares mehānismu.
2. Izlīdziniet slīpēšanas papīru (16) pie slīpplāksnes (1) un vienmērīgi to piespiediet.
3. Noņemiet slīpēšanas papīru (16) no slīpplāksnes (1), lai to nomainītu pret jaunu / citu (7. att.).

Putekļu nosūkšanas iekārta

Brīdinājums! Apstrādājot, piem., krāsas klājumus, kas satur svīnu, var rasties kaitīgas / indīgas gāzes. Tas rada risku gan lietotājam, gan arī tuvumā esošām personām!

Tādēļ šo elektroinstrumentu izmantojiet tikai ar putekļu nosūkšanas ierīci un pasargājiet sevi un citas personas darba zonā papildus ar piemērotiem individuālajiem aizsardzības līdzekļiem!

Darbā ar šo elektroinstrumentu rodas liels putekļu daudzums. Putekļu nosūkšana ir ļoti lietderīga, lai uzturētu tīru darba zonu.

Nosūkšanas iekārtu vai putekļu sūcēju var savienot ar nosūkšanas šļūteni (14), ko pievieno pie putekļu nosūkšanas iekārtas pieslēguma.

Ievietojiet šļūtenes adapteri (15) putekļu nosūkšanas iekārtas pieslēgumā (10 vai 12) un nofiksējiet to, kā parādīts 5. un 6. att.

Norāde: Pievienojiet instrumentu pie nosūkšanas ierīces vai putekļu sūcēja. Tas nodrošina putekļu un nogulsņēju lielisku nosūkšanu.

⚠ Ievēribai! Noteikti izmantojiet putekļu atdalītāju.

Norāde: Pārlicinieties, vai putekļu sūcējs ir piemērots izmantošanai ar elektroinstrumentu.

Sukas mala

Šī elektroinstrumenta slīpēšanas galvu apņem sukas mala. Tā sniedz divas priekšrocības:

- a) Sukas mala sniedzas ārpus slīpplāksnes (1) un vispirms piekļaujas pie apstrādājamās virsmas. Tādējādi slīpplāksni novieto paralēli darba virsmai, pirms darbinstruments nonāk saskarē ar apstrādājamo virsmu. Tādējādi nepieļauj sirpjveida padziļinājumu, ko veic slīpplāksnes mala.
- b) Turklāt sukas mala novērš pārmērīgu putekļu veidošanos. Pateicoties sariem, slīpēšanas laikā radušos putekļus neizvada uz āru, bet gan utilizē, izmantojot nosūkšanas sistēmu. Pirms katra darba ar šo elektroinstrumentu pārlicinieties, vai sukas mala darbojas. Lieciet to nomainīt, ja konstatējat bojājumus vai nodilumu.

Pieslēgums pie elektroapgādes

1. Pārlicinieties, vai elektroinstruments ir izslēgts. Pirms pievienošanas pie elektroapgādes vispirms vienmēr pārslēdziet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (13) izslēgtajā stāvoklī.
2. Ievietojiet tīkla kontaktspraudni atbilstoši noteikumiem uzstādītājā kontaktligzdā, kas atbilst atbilstošajām prasībām saskaņā ar tehniskajiem datiem.
3. Tagad šis elektroinstruments ir gatavs darbam.

Ieslēgšana / izslēgšana

Ieslēgšana:

Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (13).

Ilgstošas lietošanas režīms: (9. att.)

Nostipriniet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (13) ar stāvokļa fiksēšanas pogu (6).

Izslēgšana:

Īslaicīgi iespiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (13).

Apgrīzietu skaita regulēšana (8. att.)

Pirms darba sākuma noregulējiet apgrīzietu skaitu piemēroti lietošanas veidam. Izmantojiet mazu apgrīzietu skaitu rupjiem slīpēšanas darbiem, palieliniet apgrīzietu skaitu smalkiem slīpēšanas darbiem.

Noregulējiet apgriezību skaitu, nospiežot taustiņus (5).

- Nospiediet taustiņu , lai palielinātu apgriezību skaitu (8. att.).
- Nospiediet taustiņu , lai samazinātu apgriezību skaitu (8. att.).

Norāde: Darbinstruments pēc izslēgšanas turpina griezties pēc inerces. Nogaidiet, līdz darbinstruments ir pilnīgi apstādināts, pirms novietojat elektroinstrumentu.

Slīpēšana

1. Piestipriniet piemērotu slīpēšanas plātni (16) un izvēlieties piemērotu apgriezību skaitu.
2. Droši noturiet elektroinstrumentu aiz satveršanas virsmām (2,7) un ieslēdziet to, kā aprakstīts.
3. Nogaidiet, līdz darbinstruments ir sasniedzis savu pilno darba ātrumu.
4. Vadiet slīpplāksni (1) pēc iespējas paralēli sienai un novietojiet to ar suku malu vispirms uz apstrādājamās virsmas.
5. Mazliet izdariet spiedienu uz slīpēšanas galvu (1), lai novietotu darbinstrumentu uz apstrādājamās virsmas.
6. Pārvietojiet elektroinstrumentu pa virsmu, izdarot vienmērīgas kustības.

Norāde: Neturiet elektroinstrumentu pārāk ilgi vienā vietā, lai nepieļautu nevienmērīgus slīpēšanas rezultātus.

7. Paceliet slīpplāksni (1) no apstrādājamās virsmas, pirms izslēdzat elektroinstrumentu.
8. Nogaidiet, līdz darbinstruments ir pilnīgi apstādināts, pirms novietojat elektroinstrumentu.

Griestu slīpēšana (11. att.)

Darbiem griestu zonā nofiksējiet slīpēšanas galvu ar šķeltapu (19) (iekļauta piegādes komplektā), kā parādīts 11. attēlā.

Gaismas diodes lukturis (10. att.)

Lai nodrošinātu labi apgaismotu darba vietu, pēc vajadzības izmantojiet gaismas diodes lukturi (4).

Nospiediet slēdzi (20), lai ieslēgtu / izslēgtu gaismas diodes lukturi (4).

Pēc lietošanas

1. Izslēdziet elektroinstrumentu, kā aprakstīts, atvienojiet to no elektroapgādes un ļaujiet atdzist.

2. Tīriet un apkopiet elektroinstrumentu, kā aprakstīts zemāk, un pēc tam rūpīgi uzglabājiet.

9. Tīrīšana, apkope un remonts

Brīdinājums! Pirms jebkādiem darbiem pie paša elektroinstrumenta (piem., transportēšana, uzstādīšana, pārveidošanas, tīrīšanas un apkopes darbi) atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktlīdzes!

Tīrīšana

- a) Uzturiet aizsargmehānismus, ventilācijas atveres un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams.
- b) Noslaukiet elektroinstrumentu ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu (maks. 3 bar).
- c) Tīriet elektroinstrumentu uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- d) Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var bojāt ierīces plastmasas daļas. Uzmaniet, lai ūdens nevarētu iekļūt ierīces iekšienē.

Apkope

Pirms un pēc katras lietošanas pārbaudiet, vai elektroinstrumentam un piederumiem (piem., darbinstrumentiem) nav nodiluma un bojājumu.

Ja nepieciešams, nomainiet tos pret jauniem, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā. Turklāt ievērojiet tehniskās prasības.

Slīpplāksne, suku mala

Uzticiet kvalificētam speciālistam nomainīt slīpplāksni (1) un suku malu bojājumu vai spēcīga nodiluma gadījumā pret tāda paša tipa jaunām detaļām.

Tīkla pieslēguma vada nomaīņa

Uzticiet bojāto elektroinstrumenta tīkla pieslēguma vadu nomainīt ražotājam vai tā klientu servisam vai tamlīdzīgi kvalificētai personai, lai nepieļautu bīstamību.

Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*: ogles suku, šķīvjveida slīpripas, suku galva, slīpēšanas papīrs.

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

Brīdinājums! Elektroinstrumenta iekšienē neatrodas nekādas daļas, kuras lietotājs varētu apkopt! Nekad neatveriet elektroinstrumentu! Citiem apkopes darbiem nogādājiet to pie kvalificēta speciālista!

10. Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Klienta tīkla pieslēgumam un izmanto-tajam pagarinātāja vadam jāatbilst šiem noteikumiem.

Bojāts elektriskais pieslēguma vads

Elektriskajiem pieslēguma vadiem bieži rodas izolā-cijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspiedumi, ja pieslēguma vadus izvieto logu vai durvju ailās;
- locījuma vietas pieslēguma vada nepareizas nostip-rināšanas vai izvietošanas dēļ;
- griezuma vietas pieslēguma vadā, pārbraucot tam pāri;
- izolācijas bojājumi, izrauļot no sienas kontaktligz-das;
- plaisas izolācijas novecošanas dēļ.

Šādus bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst iz-mantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzī-vībai.

Regulāri pārbaudiet, vai pieslēguma vadiem nav bojā-jumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai savienošanas vadus ar marķējumu H05VV-F.

Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz pieslēguma ka-beļa ir obligāts.

Mainīstrāvas motors

- Tīkla spriegumam jābūt 220-240 V~.
- Līdz 25 m gariem pagarinātāja vadiem jābūt ar 1,5 kvadrātmilimetru šķērssbiezumam.

Pievienošanas veids Y

Ja ir nepieciešama tīkla pieslēguma vada nomaiņa, tad tā jāizpilda ražotājam vai tā pārstāvim, lai nepieļau-tu drošības apdraudējumus.

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas dar-bus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- motora strāvas veids;
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;
- motora datu plāksnītē norādītie dati.

11. Uzglabāšana un transportēšana

1. Kad nelietojat elektroinstrumentu, uzglabājiet to sausā, labi vēdinātā, bērniem nepieejamā vietā, piem., uz augsta skapja vai aizslēgtā vietā.
2. Uzglabājiet elektroinstrumentu, lietošanas instruk-ciju un, ja nepieciešams, piederumus pēc iespējas oriģinālajā iepakojumā. Tādējādi informācija un daļas vienmēr ir sagatavotas lietošanai.
3. Vienmēr pārnēsājiet elektroinstrumentu aiz satveršanas virsmām.
4. Iepakojiet elektroinstrumentu, lai nepieļautu bo-jājumus, kas rodas transportēšanas laikā, vai iz-mantojiet oriģinālo iepakojumu.
5. Pasargājiet elektroinstrumentu no vibrācijām un satricinājumiem, it sevišķi transportējot trans-portlīdzekļos.

12. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādā-jami. Utilizējiet iepakojumus at-bilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko ie-kārtu likumu



Nolietotās elektriskās un elektroniskās ie-kārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritu-mos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotie akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu per-sonīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!

- Nosvītrotā atkritumu konteina simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izlietot sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi).
 - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
 - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
 - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsi attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājāsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

13. Kļūdu novēršana

Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un apraksts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ražojums nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisa darbnīcā.

Traulcējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Elektroinstrumenti nesāk darboties	Pārtraukta elektroapgāde	Pārbaudiet elektroapgādi, pievienojot citu elektroinstrumentu
	Bojāts tīkla barošanas kabelis vai kontaktspraudnis	Pārbaudi veic kvalificēts elektriķis
	Cits elektroinstrumenta elektriskais bojājums	Pārbaudi veic kvalificēts elektriķis
Elektroinstrumenti nedarbojas ar pilnu jaudu	Pārāk garš pagarinātāja kabelis un / vai pārāk mazs šķērssgriezums	Izmantojiet pieļaujamā garuma un / vai šķērssgriezuma pagarinātāja kabeli
	Elektroapgādei (piem., generatoram) ir pārāk zems spriegums	Pievienojiet elektroinstrumentu pie piemērotas elektroapgādes
Slikts darba rezultāts	Nodilis darbinstruments	Lieciet nomainīt darbinstrumentu
	Nodilusi slīpplāksne	Lieciet nomainīt slīpplāksni
Spēcīga putekļu veidošanās	Nodilusi sukas mala	Nomainiet sukas malu
	Nav pievienota / nav ieslēgta putekļu nosūkšanas iekārta	Pievienojiet / ieslēdziet putekļu nosūkšanas iekārta

Förklaring av symbolerna på apparaten

	Varning! Vid åsidosättande kan det förekomma livsfara, skaderisk och verktyget kan skadas!
	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Använd skyddsglasögon!
	Använd hörselskydd!
	Använd andningsskydd vid dammutveckling!
	Skyddsklass II
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Innehållsförteckning:**Sida:**

1.	Inledning	208
2.	Maskinbeskrivning	208
3.	Leveransomfång (bild 1)	208
4.	Avsedd användning	208
5.	Säkerhetsanvisningar	209
6.	Tekniska specifikationer	212
7.	Före idrifttagning	213
8.	Montering och manövrering	213
9.	Rengöring, underhåll och reparation	215
10.	Elektrisk anslutning	215
11.	Förvaring och transport	216
12.	Avfallshantering och återvinning	216
13.	Felavhjälpning	217
14.	Försäkran om överensstämmelse	323

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya apparat.

Anvisning:

Tillverkaren av denna apparat ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom apparaten:

- Vid felaktig behandling
- Om driftsanvisningen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning
- Avbrott hos den elektriska anläggningen om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelserna 0100, DIN 57113/VDE 0113

Observera följande:

Läs hela texten i instruktionsmanualen innan montering och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual hjälper dig lära känna apparaten och hur den bäst kan användas på avsett sätt. Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med apparaten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar apparatens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller apparatens användning i ditt land.

Förvara denna instruktionsmanual vid apparaten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Den måste läsas och följas noga av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i apparatens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med apparaten. Följ angiven lägsta ålder för användning av maskinen.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna instruktionsmanual och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa manualen och säkerhetsanvisningarna.

2. Maskinbeskrivning

1. Slipplatta
2. Främre grepphandtag
3. Fasthållningsskruv
4. LED-ljus
5. Inställning varvtal
6. Låsknopp
7. Huvudhandtag
8. Nätkabel
9. Extra handtag
10. Anslutning för dammsugning
11. Sugrörsförlängning
12. Anslutning sugrörsförlängning
13. TILL-/FRÅN-brytare
14. Flexibel sugslang
15. Slangadapter
16. Slippapper
17. Insexnyckel
18. Kolborstar
19. Splint
20. PÅ-/AV-knapp LED-lampa

3. Leveransomfång (bild 1)

- 1 vägg- och takslip
- 1 sugslang (11)
- 2 slangadapter (12)
- 6 slipblad (16) (olika kornstorlek)
- 2 reservkolborstar (18)
- 1 insexnyckel (17)
- 1 splint (19)

4. Avsedd användning

Den avsedda användningen av detta elverktyg omfattar torrslipning av stora ytor på gipsskiveväggar med lämpliga slipblad som förberedelse inför målningen eller tapetseringen.

Det här elverktyget är inte lämpligt till bearbetningen av små ytor samt hörn och kanter. Det passar dessutom inte till bortslipning av tapeter och det får inte användas till våtslipning.

Elverktøget får inte användas som kap- eller skrotslip, poleringsredskap eller med stålborstar. Material som innehåller asbest får inte bearbetas med detta elverktøy.

Detta elverktøy är uteslutande avsett för privat hushållsbruk och får bara användas på avsett sätt.

Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För alla sorts skador eller personskador som uppstår om detta inte respekteras ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

5. Säkerhetsanvisningar

VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer detta elverktøy. Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet elverktøy som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna verktyg (med nätkabel) som batteridrivna verktyg (utan nätkabel).

1) Arbetsplatssäkerhet

- a) **Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning.** Oordning och dålig belysning på arbetsplatser kan utgöra en olycksrisk.
- b) **Arbeta inte med elverktøy i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området.** Elverktøy genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elverktøy.** Du kan förlora kontrollen över maskinen om du blir distraherad.

2) Elsäkerhet

- a) **Elverktøyets stickkontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktøy.** Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstötar.
- b) **Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen.** Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- c) **Låt inte elverktøy utsättas för regn eller väta.** Vatten som tränger in i elverktøy ökar risken för elstötar.
- d) **Använd inte sladden för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elverktøy eller för att dra ut kontakten ur uttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, föremål med vassa kanter och rörliga maskindelar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- e) **Om du använder en förlängningskabel när du arbetar med ett elverktøy utomhus måste den vara godkänd för utomhusbruk.** Förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk minskar risken för elstötar.
- f) **Använd en jordfelsbrytare om du måste använda elredskapet i en fuktig omgivning.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3) Personssäkerhet

- a) **Var alltid uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktøy.** Använd inte elverktøy om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Ett ögonblicks oaksamhet vid användning av elverktøy kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig.** Personlig skyddsutrustning anpassad till elverktøyets användning, som dammask, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.
- c) **Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Försäkra dig om att elverktøy är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen samt innan du lyfter upp eller bär det.** Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktøy, eller om apparaten redan är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.

- d) **Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en skruvmejsel inuti en roterande maskindel kan orsaka personskador.
 - e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden.** Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.
 - f) **Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g) **Om det finns monterade anordningar för dammsugning och dammupsamling ska du se till att de är anslutna och används på rätt sätt.** Användning av en dammsugning kan minska risker orsakade av damm.
 - h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget när du använt det många gånger.** Oaktsam hantering kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelar av sekunder.
- 4) **Använda och hantera elverktyget**
- a) **Överbelasta inte dina elverktyg. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet.** Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.
 - b) **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.
 - c) **Dra ut kontakten ur eluttaget innan du gör apparatinställningar, byter tillbehör eller ställer undan apparaten.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elverktyget oavsiktligt.
 - d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda apparaten som inte känner till hur den används eller som inte har läst denna bruksanvisning.** Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.
 - e) **Sköt om elredskap med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elverktygets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda maskinen igen.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.
 - g) **Använd elverktyg, tillbehör, insättningsverktyg osv enligt dessa anvisningar. Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete.** Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.
 - h) **Håll greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.
- 5) **Service**
- a) **Elverktyg måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas.** Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.

Gemensamma säkerhetsanvisningar för slipning, slipning med sandpapper, arbete med trådborstar, polering eller kapslipning:

- a) **Detta elverktyg ska användas som sandpappersslip. Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och data som medföljer apparaten.** Om följande instruktioner inte beaktas kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.
- b) **Detta elverktyg är inte lämpligt till slipning, arbete med trådborstar, polering, hålskärning och kapslipning.** Användningar som elverktyget inte är avsett för kan orsaka risker och personskador.
- c) **Använd inte elverktyget för en funktion som den inte uttryckligen har konstruerats för och är avsedd för av tillverkaren.** En sådan ombyggnad kan leda till förlorad kontroll och allvarliga kroppsskador.
- d) **Använd inget insättningsverktyg som inte är speciellt avsett och rekommenderat av tillverkaren för detta elverktyg.** Att du kan sätta fast tillbehöret på ditt elverktyg garanterar inte en säker användning.
- e) **Insatsverktygets tillåtna varvtal måste vara minst lika högt som det maximala, högsta varvtalet som är angivet på elverktyget.** Insättningsverktyg som snurrar snabbare än tillåtet kan brytas av och flyga runt.
- f) **Insatsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste motsvara måttuppgifterna för ditt elverktyg.** Felaktigt beräknade insatsverktyg kan inte avskäras och kontrolleras tillräckligt.

- g) **Måttan för insatsverktygets fastsättning måste passa till måttan för elverktygets fästdon.** Insättningsverktyg som inte passar exakt på elverktygets slipspindel roterar ojämnt, vibrerar mycket kraftigt och kan göra att kontrollen förloras.
- h) **Använd inte skadade insatsverktyg. Före varje användning ska det kontrolleras om insatsverktyg som slipskivor är naggade eller har sprickor, om sliptallriker har sprickor eller uppvisar slitage eller kraftig förslitning och om trådborstar har lösa eller brutna trådar.**
- i) **Om elverktyget eller insatsverktyget faller ner ska du kontrollera om det är skadat, eller använd annars ett oskadat insatsverktyg. När du har kontrollerat och satt in insatsverktyget håller du och andra personer i närheten er utanför det roterande insatsverktygets nivå och låter apparaten gå på högsta varvtal under 1 minut. Skadade insättningsverktyg bryts oftast under denna testperiod.**
- j) **Bär personlig skyddsutrustning. Bär heltäckande ansiktsskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon, allt efter användning. Om det behövs bärs dammask, hörselskydd, skyddshandskar eller specialförkläde som håller små slip- och materialpartiklar borta från dig. Ögonen ska skyddas mot kringflygande, främmande material som bildas vid olika användningar. Damm- eller andningsmask måste filtrera dammet som bildas vid användningen. Om du utsätts för högt buller under lång tid kan du förlora hörseln.**
- k) **Var noga med andra personers säkra avstånd till ditt arbetsområde. Alla som beträder arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning. Splitter från brott på verktyget eller avbrutna insatsverktyg kan flyga iväg och förorsaka personskador även utanför det direkta arbetsområdet.**
- l) **Håll endast elverktyget i de isolerade greppytorna när du utför arbeten där insättningsverktyget kan träffa dolda strömledningar eller den egna nätkabeln. Kontakten med en spänningsförande ledning kan även göra maskinens metalldelar spänningsförande och orsaka en elektrisk stöt.**
- m) **Håll nätkabeln borta från roterande insatsverktyg. Om du förlorar kontrollen över apparaten kan nätkabeln kapas av eller fastna och din hand eller arm kan då hamna i det roterande insatsverktyget.**

- n) **Lägg aldrig ner elverktyget innan insatsverktyget har stannat helt. Det roterande insatsverktyget kan komma i kontakt med förvaringsytan och då kan du förlora kontrollen över elverktyget.**
- o) **Låt inte elverktyget vara igång när du bär det. Dina kläder kan fastna vid tillfällig kontakt med det roterande insatsverktyget som då kan borra sig in i din kropp.**
- p) **Rengör ditt elverktygs ventilationsöppningar regelbundet. Motorfläkten drar in damm i huset och en kraftig ansamling av metalldamm kan orsaka elektriska risker.**
- q) **Använd inte elverktyget i närheten av brännbara material. Dessa material kan antändas av gnistor.**
- r) **Använd inte insatsverktyg som kräver flytande kylmedel. Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan leda till en elektrisk stöt.**

Ytterligare säkerhetsanvisningar för all användning – kast och motsvarande säkerhetsanvisningar

Kast är den plötsliga reaktionen till följd av att ett roterande insatsverktyg, som slipskiva, sliptallrik, trådborste o.s.v., hakar fast eller blockeras. Fasthaking eller blockering leder till att det roterande insatsverktyget stoppar abrupt.

Detta gör att ett okontrollerat elverktyg accelererar mot insatsverktygets rotationsriktning vid blockeringsstället.

Om exempelvis en slipskiva hakar eller blockerar i arbetsstycket kan kanten på slipskivan, som sänks ner i arbetsstycket, fastna och då kan slipskivan slita sig lös eller orsaka ett kast. Då rör sig slipskivan mot användaren eller bort från denne, beroende på skivans rotationsriktning vid blockeringsstället. Slipskivor kan även brytas i samband med detta.

Kast är ett resultat av felaktig användning av elverktyget.

Det kan förebyggas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan.

- a) **Håll elverktyget stadigt och placera din kropp och dina armar i en position där du kan hålla emot kastkrafterna. Använd alltid extragreppet, om detta finns, för att ha största möjliga kontroll över kastkrafter eller reaktionsmoment vid uppstarten. Användaren kan behärska kast- och reaktionskrafter genom lämpliga försiktighetsåtgärder.**

- b) **Håll aldrig handen i närheten av roterande insatsverktyg.** Insatsverktyget kan röra sig över din hand vid kastet.
- c) **Undvik att ha kroppen i området där elverktyget rör sig vid ett kast.** Kastet driver elverktyget i motsatt riktning i förhållande till slipskivans rörelse vid blockeringsstället.
- d) **Arbeta extra försiktigt i områden vid hörn, vassa kanter o.s.v. Förhindra att insättningsverktyg studsar tillbaka från arbetsstycket och hakas fast.** Det roterande insatsverktyget tenderar att haka i vid hörn, vassa kanter eller när det studsar bort. Detta orsakar en kontrollförlust eller ett kast.
- e) **Använd inte ett motorsågblad för att skära ved, en segmenterad diamantkapskiva med ett segmentavstånd på mer än 10 mm eller ett tandat sågblad.** Sådana insättningsverktyg orsakar ofta kast eller att man tappar kontrollen över verktyget.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för sandpappersslipning - Särskilda säkerhetsanvisningar för sandpappersslipning

- a) **Använd slipblad i rätt storlek och följ tillverkarens uppgifter om val av slipblad. Slipblad som sticker ut över sliptallriken kan orsaka personskador samt leda till blockering, till att slipbladen slits sönder eller till kast.**

Ytterligare säkerhetsanvisningar

- a) Anslut den medföljande adaptorn för att arbeta med dammsugare.
- b) Obs! Låt inte slipdamm hamna i närheten av öppen eld. Damm kan vara explosivt.
- c) Bär alltid skyddsglasögon och en dammskyddsmask när du utför sliparbeten, framför allt vid arbeten över huvudhöjd och vid bearbetning av problematiska material! Det bildas skadligt eller giftigt damm vid slipning av vissa material (till exempel blymönja, en del trä- och metallsorter). Beröring eller inandning av detta damm kan innebära en risk för användaren eller personer som befinner sig i närheten.

Anvisningar gällande vibration och bullerutveckling

Begränsa buller och vibrationer till ett minimum!

1. Använd enbart felfria elverktyg.
2. Underhåll och rengör elverktyget regelbundet.
3. Anpassa ditt arbetssätt till elverktyget.
4. Överbelasta inte dina elverktyg.

5. Låt undersöka elverktyget om så behövs.
6. Stäng av elverktyget när det inte används.

Kvarstående risker

Även om du använder detta elverktyg på rätt sätt, finns det alltid kvarstående risker. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

- a) Hälsoskador, som uppstår genom hand- eller armvibrationer när maskinen används under en längre tid, inte har använts på rätt sätt eller blivit riktigt underhållet.
- b) Personskador och materiella skador, orsakade av utslungade insatsverktyg som på grund av plötslig skada, plötsligt slitage eller felaktig fastsättning oväntat slungas ut ur/bort från elverktyget.
- c) Brännskador och skärskador om man rör vid insatsverktyg direkt efter användningen och/eller direkt med huden.

⚠ VARNING

Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

6. Tekniska specifikationer

Märkspänning	220-240 V~
Nominell frekvens	50 Hz
Effektförbrukning	710 W
Nominellt varvtal (vibrationstal) n	800 - 1800 min ⁻¹
Spindelstorlek	M14
Slippapperets diameter	215 mm
Skyddsklass	II
Vikt	4,9 kg

Ljudnivåer	
Ljudtrycksnivå L _{PA}	94,2 dB
Ljudeffektnivå L _{WA}	105,2 dB
Osäkerhet K	3 dB

Hand- och armvibration	
vid slipning med slipblad a_h	5,848 m/s ²
Osäkerhet K	1,5 m/s ²

Det angivna hand- och arm-vibrationsvärdet baseras på slipning med slipblad. Andra användningar kan leda till andra värden.

Buller- och vibrationsvärdena fastställdes enligt EN 60745-1 och EN 60745-2-3.

Det angivna vibrationsvärdet har uppmätts med ett standardiserat testförfarande och det kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat.

Det angivna vibrationsvärdet kan också användas för en inledande uppskattning av uppehållet.

Varning! De verkliga vibrationsvärdena kan avvika från de angivna beroende på hur du använder elverktyget! Vidta åtgärder för att skydda dig mot vibrationsbelastningar!

Ta då hänsyn till hela arbetsförloppet, alltså även tidpunkter när elverktyget arbetar utan last eller är avstängt! Lämpliga åtgärder omfattar bland annat ett regelbundet underhåll och en regelbunden skötsel av elverktyget och verktygstillbehören, att hålla händerna varma, regelbundna pauser samt en bra planering av arbetsförloppen!

Använd hörselskydd.

Buller kan orsaka hörselskador.

7. Före idrifttagning

Öppna förpackningen och ta ut apparaten försiktigt. Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om sådana finns). Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt. Kontrollera apparaten och tillbehör beträffande transportskador. Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.

OSB

Apparaten och förpackningsmaterialet är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

Innan maskinen ansluts måste du kontrollera att uppgifterna på typskylten överensstämmer med de som gäller för elnätet.

- Rapportera eventuella skador omedelbart till transportföretaget som levererade elverktyget.
- Långa matarledningar (förlängningssladdar) bör undvikas.
- Använd inte elverktyget i ett fuktigt rum eller i ett våtrum.
- Elverktyget får bara användas i lämpliga utrymmen (väl ventilerade).

8. Montering och manövrering

△ Obs! Montera klart hela produkten före idrifttagning!

Installation (bild 2-3)

- Fäll ihop fram- och bakdel och dra åt fasthållningsskruven (3).

Montering av sugrörsförlängning (bild. 4)

Stick in sugrörsförlängningen (11) i anslutningen för sugrörsförlängningen (12) och lås fast den som visas i bild 4.

Anvisning: Ställ in tak- och väggslipen med sugrörsförlängningen (11) så att du kan arbeta bekvämt med den. Maskinen kan även användas utan sugrörsförlängning.

Slippapper Urval

1. Slippapprets kornstorlek anges på baksidan. Ju lägre det angivna numret är desto grövre är kornstorleken.
2. Använd grovkornigt slippapper för grova sliparbeten och finkornigt slippapper för slutbehandling. Slippapper med aluminiumoxid, kiselkarbid eller andra syntetiska slipmedel rekommenderas.
3. Börja med en grov kornstorlek och avsluta med den finaste kornstorleken om du har slippapper med olika kornstorlekar att välja mellan för att uppnå ett bra och jämnt slipresultat.

Fastsättning och byte

1. Fäst slippappret (16) på slipplattan (1) med kardborremekanismen.
2. Rikta in slippappret (16) på slipplattan (1) och tryck fast det jämnt.
3. Dra av slippappret (16) från slipplattan (1) för att byta ut det mot ett nytt/annat (bild 7).

Dammutsugning

Varning! Vid bearbetning av t.ex. blyhaltig bstrykning kan skadliga gaser uppstå. De utgör en hälsorisk både för användaren och de personer som befinner sig i närheten!

Använd därför elverktyget bara med en dammsugaranordning och skydda dig och andra personer i arbetsområdet dessutom med lämplig personlig skyddsutrustning!

Vid arbetet med detta elverktyg uppstår mycket damm. Dammutsugningen är till stor nytta för att hålla ditt arbetsområde rent.

En utsugningsanläggning eller en dammsugare kan med utsugningsslangen (14) kopplas till anslutningen för dammutsugning.

Stick in slangadaptorn (15) i anslutningen för dammutsugning (10 eller 12) och lås fast den enligt bild 5 och 6.

Anvisning: Anslut verktyget till en utsugsenhet eller dammsugare. Det är ett mycket effektivt sätt att suga upp damm och avlagringar.

⚠ Obs! Dammavskiljare måste användas.

Anvisning: Övertyga dig om att den aktuella dammsugaren är lämplig att användas tillsammans med ett elverktyg.

Borstkant

Sliphuvudet på detta elverktyg omges av en borstkant. Den ger två fördelar:

- Borstkanten sticker ut över slipplattan (1) och ligger an först mot ytan som ska bearbetas. Detta gör att slipplattan placeras parallellt med arbetsytan, innan insatsverktyget kommer i kontakt med ytan som bearbetas. Detta gör att man undviker en halvmånformad fördjupning på grund av slip-skivekanten.
- Det innebär att borstkanten förhindrar allt för stor dammbildning. Borsten gör att dammet, som bildas vid slipningen, inte leds utåt utan det hanteras av utsugningssystemet. Säkerställ att borstkanten är intakt inför varje arbete med elverktyget. Låt byta ut den om du fastställer skador eller slitage.

Anslutning till strömförsörjningen

- Säkerställ att elverktyget är fränslaget. Ställ där efter alltid Till-/Från-brytaren (13) i Från-läge innan du ansluter till strömförsörjningen.
- Stick in nätstickkontakten i ett eluttag (föreskriftsenligt installerat) som motsvarar tillämpliga krav enligt tekniska data.

- Ditt elverktyg är nu klart för användning.

Till-/frånkoppling

Koppla till:

Tryck på Till-/Från-brytaren (13)

Kontinuerlig drift: (Bild 9)

Säkra Till-/Från-brytaren (13) med låsknoppen (6).

Koppla från:

Tryck in Till-/Från-brytaren (13) kort.

Inställning av varvtalet (bild 8)

Ställ in varvtalet så att det passar för användningen innan du påbörjar arbetet. Använd ett lågt varvtal för grova sliparbeten och öka varvtalet för precisionsarbeten.

Ändra varvtalet genom att trycka på knapparna (5).

- Tryck på knappen  för att öka varvtalet (bild 8).
- Tryck på knappen  för att minska varvtalet (bild 8).

Anvisning: Insatsverktyget roterar vidare något även efter att det stängts av. Vänta tills insatsverktyget har stannat innan du lägger ner det.

Slipning

- Sätt på ett lämpligt slipblad (16) och välj ett passande varvtal.
 - Håll fast elverktyget stadigt i de isolerade greppytorna (2,7) och sätt igång det enligt beskrivningen.
 - Vänta tills insatsverktyget har uppnått full hastighet.
 - För slipplattan (1) så parallellt med väggen som möjligt och sätt den (med borstkanten först) mot den yta som ska bearbetas.
 - Tryck lite på sliphuvudet (1) för att placera insatsverktyget på ytan som ska bearbetas.
 - Flytta elverktyget över ytan med ett jämnt tryck.
- Anvisning:** Håll inte elverktyget för länge på ett ställe för att undvika att slipresultatet blir ojämnt.
- Lyft slipplattan (1) från ytan som bearbetas innan du slår av elverktyget.
 - Vänta tills insatsverktyget har stannat innan du lägger ner det.

Innertaksslipning (bild 11)

För arbeten på innertak fixeras sliphuvudet med hjälp av en sprint (19) (ingår i leveransen) som visas i bild 11.

LED-lampa (bild 10)

Använd vid behov LED-lampan (4) för att säkerställa en god belysning på arbetsplatsen.

Tryck på knappen (20) för att tända/släcka LED-lampan (4).

Efter användningen

1. Stäng av elverktyget enligt beskrivningen, skilj det från strömförsörjningen och låt det svalna.
2. Rengör och underhåll elverktyget enligt beskrivningen nedan och lagra den därefter på en noggrant vald plats.

9. Rengöring, underhåll och reparation

Varning! Dra ut nätstickkontakten ur eluttaget innan arbete utförs på själva elverktyget (t.ex. vid transport, montering, kompletterings-, rengörings- och underhållsarbeten)!

Rengöring

- a) Se till att skyddsanordningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt.
- b) Torka av elverktyget med en ren trasa, eller blås ur den med tryckluft med lågt tryck (max. 3 bar).
- c) Rengör elverktyget direkt efter varje användning.
- d) Använd inga rengörings- eller lösningsmedel eftersom de kan angripa apparatens plastdelar. Se till att det inte tränger in vatten i maskinen.

Underhåll

Kontrollera om det finns slitage och skador hos elverktyget och tillbehörsdelen (till exempel insatsverktyg) före och efter varje användning.

Byt vid behov ut dessa mot nya på det sätt som beskrivs i denna instruktionsmanual. Beakta då de tekniska kraven.

Slipplatta, borstkant

Låt behörig fackpersonal byta ut slipplattan (1) och borstkanten mot nya av samma typ vid skador eller kraftigt slitage.

Byta nätanslutningskabeln

Låt tillverkaren eller dennes kundservice eller en person med liknande kvalifikationer byta elverktygets skadade nätanslutningskabel för att undvika faror.

Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Kolborstar, sliptallrik, borsthuvud, slippapper.

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

Varning! Det finns inga delar inuti elverktyget som användaren kan underhålla! Öppna aldrig elverktyget! Lämna det till en kvalificerad specialist för avancerade underhållsarbeten!

10. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar gällande VDE- och DIN-bestämmelser. Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

Trasig elanslutningssladd

På elektriska anslutningsledningar uppstår det ofta isolationsskador.

Orsaker till detta kan vara:

- Tryckställen när anslutningssladdar förs genom fönster- eller dörröppningar.
- Knäckställen genom felaktig fastsättning eller styrning av anslutningsledningen.
- Snittställen genom att anslutningsledningen körts över.
- Isolationsskador genom ryck ur vägguttaget.
- Sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga.

Kontrollera regelbundet om de elektriska anslutningsledningarna är skadade. Kontrollera att anslutningssladden inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningssladdar med märkningen H05VV-F. Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Växelströmsmotor

- Nätspänningen måste vara 220-240 V~.
- Förlängningsledningar upp till 25 m längd måste ha ett tvärsnitt på 1,5 kvadratmillimeter.

Anslutningstyp Y

Om ett byte av nätanslutningskabeln krävs måste detta göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika eventuella säkerhetsrisker.

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

Uppge följande information om du har frågor:

- Motorns strömtyp
- Uppgifter på maskinens typskylt
- Uppgifter på motorns märkskylt

11. Förvaring och transport

1. Förvara elverktyget på en torr, väl ventilerad plats utom räckhåll för barn när det inte används t.ex. på ett högt skåp eller inläst.
2. Förvara om möjligt elverktyget, bruksanvisningen och ev. tillbehör tillsammans i originalförpackningen. Då har du alltid all information och delar tillhands.
3. Bär alltid elverktyget i handtagen.
4. För att undvika transportskador bör du packa in elverktyget eller använda originalförpackningen.
5. Skydda elverktyget mot vibrationer och skakningar, särskilt vid transport i fordon.

12. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshandling av elektriska och elektroniska apparater



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshandling!

- Uttjänta batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshandling regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlas!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter).
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
 - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slut användaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshandling av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

13. Felavhjälpning

Den följande tabellen innehåller felsymtom och beskriver hur de kan avhjälpas om din produkt någon gång inte skulle arbeta som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt så kontakter du din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Elverktyget startar inte	Strömförsörjning avbruten	Anslut ett annat elverktyg för att kontrollera strömförsörjningen
	Nätkabel eller kontakt defekt	Kontroll av behörig elektriker
	Annan elektrisk defekt hos elverktyget	Kontroll av behörig elektriker
Elverktyget har inte full effekt	Förlängningskabel för lång och/ eller med för stort tvärsnitt	Använd förlängningskabel med tillåten längd/ och eller tvärsnitt
	Strömförsörjning (till exempel generator) har för låg spänning	Anslut elverktyget till lämplig strömförsörjning
Dåligt arbetsresultat	Insatsverktyg utslitet	Låt byta insatsverktyg
	Slipplatta utsliten	Låt byta ut slipplatta
Kraftig dammbildning	Borstkant utsliten	Byt borstkant
	Dammutsugning inte ansluten/ startad	Ansluta / koppla till dammutsugning

Laitteessa olevien symbolien selitys

	Varoitus! Jos ohjeet laiminlyödään, seurauksena voi olla hengenvaara, loukkaantumisvaara tai työkalun vioittuminen!
	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Käytä suojalaseja!
	Käytä kuulosuojaimia!
	Käytä hengityssuojainta, jos työssä muodostuu pölyä!
	Suojausluokka II
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Sisällysluettelo:**Sivu:**

1.	Johdanto	220
2.	Laitteen kuvaus.....	220
3.	Toimituksen sisältö (kuva 1).....	220
4.	Määräystenmukainen käyttö	220
5.	Turvallisuusohjeet.....	221
6.	Tekniset tiedot.....	224
7.	Ennen käyttöönottoa.....	225
8.	Rakenne ja käyttö	225
9.	Puhdistus, huolto ja korjaaminen	227
10.	Sähköliitäntä	227
11.	Säilyttäminen ja kuljetus.....	228
12.	Hävittäminen ja kierrätys.....	228
13.	Virheiden korjaaminen.....	229
14.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	323

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,

toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Huomautus:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö
- Sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötyessä sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Huomaa:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa laitteeseen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn laitteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset laitteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta laitteen yhteydessä muovikuorensa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttökerran on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Laitteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot laitteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Määrättyä alikärajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvallisuusohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava voimassa olevia yleisiä samanlaisten koneiden käyttöä koskevia teknisiä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus

1. hiomalevy
2. Etummainen pitokahva
3. Lukitusruuvi
4. LED-valo
5. Käyntinopeuden säätö
6. kiinnitysnappi
7. Pääkahva
8. Virtajohto
9. Lisäkahva
10. Pölynimun liitäntä
11. imputken pidennysosa
12. Imputken pidennysosan liitäntä
13. Virtakytkin
14. Joustava imuletku
15. Letkun sovitin
16. Hiomapaperi
17. kuusiokoloavain
18. Hiiliharjat
19. sokka
20. Virtakytkin / LED

3. Toimituksen sisältö (kuva 1)

- 1 kipsilevyn hiomakone
- 1 imuletku (11)
- 2 letkun sovittina (12)
- 6 hiomapaperia (16) (erilaiset raekoot)
- 2 varahiiliharjaa (18)
- 1 kuusiokoloavain (17)
- 1 sokka (19)

4. Määräystenmukainen käyttö

Tämän sähkötyökalun määräystenmukainen käyttö sisältää suuripintaisten kipsilevyjen kuivahionnan sopivilla hiomalaikoilla ennen kipsilevyjen maalausta tai tapetointia.

Tämä sähkötyökalu ei sovellu pienten pintojen ja kulmien ja reunojen käsittelyyn. Se ei myöskään sovellu tapettien pois hiomiseen eikä sitä saa käyttää märkähiontaan.

Sähkötyökalua ei saa käyttää katkaisu- tai rouhintahiomakoneena, kiillotuskoneena tai yhdessä teräsharjojen kanssa. Tällä sähkötyökalulla ei saa työstää asbestia sisältäviä materiaaleja.

Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu vain yksityiseen kotitalouskäyttöön, ja sitä saa käyttää vain sille määrättyyn käyttötarkoitukseen.

Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

5. Turvallisuusohjeet

VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän sähkötyökalun ohessa. Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1) Työpaikan turvallisuus

- a) **Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- b) **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalusta, kun käytät sitä.** Jos huomiosi kiinnittyy muualle, voit menettää laitteen hallinnan.

2) Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovitinpistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.
- b) **Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pin-toihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalos on maadoitettu.
- c) **Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta.** Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä käytä johtoa väärin esim. sähkötyökalun kantamiseen ja ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta.** Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista laitteen osista. Kun johto on vioittunut tai kierteellä, sähköiskun vaara on suurempi.
- e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain sellaista jatkojohtoa, joka on hyväksytty ulko-käyttöön.** Ulkokäyttöön hyväksytyn jatkojohton käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Ihmisten turvallisuus

- a) **Ole aina tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevästi sähkötyökalua käyttäessäsi.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huumaa-avien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- b) **Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkötyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammautumisvaaraa.
- c) **Estä tahaton käyttöönotto.** Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois ennen kuin kytket virransyötön päälle, ennen kuin otat laitteen käteesi tai alat kantaa sitä. Jos sähkötyökalua kantaessasi pidät sormiasi kytkimellä tai laite on jo kytkettynä päälle, kun se kytketään virransyötöön, seurauksena voi olla onnettomuus.

- d) Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle. Pyörivässä laitteen osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- e) Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- f) Käytä sopivaa vaatetusta. Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos pölynimu- ja -keräyslaitteet voidaan asentaa, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein. Pölyn poistomulaitteen käytöllä voidaan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h) Älä tuudittaudu katteettomaan turvallisuudentunteeseen äläkä poikkea sähkötyökalujen turvamääräyksistä vaikka olisit jo harjaantunut sähkötyökalun käyttäjä. Huolimattomuus laitteen käsittelyssä voi jo sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin vammoihin.
- 4) Sähkötyökalun käyttö ja käsittely
 - a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
 - b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
 - c) Vedä pistoke irti pistorasiasta ennen laitteen säätöä, lisävarusteiden vaihtoa tai laitteen pois laittoa. Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
 - d) Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna laitetta sellaisten ihmisten käyttöön, jotka eivät ole perehtyneet kyseiseen laitteeseen tai jotka eivät ole lukee ne näitä ohjeita. Kokemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.
 - e) Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että sähkötyökalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen laitteen käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.

- f) Pidä leikkutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut leikkutyökalut, joissa on terävät leikkureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.
- g) Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, käyttötyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritettyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- h) Pidä tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttömänä ja rasvattomina. Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.
- 5) Huolto
 - a) Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammatihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan sähkötyökalun pysyminen turvallisena.

Yhteiset turvallisuusohjeet hiomiseen, hiekkapaperihiomiseen, työskentelyyn teräsharjoilla, kiillottamiseen tai katkaisuhiontaan:

- a) Tätä sähkötyökalua tulee käyttää hiekkapaperihiomakoneena. Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, esitykset ja tiedot, jotka olet saanut laitteen mukana. Jos et huomioi kaikkia seuraavia ohjeita, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.
- b) Tämä sähkötyökalu ei sovellu hiomiseen, työskentelyyn teräsharjoilla, kiillottamiseen ja katkaisuhiontaan. Sähkötyökalulle sopimaton käyttö voi altistaa vaaroille ja vammautumisille.
- c) Älä käytä sähkötyökalua sellaiseen toimintoon, johon sitä ei ole nimenomaisesti suunniteltu ja johon valmistaja ei ole sitä tarkoittanut. Sellainen muutos voi aiheuttaa hallinnan menetyksen ja sen seurauksena erittäin vakavia ruumiinvammoja.
- d) Älä käytä käyttötyökalua, jota valmistaja ei ole erityisesti tarkoittanut ja suositellut tälle sähkötyökalulle. Vain se, että jokin lisävaruste voidaan kiinnittää sähkötyökaluun, ei takaa sen käytön olevan turvallista.
- e) Käyttötyökalun sallitun kierrosluvun on oltava vähintään niin korkea kuin sähkötyökalun määritetty korkein mahdollinen kierrosluku. Käytettävä työkalu, jota pyöritetään nopeammin kuin mikä sille on sallittua, voi murtua ja osia voi sinkoilla ympäristöön.

- f) **Käyttötyökalun ulkoläpimitan ja paksuuden on vastattava tämän sähkötyökalun mittatietoja.** Väärin mitoitettuja käyttötyökaluja ei voi suojata riittävästi tai niitä ei voi hallita kunnolla.
- g) **Käyttötyökalun kiinnitysmittojen on vastattava sähkötyökalun kiinnittimen mittoja.** Käytettävät työkalut, joita ei kiinnitetä kohdistustarkasti sähkötyökaluun, pyörivät epätasaisesti, tärisivät erittäin voimakkaasti ja voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- h) **Älä käytä vahingoittuneita käyttötyökaluja.** Tarkasta käyttötyökalut aina ennen käyttämistä irronneiden lastujen ja halkeamien varalta, tarkasta hiomalaufanen halkeamien, kulumien tai loppuun kulumisen osalta ja tarkasta, onko teräsharjoissa irronneita tai murtuneita teräslankoja.
- i) **Jos sähkötyökalu tai käyttötyökalu putoaa, tarkasta, onko se vioittunut tai käytä vioittumatonta käyttötyökalua.** Jos olet tarkastanut käyttötyökalun ja otat sen käyttöön, sinun ja muiden lähellä olevien henkilöiden on pysyttävä pyörivän käyttötyökalun tason ulkopuolella. Anna laitteen käydä yhden minuutin ajan suurimmalla kierrosluvulla. Vialliset käytettävät työkalut murtuvat yleensä tämän testiajan aikana.
- j) **Käytä henkilökohtaista suojavarustusta.** Käytä käyttösovelluksesta riippuen koko kasvot peittävää suojanaamaria, silmäsuojaimia tai suojalaseja. Jos se on tarpeen, käytä pölynaamaria, kuulosuojaimia, suojakäsineitä tai erityistä suojainta, joka suojaa sinua pieniltä hioma- ja materiaalihiukkasilta. Silmät on suojattava sinkoilevilta hiukkasilta, joita syntyy erilaisissa käyttösovelluksissa. Pöly- tai hengityksen-suojanaamarin on suodatettava käytössä syntyvä pöly pois. Jos altistut pitkään voimakkaalle melulle, voit saada kuulovaurion.
- k) **Varmista, että muut henkilöt pysyvät turvallisen etäisyyden päässä työalueeltasi.** Kaikkien työalueelle astuvien henkilöiden on käytettävä henkilökohtaista suojavarustusta. Työkappaleesta murtuneet osat tai murtuneet käyttötyökalut voivat sinkoilla ympäristöön ja aiheuttaa vammoja myös suoran työalueen ulkopuolella.
- l) **Pidä sähkötyökalusta kiinni eristetyistä tartuntapinnoista, kun suoritat töitä, joissa käyttötyökalu voi osua piileviin virtajohtoihin tai omaan virtajohtoonsa.** Kosketus jännitettä johtaviin johtoihin voi tehdä myös metalliset laitteen osat jännitteelliseksi ja aiheuttaa sähköiskun.
- m) **Pidä virtajohto loitolla pyörivistä käytettävistä työkaluista.** Jos menetät laitteen hallinnan, virtajohto voi repeytyä tai takertua ja kätesi tai raajasi voivat mennä pyörivään käyttötyökaluun.
- n) **Älä koskaan laske sähkötyökalua alas ennen kuin käytettävä työkalu on pysähtynyt kokonaan.** Pyörivä käyttötyökalu voi koskea asetus-pintaan, jolloin voit menettää sähkötyökalun hallinnan.
- o) **Älä anna sähkötyökalun käydä kantaessasi sitä.** Vaatteesi voivat pyörivään käyttötyökaluun koskiessaan takertua siihen ja käyttötyökalu voi viiltää haavan vartaloosi.
- p) **Puhdista sähkötyökalun tuuletusaukot säännöllisesti.** Moottorin puhallin vetää pölyä koteloon ja metallipölyn kertyminen voi aiheuttaa sähkövirtaan liittyviä vaaroja.
- q) **Älä käytä sähkötyökalua palavien materiaalien lähellä.** Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.
- r) **Älä käytä mitään sellaisia käyttötyökaluja, jotka vaativat nestemäistä jäähdytysainetta.** Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysaineiden käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.

Muita turvallisuusohjeita kaikkiin käyttösovelluksiin - Paluuisku ja vastaavat turvallisuusohjeet

Paluuisku on äkillinen reaktio, joka aiheutuu käytettävän työkalun, kuten hiomalaikan, lautaslaikan, teräsharjan jne. kiinni jäämisestä tai jumittumisesta. Kiinni juuttuminen tai jumittuminen johtaa pyörivän käyttötyökalun äkilliseen pysähtymiseen.

Tämän seurauksena sähkötyökalu heilahtaa hallitsemattomasti juuttumiskohdasta käytettävän työkalun pyörimissuuntaa vastaan.

Jos esim. hiomalaikka on juuttunut työkappaleeseen tai tarttunut siihen kiinni, hiomalaikan reuna, joka on uponnut työkappaleeseen, jää kiinni ja sen seurauksena hiomalaikka murtuu tai aiheuttaa paluiskun. Hiomalaikka liikkuu sen jälkeen kohti käyttävää henkilöä tai hänestä pois päin, riippuen laikan pyörimissuunnasta juuttumiskohdassa. Tällöin hiomalaikka voi myös murtua.

Paluuisku on seuraus sähkötyökalun vääristä tai virheellisestä käytöstä.

Se voidaan estää sopivilla varotoimenpiteillä seuraavassa kuvatulla tavalla.

- a) Pidä lujasti kiinni sähkötyökalusta ja aseta vartalosasi ja käsivartesi sellaiseen asentoon, jossa voit vastustaa takaiskuvoimia. Käytä aina lisäkahvaa, jos sellainen on olemassa, voidaksesi hallita paluuisikon voiman tai reaktiomomentin mahdollisimman hyvin. Käyttökäyttöön voi sopivilla varotoimenpiteillä hallita paluuisikon- ja reaktiovoimia.
- b) Älä koskaan laita käsiäsi pyörivien käyttötyökalujen lähelle. Käyttötyökalu voi paluuisikossa liikahdtaa käsiäsi päälle.
- c) Vältä vartalosasi viemistä sille alueelle, jolle sähkötyökalu liikkuu takaiskussa. Paluuisikon vie sähkötyökalun vastakkaiseen suuntaan hiomalaikan pyörimissuuntaan nähden (juuttumiskohdasta).
- d) Työskentele erityisen varovaisesti alueilla, joissa on kulumia, teräviä reunoja jne. Estä käytettävän työkalun kimmahdus työkappaleen päin ja kiinni juuttuminen. Pyörivällä käytettävällä työkalulla on taipumus juuttua kiinni kulumissa, terävissä reunoissa tai kun se kimmahdtaa. Tämä aiheuttaa hallinnan menetyksen tai paluuisikon.
- e) Älä käytä ketjusahanterää puun leikkaamiseen, älä käytä timanttilaikkaa, jonka segmenttiväli on yli 10 mm, äläkä käytä hampaistettua sahanterää. Sellaiset käytettävät työkalut aiheuttavat usein takaiskun tai hallinnan menetyksen.

Lisäturvallisuusohjeita hiekkapaperihiontaa varten - Erityiset turvallisuusohjeet hiekkapaperihiontaa varten

- a) Käytä oikean kokoisia hiomapapereita ja noudata valmistajan antamia ohjeita hiomapaperin valinnassa. Hiomapaperit, jotka ulottuvat lautaslaikan yli, voivat aiheuttaa vammoja ja lisäksi hiomapaperi voi juuttua tai repeytyä tai voi esiintyä takaisku.

Lisäturvallisuusohjeet

- a) Liitä polynimuri mukana toimitetulla sovittimella, kun työskentelet.
- b) Huomio! Älä päästä hiomapolyyä avotulen lähelle, polyyt voivat räjähtää.
- c) Käytä aina suojalaseja ja pölysuojanaamaria, kun suoritat hiontatöitä, erityisesti pään yläpuolella tehtävissä töissä ja työskettäessä kriittisiä materiaaleja! Määrätyt materiaalit materiaaleja työskettäessä (esim. liyjuvärät, muutamat puu- ja metallilajit) synnyttävät haitallisia tai myrkyllisiä pölyjä.

Koskeminen näihin pölyihin tai niiden hengittäminen voi vaarantaa käyttökäyttöön tai lähellä olevien henkilöiden terveyden.

Tärinän ja melun muodostumista koskevia ohjeita

Rajoita melun ja tärinän muodostuminen minimiin!

1. Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia sähkötyökaluja.
2. Huolla ja puhdista sähkötyökalu säännöllisesti.
3. Mukauta työtapasi sähkötyökalulle sopivaksi.
4. Älä ylikuormita sähkötyökalua.
5. Tarkastuta sähkötyökalu tarvittaessa.
6. Kytke sähkötyökalu pois päältä, jos sitä ei käytetä.

Jäännösriskit

Vaikka tätä sähkötyökalua käytetään määrätysten mukaisesti, jäljelle jää aina jäännösriskkejä. Seuraavia vaaroja voi esiintyä tämän sähkötyökalun mallin ja version yhteydessä:

- a) Käsiin ja käsivarsiin kohdistuvasta tärinästä aiheutuvat terveyshaitat, jos laitetta käytetään pitkään tai jos sitä ohjataan ja huolletaan epäasianmukaisella tavalla.
- b) Vammat ja aineelliset vahingot, jotka ovat seurausta ympäristöön sinkoilevista käyttötyökaluista, jotka äkillisen vaurion, kulumisen tai epäasianmukaisen paikalleen asettamisen vuoksi irtoavat sähkötyökalusta ja lentävät pois.
- c) Palovammat ja viiltovammat, jos käyttötyökalu heti käytön jälkeen pääsevät kosketuksiin paljaan ihon kanssa tai jos niihin kosketaan.

VAROITUS

Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaista lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärisä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

6. Tekniset tiedot

Nimellisjännite	220-240 V~
Nimellistaajuus	50 Hz
Tehontarve	710 W
Nimelliskierrosnopeus (väärtelynopeus) n	800 - 1800 min ⁻¹

Karan koko	M14
Hiomapaperin halkaisija	215 mm
Suojausluokka	II
Paino	4,9 kg
Meluarvot	
Äänen painetaso L_{PA}	94,2 dB
Äänen tehotaso L_{WA}	105,2 dB
Epävarmuus K	3 dB
Käsiin kohdistuva värinä	
hiottaessa hiomalaikalla a_h	5,848 m/s ²
Epävarmuus K	1,5 m/s ²

Ilmoitettu käsiin kohdistuvan värinän arvo perustuu hiomiseen hiomalaikalla. Muussa käytössä voi esiintyä toisenlaisia arvoja.

Melu- ja värinääravot on määritetty standardien EN 60745-1 ja EN 60745-2-3 mukaisesti.

Ilmoitettu värinääravo on mitattu standardin mukaisella testimenettelyllä ja sitä voidaan käyttää vertailuarvona vertailussa toisiin sähkötyökaluihin.

Ilmoitettua värinääravo voidaan käyttää myös alustavaan arviointiin.

Varoitus! Sähkötyökalun käyttösovelluksesta riippuen tosiasialliset värinääravot voivat poiketa ilmoitetuista arvoista!

Ryhdy soveltuviin toimenpiteisiin suojautuaksesi tärinältä!

Huomioi tällöin koko työprosessi, myös ajankohdat, jolloin sähkötyökalu toimii ilman kuormaa tai on pois kytkettynä!

Sopivia toimenpiteitä ovat muiden muassa sähkötyökalun ja lisätyökalujen säännöllinen huolto ja hoito, käsien pitäminen lämpiminä, säännölliset tauot ja työprosessin hyvä suunnittelu!

Käytä kuulosuojaimia.

Melu voi aiheuttaa kuulovamman.

7. Ennen käyttöönottoa

Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos.

Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus-/ ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).

Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.

Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita.

Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuaajan päättymiseen asti.

HUOMIO

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutumisen nieluun ja tukehtuminen!

Varmista ennen liittäntää, että tyyppikilven tiedot vastaavat verkkovirran tietoja.

- Ilmoita mahdollisista vaurioista heti kuljetusyritykselle, joka hoiti sähkötyökalun toimituksen.
- Pitkiä tulojohtoja (jatkojohtoja) on vältettävä.
- Älä sijoita sähkötyökalua kosteaan tai märkään tilaan.
- Sähkötyökalua saa käyttää vain siihen soveltuviin tiloissa (hyvä ilmastointi).

8. Rakenne ja käyttö

△ Huomio! Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

Asennus (kuvat 2-3)

- Käännä etu- ja takaosa yhteen ja kiristä kiinnitysruuvi (3).

Imuputken pidennysosan kiinnitys (kuva 4)

Yhdistä imuputken pidennysosa (11) sille tarkoitettuun liitäntään (12) ja lukitse se kuten kuvassa 4.

Huomautus: Säädä seinä- ja kattohiomakone imuputken pidennysosan (11) kanssa niin, että pystyt työskentelemään sen kanssa mukavasti. Koneita voi käyttää myös ilman imuputken pidennysosaa.

Hiomapaperi Valinta

1. Hiomapaperin raekoko on merkitty taustapuolelle. Mitä pienempi numero, sitä karkeampi raekoko.
2. Käytä karkearakeista hiomapaperia karkeisiin hiontatöihin ja hienorakeista hiomapaperia viimeistelyyn. Alumiinioksidia, piikarbidia tai muita synteettisiä hioma-aineita sisältävät hiomapaperit ovat suositeltavimpia.

3. Aloita karkealla hionnalla ja lopeta pienimmällä raekoolla, kun käytettävissäsi on eri raekokojen hiomapapereita. Näin saadaan aikaan hyvä ja siileä hiontatulos.

Asettaminen ja vaihtaminen

1. Aseta hiomapaperi (16) tarranauhamekanismissa kiinni hiomalevyyn (1).
2. Suuntaa hiomapaperi (16) hiomalevyyn (1) ja paina se siihen tasaisesti kiinni.
3. Vedä hiomapaperi (16) pois hiomalevystä (1) vaihtaaksesi sen uuteen/toiseen (kuva 7).

pölyn poistoimu

Varoitus! Kun työestetään esim. liijyä sisältäviä maa-
leja, voi muodostua haitallisia/myrkyllisiä kaasuja. Ne aiheuttavat vaaraa sekä käyttäjälle että lähellä oleville henkilöille!

Käytä tätä sähkötyökalua sen vuoksi vain yhdessä pölyn poistoimulaitteen kanssa ja suojaa itsesi ja muut työalueella olevat henkilöt lisäksi sopivilla henkilökohtaisilla suojavarusteilla!

Tällä sähkötyökalulla työskenneltäessä muodostuu paljon pölyä. Pölyn poistoimulaite on erittäin hyödyllinen työalueen puhtaana pitämisen kannalta. Poistoimulaitteisto tai pölynimuri voidaan liittää poistoimuletkulla (14) pölyn poistoimuliitäntään. Liitä letkun sovitin (15) pölynimurin liitäntään (10 tai 12) ja lukitse se kuten kuvissa 5 ja 6.

Huomautus: Liitä työkalu imuysikköön tai pölynimuriin. Näin pöly ja kerääntymät voidaan imuroida erinomaisesti.

⚠ **Huomio!** Käytä ehdottomasti pölynerotinta.

Huomautus: Varmista, että pölynimuri sopii käytettäväksi sähkötyökalun kanssa.

harjan reuna

Tämän sähkötyökalun hiomapää on ympäröity harja-reunalla. Se tarjoaa seuraavat kaksi etua:

- a) Harjareuna ulottuu hiomalevyn (1) yli ja asettuu ensimmäisenä työstettävää pintaa vasten. Näin hiomalevy asettuu samansuuntaisesti työpinnan kanssa ennen kuin käyttötyökalu koskee työstettävään pintaan. Tällä tavalla vältetään hiomalai-
kan reunan aiheuttamat syvennykset.

- b) Lisäksi harjareuna estää liiallisen pölyn muodostumisen. Harjojen ansiosta hiomisessa syntyvä pöly ei mene ulos, vaan poistoimujärjestelmään. Varmista aina ennen tämän sähkötyökalun käyttöä, että harjareuna on ehjä. Vaihda se, jos siinä on vaurioita tai se on kulunut.

Liittäminen virransyöttöön

1. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä. Kytke virtakytkin (13) aina Pois-asentoon ennen kuin liität laitteen virransyöttöön.
2. Liitä verkkopistoke määräystenmukaisesti asennettuun pistorasiaan, joka vastaa teknisissä tiedoissa olevia vaatimuksia.
3. Sähkötyökalusi on nyt valmis käyttöön.

Päälle-/pois kytkeminen

Päälle kytkeminen:

Paina virtakytkintä (13)

Jatkuva käyttö: (Kuva 9)

Varmista päälle-/pois-kytkin (13) kiinnitysnuopilla (6).

Pois kytkeminen:

Paina virtakytkintä (13) lyhyesti.

Kierrosluvun säätö (kuva 8)

Sääda käyntinopeus käyttöön sopivaksi ennen työn aloittamista. Käytä alhaista käyntinopeutta karkeisiin hiomatoihin, lisää käyntinopeutta hienompia töitä varten.

Sääda kierroslukua painamalla painikkeita (5).

- Paina -painiketta kasvattaaksesi kierroslukua (kuva 8).
- Paina -painiketta vähentääksesi kierroslukua (kuva 8).

Huomautus: Käytettävä työkalu pyörii edelleen jonkin aikaa pois kytkemisen jälkeen. Odota, kunnes käyttötyökalu on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin lasket sähkötyökalun alas.

Hiominen

1. Aseta sopiva hiomalaikka (16) ja valitse sopiva kierrosluku.
2. Pitele sähkötyökalua kunnolla tartuntapinnoista (2,7) ja kytke se kuvatulla tavalla päälle.

3. Odota, kunnes käyttötyökalu on saavuttanut täyden työnopeuden.
 4. Ohjaa hiomalevyä (1) mieluiten samansuuntaisesti kipsilevyn/seinälevyn kanssa ja aseta se työstettävälle pinnalle niin, että harjareuna koskee siihen ensimmäisenä.
 5. Kohdista hieman voimaa hiomapäähän (1) asetaaksesi käytettävän työkalun työstettävään pintaan.
 6. Liikuta sähkötyökalua tasaisilla liikkeillä pinnan yli.
- Huomautus:** Älä pidä sähkötyökalua liian kauan samassa kohdassa välttääksesi epätasaiset hiomatulokset.
7. Nosta hiomalevy (1) pois työstettävästä pinnasta ennen kuin kytket sähkötyökalun pois päältä.
 8. Odota, kunnes käyttötyökalu on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin lasket sähkötyökalun alas.

Katon hionta (kuva 11)

Kun työskentelet katon alueella, kiinnitä hiomapää sokan (19) avulla (tulee toimituksen mukana) kuten kuvassa 11.

LED-valo (kuva 20)

Varmistaaksesi työkohteen hyvän valaisun, käytä tarvittaessa LED-valoa (4).

Paina kytkintä (20) kytkeäksesi LED-valon (4) päälle/pois päältä.

Käytön jälkeen

1. Kytke sähkötyökalu edellä kuvatulla tavalla pois päältä, irrota se virransyötöstä ja anna sen jäähtyä.
2. Puhdista ja huolla sähkötyökalu alla kuvatulla tavalla ja säilytä sitä huolellisesti.

9. Puhdistus, huolto ja korjaaminen

Varoitus! Vedä virtapistoke irti pistorasiasta aina ennen kuin alat käsitellä itse sähkötyökalua (esim. kuljetus, asennus, varustelu, puhdistus- ja huoltotyöt)!

Puhdistus

- a) Pidä suojalaitteet, tuuletusaukot ja moottorin kotelon mahdollisimman pölyttöminä ja puhtaina.
- b) Pyyhi sähkötyökalu puhtaalla pyyhkeellä tai puhalla sitä heikolla paineilmalla (enintään 3 baaria).
- c) Puhdista sähkötyökalu aina heti käytön jälkeen.
- d) Älä käytä puhdistus- ja liuotinaineita, koska ne voivat vioittaa laitteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä.

Huolto

Tarkasta sähkötyökalu ja lisävarusteet (esim. käyttötyökalut) aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen kuluminen ja vaurioiden varalta.

Vaihda ne tarvittaessa uusiin tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Huomioi tällöin tekniset vaatimukset.

Hiomalevy, harjareuna

Jos hiomalevyssä (1) ja harjareunassa on vaurioita tai jos ne ovat kuluneet pahoin, anna pätevän ammattihenkilön vaihtaa ne samantyyppisiin uusiin osiin.

Virtajohdon vaihtaminen

Jos sähkötyökalun verkkoliitäntäjohto on vioittunut, sen vaihtaminen on vaarojen välttämiseksi teetettävä valmistajalla tai valmistajan valtuuttamassa asiakaspalvelupisteessä tai muulla pätevällä henkilöllä.

Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*: Hiiliharjat, lautaslaikka, harjapää, hiomapaperi.

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

Varoitus! Sähkötyökalun sisällä ei ole mitään sellaisia osia, joita käyttäjä voisi huoltaa! Älä koskaan avaa sähkötyökalua! Teetä mittavimmat huoltotyöt pätevällä ammattihenkilöllä!

10. Sähköliitäntä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

Viallinen sähköliitosjohto

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syyinä tähän voivat olla:

- Painaumatkohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.
- Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdettu väärin.

- Viiltokohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse.
 - Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
 - Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.
- Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia. Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.
- Liitäntäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain sellaisia liitosjohtoja, joissa on merkintä H05VV-F.
- Tyyppimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

Vaihtovirtamoottori

- Verkkojännitteen on oltava 220-240 V~.
- Enintään 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinnan on oltava 1,5 neliömillimetriä.

Kytkenäyttyppi Y

Jos verkkoliitäntäjohto on vaihdettava, vaihtaminen on vaarojen välttämiseksi annettava valmistajan tai sen edustajan tehtäväksi.

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

11. Säilyttäminen ja kuljetus

1. Kun sähkötyökalua ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, hyvin tuuletetussa paikassa, jossa se ei ole lasten ulottuvilla. Esim. korkeassa kaapissa tai suljetussa tilassa.
2. Säilytä sähkötyökalua käyttöohjetta ja mahdollisia lisävarusteita mahdollisuuksien mukaan alkuperäispakkauksessa. Näin kaikki tiedot ja osat ovat aina käden ulottuvilla.
3. Kanna sähkötyökalua aina sen tartuntapinnoista.
4. Pakkaa sähkötyökalu laatikkoon (alkuperäispakkaukseen) välttääksesi kuljetusvahinkoja.
5. Suojaa sähkötyökalu tärinältä ja ravistelulta, erityisesti autolla kuljetettaessa.

12. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaukset ympäristönsuojelumääräysten mukaan.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliivivattua roskalaatikkaa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus).
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on veloitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
 - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

13. Virheiden korjaaminen

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, kuinka toimia, jos tuotteesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Sähkötyökalu ei käynnisty	Virransyöttö on katkennut	Tarkasta virransyöttö liittämällä joku toinen sähkötyökalu
	Verkkovirran johto tai pistoke on viallinen	Teetä tarkastus valtuutetulla sähköasentajalla
	Muu sähkötyökalun sähkövika	Teetä tarkastus valtuutetulla sähköasentajalla
Sähkötyökalu ei saavuta täyttä tehoa	Jatkojohto on liian pitkä ja/tai sen poikkileikkaus on liian pieni	Käytä jatkojohtoa, jonka pituus ja/tai poikkileikkaus vastaa annettuja tietoja
	Virtalähteen (esim. generaattori) jännite on liian alhainen	Liitä sähkötyökalu sopivaan virtalähteeseen
Huono työtulos	Käyttötyökalu on kulunut	Vaihdattua käyttötyökalu
	Hiomalevy on kulunut	Vaihdattua hiomalevy
Pölyä muodostuu paljon	Harjareuna on kulunut	Vaihta harjareuna
	Pölyn poistoimua ei ole liitetty/kytketty päälle	Liitä/kytke päälle pölyn poistoimu

Forklaring til symbolerne på maskinen

	Advarsel! Tilslidesættelse er forbundet med livsfare, fare for personskader eller beskadigelse af værktøjet!
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Brug beskyttelsesbriller!
	Brug høreværn!
	Brug åndedrætsværn i støvede omgivelser!
	Beskyttelsesklasse II
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

Indholdsfortegnelse:**Side:**

1.	Indledning	232
2.	Beskrivelse af enheden	232
3.	Leveringsomfang (fig. 1)	232
4.	Tilsigtet brug	232
5.	Sikkerhedsforskrifter	233
6.	Tekniske data	236
7.	Før ibrugtagning	237
8.	Opbygning og betjening	237
9.	Rengøring, vedligeholdelse og reparation	239
10.	Elektrisk tilslutning	239
11.	Opbevaring og transport	240
12.	Bortskaffelse og genanvendelse	240
13.	Afhjælpning af fejl	241
14.	Overensstemmelseserklæring	323

1. Indledning

Producent:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde:

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med din nye maskine.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af denne maskine ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med denne maskine i forbindelse med:

- Forkert håndtering
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilisget brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vær opmærksom på følgende:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære maskinen at kende og benytte den som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger maskinen sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger maskinens driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af maskinen, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden af maskinen; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod smuds og fugt. Den skal læses og overholdes med omhu af alle operatører, før arbejdet startes.

Arbejde på maskinen må kun udføres af personer, der er instrueret i brug af maskinen, og som er informeret om de dermed forbundne farer. Den lovmæssige minimumsalder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder for lignende maskiner, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

2. Beskrivelse af enheden

1. Slibeblade
2. Forreste holdegreb
3. Låseskrue
4. LED-lys
5. Indstilling omdrejningstal
6. Låseknop
7. Hovedgreb
8. Netledning
9. Ekstra håndtag
10. Tilslutning til støvopsugning
11. Sugerørsforlængelse
12. Tilslutning sugerørsforlængelse
13. TÆND-SLUK-kontakt
14. Fleksibel sugeslange
15. Slangeadapter
16. Slibepapir
17. Unbrakonøgle
18. Kulbørster
19. Split
20. Tænd/Sluk-kontakt LED

3. Leveringsomfang (fig. 1)

- 1 tørvægssliber
- 1 sugeslange (11)
- 2 slangeadapter (12)
- 6 slibeblade (16) (forskellig kornstørrelse)
- 2 reserve-kulbørster (18)
- 1 Unbrakonøgle (17)
- 1 split (19)

4. Tilsigtet brug

Den tilsigtede brug af dette elværktøj omfatter tørlibning af større gipsvægge som forberedelse til maling eller tapetsering ved hjælp af egnede slibeblade. Dette elværktøj er ikke egnet til bearbejdning af mindre områder samt hjørner og kanter. Det er heller ikke egnet til slibning af tapet og må ikke bruges til våd-slibning.

Elværktøjet må ikke bruges som afskærings- eller grovslibemaskine, polermaskine eller med trådbørster. Der må ikke forarbejdes asbestholdige materialer med dette elværktøj.

Dette elværktøj er udelukkende beregnet til privat husholdningsbrug og må kun bruges til det tilsigtede formål.

Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, og ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

5. Sikkerhedsforskrifter

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj. Følg de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til lysnet-drevne elværktøjer (med netledning) og til batteridrevne elværktøjer (uden netledning).

1) Arbejdsplads-sikkerhed

- a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Uorden og uoplyste arbejdsområder kan føre til uheld.
- b) **Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver forstyrret, kan du komme til at tabe kontrollen over maskinen.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj.** Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i en elektrisk enhed øger risikoen for at få elektrisk stød.
- d) **Brug ikke kablet utilsigtet til at bære eller op hænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold kablet på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af maskinen.** Beskadede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for at få stød.
- e) **Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlænger kabler, som også er tilladt til udendørs brug.** Brug af forlænger kabler, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- f) **Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal der anvendes fejlstrømsrelæ.** Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3) Personers sikkerhed

- a) **Vær altid opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj.** Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjeblikks uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- c) **Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før det sluttes til strømforsyningen, opsamles eller bæres.** Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer apparatet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.

- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet.** Værktøj eller skruenøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af maskinen, kan medføre personskafer.
 - e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
 - f) **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
 - g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsindretninger, skal man sikre sig, at disse er tilsluttet og bruges rigtigt.** Brug af støvudsugning kan mindske fare pga. støv.
 - h) **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, heller ikke selvom du evt. føler dig fortrolig med dette efter længere tids brug.** Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskafer på en brøkdæl af et sekund.
- 4) Anvendelse og behandling af elværktøjet**
- a) **Undlad at overbelaste elværktøjet. Til arbejde skal man benytte det hertil beregnede elværktøj.** Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
 - b) **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
 - c) **Træk stikket ud af stikkontakten, før du foretager justering på apparatet, skifter tilbehørsdele eller lægger apparatet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
 - d) **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn. Undgå, at apparatet bruges af personer, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne brugsanvisning.** Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
 - e) **Elværktøjer skal plejes med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før maskinen tages i brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
 - f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanten sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.
 - g) **Brug elværktøj, tilhører, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres.** Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
 - h) **Hold gribefladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeflader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.
- 5) Service**
- a) **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.
- Fælles sikkerhedsforskrifter for slibning, sandpapirsslibning, arbejde med trådbørster, polering eller slibeskæring:**
- a) **Dette elværktøj skal anvendes som sandpapirsslibmaskine. Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og data, der følger med maskinen.** Manglende iagttagelse af alle følgende anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskafer.
 - b) **Dette elværktøj er ikke egnet til slibning, arbejde med trådbørster, polering, hulsækning og slibesækning.** Anvendelsesformål, som elværktøjet ikke er beregnet til, kan forårsage risici og personskafer.
 - c) **Brug ikke elværktøjet til funktioner, som det ikke udtrykkeligt er designet og beregnet til af producenten.** En sådan konvertering kan resultere i tab af kontrol og alvorlige personskafer.
 - d) **Undlad brug af indsatsværktøj, som producenten ikke har leveret eller anbefalet specielt til dette elværktøj.** Bare fordi du kan fastgøre tilbehøret til elværktøjet, er dette ingen garanti for sikker brug.
 - e) **Det tilladte omdrejningstal for indsatsværktøjet skal være mindst lige så højt som det maks. omdrejningstal, der er angivet på elværktøjet.** Indsatsværktøj, der roterer hurtigere end tilladt, kan knække og blive slynget bort.
 - f) **Indsatsværktøjets udvendige diameter og tykkelse skal stemme overens de mål, der er angivet for elværktøjet.** Forkert dimensionerede indsatsværktøjer kan ikke afskærmes eller kontrolleres tilstrækkeligt.

- g) **Målene for fastgørelse af indsatsværktøjet skal svare til dimensionerne på elværktøjets fastgørelseselementer.** Indsatsværktøjer, der ikke fastgøres nøjagtigt i elværktøjet, roterer ujævnt, vibrerer meget kraftigt og kan føre til kontroltab.
- h) **Brug ikke beskadigede indsatsværktøjer.** Inden hver brug skal indsatsværktøjer som f.eks. slibeskiver kontrolleres for splintring og revner, slibebagskiver for revner, slid eller kraftig slitage, trådbørster for løse eller knækkede tråde.
- i) **Hvis elværktøjet eller indsatsværktøjet falder på gulvet, skal man kontrollere, om det er beskadiget, eller bruge et ubeskadiget indsatsværktøj.** Når man har kontrolleret og brugt indsatsværktøjet, skal man holde sig selv og tilstedeværende personer uden for det roterende indsatsværktøjs rækkevidde og lade maskinen køre med maks. omdrejningstal i et minut. Beskadigede indsatsværktøjer knækker normalt i løbet af denne testperiode.
- j) **Brug personlige værnemidler. Afhængig af anvendelsen skal man bære fuldt ansigtssvævn, øjenværn eller beskyttelsesbriller. Hvis relevant skal du bære støvmaske, høreværn, beskytteshandsker eller specialforklæde, der holder små slibe- og materialepartikler væk fra dig.** Øjnene skal beskyttes mod omkringflyvende fremmedlegemer, som opstår under forskellige anvendelser. Støv- eller åndedrætsmaske skal bortfiltrere den støv, der dannes under anvendelsen. Lang tids eksponering for høj støj kan medføre høretab.
- k) **Hold andre mennesker på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, der kommer ind i arbejdsområdet, skal bære personlige værnemidler.** Fragmenter af emnet eller knækkede indsatsværktøjer kan flyve væk og forårsage personskader, også uden for det umiddelbare arbejdsområde.
- l) **Hold kun elværktøjet i de isolerede grebflader, når du arbejder på steder, hvor indsatsværktøjet kan støde på skjulte elledninger eller maskinens egen netledning.** Kontakt med strømførende ledninger kan også gøre elværktøjets metaldele strømførende og forårsage elektrisk stød.
- m) **Hold netledningen på afstand af roterende indsatsværktøjer.** Hvis du mister kontrollen over maskinen, kan netledningen blive skåret over eller klemt, og din hånd eller arm kan komme ind i det roterende indsatsværktøj.
- n) **Efterlad aldrig elværktøjet, før indsatsværktøjet står helt stille.** Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med underlaget, hvorved man kan miste kontrollen over elværktøjet.
- o) **Lad ikke elværktøjet køre, mens du bærer det.** Utsigtet kontakt med det roterende indsatsværktøj kan bevirke, at dit tøj bliver indfanget, og indsatsværktøjet kan bore sig ind i din krop.
- p) **Rengør ventilationsslidserne i elværktøjet med jævne mellemrum.** Motorventilatoren trækker støv ind i huset, og kraftig ophobning af metalstøv kan forårsage elektrisk fare.
- q) **Undlad at benytte elværktøjet i nærheden af brændbare materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.
- r) **Brug ikke indsatsværktøjer, der kræver flydende kølemiddel.** Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan medføre elektrisk stød.

Yderligere sikkerhedsforskrifter for alle anvendelser - Tilbageslag og tilsvarende sikkerhedsforskrifter

Tilbageslag er den pludselige reaktion som resultat af et fasthængende eller blokeret roterende indsatsværktøj såsom slibeskive, slibebagskive, trådbørste osv. Fasthængning eller blokering fører til brat stop af det roterende indsatsværktøj.

Herved accelereres et ukontrolleret elværktøj mod indsatsværktøjets rotationsretning ved blokeringspunktet.

Hvis f.eks. en slibeskive sætter sig fast eller bliver blokeret i emnet, kan kanten af slibeskiven, der dykker ind i emnet, blive indfanget og derved brække af slibeskiven eller forårsage tilbageslag. Slibeskiven bevæger sig da ind mod operatøren, eller bort fra samme, afhængig af skivens rotationsretning ved blokeringspunktet. Herved kan slibeskiver brække.

Et tilbageslag er en konsekvens af forkert eller fejlagtig brug af elværktøjet.

Dette kan forhindres via bestemte sikkerhedsforanstaltninger, som er beskrevet nedenfor.

- a) **Hold godt fast i elværktøjet, og anbring kroppen og armene i en position, hvor du kan absorbere tilbageslagskræfterne.** Brug altid det ekstra greb, hvis dette findes, for at få størst mulig kontrol over tilbageslagskræfter eller reaktionsmomenter, når der accelereres. Operatøren kan beherske tilbageslags- og reaktionskræfterne via passende sikkerhedsforanstaltninger.

- b) **Anbring aldrig hånden i nærheden af roterende indsatsværktøjer.** Indsatsværktøjet kan bevæge sig ind over din hånd i forbindelse med tilbageslaget.
- c) **Undgå at holde kroppen i det område, som elværktøjet bevæger sig ind i i tilfælde af tilbageslag.** Tilbageslaget driver elværktøjet i den modsatte retning af slibeskivens bevægelse ved blokeringspunktet.
- d) **Arbejd særligt forsigtigt i nærheden af hjørner, skarpe kanter osv. Undgå, at indsatsværktøjet går imod emnet og sætter sig fast.** Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast ved hjørner, skarpe kanter - eller hvis det preller af. Dette medfører kontroltab eller tilbageslag.
- e) **Kædesavklinger må ikke benyttes til træskæring, ligesom der ikke må anvendes segmenterede diamantskæreskiver med en segmentafstand på mere end 10 mm eller tandede savklinger.** Sådanne indsatsværktøjer forårsager ofte tilbageslag eller tab af kontrollen.

Yderligere sikkerhedsforskrifter til sandpapirslibning - Særlige sikkerhedsforskrifter vedr. sandpapirsslibning

- a) **Brug den korrekte størrelse slibeklader, og følg producentens anvisninger for valg af slibeklader.** Slibeklader, som rager ud over slibebagskiven, kan forårsage personskader og blokering, iturivning af slibeklader og tilbageslag.

Yderligere sikkerhedsforskrifter

- a) Under arbejdet skal der være tilsluttet en støvsuger til den medfølgende adapter.
- b) PAS PÅ! Undgå, at slibestøv kommer i nærheden af åben ild, da støv kan være eksplosivt.
- c) Brug altid beskyttelsesbriller og støvmaske, når du udfører slibearbejde, især når du arbejder over hovedhøjde, og når du arbejder på kritiske materialer! Ved slibning af visse materialer (f.eks. blymaling, visse typer træ og metal) dannes der skadeligt eller giftigt støv. Berøring eller indånding af sådant støv kan være farligt for operatøren eller personer, der opholder sig i nærheden.

Bemærkninger vedr. vibration og støj udvikling

Begræns støj udvikling og vibration til et minimum!

1. Brug kun intakte og ubeskadigede elværktøjer.
2. Vedligehold og rengør elværktøjet med jævne mellemrum.

3. Tilpas arbejdsmåden efter elværktøjet.
4. Undlad at overbelaste elværktøjet.
5. Får i givet fald elværktøjet undersøgt.
6. Sluk elværktøjet, når det ikke benyttes.

Restrisici

Selv om man betjener elværktøjet forskriftsmæssigt, vil der stadigvæk være restrisici at tage højde for. Følgende farer kan opstå i sammenhæng med elværktøjets design og udførelse:

- a) Helbredsskader som følge af hånd-arm-vibrationer, hvis maskinen bruges i længere tid eller ikke styres og vedligeholdes korrekt.
- b) Personskader og materielle skader forårsaget af udslyngede indsatsværktøjer, der uventet slynges ud af fra elværktøjet på grund af pludselig skade, slid eller forkert placering.
- c) Forbrænding og snitsår, hvis indsatsværktøjer berøres direkte efter brug og/eller med den blotte hud.

⚠ ADVARSEL

Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

6. Tekniske data

Mærkespænding	220-240 V~
Mærkefrekvens	50 Hz
Strømforbrug	710 W
Nom. omdrejningstal (svingningstal) n	800 - 1800 min ⁻¹
Spindelstørrelse	M14
Slibepapir-diameter	215 mm
Beskyttelsesklasse	II
Vægt	4,9 kg
Støjtælmålinger	
Lydtrykniveau L _{PA}	94,2 dB
Lydeffektniveau L _{WA}	105,2 dB

Usikkerhed K	3 dB
Hånd-arm-vibration	
ved slibning med slibebled a_h	5,848 m/s ²
Usikkerhed K	1,5 m/s ²

Den angivne hånd-arm-vibrationsværdi er baseret på slibning med slibebled. Andre anvendelser kan medføre andre værdier.

Støj- og vibrationsværdierne er bestemt i henhold til EN 60745-1 og EN 60745-2-3.

Den angivne vibrationsværdi er blevet målt iht. en standardiseret prøvningsmetode og kan bruges til at sammenligne et el-værktøj med et andet.

Det angivne vibrationstal kan også bruges til at foretage en indledende vurdering af eksponeringen. Advarsel! Afhængigt af hvordan man bruger elværktøjet, kan de faktiske vibrationsværdier afvige fra de angivne!

Der skal træffes forholdsregler til beskyttelse mod vibrationsbelastninger!

Tag højde for hele arbejdsprocessen, herunder de tidspunkter hvor elværktøjet kører uden belastning eller er slukket!

Egnede forholdsregler omfatter regelmæssig vedligeholdelse og pleje af elværktøjet og værktøjspåsatserne, varmholdning af hænderne, regelmæssige pauser og god planlægning af arbejdsprocesserne!

Brug høreværn.

Støjpåvirkning kan føre til høretab.

7. Før ibrugtagning

Åbn emballagen, og tag forsigtigt maskinen ud.

Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne findes).

Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.

Kontrollér maskinen og tilbehørsdelene for transport-skader.

Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.

PAS PA

Maskinen og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

Kontrollér inden tilslutningen, at dataene på typeskiltet stemmer overens med netdataene.

- Meld straks evt. skader til den transportvirksomhed, som elværktøjet blev leveret med.
- Lange ledninger (forlængerkabler) skal undgås.
- Brug ikke elværktøjet i fugtige eller våde rum.
- Elværktøjet må kun bruges i egnede rum (god ventilation).

8. Opbygning og betjening

⚠ PAS PÅ! Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

Installation (fig. 2-3)

- Klap for- og bagdelen sammen, og spænd låseskruen (3).

Monter sugerørsforlængelsen (fig. 4)

Anbring sugerørsforlængelsen (11) i tilslutningen til sugerørsforlængelsen (12) og lås den som vist i fig. 4.

Bemærk: Indstil væg- og loftssliberen med sugerørsforlængelsen (11) på en sådan måde, at den er praktisk at arbejde med. Maskinen kan også bruges uden sugerørsforlængelse.

Slibepapir

Valg

1. Slibepapirets kornstørrelse er angivet på bagsiden. Jo mindre det angivne tal er, desto større kornstørrelse.
2. Brug groft sandpapir til groft slibearbejde og fin-kornet sandpapir til efterbehandling. Slibepapir med aluminiumoxid, siliciumcarbid eller andre syntetiske slibemidler anbefales.
3. Start med grov kornstørrelse, og slut af med fineste kornstørrelse, hvis du kan vælge imellem slibepapir med forskellige kornstørrelser, for at opnå et godt eller glat slibningsresultat.

Anbringelse og udskiftning

1. Anbring slibepapiret (16) med burrebånds-mekanismen på slibepladen (1).
2. Indjustér slibepapiret (16) på slibepladen (1), og tryk det jævnt fast på pladen.

- Træk slibepapiret (16) af slibepladen (1), hvis det skal udskiftes med et nyt/andet (fig. 7).

Støvuvsugning

Advarsel! Ved bearbejdning af f.eks. blymaling kan der opstå skadelige/giftige gasser. Sådanne gasser udgør en fare for både brugeren og for personer, der opholder sig i nærheden!

Brug derfor kun dette elværktøj med en støvuvsugningsanordning, og beskyt dig selv og andre personer i arbejdsområdet med egnede personlige værnemidler!

Der dannes meget støv under arbejdet med dette elværktøj. Støvuvsugningen er særdeles praktisk til at holde arbejdsområdet rent.

Et udsugningsanlæg eller en støvsuger kan tilsluttes ved hjælp af udsugningsslangen (14), som tilsluttes til støvuvsugningen.

Anbring slangeadapteren (15) i tilslutningen til støvuvsugningen (10 eller 12) og lås den som vist i fig. 5 og 6.

Bemærk: Tilslut dit værktøj til en opsuptionsenhed eller en støvsuger. Dette muliggør en fremragende opsuugning af støv og aflejringer.

⚠ **Pas på!** Brug ubetinget en støvuvsugger.

Bemærk: Sørg for, at støvuvsuggeren er egnet til brug med et elværktøj.

Børstekant

Slibehovedet på dette elværktøj omslutes af en børstekant. Dette giver to fordele:

- Børstekanten rager ud over slibepladen (1) og lægger sig først på den flade, der skal bearbejdes. På denne måde anbringes slibepladen parallelt med arbejdsfladen, før indsatsværktøjet kommer i kontakt med den overflade, der skal bearbejdes. Herved undgås en seglformet fordybning gennem slibeslideskanten.
- Derudover lægger børstekanten en dæmper på støvuvsugning. Børsterne fører ikke det støv, der dannes under slibningen, udadtil, men bortskaffer det gennem udsugningssystemet. Kontrollér altid, at børstekanten er intakt, inden dette elværktøj tages i brug. Får den udskiftet, hvis der konstateres skader eller slid.

Tilslutning til strømforsyningen

- Kontrollér, at elværktøjet er slukket. Inden tilslutningen til strømforsyningen skal man sikre sig, at Tænd/Sluk-kontakten (13) er slukket.

- Sæt netstikket i en korrekt installeret stikkontakt, der opfylder de relevante krav i overensstemmelse med de tekniske data.
- Nu er elværktøjet klar til drift.

Tænd/Sluk

Tænding:

Tryk på Tænd/Sluk-kontakten (13)

Kontinuerlig drift: (fig. 9)

Lås Tænd/Sluk-kontakten (13) med låseknappen (6).

Slukning:

Tryk Tænd/Sluk-kontakten (13) kortvarigt ind.

Indstilling af hastighed (fig. 8)

Indstil omdrejningstallet, så det passer til arbejdet, før arbejdet startes. Brug et lavt omdrejningstal til groft slibearbejde, og omdrejningstallet til fint arbejde.

Man kan justere omdrejningstallet ved at trykke på tasterne (5).

- Tryk tasten  for at øge omdrejningstallet (fig. 8).
- Tryk tasten  for at reducere omdrejningstallet (fig. 8).

Bemærk: Indsatsværktøjet bliver ved med at rotere, efter at det er slukket. Vent, til indsatsværktøjet er standset, inden du lægger elværktøjet fra dig.

Slibning

- Anbring et passende slibeblad (16), og vælg et passende omdrejningstal.
- Hold sikkert fast i elværktøjet i gribefladerne (2,7), og tænd det som beskrevet.
- Vent, til indsatsværktøjet har nået sin fulde arbejdhastighed.
- Før slibepladen (1) så parallelt med væggen som muligt, og sæt den an mod den overflade, der skal bearbejdes, med børstekanten først.
- Tryk en smule på slibehovedet (1) for at bringe indsatsværktøjet ind mod den overflade, der skal bearbejdes.
- Bevæg elværktøjet hen over overfladen med moderat tryk.

Bemærk: Undgå at holde elværktøjet for længe på samme sted for at undgå ujævne sliberesultater.

- Løft slibepladen (1) op fra den flade, der skal bearbejdes, inden der slukkes for elværktøjet.

8. Vent, til indsatsværktøjet er standset, inden du lægger elværktøjet fra dig.

Loftsslibning (fig. 11)

Til arbejde i loftsområdet fastgøres slibehovedet med splitten (19) (medfølger) som illustreret i figur 11.

LED-lys (fig. 10)

Brug efter behov LED-lampen (4) for at sikre en veloplyst arbejdsplads.

Tryk på kontakten (20) for at tænde/slukke for LED-lyset (4).

Efter brug

1. Sluk for elværktøjet som beskrevet, afbryd det fra strømforsyningen, og lad det køle af.
2. Rengør og vedligehold elværktøjet som beskrevet nedenfor, og opbevar det herefter omhyggeligt.

9. Rengøring, vedligeholdelse og reparation

Advarsel! Inden der udføres arbejde på selve elværktøjet (f.eks. transport, montering, omstillings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde), skal netstikket trækkes ud af stikkontakten!

Rengøring

- a) Hold såvidt muligt beskyttelsesanordninger, ventilationsåbninger og motorhus fri for støv og snavs.
- b) Tør elværktøjet af med en ren klud, eller udblæs det med trykluft ved lavt tryk (maks. 3 bar).
- c) Rengør elværktøjet umiddelbart efter hver brug.
- d) Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler, da disse kan angribe maskinens plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i maskinen.

Vedligeholdelse

Før og efter hver brug skal elværktøjet og tilbehørsdele (f.eks. indsatsværktøjer) kontrolleres for slid og skader.

Udskift dem om nødvendigt med nye - som beskrevet i denne brugsanvisning. Vær her opmærksom på de tekniske krav.

Slibeplade, børstekant

Få slibepladen (1) og børstekanten udskiftet med nye af samme type af en kvalificeret specialist i tilfælde af skader eller kraftigt slid.

Udskiftning af tilslutningsledningen

Hvis en lysnetkabel til elværktøjet bliver beskadiget, skal man få den udskiftet af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at forebygge risici.

Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Kulbørster, slibebagskive, børstehoved, slibebepapir.

* medfølger ikke nødvendigvis!

Reserve dele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

Advarsel! I elværktøjets indre findes der ingen dele, som kan vedligeholdes af brugeren! Du må aldrig åbne elværktøjet! Indlever det til en kvalificeret fagmand for avanceret vedligeholdelsesarbejde!

10. Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Nettilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

Beskadiget elektrisk tilslutningsledning

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Arsagerne hertil kan være:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger.
- Knæksteder, når tilslutningsledning fastgøres eller trækkes forkert.
- Skæresteder, når tilslutningsledningen køres over.
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen.
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i strømnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med mærkningen H05VV-F. Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Vekselstrømsmotor

- Netspændingen skal være 220-240 V~.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 kvadrattillimeter.

Tilslutningstype Y

Hvis det bliver nødvendigt at udskifte nettilslutningsledningen, skal dette arbejde udføres af producenten eller dennes sikkerhedsrepræsentant for at undgå, at sikkerheden bringes i fare.

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtipe
- Dataene på maskinens typeskilt
- Data på motortypeskiltet

11. Opbevaring og transport

1. Opbevar el-værktøjet et tørt og godt ventileret sted uden for børns rækkevidde, når det ikke er i brug, f.eks. oven på et højt skab eller et aflåst sted.
2. Opbevar helst el-værktøjet, betjeningsvejledningen og evt. tilbehør sammen i den originale emballage. På den måde har du alle informationer og dele inden for rækkevidde.
3. Hold altid fast i gribefladerne, når el-værktøjet bruges.
4. Indpak elværktøjet for at undgå transportskader, eller bruge den original emballage.
5. Beskyt el-værktøjet mod vibrationer og rystelser, især når det transporteres i køretøjer.

12. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballagematerialerne er genanvendelige. Emballage skal altid bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om tysk lov om brugt elektrisk og elektronisk udstyr



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt produkt, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer).
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
 - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenten og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

13. Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Elværktøj starter ikke	Strømforsyning afbrudt	Kontrollér strømforsyningen ved at tilslutte et andet elværktøj
	Netledning eller stik defekt	Kontrol skal udføres af elektriker
	Anden elektrisk defekt i elværktøjet	Kontrol skal udføres af elektriker
Elværktøj når ikke op på fuld ydeevne	Forlænger kabel for langt og/eller har for lille tværsnit	Benyt forlænger kabel med tilladt længde og/eller tværsnit
	Strømforsyning (f.eks. generator) har for lav spænding	Tilslut elværktøj til egnet strømforsyning
Dårligt arbejdsresultat	Indsatsværktøj slidt	Få indsatsværktøjet udskiftet
	Slibeplade slidt	Få slibeplade udskiftet
Kraftig støvdannelse	Børstekant slidt	Udskift børstekanten
	Støvuvsugning ikke tilsluttet/tændt	Tilslut/tænd støvuvsugning

Forklaring av symbolene på apparatet

	Advarsel! Ved ignorering er det livsfare, fare for personskader eller skade av verktøyet!
	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Bruk vernebriller!
	Bruk hørselsvern!
	Bruk åndedrettsvern ved støvutvikling!
	Beskyttelsesklasse II
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.

Innholdsfortegnelse:**Side:**

1.	Innledning	244
2.	Apparatbeskrivelse	244
3.	Leveringsomfang (fig. 1)	244
4.	Tiltentkt bruk	244
5.	Sikkerhetsinstruksjoner	245
6.	Tekniske data	248
7.	Før igangsetting	249
8.	Oppbygning og betjening	249
9.	Rengjøring, vedlikehold og reparasjon	251
10.	Elektrisk tilkobling	251
11.	Oppbevaring og transport	252
12.	Kassering og gjenvinning	252
13.	Feilretting	253
14.	Samsvarserklæring	323

1. Innledning

Produsent:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde,

vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeidet med ditt nye apparat.

Merknad:

Produsenten av dette apparatet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette apparatet eller grunnet dette apparatet ved:

- Feil håndtering
- Ignorering av bruksanvisningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de elektriske forskriftene og VDE-bestemmelsene 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vær oppmerksom på følgende:

Før montering og idriftsetting må du lese hele brukerveiledningen.

Denne brukerveiledningen skal gjøre det enklere for deg å bli kjent med apparatet og gjøre nytte av den i henhold til tiltenkte bruksmuligheter.

Brukerveiledningen inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk samt hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til apparatet.

I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av apparatet i landet ditt.

Oppbevar brukerveiledningen beskyttet mot smuss og fuktighet i en plastlomme ved apparatet. Alle betjenningspersoner må lese og følge den nøye før start av arbeidet.

Kun personer som har fått undervisning i bruk av apparatet og farene som er forbundet med den, skal arbeide på apparatet. Påbudt minstealder må overholdes.

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne brukerveiledningen og de spesielle forskriftene som gjelder i ditt land, må en også følge de generelt anerkjente tekniske reglene for drift av identiske maskiner.

Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne anvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

2. Apparatbeskrivelse

1. Slipeplate
2. Fremre håndtak
3. Låseskrue
4. LED-lys
5. Innstilling turtall
6. Låseknapp
7. Hovedhåndtak
8. Nettkabel
9. Ekstra håndtak
10. Tilkobling for støvavtrekk
11. Sugerørforlengelse
12. Tilkobling sugerørforlengelse
13. PA-/AV-bryter
14. Fleksibel sugeslange
15. Slangeadapter
16. Slipepapir
17. Unbrakonøkkel
18. Kullbørster
19. Splint
20. PA-/AV-bryter LED

3. Leveringsomfang (fig. 1)

- 1 Gipsslipemaskin
- 1 Sugeslange (11)
- 2 Slangeadapter (12)
- 6 Slipeblader (16) (forskjellig korning)
- 2 Reservekullbørster (18)
- 1 Unbrakonøkkel (17)
- 1 Splint (19)

4. Tiltent bruk

Den tiltenkte bruken av dette el-verktøyet inkluderer tørrsliping av gipsplater over store områder som forberedelse til maling eller tapetsering med egnede slipeblader.

Dette el-verktøyet er ikke egnet for bearbeiding av små områder eller hjørner og kanter. Den egner seg heller ikke til sliping av tapeter og må ikke brukes til våtsliping.

El-verktøyet må ikke brukes som kappe- eller slipe-maskin, poleringsmaskin eller med stålborster. Materialer som inneholder asbest må ikke behandles med dette el-verktøyet.

Dette el-verktøyet er utelukkende beregnet for privat husholdningsbruk og skal kun brukes til det tiltenkte formålet.

Enhver annen bruk som går utover dette er ikke forskriftsmessig. Brukeren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

5. Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt el-verktøyet. Unnlatelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for fremtiden.

Begrepet El-verktøy som brukes i sikkerhetsinstruksjonene gjelder for strømdrevne el-verktøy (med nettkabel) og batteridrevne el-verktøy (uten nettkabel).

1) Arbeidsplass-sikkerhet

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden og ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- b) **Ikke arbeid med el-verktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** El-verktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
- c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker el-verktøyet.** Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over apparatet.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Tilkoblingspluggen til el-verktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må på ingen måter endres. Ikke bruk adapterpluggen sammen med jordet el-verktøy.** Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til, f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det består en økt risiko for elektrisk støt, når din kropp er jordnet.
- c) **Hold el-verktøy unna regn og fuktighet.** Ved inntrenging av vann i et elektrisk apparat øker risikoen for elektrisk støt.
- d) **Ikke misbruk kabelen til å bære elektroverktøyet, til å henge opp eller å trekke ut støpselet fra stikkkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige apparatdeler.** Skadde eller sammenviklede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- e) **Når du arbeider med et el-verktøy utendørs, må du kun bruke skjøteledninger, som også er godkjent for utendørs bruk.** Bruken av en forlengelseskabel som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av elektroverktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en feilstrømbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) Sikkerhet til personer

- a) **Vær alltid oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, sikkerhetshjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av elektroverktøyet, reduserer faren for personskader.
- c) **Unngå utilsiktet idriftsettelse. Forsikre deg om at el-verktøyet er slått av, før du kobler det til strømforsyningen, løfter eller bærer det.** Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer el-verktøyet eller kobler apparatet til strømforsyningen mens det allerede er slått på, kan dette føre til ulykker.
- d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en dreierende maskindell, kan føre til personskader.
- e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for sikkert fotfeste og hold alltid likevekten.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere el-verktøyet.

- f) **Bruk egnede klær.** Du skal ikke benytte vide klær eller smykker. Sørg for at hår, klær og hansker holdes unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan hektes fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -oppsamlingsinnretninger,** må du forsikre deg om at det er tilkoblet og brukes på riktig måte. Bruk av et støvavtrekk kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for el-verktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med el-verktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av et brøkdels sekund føre til alvorlige personskader.
- 4) **Bruk og behandling av el-verktøyet**
 - a) **Du skal ikke overbelaste el-verktøyet.** Bruk et el-verktøy som er egnet for arbeidet som skal utføres. Med passende el-verktøy arbeider du bedre og sikrer i det angitte effektområdet.
 - b) **Ikke bruk el-verktøy, som har defekt bryter.** El-verktøy, som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
 - c) **Trekk støpselet ut av stikkkontakten, før du foretar innstillinger på apparatet, skifter tilbehørsdeler eller legger bort apparatet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.
 - d) **El-verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.** Ikke la personer bruke apparatet, som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene. El-verktøy er farlige, når de brukes av uerfarne personer.
 - e) **Vær nøye med å pleie el-verktøyet.** Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukt eller ødelagt, slik at funksjonen til elektroverktøyet er redusert. Skadde deler må repareres før apparatet brukes. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
 - f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Korrekt pleide skjæreverktøy med skarpe skjærekanter er mindre utsatt for fastsetting og lettere å føre.
 - g) **El-verktøy, tilbehør, bruksverktøy osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene.** Der ved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av el-verktøy til andre formål enn det som regnes som tiltenkt bruk kan føre til farlige situasjoner.

- h) **Sørg for å holde håndtaksflatene tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og håndtaksflater tillater ikke sikker betjening og styring av el-verktøyet i uforutsigbare situasjoner.
- 5) **Service**
 - a) **El-verktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** Dermed sikres det at sikkerheten til el-verktøyet opprettholdes.

Felles sikkerhetsinstruksjoner for sliping, sliping med sandpapir, arbeid med stålborster, polering eller kapping:

- a) **Dette el-verktøyet skal brukes som sandpapirsliper.** Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og data som du mottar med apparatet. Unnlatelse av å følge alle anvisningene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.
- b) **Dette el-verktøyet er ikke egnet til sliping, arbeid med stålborster, polering, skjære hull og kapping.** Bruk som el-verktøyet ikke er beregnet for kan forårsake farer og personskader.
- c) **Du må ikke bruke el-verktøyet for en funksjon, som det ikke er uttrykkelig konstruert for og ment for av produsenten.** En slik ombygging kan føre til tap av kontroll og føre til alvorlige personskader.
- d) **Ikke bruk bruksverktøy som ikke er spesielt utviklet og anbefalt av produsenten for dette el-verktøyet.** Bare fordi du kan feste tilbehøret til el-verktøyet, er det ingen garanti for sikker bruk.
- e) **Det tillatte turtallet til bruksverktøyet må være minst like høyt som maks. turtall som er angitt på el-verktøyet.** Et bruksverktøy, som roterer raskere enn hva som er tillatt, kan brenne og slynge rundt.
- f) **Den ytre diameteren og tykkelsen på verktøyinnsatsen må samsvare med dimensjonene til el-verktøyet.** Feil dimensjonert bruksverktøy kan ikke skjermes eller kontrolleres tilstrekkelig.
- g) **Målene for feste av bruksverktøyet må passe med målene for festemidlene til el-verktøyet.** Bruksverktøy som ikke festes nøyaktig på el-verktøyet, roterer ujevnt, vibrerer veldig kraftig og kan føre til at du mister kontrollen.
- h) **Ikke bruk skadde bruksverktøy.** Før hver bruk må du kontrollere bruksverktøy som slipeskiver for splinter og sprekker, slipeplater for sprekker, slitasje eller kraftig bruk, stålborster for løse eller knekte tråder.

- i) Hvis el-verktøyet eller bruksverktøyet faller ned, må du kontrollere, om det er skadet, eller bruke et uskadd bruksverktøy. Når du har kontrollert og satt inn bruksverktøyet, hold deg selv og andre personer i nærheten utenfor nivået til det roterende bruksverktøyet og la apparatet kjøre med maks. turtall i ett minutt. Skadde bruksverktøy knekker vanligvis i løpet av denne testtiden.
- j) **Bruk personlig verneutstyr.** Avhengig av anvendelse skal det brukes komplett ansiktsvern, øyevern eller vernebrille. Hvis det er aktuelt, bruk støvmaske, hørselsvern, vernehansker eller et spesielt forkle som holder små slipe- og materialpartikler borte fra deg. Øyner skal beskyttes mot fremmedlegemer som kastes rundt, som oppstår ved forskjellige anvendelser. Støv- eller åndedrettsmasken må filtrere støvet som dannes ved anvendelsen. Hvis du lenge er utsatt for høy støy, kan det føre til hørselstap.
- k) **Vær oppmerksom på at andre personer har sikker avstand til ditt arbeidsområde. Alle, som går inn i arbeidsområdet, må bruke personlig verneutstyr.** Bruddstykker til verktøyet eller bruksverktøy som brekker kan slenges bort og kan også forårsake personskader utenfor det direkte arbeidsområdet.
- l) **Hold el-verktøy kun på isolerte håndtaksflatene, når du utfører arbeider, der bruksverktøyet kan støte på skjulte strømledninger eller den egne nettkabelen.** Ved kontakt med en strømførende ledning kan også deler av apparatet som er av metall bli strømførende og føre til elektrisk støt.
- m) **Hold nettkabelen unna roterende bruksverktøy.** Hvis du mister kontrollen over apparatet, kan nettkabelen kuttes eller sette seg fast og hånden eller armen din kan komme inn i det roterende bruksverktøyet.
- n) **Du må aldri legge fra deg el-verktøyet, før bruksverktøyet har stanset helt.** Det roterende bruksverktøyet kan komme i kontakt med mottaksflaten, noe som kan føre til at du mister kontrollen over el-verktøyet.
- o) **Ikke la el-verktøyet gå mens du bærer det.** Utilstikt kontakt med det roterende bruksverktøyet kan gripe klærne dine og bruksverktøyet kan bore seg inn i kroppen din.
- p) **Rengjør regelmessig lufteslissene til el-verktøyet.** Motorviften trekker støv inn i huset, og store mengder med metallstøv kan føre til elektriske farer.

- q) **El-verktøyet skal ikke brukes i nærheten av brennbare materialer.** Gnister kan antenne disse materialene.
- r) **Ikke bruk bruksverktøy, som krever flytende kjølemiddel.** Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til elektrisk støt.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for alle bruksområder - tilbakeslag og tilsvarende sikkerhetsinstruksjoner

Tilbakeslag er den plutselige reaksjonen som et resultat av et hekket eller blokkert roterende bruksverktøy, som en slipeskive, slipeplate, stålborste osv. fastkilning eller fastkjøring fører til bråstopp av det roterende bruksverktøyet.

Som et resultat akselereres et ukontrollert el-verktøy mot rotasjonsretningen til bruksverktøyet på blokkeringspunktet.

Hvis f.eks. en slipeskive setter seg fast eller blokkerer i arbeidsstykket, kan kanten av slipeskiven som dykker ned i arbeidsstykket sette seg fast og bryte ut av slipeskiven eller forårsake tilbakeslag. Slipeskiven beveger seg deretter mot eller bort fra operatøren, avhengig av hjulets rotasjonsretning ved blokkeringspunktet. Her ved kan slipeskiver også brekke.

Et tilbakeslag er følgen av feil eller feilaktig bruk av elektroverktøyet.

Dette kan hindres gjennom egnede forsiktighetstiltak som beskrevet under.

- a) **Hold el-verktøyet godt fast og bring kroppen og armene i en posisjon der du kan absorbere tilbakeslagskreftene. Bruk alltid ekstra håndtak, hvis tilgjengelig, for å ha størst mulig kontroll over tilbakeslagskrefter eller reaksjonsmomenter ved oppstart.** Gjennom egnede forsiktighetstiltak kan operatøren kontrollere tilbakeslags- og reaksjonskreftene.
- b) **Ha aldri hånden i nærheten av roterende verktøy.** Bruksverktøyet kan bevege seg over hånden din ved tilbakeslag.
- c) **Unngå området med kroppen din der el-verktøyet vil bevege seg ved tilbakeslag.** Tilbakeslaget driver el-verktøyet i motsatt retning av slipeskivens bevegelse ved blokkeringspunktet.

- d) **Arbeid spesielt forsiktig i området til hjørner, skarpe kanter osv., unngå at bruksverktøyet spretter mot arbeidsstykket og setter seg fast.** Det roterende bruksverktøyet har tendens til å sette seg fast ved hjørner, skarpe kanter eller hvis det spretter av. Dette gjør at du mister kontrollen eller tilbakeslag.
- e) **Ikke bruk et motorsagblad til trekapping, en segmentert diamantkappeskive med en segmentavstand på mer enn 10 mm eller et tagget sagblad.** Slike bruksverktøy forårsaker ofte tilbakeslag og tap av kontroll.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for sliping med sandpapir - Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for sliping med sandpapir

- a) **Bruk slipeblader med riktig størrelse og følg produsentens spesifikasjoner for valg av slipeblader. Slipeblader som stikker utover slipeplaten kan forårsake personskader og føre til blokkering, riving av slipebladene eller tilbakeslag.**

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner

- a) Koble en støvsuger til adapteren som følger med for å arbeide.
- b) Obs! Ikke la slipestøv komme i nærheten av åpen flamme, støv kan være eksplosivt.
- c) Bruk alltid vernebriller og støvmaske når du utfører slipearbeider, spesielt når du arbeider over hodet og når du arbeider med kritiske materialer! Ved sliping av bestemte materialer (f.eks. blymaling, enkelte typer tre og metall), dannes det skadelig eller giftig støv. Berøring eller innånding av dette støvet kan utgjøre en risiko for operatøren eller personer i nærheten.

Informasjon om vibrasjon og støyutvikling

Begrens støyutviklingen og vibrasjoner til et minimum!

1. Bruk kun feilfrie el-verktøy.
2. Vedlikehold og rengjør el-verktøyet regelmessig.
3. Tilpass arbeidsmåten til el-verktøyet.
4. Du skal ikke overbelaste el-verktøyet.
5. Sørg for at el-verktøyet blir kontrollert om nødvendig.
6. Slå av el-verktøyet når det ikke er i bruk.

Resterende risikoer

Også når dette El-verktøyet håndteres forskriftsmessig, er det restfarer. Følgende farer kan opptre i sammenheng med konstruksjonsmåten og utførelsen av dette el-verktøyet:

- a) Helseskader som følge av hånd- og armvibrasjoner, dersom apparatet brukes over lengre tid eller ikke føres og vedlikeholdes forskriftsmessig.
- b) Personskader og materielle skader forårsaket av bruksverktøy som slynges bort, som uventet kastes ut av el-verktøyet på grunn av plutselig skade, slitasje eller feil montering.
- c) Forbrenninger og kuttskader hvis bruksverktøyet berøres direkte etter bruk og/eller med bar hud.

⚠ ADVARSEL

Under driften danner dette elektroverktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før elektroverktøyet betjenes.

6. Tekniske data

Nominell spenning	220-240 V~
Merkefrekvens	50 Hz
Effektbehov	710 W
Nominelt turtall (rotasjons hastighet) n	800 - 1800 min ⁻¹
Spindelstørrelse	M14
Slipepapir-diameter	215 mm
Beskyttelsesklasse	II
Vekt	4,9 kg
Lydverdier	
Lydtryknivå L _{PA}	94,2 dB
Lydeffektnivå L _{WA}	105,2 dB
Usikkerhet K	3 dB
Hånd-arm-vibrasjon	
ved sliping med slipeblad a _n	5,848 m/s ²
Usikkerhet K	1,5 m/s ²

Den angitte hånd-arm-vibrasjonsverdien er basert på slipling med slipeblad. Andre anvendelser kan føre til andre verdier.

Støy- og vibrasjonsverdiene ble beregnet i henhold til EN 60745-1 og EN 60745-2-3.

Den angitte vibrasjonsverdien er blitt målt iht. en standardisert testmetode og kan brukes for sammenligning av et el-verktøy med et annet.

Den angitte vibrasjonsverdien kan også brukes for en innledende bedømmelse av svekkelsen.

Advarsel! Avhengig av hvordan du bruker el-verktøyet, kan de faktiske vibrasjonsverdiene avvike fra de spesifiserte!

Ta forholdsregler for å beskytte deg mot vibrasjonsbelastninger!

Ta hensyn til hele arbeidsprosessen, inkludert tider når el-verktøyet arbeider uten belastning eller når det er slått av!

Egnede tiltak innebærer blant annet regelmessig vedlikehold og pleie av el-verktøyet og verktøyfestene, holde hendene varme, regelmessige pauser og god planlegging av arbeidsprosesser!

Bruk hørselsvern.

Innvirkningen av støy kan føre til hørselstap.

7. Før igangsetting

Åpne emballasjen og ta apparatet forsiktig ut av esken. Fjern emballasjematerialet samt emballasje-/og transportsikringene (hvis tilstede).

Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.

Sjekk apparatet og tilbehørsdeler for transportskader.

Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garanti-perioden er over.

OBS

Apparatet og emballasjemateriale er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

Før maskinen kobles til må du forsikre deg om at dataene på typeskiltet stemmer overens med dataene til strømmettet.

- Meld eventuelle skader straks til transportselskapet som leverte el-verktøyet.
- Unngå lange tilførselsledninger (skjøteledninger).
- El-verktøyet må ikke drives i fuktige eller våte rom.

- El-verktøy skal kun drives i egnede rom (godt ventilert).

8. Oppbygging og betjening

△ Obs! Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

Installasjon (fig. 2-3)

- Fold sammen den fremre og bakre delen og trekk til låseskruen (3).

Montere sugerørforlengelse (fig. 4)

Sett sugerørforlengelsen (11) inn i tilkoblingen for sugerørforlengelsen (12) og lås den som vist i fig. 4.

Merknad: Still inn vegg- og takslipemaskinen med sugerørforlengelsen (11) slik at du kan jobbe komfortabelt med den. Maskinen kan også brukes uten sugerørforlengelse.

Slipepapir

Utvalg

1. Slipepapirets korning er angitt på baksiden. Jo mindre nummer, desto grovere korning.
2. Bruk grovkornet slipepapir til grovslipearbeider og finkornet slipepapir til etterbehandling. Slipepapir med aluminiumoksid, silisiumkarbid eller andre syntetiske slipemidler anbefales.
3. Start med grov korning og avslutt med fineste korning hvis du har slipepapir med forskjellige korning å velge mellom for å oppnå et godt hhv. jevnt sliperesultat.

Sette på og skifte ut

1. Fest slipepapiret (16) til slipeplaten (1) ved hjelp av borrelåsmekanismen.
2. Rett ut slipepapiret (16) på slipeplaten (1) og trykk det jevnt fast.
3. Trekk slipepapiret (16) av slipeplaten (1) for å erstatte det med et nytt/annet (fig. 7).

Støvavtrekk

Advarsel! Når du f.eks. bearbeider blyholdig maling kan det danne skadelige/giftige gasser. Disse utgjør en fare både for brukeren og for personer i nærheten! Bruk derfor kun dette el-verktøyet med støvavtrekk og beskytt deg selv og andre personer i arbeidsområdet med egnet personlig verneutstyr!

Det oppstår mye støv ved arbeid med dette el-verktøyet. Støvavtrekk er veldig nyttig, for å holde arbeidsområdet rent.

Et avtrekksanlegg eller en støvsuger kan kobles til utsgusslangen (14), som kobles til tilkoblingen for støvavtrekk.

Sett slangeadapteren (15) inn i tilkoblingen for støvavtrekk (10 eller 12) og lås den som vist i fig. 5 og 6.

Merknad: Koble verktøyet til en sugeenhet eller støvsuger. Dette muliggjør utmerket avsug av støv og avleiringer.

⚠ **Obs!** Sørg for å bruke en støvsamler.

Merknad: Forsikre deg om at støvsugeren er egnet for bruk med et el-verktøy.

Børstekant

Slipehodet til dette el-verktøyet er omgitt av en børstekant. Dette gir to fordeler:

- Børstekanten stikker utover slipeplaten (1) og hviler først på overflaten som skal bearbeides. På denne måten føres slipeplaten parallelt med arbeidsflaten før bruksverktøyet kommer i kontakt med overflaten som skal bearbeides. Dette unngår en sigdformet fordypning gjennom kanten av slipeskiven.
- I tillegg forhindrer børstekanten overdreven støvutvikling. Børstene bringer støvet som dannes under sliping ikke til utsiden, men sender det heller gjennom sugesystemet. Før du arbeider med dette el-verktøyet, må du sjekke at børstekanten er intakt. Få den skiftet ut hvis du merker skader eller slitasje.

Tilkobling til strømforsyningen

- Forsikre deg om at el-verktøyet er slått av. Slå alltid på/av-bryteren (13) til av-stilling før du kobler til strømforsyningen.
- Sett strømpluggen inn i en forskriftsmessig installert stikkontakt som oppfyller de relevante kravene i henhold til tekniske data.
- El-verktøyet er nå driftsklart.

Slå på og av

Slå på:

Trykk på-/av-bryteren (13)

Kontinuerlig drift: (Fig. 9)

Sikre på-/av-bryteren (13) med låseknappen (6).

Slå av:

Trykk kort ned på-/av-bryteren (13).

Innstilling av turtallet (fig. 8)

Før du starter arbeidet, still inn turtallet tilsvarende til anvendelsen. Bruk lavt turtall ved grovslipearbeider, øk turtallet ved finarbeider.

Juster turtallet ved å trykke på tasten (5).

- Trykk på  tasten, for å øke turtallet (fig. 8).
- Trykk på  tasten, for å redusere turtallet (fig. 8).

Merknad: Bruksverktøyet fortsetter å rotere etter at det er slått av. Vent til bruksverktøyet har kommet til stillstand, før du legger fra deg el-verktøyet.

Slipe

- Fest et egnet slipeblad (16) og velg et passende turtall.
- Hold el-verktøyet godt fast i håndtaksflatene (2.7) og slå det på som beskrevet.
- Vent til bruksverktøyet har nådd fullstendig arbeidskastighet.
- Før slipeplaten (1) så parallelt med veggen som mulig og plasser den først med børstekanten på overflaten som skal bearbeides.
- Legg litt trykk på slipehodet (1) for å bringer bruksverktøyet på overflaten som skal bearbeides.
- Beveg el-verktøyet over overflaten med jevne bevegelser.

Merknad: Ikke hold el-verktøyet på ett sted for lenge for å unngå ujevne sliperesultater.

- Løft slipeplaten (1) fra overflaten som skal bearbeides før du slår av el-verktøyet.
- Vent til bruksverktøyet har kommet til stillstand, før du legger fra deg el-verktøyet.

Taksliping (fig. 11)

For arbeid i takområdet, lås slipehodet ved hjelp av en splint (19) (inkludert i leveringsomfanget) som vist i figur 11.

LED-lys (fig. 10)

For å sikre en godt opplyst arbeidsplass, bruk LED-lampen (4) om nødvendig.

Trykk på bryteren (20) for å slå på/av LED-lampen (4).

Etter bruk

1. Slå av el-verktøyet som beskrevet, koble det fra strømforsyningen og la det avkjøle.
2. Rengjør og vedlikehold el-verktøyet som beskrevet nedenfor, og oppbevar det deretter omhyggelig.

9. Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

Advarsel! Trekk strømpluggen fra stikkontakten før alle arbeider på el-verktøy (f.eks. transport, oppbygning, omstillings-, rengjørings- og vedlikeholdsarbeider)!

Rengjøring

- a) Hold beskyttelsesinnretninger, ventilasjonsåpninger og motorhuset mest mulig fritt for støv og smuss.
- b) Tørk av el-verktøyet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk (maks. 3 bar).
- c) Rengjør el-verktøyet direkte etter hver bruk.
- d) Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler, disse kan angripe plastdelene til apparatet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i maskinen.

Vedlikehold

Før og etter hver bruk må du kontrollere el-verktøyet og tilbehørsdeler (f.eks. bruksverktøy) for slitasje og skader.

Eventuelt må disse skiftes ut mot nye slik det er beskrevet i denne brukerveiledningen. Derved må du overholde de tekniske kravene.

Slipeplate, børstekant

La slipeplaten (1) og børstekanten bli skiftet ut med nye av samme type av en kvalifisert spesialist hvis de er skadet eller kraftig nedslitt.

Skifte nettilkoblingsledningen

En skadet nettilkoblingsledning til el-verktøyet må skiftes ut av produsenten eller produsentens kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå farer.

Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer. Slitedeler*: Kullbørster, slipeplate, børstehode, slipepapi.

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

Advarsel! På innsiden av el-verktøyet finnes ingen deler, som kan vedlikeholdes av brukeren! Du skal aldri åpne el-verktøyet! Ta den med til en kvalifisert spesialist for videre vedlikeholdsarbeider!

10. Elektrisk tilkobling

Den installerte elektromotoren er tilkoblet og klar for drift. Tilkoblingen tilsvarer de gjeldende VDE- og DIN-bestemmelsene. Nettilkoblingen hos kunden, samt skjøteledningen som benyttes, må være i samsvar med disse forskriftene.

Defekt elektro-tilkoblingsledning

Det oppstår ofte skader på isoleringen hos elektriske tilkoblingsledninger.

Arsaker for dette kan være:

- Trykksteder, når tilkoblingsledninger føres gjennom vinduer eller dørsprekker.
- Knekkpunkt på grunn av feil feste eller føring av tilkoblingsledningen.
- Grensesnitt på grunn av at tilkoblingsledningen ble overkjørt.
- Skader på isoleringen fordi den ble revet ut av stikkontakten i vegg.
- Riss som følge av aldning hos isoleringen.

Slike defekte el-tilkoblingsledninger må ikke brukes og er på grunn av isolasjonsskadene, livsfarlig.

Kontroller den elektriske tilkoblingsledningen regelmessig for skader. Pass på at tilkoblingsledningen ikke er koblet til strømmettet ved kontroll.

Strømledninger skal være i samsvar med relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Bruk kun tilkoblingsledninger med merkingen H05VV-F.

Et påtrykk av typebetegnelsen på tilkoblingskabelen er en forskrift.

Vekselstrømmotor

- Nettspenningen skal være 220 - 240 V~.
- Skjøteledninger med opp til 25 m lengde må ha et tverrsnitt på 1,5 kvadratmillimeter.

Tilkoblingstype Y

Hvis utskifting av nettilkoblingsledningen er nødvendig, må dette gjøres av produsenten eller dens representant for å unngå sikkerhetsfarer.

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

Ved tilbakemeldinger må du angi følgende informasjon:

- strømtipe til motoren
- informasjon til maskinens typeskilt
- Data på motor-typeskiltet

11. Oppbevaring og transport

1. Når el-verktøyet ikke er i bruk, må du oppbevare det på et tørt, godt ventilert utenfor rekkevidden til barn, f.eks. på et høyt skap eller på et låst sted.
2. Oppbevar el-verktøyet, brukerveiledningen og ev. tilbehør om mulig sammen i originalemballasjen. Slik har du alltid all informasjon og deler lett tilgjengelig.
3. Bær el-verktøyet alltid på håndtaksflatene.
4. Pakk inn el-verktøyet for å unngå transportskader eller bruk originalemballasjen.
5. Beskytt el-verktøyet mot vibrasjon og støt, spesielt ved transport i kjøretøy.

12. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkenhetslov (ElektroG)



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.

- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
 - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner).
 - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
 - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
 - Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske apparater.

13. Feilretting

Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem, hvis produktet ikke arbeider slik det skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

Feil	Mulig årsak	Tiltak
El-verktøy starter ikke	Strømforsyning avbrutt	Kontrollere strømforsyningen ved å koble til et annet el-verktøy
	Nettkabel eller støpsel defekt	Kontroll gjennom elektriker
	Annen elektrisk defekt av el-verktøyet	Kontroll gjennom elektriker
El-verktøyet har ikke full effekt	Skjøteledning for lang og/eller med for lite tverrsnitt	Bruk en skjøteledning med godkjent lengde og/eller tverrsnitt
	Strømforsyningen (f.eks. generator) har for lav spenning	Koble til el-verktøyet på en egnet strømforsyning
Dårlig arbeidsresultat	Bruksverktøy nedslitt	La bruksverktøyet bli skiftet ut
	Slipeplate nedslitt	La slipeplaten bli skiftet ut
Sterk støvdannelse	Børstekant nedslitt	Skift ut børstekanten
	Støvavtrekk ikke tilkoblet/slått på	Koble til/slå på støvavtrekk

Обяснение на символите върху уреда

	Предупреждение! При неспазване съществува опасност за живота, нараняване или повреждане на инструмента!
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!
	Носете защитни очила!
	Носете защита за слуха!
	При образуване на прах носете дихателна защита!
	Клас на защита II
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание:

Страница:

1.	Увод.....	256
2.	Описание на уреда.....	256
3.	Обем на доставката (Фиг. 1)	256
4.	Употреба по предназначение	257
5.	Указания за безопасност.....	257
6.	Технически данни.....	262
7.	Преди пуск в експлоатация.....	262
8.	Конструкция и обслужване.....	263
9.	Почистване, поддръжка и ремонт.....	264
10.	Електрическо свързване	265
11.	Съхранение и транспортиране.....	266
12.	Изхвърляне и рециклиране.....	266
13.	Отстраняване на неизправности	267
14.	Декларация за съответствие.....	324

1. Увод

Производител:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Вземете под внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба. Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна.

Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности. Изискваната минимална възраст трябва да се спазва. Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда

1. Шлифовъчна плоча
2. Предна ръкохватка
3. Винт за фиксиране
4. Светодиодна лампа
5. Настройка на оборотите
6. Бутон за фиксиране
7. Главна ръкохватка
8. Мрежов кабел
9. Допълнителна ръкохватка
10. Извод за изсмукване на прахта
11. Удължение на смукателната тръба
12. Извод за удължението на смукателната тръба
13. Превключвател за включване/изключване
14. Гъвкав смукателен маркуч
15. Адаптер за маркуч
16. Шкурка
17. Шестстенен ключ
18. Графитни четки
19. Шплинт
20. Светодиоден превключвател за включване/изключване

3. Обем на доставката (Фиг. 1)

- 1 Машина за сухо шлайфане на стени
- 1 Маркуч за изсмукване (11)
- 2 Адаптер за маркуч (12)
- 6 листа шкурка (16) (различни размери на зърното)
- 2 резервни графитни четки (18)
- 1 шестстенен ключ (17)
- 1 шплинт (19)

4. Употреба по предназначение

Употребата по предназначение на този електрически инструмент обхваща сухото шлайфване на големи площи стени от сухо строителство за подготовка преди боядисване или лепене на тапети при използване на подходящи листове шкурка. Този електрически инструмент не е подходящ за обработката на малки площи, както и на ъгли и ръбове. Също така, той не е подходящ за сваляне на тапети чрез шлайфане и не бива да се използва за мокро шлайфане.

Електрическият инструмент не бива да се използва като отрезен шлайф или шлайф за стружкоотнемане, като полираща машина или с телени четки. Съдържащи азбест материали не бива да се обработват с този електрически инструмент. Този електрически инструмент е предназначен само за домашна употреба и може да се използва само според своето предназначение.

Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

5. Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции, илюстрациите и техническите данни, предоставени с този електрически инструмент. Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов кабел).

- 1) **Безопасност на работното място**
 - a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
 - b) **Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
 - c) **Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху уреда.
- 2) **Безопасност при работа с електрически ток**
 - a) **Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта.** Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. **Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
 - b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
 - c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от токов удар.
 - d) **Не използвайте кабели не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта.** Пазете кабела от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
 - e) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължаващи кабели, които също са одобрени за употреба на открито.** Използването на подходящ за употреба на открито удължителен кабел намалява риска от токов удар.
 - f) **Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита.** Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

- 3) **Безопасност на хората**
 - a) **Винаги бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.**
 - b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила. Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, предпазна каска или защита за слуха, според вида и употребата на електрически инструмент, намалява риска от наранявания.**
 - c) **Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към електрозахранването, преди да го вземете или носите. Ако при носенето на електрически инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването вече включения уред, това може да доведе до злополуки.**
 - d) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрически инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част от уреда, може да доведе до наранявания.**
 - e) **Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Така можете да контролирате електрически инструмент по-добре при неочаквани ситуации.**
 - f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата, облеклото и ръкавиците си далеч от движещи се части. Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.**
 - g) **Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.**
- h) **Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре. Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.**
- 4) **Употреба и боравене с електрически инструмент**
 - a) **Не претоварвайте електрически инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.**
 - b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден. Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.**
 - c) **Извадете щепсела от контакта, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте принадлежности или да оставите уреда настрана. Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на инструмента.**
 - d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не оставяйте уреда да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.**
 - e) **Поддържайте електрическите инструменти грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрически инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на уреда. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.**
 - f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се водят по-лесно.**

- g) Използвайте електрическият инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции. При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
 - h) Пазете повърхностите на дръжките, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическият инструмент в непредвидени ситуации.
- 5) Сервиз
- a) Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

Общи указания за безопасност при шлайфане, шлайфане с шкурка, работа с телени четки, полиране или отрезно шлифоване:

- a) Този електрически инструмент следва да се използва като шлайфмашина с шкурка. Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, изображения и данни, които сте получили заедно с уреда. Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
- b) Този електрически инструмент не е предназначен за шлифоване, работа с телени четки, полиране, пробиване и отрезно шлифоване. Приложения, за които електрическият инструмент не е предназначен, могат да причинят опасности и наранявания.
- c) Не използвайте електрическия инструмент за функция, за която той не е изрично проектиран и предназначен от производителя. Подобна модификация може да доведе до загуба на контрол и сериозни телесни повреди.
- d) Не използвайте работен инструмент, който не са бил специално предвиден и препоръчан от производителя за този електрически инструмент. Това, че можете да закрепите дадена принадлежност към Вашия електрически инструмент, не гарантира безопасната му употреба.
- e) Допустимите обороти на работния инструмент трябва да са поне толкова високи, колкото посочените върху електрическия инструмент максимални обороти. Работен инструмент, който се върти по-бързо от допустимото, може да се счупи и да полети наоколо.
- f) Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на указанията за размери на Вашия електрически инструмент. Погрешно оразмерени работни инструменти може да не са достатъчно защитени или да не бъдат достатъчно добре контролирани.
- g) Размерите за закрепване на работния инструмент трябва да съответстват на размерите на крепежните елементи на електрическия инструмент. Работните инструменти, които не са фиксирани точно към електроинструмента, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да доведат до загуба на контрол.
- h) Не използвайте повредени работни инструменти. Преди всяка употреба проверявайте работните инструменти – шлифовъчните дискове за натрошавания и пукнатини, шлифовъчните подложки за пукнатини, износване или силно изхабяване, телените четки за незакрепени или отчупени телчета.
- i) Ако електрическият инструмент или работният инструмент падне на земята, проверете дали той не се е повредил или използвайте неповреден работен инструмент. Ако сте проверили работния инструмент и го използвате, дръжте намиращите се наблизо хора извън равнината на въртящия се работен инструмент и оставете уреда да работи в продължение на една минута с най-висока скорост. Повредените работни инструменти обикновено се счупват по време на този тест.
- j) Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте цялостна защита на лицето, защита на очите или защитни очила. Доколкото е подходящо, носете противопрахова маска, защита за слуха, предпазни ръкавици или специални престилки, които държат далеч от Вас малките абразивни частици и частиците материал.

Очите трябва да са защитени от хвърчащи настрани чужди тела, появяващи се при различни приложения. Противопраховата маска или респираторната маска трябва да филтрират праха, който се образува при работа. Ако продължително време сте изложени на силен шум, може да претърпите загуба на слуха.

- к) Следете за безопасно разстояние на други лица до Вашата работна зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.** Отчупени парчета от обработваната повърхност или счупени работни инструменти могат да отлетят настрани и да причинят наранявания дори и извън пряката работна зона.
- л) Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да засегне скрити електрически проводници или собствения мрежов кабел.** Контактът с проводник под напрежение може да постави под напрежение също и метални части от уреда и да доведе до токов удар.
- м) Дръжте мрежовия кабел далеч от въртящи се работни инструменти.** Ако изгубите контрол над уреда, мрежовият кабел може да бъде откъснат или захванат и Вашата длан или ръка да попадне във въртящия се работен инструмент.
- н) Никога не оставяйте електрическия инструмент, преди работният инструмент да е спрял напълно.** Въртящият се работен инструмент може да попадне в контакт с повърхността, върху която е оставен, от което може да изгубите контрол върху електрическия инструмент.
- о) Не оставяйте електрическия инструмент да работи, докато го носите.** При случаен контакт с въртящия се инструмент Вашите дрехи могат да бъдат захванати и работният инструмент да се заби в тялото Ви.
- р) Почистявайте редовно вентилационните отвори на Вашия електрически инструмент.** Вентилаторът на двигателя засмуква прах в корпуса, а голямо натрупване на метален прах може да причини опасности от електрически ток.
- q) Не използвайте електрическия инструмент в близост до запалими материали.** Искрите могат да възпламенят тези материали.

- г) Не използвайте работни инструменти, които изискват охлаждаща течност.** Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.

Други указания за безопасност за всички приложения – откат и съответни указания за безопасност

Откатът е внезапна реакция вследствие на закачен или блокиран въртящ се работен инструмент, като шлифовъчен диск, шлифовъчен кръг, телена четка и т.н. Закачането или блокирането води до внезапно спиране на въртящия се инструмент.

Поради това електрическият инструмент се ускорява неконтролируемо обратно на посоката на въртене на работния инструмент при мястото на блокиране.

Ако напр. шлифовъчен диск се закачи или блокира в обработвания детайл, ръбът на шлифовъчния диск, който влиза в обработвания детайл, може да бъде захванат и така шлифовъчният диск да се счупи или да причини откат. Тогава шлифовъчният диск се задвижва към или надалеч от оператора, в зависимост от посоката на въртене на диска при мястото на блокиране. При това шлифовъчният диск може и да се счупи.

Откатът е следствие от погрешна или неправилна употреба на електрическия инструмент.

Той може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, описани по-долу.

- а) Дръжте електрическия инструмент здраво и поставяйте тялото и ръцете си в положение, в което можете да овладеете откатните сили. Винаги използвайте допълнителната дръжка, ако има такава, за да можете да имате възможно най-голям контрол върху реактивните сили или реактивните моменти при високи обороти.** Чрез подходящи предпазни операторът може мерки да овладее отката и реактивните сили.
- б) Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.** При откат работният инструмент може да се задвижи през ръката Ви.

- c) Избягвайте с тялото си областта, в която електрическият инструмент ще се задвижи в случай на откат. Откатът задвижва електрическия инструмент обратно на посоката на движение на шлифовъчния диск в мястото на блокиране.
- d) Работете особено внимателно в зони на ъгли, остри ръбове и т.н. Предотвратявайте отскачане и заклиняване на работните инструменти в обработвания детайл. Въртящият се работен инструмент е склонен при работа на ъгли, остри ръбове или ако отскочи, да се закачи. Това причинява загуба на контрол или откат.
- e) Не използвайте диск на верижен трион за рязане на дървесина, сегментиран диамантен режещ диск с разстояние между сегментите по-голямо от 10 mm или режещия диск. Такива инструменти често водят до отстъпление и загуба на контрол.

Допълнителни указания за безопасност за шлайфане с шкурка - Специални указания за безопасност за шлайфане с шкурка

- a) Използвайте листови шкурка с подходящ размер и следвайте инструкциите на производителя за избор на листови шкурка. Листове шкурка, които стърчат над шли-

фовъчния кръг, могат да причинят наранявания, както и да доведат до блокиране, разкъсване на листа шкурка или до откат.

Допълнителни указания за безопасност

- a) При работа свързвайте прахосмукачка към доставения адаптер.
- b) Внимание! Не допускайте прах от шлайфането да попада в близост до открит пламък, праховете могат да са експлозивни.
- c) Винаги носете предпазни очила и противопрахова маска, когато извършвате шлифовъчни работи, особено при работа над главата и при обработка на критични материали! При шлайфане на определени материали (напр. съдържащи олово бои, някои видове дърво и метал) възникват вредни или отровни прахове. Контактът или вдишването на тези прахове може да представлява опасност за оператора или за намиращи се наблизо лица.

Указания за вибрациите и шума

Ограничавайте образуването на шум и вибрации до минимум!

1. Използвайте само изрядни електрически инструменти.
2. Поддържайте и почиствайте редовно електрическия инструмент.
3. Съобразявайте начина си на работа спрямо електрическия инструмент.
4. Не претоварвайте електрическия инструмент.
5. При нужда възлагайте проверка на електрическия инструмент.
6. Изключвайте електрическия инструмент, когато той не се използва.

Остатъчни рискове

Дори и когато използвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги остават остатъчни рискове. В зависимост от конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент, могат да възникнат следните опасности:

- a) Увреждания на здравето в резултат на вибрации длан-ръка, ако уредът се използва продължително време или не се направлява или поддържа правилно.
- b) Наранявания и имуществени вреди, причинени поради изхвърлени настрани работни инструменти, които поради внезапна повреда, износване или неправилно поставяне са изхвърлени неочаквано от електрическия инструмент.
- c) Изгаряния и порезни рани, ако работните инструменти бъдат докоснати веднага след употреба и/или с голи части от тялото.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

6. Технически данни

Номинално напрежение	220-240 V~
Номинална честота	50 Hz
Консумирана мощност	710 W
Номинални обороти (честота на вибрации) n	800 - 1800 min ⁻¹
Размер на шпиндела	M14
Диаметър на шкурката	215 mm
Клас на защита	II
Тегло	4,9 kg
Стойности на шума	
Ниво на звуково налягане L _{PA}	94,2 dB
Ниво на звукова мощност L _{WA}	105,2 dB
Неопределеност K	3 dB
Вибрация длан-ръка	
при шлайфане с шкурка a _h	5,848 m/s ²
Неопределеност K	1,5 m/s ²

Посочената стойност на вибрации длан-ръка се базира на шлайфане с шкурка. Различни приложения могат да доведат до различни стойности.

Стойностите на шум и вибрации са определени съгласно EN 60745-1 и EN 60745-2-3.

Посочената стойност на вибрации е измерена по стандартен метод на изпитване и може да бъде използвана за сравнение на един електрически инструмент с друг.

Посочената стойност на вибрации може да бъде използвана също и за начална оценка на излагането на въздействие.

Предупреждение! В зависимост от това, как използвате електрическия инструмент, действителните стойности на вибрации могат да се различават от посочените!

Вземайте мерки за предпазване от вибрационни натоварвания!

При това вземайте под внимание целия процес на работа, също и моментите, през които електрическият инструмент работи без натоварване или е изключен!

Подходящите мерки включват, между другото, редовна поддръжка и грижи за електрическия инструмент и приставките на инструмента, поддържане на ръцете топли, редовни почивки, както и добро планиране на работните процеси!

Носете защита за слуха.

Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.

7. Преди пуск в експлоатация

Отворете опаковката и внимателно извадете уреда. Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).

Проверете дали обемът на доставката е пълен. Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането.

По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

ВНИМАНИЕ

Уредът и опаковъчните материали не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

Преди свързването се уверете, че данните върху фирмената табелка съвпадат с данните на мрежата.

- Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен електрическият инструмент, за възникналите щети.
- Дългите захранващи проводници (удължителен кабел) трябва да се избягват.
- Не използвайте електрическия инструмент в мокро или влажно помещение.
- Електрическият инструмент трябва да се експлоатира само в подходящи помещения (добре вентилирани).

8. Конструкция и обслужване

⚠ Внимание! Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

Инсталация (Фиг. 2- 3)

- Сглобете предната и задната част и затегнете фиксиращия винт (3).

Монтаж на удължението на смукателната тръба (Фиг. 4)

Вкарайте удължението на смукателната тръба (11) в извода за удължението на смукателната тръба (12) и го фиксирайте както е показано на Фиг. 4.

Указание: Настройте шлифовъчния уред за стени и тавани с удължението на смукателната тръба (11) така, че да можете да работи удобно с него. Машината може да се използва и без удължение за смукателната тръба.

Шкурка

Избор

1. Размерът на зърното на шкурката е посочен от задната страна. Колкото по-малък е посоченият номер, толкова по-едри са зърната.
2. Използвайте едра шкурка за груби шлифовъчни работи и фина шкурка за окончателна обработка. Препоръчват се шкурки с алуминиев оксид, силициев карбид или други синтетични шлифовъчни средства.
3. За да постигнете добър, съотв. гладък резултат от шлайфането, започвайте с едра шкурка и завършвайте с най-фината, когато имате избор от шкурки с различен размер на зърното.

Поставяне и смяна

1. Поставете шкурката (16) със закрепване тип велкро върху шлифовъчната плоча (1).
2. Изравнете шкурката (16) по шлифовъчната плоча (1) и я притиснете равномерно.
3. Издърпайте шкурката (16) от шлифовъчната плоча (1), за да я смените с нова / друга (Фиг. 7).

Прахоизсмукване

Предупреждение! При обработка напр. на боядисани със съдържащи олово бои повърхности могат да възникнат вредни/отровни газове. Те представляват опасност както за потребителя, така също и за намиращите се наблизо хора!

Затова използвайте този електрически инструмент само с приспособление за прахоизсмукване и предпазвайте допълнително себе си и други лица в работната зона с подходяща лична предпазна екипировка!

При работа с този инструмент се образува много прах. Прахоизсмукването е много полезно за поддържане на Вашата работна зона чиста.

Прахоизсмукваща инсталация или прахосмукачка могат да се свържат с маркуча за изсмукване (14), който се свързва към съединението за прахоизсмукване.

Вкарайте адаптера на маркуча (15) в извода за изсмукване на прахта (10 или 12) и го фиксирайте както е показано на Фиг. 5 и 6.

Указание: Свържете Вашия инструмент към всмукателен блок или прахосмукачка. Това позволява отлично изсмукване на прахта и отлаганията.

⚠ Внимание! Задължително използвайте прахоуловител.

Указание: Уверете се, че прахосмукачката е подходяща за употреба с електрически инструмент.

Ръб с четки

Шлифовъчната глава на този електрически инструмент е заобиколена от ръб с четки. Той предлага две предимства:

- a) Ръбът с четки стърчи над шлифовъчната плоча (1) и пръв приляга към повърхността за обработка. Така шлифовъчната плоча застава успоредно спрямо работната повърхност, преди работният инструмент да осъществи контакт с обработваната повърхност. Така се избягват сърповидни вдлъбнатини от ръба на шлифовъчния диск.
- b) Освен това, ръбът с четки предотвратява прекалено образуване на прах. Благодарение на четките възникващият при шлифоването прах не излиза навън, а се отстранява от изсмукващата система. Преди всяка употреба на този електрически инструмент се уверявайте, че ръбът с четки е в изправност. Възлагайте неговата смяна, ако установите повреди или износване.

Свързване към електрозахранването

1. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен. Винаги първо поставяйте превключвателя за включване / изключване (13) в положение Изкл. преди свързването към електрозахранването.
2. Включете щепсела в правилно инсталиран контакт, който отговаря на съответните изисквания съгласно техническите данни.
3. Сега Вашият електрически инструмент е готов за работа.

Включване / изключване

Включване:

Натиснете превключвателя за включване / изключване (13)

Непрекъсната работа: (Фиг. 9)

Осигурете превключвателя за включване / изключване (13) с копчето за фиксиране (6).

Изключване:

Натиснете за кратко превключвателя за включване / изключване (13).

Настройка на оборотите (Фиг. 8)

Преди започване на работа нагласете оборотите според приложението. Използвайте ниски обороти за груби шлифовъчни работи, увеличете оборотите за фини работи.

Регулирайте оборотите чрез натискане на бутоните (5).

- Натиснете бутона (+), за да увеличите оборотите (Фиг. 8).
- Натиснете бутона (-), за да намалите оборотите (Фиг. 8).

Указание: След изключването работният инструмент продължава да се върти по инерция. Изчакайте, докато работният инструмент спре, преди да оставите електрическия инструмент.

Шлайфане

1. Поставете подходящ лист шкурка (16) и изберете подходящи обороти.
2. Хванете електрическия инструмент здраво за повърхностите за хващане (2,7) и го включете, както е описано.

3. Изчакайте, докато работният инструмент достигне своята пълна работна скорост.
4. Приведете шлифовъчната плоча (1) възможно най-успоредно до стената и я поставете първо с ръба с четки (върху обработваната повърхност).
5. Упражнете малко натиск върху шлифовъчната глава (1), за да приведете работния инструмент върху повърхността за обработка.
6. Движете електрическия инструмент с равномерни движения по повърхността.

Указание: Не задържайте електрическия инструмент прекалено дълго на едно място, за да избегнете неравномерни резултати от шлайфането.

7. Повдигнете шлифовъчната плоча (1) от обработваната повърхност, преди да изключите електрическия инструмент.
8. Изчакайте, докато работният инструмент спре, преди да оставите електрическия инструмент.

Шлайфане на тавани (Фиг. 11)

За работи в зоната на тавана фиксирайте шлифовъчната глава с помощта на шплинта (19) (включен в обема на доставката), както е показано на Фигура 11.

Светодиодна лампа (Фиг. 10)

За да гарантирате добре осветено работно място, използвайте светодиодната лампа (4), ако е необходимо.

Натиснете превключвателя (20), за да включите или изключите светодиодната лампа (4).

След употребата

1. Изключете електрическия инструмент според описанието, отделете го от електрозахранването и го оставете да се охлади.
2. Почистете и извършете поддръжка на електрическия инструмент, както е описано по-долу, и след това го съхранявайте грижливо.

9. Почистяване, поддръжка и ремонт

Предупреждение! Преди всякакви работи по самия електрически инструмент (напр. транспортиране, разполагане, преоборудване, почистване и поддръжка) винаги изваждайте мрежовия щепсел от контакта!

Почистване

- a) Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните отвори и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания.
- b) Избърсвайте електрическия инструмент с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане (макс. 3 bar).
- c) Почиствайте електрическия инструмент веднага след всяка употреба.
- d) Не използвайте почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да разядат пластмасовите части на уреда. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на уреда.

Поддръжка

Преди и след всяка употреба проверявайте електрическия инструмент и принадлежностите (напр. работните инструменти) за износване и повреди. При нужда ги подменяйте с нови, както е описано в това ръководство за употреба. При това съблюдавайте техническите изисквания.

Шлифовъчна плоча, ръб с четки

При повреди или силно износване възлагайте на квалифициран специалист смяната на шлифовъчната плоча (1) и на ръба с четки с нови такива от същия тип.

Смяна на свързващия мрежов проводник

Повреден проводник за свързване към мрежата трябва да бъде сменен от производителя или от неговата сервизна служба, за да се избегнат опасности.

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Графитни четки, шлифовъчен кръг, глава на четката, шкурка.

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

Предупреждение! Във вътрешността на електрическия инструмент няма части, които могат да бъдат поддържани от потребителя! Никога не отваряйте електрическия инструмент! За допълнителни работи по поддръжка го занасяйте на квалифициран специалист!

10. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в izolацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в izolацията поради дърпане от стения контакт.
- Пукнатини поради стареене на izolацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената izolация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи проводници с обозначение H05VV-F.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Двигател на променлив ток

- Мрежовото напрежение трябва да е 220-240 V~.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са с напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

Вид на свързването Y

Ако проводникът за свързване към мрежата трябва да се смени

това трябва да бъде извършено от производителя или негов представител, за да се избегнат рискове за безопасността.

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда
- Данни от типовата табелка на двигателя

11. Съхранение и транспортиране

1. Когато не се използва, съхранявайте електрическия инструмент на сухо, добре проветрявано и недостъпно за деца място, напр. върху висок шкаф или на заключено място.
2. Съхранявайте електрическия инструмент, ръководството за употреба и евентуалните принадлежности по възможност заедно в оригиналната опаковка. Така цялата информация и всички части винаги ще са Ви под ръка.
3. Винаги носете електрическия инструмент за повърхностите за хващане.
4. За избягване на транспортни щети опаковките електрическия инструмент или използвайте оригиналната опаковка.
5. Пазете електрическия инструмент от вибрации и сътресения, особено при транспортиране в превозни средства.

12. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!

- Старите батерии, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да

се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

13. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако продуктът Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Електрическият инструмент не стартира	Електрозахранването е прекъснато	Проверете електрозахранването чрез свързване на друг електрически инструмент
	Дефектен мрежов кабел или щепсел	Проверка от електротехник
	Друг електрически дефект на електрическия инструмент	Проверка от електротехник
Електрическият инструмент не достига пълна мощност	Прекалено дълъг удължаващ кабел и/или с прекалено малко сечение	Използвайте удължаващ кабел с допустима дължина и/или сечение
	Електрозахранването (напр. генератор) е с прекалено ниско напрежение	Свържете електрическия инструмент към подходящо електрозахранване
Незадоволителен резултат от работата	Износен работен инструмент	Възложете смяна на работния инструмент
	Износена шлифовъчна плоча	Възложете смяна на шлифовъчната плоча
Образуване на много прах	Износен ръб с четки	Сменете ръба с четки
	Прахоизсмукването не е свързано/включено	Свържете / включете прахоизсмукването

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

	Προειδοποίηση! Θανάσιμος κίνδυνος, κίνδυνος τραυματισμού ή πιθανή ζημιά στο εργαλείο, σε περίπτωση μη τήρησης!
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά!
	Φοράτε προστασία ακοής!
	Σε περίπτωση που παράγεται σκόνη, φοράτε προστασία αναπνοής!
	Κατηγορία προστασίας II
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.

Περιεχόμενα:**Σελίδα:**

1.	Εισαγωγή.....	270
2.	Περιγραφή της συσκευής.....	270
3.	Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1).....	270
4.	Ενδεδειγμένη χρήση.....	271
5.	Υποδείξεις ασφαλείας.....	271
6.	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	276
7.	Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	276
8.	Τοποθέτηση και χειρισμός.....	277
9.	Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή.....	279
10.	Ηλεκτρική σύνδεση.....	279
11.	Φύλαξη και μεταφορά.....	280
12.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	280
13.	Εξάλειψη σφαλμάτων.....	281
14.	Δήλωση συμμόρφωσης.....	324

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των εντολών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής

1. Πλάκα λείανσης
2. Μπροστινή λαβή κρατήματος
3. Βίδα ακινητοποίησης
4. Φως LED
5. Ρύθμιση αριθμού στροφών
6. Κομβίο ακινητοποίησης
7. Κύρια λαβή
8. Καλώδιο ρεύματος δικτύου
9. Πρόσθετη λαβή
10. Σύνδεσμος για σύστημα αναρρόφησης σκόνης
11. Επέκταση σωλήνα αναρρόφησης
12. Σύνδεσμος επέκτασης σωλήνα αναρρόφησης
13. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
14. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
15. Προσαρμογέας εύκαμπτου σωλήνα
16. Γυαλόχαρτο
17. Κλειδί Άλεν
18. Ψήκτρες άνθρακα
19. Περόνη
20. LED διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης

3. Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1)

- 1 τριβείο γυφθοσανίδας
- 1 εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (11)
- 2 προσαρμογείς εύκαμπτου σωλήνα (12)
- 6 γυαλόχαρτα (16) (διαφορετικών νούμερων κοκκώδους)
- 2 ανταλλακτικές ψήκτρες άνθρακα (18)
- 1 κλειδί Άλεν (17)
- 1 περόνη (19)

4. Ενδεξιγμένη χρήση

Η προβλεπόμενη χρήση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου περιλαμβάνει την ξηρή λείανση μεγάλων επιφανειών τοίχων ξηρής τοιχοποιίας για την προετοιμασία πριν τη βαφή ή την τοποθέτηση ταπεταρίας, με χρήση κατάλληλων γυαλόχαρτων.

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν ενδείκνυται για την επεξεργασία μικρών επιφανειών, καθώς και γωνιών και ακμών. Επιπλέον, δεν ενδείκνυται για απομάκρυνση ταπεταρίας με λείανση και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για υγρή λείανση.

Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί ως τροχός κοπής ή τράχυνσης, ως εργαλείο στίλβωσης ή σε συνδυασμό με συρματόβουρτσες. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο υλικών που περιέχουν αμιάντο.

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική οικιακή χρήση και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του.

Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεξιγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αφορά ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα δικτύου (με καλώδιο ρεύματος δικτύου) και ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος δικτύου).

- 1) **Ασφάλεια στον χώρο εργασίας**
 - a) **Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Από ακαταστασία και μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
 - b) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρηξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
 - c) **Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα.** Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.
- 2) **Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος**
 - a) **Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης.** Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - b) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
 - c) **Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή να το κρεμάτε ή για να αφαιρεθεί το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη της συσκευής.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e) **Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε ανοικτό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης τα οποία είναι και αυτά εγκεκριμένα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- f) **Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής.** Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3) **Ασφάλεια ατόμων**
- a) **Παραμένετε πάντα προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) **Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκες κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) **Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε.** Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή αν συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ήδη ενεργοποιημένη, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- d) **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) **Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- g) **Αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- h) **Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του.** Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.
- 4) **Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου**
- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- b) **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αφαιρέστε το φως από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξτε αξεσουάρ ή μεταφέρετε τη συσκευή.** Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e) **Φροντίζετε με προσοχή τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε αν τα κινητά μέρη λειτουργούν άψογα χωρίς να κολλούν, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Πριν τη χρήση της συσκευής φροντίζετε να επισκευάζονται τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.**

- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.
 - g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία εργασίας κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
 - h) Διατηρείτε τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- 5) Σέρβις
- a) Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνώση αναλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι μια διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κοινές υποδείξεις ασφαλείας για τη λείανση, το γυαλοχάρτισμα, την εργασία με συρματόβουρτσες, τη στίλβωση ή την κοπή με τρόχισμα:

- a) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται ως εργαλείο γυαλοχάρτισματος. Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα δεδομένα που συνοδεύουν τη συσκευή σας. Αν δεν λάβετε υπόψη σας όλες τις οδηγίες που ακολουθούν, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.
- b) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για λείανση, εργασία με συρματόβουρτσες, στίλβωση, κοπή οπών και κοπή με τρόχισμα. Οι χρήσεις για τις οποίες δεν έχει προβλεφθεί το ηλεκτρικό εργαλείο, μπορούν να προκαλέσουν κινδύνους και σωματικές βλάβες.
- c) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για μια λειτουργία για την οποία δεν έχει ρητά σχεδιαστεί και δεν έχει προβλεφθεί από τον κατασκευαστή του. Μια τέτοια μετασκευή μπορεί να έχει ως συνέπεια απώλεια του ελέγχου και σοβαρούς τραυματισμούς.

- d) Μη χρησιμοποιείτε κανένα εργαλείο εργασίας το οποίο δεν προβλέπεται και προτείνεται από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Το γεγονός ότι μπορείτε να στερεώσετε το αξεσουάρ στο ηλεκτρικό εργαλείο δεν εξασφαλίζει την ασφαλή χρήση του.
- e) Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών του εργαλείου εργασίας πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσος με τον μέγιστο αριθμό στροφών που αναφέρεται πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο εργασίας που περιστρέφεται ταχύτερα από το επιτρεπόμενο μπορεί να κομματιαστεί και να εκτοξευτεί.
- f) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου εργασίας πρέπει να αντιστοιχούν στα δεδομένα διαστάσεων του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Σε περίπτωση εργαλείων εργασίας με λανθασμένες διαστάσεις δεν μπορεί να προσφερθεί επαρκής προστασία ή έλεγχος.
- g) Οι διαστάσεις για τη στερέωση του εργαλείου εργασίας πρέπει να αντιστοιχούν στις διαστάσεις των μέσων στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εργαλείο εργασίας που δεν στερεώνονται με ακρίβεια στο ηλεκτρικό εργαλείο, περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται υπερβολικά και μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου.
- h) Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία εργασίας που έχουν υποστεί ζημιά. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τα εργαλεία εργασίας, όπως τροχούς λείανσης, για σημεία απώλειας υλικού και ρωγμές, τους δίσκους λείανσης για ρωγμές, περιορισμένη ή έντονη φθορά, τις συρματόβουρτσες για χαλαρωμένα ή σπασμένα σύρματα.
- i) Αν πέσει κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εργαλείο εργασίας, ελέγξτε αν έχει υποστεί ζημιά, ή χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο εργασίας που δεν έχει υποστεί ζημιά. Αφού έχετε ελέγξει και τοποθετηθεί το εργαλείο εργασίας, παραμείνετε τόσο εσείς όσο και παρευρισκόμενα άτομα εκτός του επιπέδου του περιστρεφόμενου εργαλείου εργασίας και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για διάστημα ενός λεπτού με τον μέγιστο αριθμό στροφών. Κανονικά τα εργαλεία εργασίας που έχουν υποστεί ζημιά θα σπάσουν μέσα σε αυτό το διάστημα δοκιμής.

- j) **Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε, ανάλογα με την εφαρμογή, προστασία πλήρους προσώπου, προστατευτικά ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Εφόσον ενδείκνυται, φοράτε μάσκα κατά της σκόνης, προστασία ακοής, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά, που σας προστατεύουν από μικρά σωματίδια λείανσης ή υλικών. Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από εκτινασσόμενα ξένα σώματα, τα οποία παράγονται σε διάφορες εφαρμογές. Μια μάσκα προστασίας από σκόνη ή προστασίας της αναπνοής πρέπει να φιλτράρει τη σκόνη που παράγεται κατά την εφαρμογή. Σε περίπτωση παρατεταμένης έκθεσης σε δυνατό θόρυβο, μπορεί να υποστείτε απώλεια ακοής.**
- k) **Σε περίπτωση που παρευρίσκονται άλλα άτομα, προσέχετε να διατηρούν ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας σας. Κάθε άτομο που εισέρχεται στην περιοχή εργασίας πρέπει να φορά ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Θραύσματα του αντικείμενου εργασίας ή σπασμένα εργαλεία εργασίας μπορεί να εκτιναχτούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς και εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.**
- l) **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες κρατήματος όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες το εργαλείο εργασίας μπορεί να συναντήσει κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια ή το δικό του καλώδιο ρεύματος δικτύου. Η επαφή με καλώδιο υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση και μεταλλικά μέρη της συσκευής και να επιφέρει ηλεκτροπληξία.**
- m) **Κρατάτε το καλώδιο ρεύματος δικτύου μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας. Αν χάσετε τον έλεγχο της συσκευής, το καλώδιο ρεύματος δικτύου μπορεί να κοπεί ή να πιαστεί, και το χέρι σας να καταλήξει μέσα στο περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας.**
- n) **Ποτέ μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τα χέρια σας πριν ακινητοποιηθεί τελείως το εργαλείο εργασίας. Το περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια όπου το αφήνετε, και με αυτό τον τρόπο να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.**
- o) **Ποτέ μην έχετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε. Ο ρουχισμός σας μπορεί να πιαστεί λόγω τυχαίας επαφής με το περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας και το εργαλείο εργασίας να τρυπήσει το σώμα σας.**

- p) **Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα αναρροφά αέρα μέσα στο περίβλημα και τυχόν έντονη συσσωρευση σκόνης μετάλλων μπορεί να προκαλέσει κινδύνους από το ηλεκτρικό ρεύμα.**
- q) **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε καύσιμα υλικά. Αυτά τα υλικά θα μπορούσαν να αναφλεγούν από σπινθήρες.**
- r) **Μη χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε εργαλείο εργασίας για το οποίο απαιτούνται υγρά ψυκτικά μέσα. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να επιφέρει ηλεκτροπληξία.**

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας για όλες τις εφαρμογές - Ανάκρουση και σχετικές υποδείξεις ασφαλείας

Ανάκρουση είναι η αιφνίδια αντίδραση λόγω μαγκωμένου ή μπλοκαρισμένου περιστρεφόμενου ένθετου εργαλείου, όπως τροχού λείανσης, δίσκου λείανσης, συρματοβούρτσας κλπ. Το μάγκωμα ή το μπλοκάρισμα επιφέρει απότομο σταμάτημα του περιστρεφόμενου εργαλείου εργασίας.

Ως συνέπεια, ένα εκτός ελέγχου ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να επιταχυνθεί στη θέση μπλοκαρίσματος αντίθετα από τη φορά περιστροφής του εργαλείου εργασίας.

Αν π.χ. ένας τροχός λείανσης πιαστεί ή μπλοκαριστεί μέσα στο αντικείμενο εργασίας, μπορεί το άκρο του τροχού λείανσης που βυθίζεται στο αντικείμενο εργασίας να πιαστεί και έτσι ο τροχός λείανσης να σπάσει ή να προκαλέσει ανάκρουση. Ο τροχός λείανσης τότε θα κινηθεί προς τον χειριστή ή αντίθετα από αυτόν, ανάλογα με τη φορά περιστροφής του δίσκου στη θέση μπλοκαρίσματος. Σε αυτή την περίπτωση μπορεί και να σπάσουν οι τροχοί λείανσης.

Μια ανάκρουση είναι συνέπεια ακατάλληλης ή λανθασμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να αποτραπεί με κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως περιγράφεται παρακάτω.

- a) **Συγκρατείτε καλά το ηλεκτρικό εργαλείο και φέρνετε το σώμα και τους βραχιόνες σας σε θέση ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις ανάκρουσης. Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή, αν υπάρχει, για να έχετε τον μεγαλύτερο δυνατό έλεγχο επί των δυναμικών ανακρούσεων ή των ροπών ανάκρουσης κατά την έναρξη λειτουργίας του εργαλείου.**

Ο χειριστής μπορεί με κατάλληλα προληπτικά μέτρα να συγκρατήσει τις δυνάμεις ανάκρουσης και αντίδρασης.

- b) **Μη φέρνετε ποτέ το χέρι σας κοντά σε περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας.** Το εργαλείο εργασίας μπορεί να κινηθεί πάνω στο χέρι σας σε περίπτωση ανάκρουσης.
- c) **Αποφεύγετε να τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου μπορεί να κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση ανάκρουσης.** Η ανάκρουση κινεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε κατεύθυνση αντίθετη με την κίνηση του τροχού λείανσης στη θέση μπλοκαρίσματος.
- d) **Εργάζεστε με ιδιαίτερη προσοχή στην περιοχή γωνιών, αιχμηρών ακμών κλπ. Αποτρέπεται την αναπήδηση και το μάγκωμα των εργαλείων εργασίας στο αντικείμενο εργασίας.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας έχει την τάση για μάγκωμα σε γωνίες, αιχμηρές ακμές ή όταν αναπηδά. Αυτό προκαλεί απώλεια του ελέγχου ή ανάκρουση.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε λεπίδα πριονιού με αλυσίδα για την κοπή ξύλου, ούτε διαμαντοδίσκο αποκοπής που είναι χωρισμένος σε τμήματα και έχει απόσταση τμημάτων μεγαλύτερη από 10 mm, αλλά ούτε και οδοντωτή λεπίδα πριονιού.** Αυτά τα εργαλεία εργασίας προκαλούν συχνά ανάκρουση ή την απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για λείανση με γυαλόχαρτο - Ιδιαίτερες υποδείξεις ασφαλείας για λείανση με γυαλόχαρτο

- a) **Χρησιμοποιείτε γυαλόχαρτα του σωστού μεγέθους και τηρείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή για την επιλογή των γυαλόχαρτων. Τα γυαλόχαρτα που προεξέχουν από τον δίσκο λείανσης μπορούν να προξενήσουν τραυματισμούς και επιπλέον να επιφέρουν μάγκωμα, σχίσσιμο των γυαλόχαρτων ή ανάκρουση.**

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

- a) Για την εργασία συνδέετε ένα κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης σκόνης στον παρεχόμενο προσαρμογέα.
- b) Προσοχή! Μην αφήνετε τις σκόνες από τη λείανση να φθάσουν κοντά σε γυμνή φλόγα, γιατί οι σκόνες μπορεί να έχουν εκρηκτικές ιδιότητες.

- c) Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και μάσκα προστασίας από σκόνη όταν πραγματοποιείτε εργασίες λείανσης, ιδιαίτερως σε εργασίες σε υπερυψωμένη θέση και κατά την επεξεργασία κρίσιμων υλικών! Κατά τη λείανση ορισμένων υλικών (π.χ. χρωμάτων μολύβδου, ορισμένων ειδών ξύλου και μετάλλου) παράγεται επιβλαβής ή τοξική σκόνη.

Η επαφή με αυτές τις σκόνες ή η εισπνοή τους μπορεί να αποτελεί κίνδυνο για τον χειριστή ή τα άτομα που βρίσκονται κοντά.

Υποδείξεις για τους κραδασμούς και την παραγωγή θορύβου

Περιορίζετε την παραγωγή θορύβου και κραδασμών στο ελάχιστο!

1. Χρησιμοποιείτε μόνο ηλεκτρικά εργαλεία που είναι σε άψογη κατάσταση.
2. Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά το ηλεκτρικό εργαλείο.
3. Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας στο ηλεκτρικό εργαλείο.
4. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.
5. Αν χρειάζεται δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για έλεγχο.
6. Απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και αν χειρίζεστε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο όπως προβλέπεται, παραμένουν πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Μπορεί να προκύψουν οι εξής κίνδυνοι ανάλογα με τον τρόπο κατασκευής και τη διαμόρφωση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- a) Βλάβες της υγείας, από τους κραδασμούς στο σύστημα χεριού-βραχίονα, σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιείται για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή αν δεν τυγχάνει σωστής μεταχείρισης και συντήρησης.
- b) Τραυματισμοί και υλικές ζημιές που προκαλούνται από εκτοξευόμενα εργαλεία εργασίας, τα οποία μπορούν να εκτοξευθούν χωρίς να αναμένεται από το ηλεκτρικό εργαλείο λόγω αιφνίδιας ζημιάς, φθοράς ή μη κανονικής τοποθέτησής τους.
- c) Εγκαύματα και κοψίματα, σε περίπτωση επαφής με εργαλεία εργασίας αμέσως μετά τη χρήση και/ή με γυμνό δέρμα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση	220-240 V~
Ονομαστική συχνότητα	50 Hz
Κατανάλωση ισχύος	710 W
Ονομαστικός αριθμός στροφών (συχνότητα ταλαντώσεων) n	800 - 1800 min ⁻¹
Μέγεθος ατράκτου	M14
Διάμετρος γυαλόχαρτου	215 mm
Κατηγορία προστασίας	II
Βάρος	4,9 kg
Τιμές θορύβου	
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{PA}	94,2 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	105,2 dB
Αβεβαιότητα K	3 dB
Κραδασμοί στο σύστημα χειριού βραχίονα	
κατά τη λείανση με γυαλόχαρτο a_h	5,848 m/s ²
Αβεβαιότητα K	1,5 m/s ²

Η αναφερόμενη τιμή κραδασμών στο σύστημα χειριού-βραχίονα βασίζεται στη λείανση με φύλλο γυαλόχαρτου. Άλλες εφαρμογές μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα άλλες τιμές.

Οι τιμές θορύβου και κραδασμών προσδιορίστηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 60745-1 και EN 60745-2-3.

Η αναφερόμενη τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.

Η αναφερόμενη τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για μια πρώτη αξιολόγηση της έκθεσης. Προειδοποίηση! Ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, ενδέχεται οι πραγματικές τιμές κραδασμών να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες! Λάβετε μέτρα, ώστε να προστατευτείτε από την έκθεση σε κραδασμούς!

Λάβετε υπόψη ολόκληρη την πορεία της εργασίας, δηλαδή και τα χρονικά σημεία εκείνα στα οποία το ηλεκτρικό εργαλείο λειτουργεί χωρίς φορτίο ή είναι απενεργοποιημένο!

Στα κατάλληλα μέτρα περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων η τακτική συντήρηση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου και των προσαρτημάτων των εργαλείων, η διατήρηση των χεριών ζεστών, τα τακτικά διαλείμματα καθώς και ένας καλός σχεδιασμός της πορείας της εργασίας!

Φοράτε προστασία ακοής.

Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

7. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.

Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).

Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.

Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά.

Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

Βεβαιωθείτε πριν από τη σύνδεση ότι συμφωνούν τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου με τα στοιχεία του δικτύου τροφοδοσίας.

• Αναφέρετε τυχόν ζημιές άμεσα στη μεταφορική εταιρεία που παρέδωσε το ηλεκτρικό εργαλείο.

- Πρέπει να αποφεύγετε τα μεγάλοι μήκους καλώδια τροφοδοσίας (καλώδια επέκτασης).
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρο με υγρασία ή νερό.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε κατάλληλους χώρους (καλά αεριζόμενους).

8. Τοποθέτηση και χειρισμός

⚠ Προσοχή! Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

Εγκατάσταση (Εικ. 2-3)

- Συμπύξτε μεταξύ τους το μπροστινό και πίσω τμήμα και σφίξτε τη βίδα ακινητοποίησης (3).

Εγκαταστήστε την επέκταση σωλήνα (Εικ. 4)

Εισάγετε την επέκταση σωλήνα αναρρόφησης (11) μέσα στο σύνδεσμο για την επέκταση σωλήνα αναρρόφησης (12) και ασφαλίστε την όπως δείχνει η Εικ. 4.
Υπόδειξη: Ρυθμίστε τη συσκευή λείανσης τοίχων και οροφών με την επέκταση σωλήνα αναρρόφησης (11) με τρόπο ώστε να μπορείτε να εργάζεστε άνετα με αυτήν. Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί και χωρίς την επέκταση σωλήνα αναρρόφησης.

Γυαλόχαρτο

Επιλογή

1. Το κοκκώδες του γυαλόχαρτου αναφέρεται στην πίσω πλευρά του. Όσο μικρότερος είναι ο αναφερόμενος αριθμός, τόσο μεγαλύτεροι είναι οι κόκκοι.
2. Χρησιμοποιείτε το χονδρόκοκκο γυαλόχαρτο για χονδρικές εργασίες λείανσης και το φιλόκοκκο γυαλόχαρτο για την τελική επεξεργασία. Συνιστώνται γυαλόχαρτα με οξείδιο του αργιλίου, καρβίδιο του πυριτίου ή με άλλα συνθετικά λειαντικά μέσα.
3. Ξεκινάτε με χονδρόκοκκο γυαλόχαρτο και τελειώνετε την εργασία με το πιο φιλόκοκκο, αν έχετε γυαλόχαρτο με διαφορετικές διαβαθμίσεις κοκκώδους, για να επιτύχετε ένα καλό ή λείο αποτέλεσμα λείανσης.

Τοποθέτηση και αντικατάσταση

1. Τοποθετήστε το γυαλόχαρτο με τον μηχανισμό χριτς-χρατς (16) σε επαφή με την πλάκα λείανσης (1).
2. Ευθυγραμμίστε το γυαλόχαρτο (16) στην πλάκα λείανσης (1) και πιέστε το ομοιόμορφα.

3. Τραβήξτε το γυαλόχαρτο (16) από την πλάκα λείανσης (1), αν θέλετε να το αλλάξετε με νέο / άλλο (Εικ. 7).

Αναρρόφηση σκόνης

Προειδοποίηση! Κατά την επεξεργασία π.χ. επιχηρημάτων που περιέχουν μόλυβδο μπορεί να προκύψουν επιβλαβή/τοξικά αέρια. Αυτά αποτελούν κίνδυνο τόσο για τον χρήστη όσο και για τα άτομα που βρίσκονται κοντά!

Επομένως, χρησιμοποιείτε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με μια διάταξη αναρρόφησης της σκόνης και προστατεύετε τον εαυτό σας και άλλα άτομα στην περιοχή εργασίας επιπλέον με κατάλληλο ατομικό εξοπλισμό προστασίας!

Κατά την εργασία με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγεται μεγάλη ποσότητα σκόνης. Η αναρρόφηση της σκόνης είναι πολύ χρήσιμη για να διατηρείτε καθαρή την περιοχή εργασίας σας.

Ένα σύστημα αναρρόφησης ή μια ηλεκτρική σκούπα μπορούν να συνδεθούν με τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης εξαγωγής (14), ο οποίος συνδέεται στο σύνδεσμο για αναρρόφηση σκόνης.

Εισάγετε τον προσαρμογέα εύκαμπτου σωλήνα (15) μέσα στο σύνδεσμο για αναρρόφηση σκόνης (10 ή 12) και ασφαλίστε τον όπως δείχνει η Εικ. 5 και 6.

Υπόδειξη: Συνδέετε το εργαλείο σας μόνο σε μονάδα αναρρόφησης ή σε ηλεκτρική σκούπα. Αυτό επιτρέπει την εξαιρετική αναρρόφηση σκόνης και αποθέσεων.

⚠ Προσοχή! Χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε έναν διαχωριστή σκόνης.

Υπόδειξη: Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα είναι κατάλληλη για χρήση με ηλεκτρικό εργαλείο.

Περιμετρική βούρτσα

Η κεφαλή λείανσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου περιβάλλεται από μια περιμετρική βούρτσα. Αυτή προσφέρει δύο πλεονεκτήματα:

- a) Η περιμετρική βούρτσα εξέχει από την πλάκα λείανσης (1) και έρχεται πρώτη σε επαφή με την προς επεξεργασία επιφάνεια. Έτσι η πλάκα λείανσης λαμβάνει θέση παράλληλα με την επιφάνεια εργασίας, πριν έρθει σε επαφή το εργαλείο εργασίας με την προς επεξεργασία επιφάνεια. Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγεται η δρεπανοειδής βύθυνση από το χέλιος του δίσκου λείανσης.

- b) Επιπλέον, η περιμετρική βούρτσα αποτρέπει την υπερβολική παραγωγή σκόνης. Χάρη στις τρίχες, η σκόνη που παράγεται κατά τη λείανση δεν διαφεύγει, αλλά απορρίπτεται μέσω του συστήματος αναρρόφησης. Πριν από κάθε εργασία με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, διασφαλίζετε ότι η περιμετρική βούρτσα είναι άθικτη. Αν διαπιστώσετε ζημιές ή φθορά, αναθέστε την αντικατάσταση.

Σύνδεση στην τροφοδοσία ρεύματος

1. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο. Πριν τη σύνδεση στην τροφοδοσία ρεύματος, πάντα θέτετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (13) στη θέση απενεργοποίησης.
2. Συνδέστε το φις ρευματοληψίας σε μια πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές, η οποία αντιστοιχεί στις κατάλληλες απαιτήσεις σύμφωνα με τα τεχνικά δεδομένα.
3. Τώρα το ηλεκτρικό σας εργαλείο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση:

Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (13)

Συνεχής λειτουργία: (Εικ. 9)

Ασφαλίστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (13) με το κομβίο ακινητοποίησης (6).

Απενεργοποίηση:

Πιέστε σύντομα τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (13).

Ρύθμιση του αριθμού στροφών (Εικ. 8)

Πριν την έναρξη της εργασίας ρυθμίστε τον αριθμό στροφών σύμφωνα με την εφαρμογή. Χρησιμοποιείτε χαμηλό αριθμό στροφών για χονδρικές εργασίες λείανσης και αυξήστε τον αριθμό στροφών για πιο λεπτομερή εργασία.

Ρυθμίζετε τον αριθμό στροφών πατώντας τα πλήκτρα (5).

- Πατήστε το πλήκτρο $\oplus$ για να αυξήσετε τον αριθμό στροφών (Εικ. 8).
- Πιέστε το πλήκτρο $\ominus$ για να μειώσετε τον αριθμό στροφών (Εικ. 8).

Υπόδειξη: Το εργαλείο εργασίας συνεχίζει να περιστρέφεται μετά την απενεργοποίηση. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί πλήρως το εργαλείο εργασίας, πριν αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τα χέρια σας.

Λείανση

1. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο φύλλο γυαλόχαρτου (16) και επιλέξτε έναν κατάλληλο αριθμό στροφών.
2. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο σταθερά από τις επιφάνειες κρατήματος (2,7) και ενεργοποιήστε το όπως περιγράφηκε.
3. Περιμένετε έως ότου το εργαλείο εργασίας έχει επιτύχει την πλήρη ταχύτητα λειτουργίας του.
4. Καθοδηγήστε την πλάκα λείανσης (1) όσο το δυνατόν πιο παράλληλα με τον τοίχο και τοποθετήστε την πρώτα με την περιμετρική βούρτσα πάνω στην προς επεξεργασία επιφάνεια.
5. Ασκήστε μικρή πίεση στην κεφαλή λείανσης (1) για να φέρετε το εργαλείο εργασίας σε επαφή με την προς επεξεργασία επιφάνεια.
6. Κινείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με ομοιόμορφες κινήσεις πάνω στην επιφάνεια.

Υπόδειξη: Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο πολλή ώρα στο ίδιο σημείο, για να αποφύγετε ανομοιόμορφα αποτελέσματα λείανσης.

7. Ανυψώστε την πλάκα λείανσης (1) από την προς επεξεργασία επιφάνεια πριν απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.
8. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί πλήρως το εργαλείο εργασίας, πριν αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τα χέρια σας.

Λείανση οροφής (Εικ. 11)

Για εργασία στην περιοχή της οροφής στερεώστε την κεφαλή λείανσης με τη βοήθεια της περόνης (19) (περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) όπως δείχνει η εικόνα 11.

Φως LED (Εικ. 10)

Για να εξασφαλίζετε καλό φωτισμό του χώρου εργασίας, χρησιμοποιείτε το φως LED (4) όταν χρειάζεται. Πατήστε τον διακόπτη (20), για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε το φως LED (4).

Μετά τη χρήση

1. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο όπως περιγράφηκε, αποσυνδέστε το από την τροφοδοσία ρεύματος και αφήστε το να κρυώσει.
2. Καθαρίστε και συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο όπως περιγράφεται παρακάτω και κατόπιν φυλάξτε το προσεκτικά.

9. Καθαρισμός, συντήρηση και επι-σκευή

Προειδοποίηση! Πριν από κάθε εργασία στο ίδιο το ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ. μεταφορά, τοποθέτηση, αλλαγή εξοπλισμού, εργασίες καθαρισμού και συντήρησης), αφαιρείτε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα!

Καθαρισμός

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τα ανοίγματα αερισμού και το περίβλημα μοτέρ όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες.
- Σκουπίστε το ηλεκτρικό εργαλείο με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης (μέν. πίεσης 3 bar).
- Καθαρίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, επειδή αυτά θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Προσέχετε να μην μπορέσει να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

Συντήρηση

Πριν και μετά από κάθε χρήση ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα αξεσουάρ του (π.χ. εργαλεία εργασίας) για φθορά και ζημιές.

Αν χρειάζεται αντικαθιστάτε τα με νέα σύμφωνα με όσα περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού. Λαμβάνετε πάντα υπόψη σας τις τεχνικές απαιτήσεις.

Πλάκα λείανσης, περιμετρική βούρτσα

Σε περίπτωση ζημιών ή έντονης φθοράς αναθέστε σε εξειδικευμένο τεχνικό την αντικατάσταση της πλάκας λείανσης (1) και της περιμετρικής βούρτσας.

Αντικατάσταση του καλωδίου ρεύματος

Αν υποστεί ζημιά ο αγωγός ρεύματος δικτύου αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις του ή κάποιο πρόσωπο παρόμοιας κατάρτισης, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθειρόμενα εξαρτήματα*: Ψήκτρες άνθρακα, δίσκοι λείανσης, κεφαλή βούρτσας, γυαλόχαρτο.

* Δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

Προειδοποίηση! Στο εσωτερικό του ηλεκτρικού εργαλείου δεν υπάρχουν εξαρτήματα τα οποία επιδέχονται συντήρηση από το χρήστη! Ποτέ μην ανοίξετε το ηλεκτρικό εργαλείο! Για περαιτέρω εργασίες συντήρησης παραδώστε το σε έναν πιστοποιημένο ειδικό τεχνικό!

10. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με ζημιά

Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
- σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων επάνω από το καλώδιο σύνδεσης.
- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του φως από την πρίζα.
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με χαρακτηρισμό H05VV-F.

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος

- Η τάση δικτύου ρεύματος πρέπει να είναι 220-240 V~.
- Τα καλώδια επέκτασης μήκους έως 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 τετραγωνικού χιλιοστού.

Τύπος σύνδεσης Y

Αν απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου ρεύματος τότε αυτή πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον εκπρόσωπό του, για την αποφυγή έκθεσης σε κινδύνους.

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Δεδομένα της πινακίδας τύπου του κινητήρα

11. Φύλαξη και μεταφορά

1. Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε έναν ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από παιδιά, π.χ. σε ένα ντουλάπι που βρίσκεται ψηλά ή σε χώρο που κλειδώνει.
2. Αν είναι επιφορτισμένο, φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, τις οδηγίες χειρισμού και τυχόν αξεσουάρ όλα μαζί στην αρχική συσκευασία. Έτσι έχετε όλες τις πληροφορίες και τα μέρη του μηχανήματος σε ετοιμότητα χρήσης.
3. Κρατάτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο από τις επιφάνειες κρατήματος.
4. Συσκευάζετε το ηλεκτρικό εργαλείο για την αποφυγή ζημιών από τη μεταφορά ή χρησιμοποιείτε την αρχική συσκευασία.
5. Προστατεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο από κραδασμούς και τραντάγματα, ιδιαίτερα κατά τη μεταφορά με οχήματα.

12. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με τη νομοθεσία περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στη χρησιμοποιημένη συσκευή, πρέπει πριν την παράδοση της συσκευής να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
 - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που

εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οι οποίες υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

13. Εξάλειψη σφαλμάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το προϊόν σας εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν ξεκινά	Έχει διακοπεί η τροφοδοσία ρεύματος	Ελέγξτε την τροφοδοσία ρεύματος συνδέοντας ένα άλλο ηλεκτρικό εργαλείο
	Βλάβη στο καλώδιο ρεύματος δικτύου ή στην πρίζα	Έλεγχος από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
	Άλλη ηλεκτρική βλάβη του ηλεκτρικού εργαλείου	Έλεγχος από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν έχει την πλήρη ισχύ	Καλώδιο επέκτασης πολύ μακρύ και/ή πολύ μικρής διατομής	Χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης επιτρεπόμενου μήκους και/ή διατομής
	Η τροφοδοσία ρεύματος (π.χ. γεννήτρια) έχει πολύ χαμηλή τάση	Συνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε κατάλληλη τροφοδοσία ρεύματος
Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα εργασίας	Φθαρμένο εργαλείο εργασίας	Ζητήστε την αντικατάσταση του εργαλείου εργασίας
	Πλάκα λείανσης φθαρμένη	Αναθέστε την αντικατάσταση της πλάκας λείανσης
Έντονη παραγωγή σκόνης	Περιμετρική βούρτσα φθαρμένη	Αντικαταστήστε την περιμετρική βούρτσα
	Δεν έχει συνδεθεί/ ενεργοποιηθεί σύστημα αναρρόφησης σκόνης	Συνδέστε / ενεργοποιήστε το σύστημα αναρρόφησης σκόνης

Explicitatea simbolurilor de pe aparat

	Avertizare! În caz de nerespectare există pericol de moarte, pericol de vătămare sau de deteriorare a uneltei!
	Înainte de punerea în funcțiune citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Purtați ochelari de protecție!
	Purtați căști antifonice!
	Dacă se produce praf, purtați mască de protecție a respirației!
	Clasa de protecție II
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

Cuprins:**Pagină:**

1.	Introducere.....	284
2.	Descrierea aparatului	284
3.	Pachetul de livrare (fig. 1).....	284
4.	Utilizarea conformă cu destinația	285
5.	Indicații de securitate.....	285
6.	Date tehnice.....	289
7.	Înainte de punerea în funcțiune.....	289
8.	Structura și operarea.....	290
9.	Curățarea, întreținerea curentă și reparația.....	291
10.	Branșamentul electric.....	292
11.	Depozitarea și transportul	293
12.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	293
13.	Remediarea defecțiunilor	294
14.	Declarația de conformitate	324

1. Introducere

Producător:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manipulare necorespunzătoare
- Nerespectare a instrucțiunilor de operare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- utilizare necorespunzătoare
- Defecțiuni ale instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta. Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului

1. Placă de șlefuire
2. Mâner de susținere frontal
3. Șurub de imobilizare
4. Iluminare cu LED
5. Reglare turație
6. Buton de fixare
7. Mâner principal
8. Cablu pentru rețea
9. Mâner suplimentar
10. Conexiune pentru aspiratorul de praf
11. Extensie țevă de aspirare
12. Conexiune pentru extensia țevii de aspirare
13. Comutator de PORNIRE / OPRIRE
14. Furtun de aspirare flexibil
15. Adaptor de furtun
16. Hârtia abrazivă
17. Cheie imbus
18. Periile de cârbune
19. Șplint
20. Comutator PORNIT/OPRIT cu LED

3. Pachetul de livrare (fig. 1)

- 1 Șlefuitor de gips-carton
- 1 Furtun de aspirare (11)
- 2 Adaptor furtun (12)
- 6 foi abrazive (16) (granulație diferită)
- 2 rezerve peri de cârbune (18)
- 1 cheie imbus (17)
- 1 șplint (19)

4. Utilizarea conformă cu destinația

Utilizarea prevăzută a acestei scule electrice include șlefuirea uscată pe scară largă a gips-cartonului pentru a se pregăti pentru vopsire sau tapetare folosind folii abrazive adecvate.

Această sculă electrică nu este adecvată pentru prelucrarea suprafețelor mici, precum colțuri și muchii. În plus, nu se pretează la șlefuirea tapetelor și nu se permite utilizarea la șlefuirea udă.

Nu se permite utilizarea sculei electrice ca șlefuitor de tăiere sau degroșare, aparat de lustruire sau cu perii de sârmă. Nu se permite prelucrarea cu această sculă electrică a materialelor care conțin azbest.

Această unealtă electrică este destinată exclusiv uzului casnic privat și poate fi utilizată numai în conformitate cu scopul pentru care a fost proiectată.

Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru pagubele materiale și vătămrile de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

5. Indicații de securitate

⚠ AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică. Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea de unealtă electrică, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la uneltele electrice acționate prin rețea (cu cablu pentru rețea) și la uneltele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu pentru rețea).

1) Securitatea la locul de muncă

a) **Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și iluminatul insuficient în zona de lucru pot provoca accidente.

- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- c) **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteți pierde controlul asupra aparatului.

2) Securitatea electrică

- a) **Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ, cum ar fi tuburi, sisteme de încălzire, mașini de gătit și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.
- c) **Mențineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în aparatul electric duce la creșterea riscului de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în mod greșit cablul pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componentele mobile ale aparatului.** Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- e) **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cablul prelungitor care este adecvat și pentru zona exterioară.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.
- f) **Dacă nu se poate evita exploatarea sculei electrice în medii umede, utilizați un comutator automat de protecție diferențial.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

3) Securitatea persoanelor

- a) **Ridicați întotdeauna nivelul de atenție, concentrați-vă la fiecare operațiune efectuată și procedați în mod rațional atunci când începeți lucrul cu scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.

- b) **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca împotriva prafului, încălțăminte de siguranță rezistentă la alunecare, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.
 - c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că sula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea electrică, înainte de a o prelua sau căra.** Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă racordati aparatul deja conectat la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
 - d) **Înlăturați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla sula electrică.** O unealtă sau cheie care se află în partea rotativă a aparatului poate cauza vătămări.
 - e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine sula electrică în situații neașteptate.
 - f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul, îmbrăcăminte și mânușile de componente mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
 - g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captură a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și corect utilizate.** Utilizarea unei aspirări de praf poate diminua pericolele provocate de praf.
 - h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu sula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.
- 4) Utilizarea și tratarea sculei electrice**
- a) **Nu suprasolicitați sula electrică. Utilizați sula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu sula electrică potrivită lucrăți mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
 - b) **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică pe care nu o mai puteți conecta sau deconecta este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Scoateți fișa din priză înainte de a efectua reparații la aparat, de a schimba accesoriul sau de a depune aparatul în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
 - d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea aparatului de către persoanele care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.
 - e) **Întrețineți sculele electrice cu grijă. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea aparatului.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
 - f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având mușchii de tăiere ascuțiți se înțepenesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
 - g) **Utilizați sula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat.** Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.
 - h) **Păstrați suprafețele mânerelor uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mănerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.
- 5) Service**
- a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.
- Indicații de securitatea pentru șlefuire, șlefuirea cu hârtie abrazivă, lucrări cu perii de sârmă, lustruire sau tăiere cu disc abraziv:**
- a) **Această unealtă electrică se va utiliza ca șlefuitor cu hârtie de șlefuit. Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, reprezentările și datele pe care le primiți împreună cu aparatul.** Dacă nu respectați instrucțiunile următoare, se pot produce electrocutări, incendii și/ sau vătămări grave.

- b) **Această sculă electrică nu este adecvată pentru șlefuire, lucrul cu perii de sârmă, lustruire și tăiere cu disc abraziv.** Utilizarea unei electrice în alte scopuri decât cele prevăzute pot cauza pericole și vătămări.
- c) **Nu utilizați scula electrică pentru nicio funcție pentru care aceasta nu este construită și prevăzută în mod expres de către producător.** O astfel de conversie constructivă poate provoca o pierdere a controlului și vătămări corporale grave.
- d) **Nu utilizați scule de lucru care nu au fost prevăzute și recomandate de producător special pentru această sculă electrică.** Simplul fapt că puteți fixa accesoriul la unealta electrică nu garantează utilizarea în siguranță.
- e) **Turația admisă a sculei de lucru trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca turația maximă indicată pe unealta electrică.** O sculă de lucru care se rotește mai rapid decât este admisibil, se poate rupe și poate fi proiectată la întâmplare.
- f) **Diametrul exterior și grosimea uneltei de lucru trebuie să corespundă dimensiunilor uneltei dumneavoastră electrice.** Unelele de lucru dimensionate greșit nu pot fi ecranate sau controlate suficient.
- g) **Cotele pentru fixarea sculei de lucru trebuie să corespundă cu cotele elementelor de fixare ale sculei electrice.** Sculele de lucru care nu se fixează cu precizie pe scula electrică se rotesc neuniform, vibrează foarte puternic și pot duce la pierderea controlului.
- h) **Nu utilizați scule de lucru deteriorate.** Înainte de fiecare utilizare controlați uneltele de lucru, discurile de șlefuit nu trebuie să prezinte ciobituri și fisuri, tălpile de șlefuit nu trebuie să prezinte fisuri, uzură sau tocire puternică, iar perile de sârmă nu trebuie să prezinte sârme desfăcute sau rupte.
- i) **Dacă unealta electrică sau unealta de lucru cade pe jos, verificați dacă este deteriorată sau utilizați o unealtă de lucru nedeteriorată.** Dacă ați controlat și montat unealta de lucru, lăsați aparatul să funcționeze timp de un minut la turație maximă și staționați în afara planului uneltei de lucru aflate în rotație. Sculele de lucru deteriorate se rup în mod normal în această perioadă de testare.
- j) **Purtați echipament de protecție personal.** În funcție de aplicație purtați apărătoare pentru față, pentru ochi sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați mască anti-praf, echipament de protecție auditivă, mănuși de protecție sau șort special care vă protejează împotriva particulelor mici de material de șlefuit. Protejați-vă ochii împotriva corpurilor străine care sunt aruncate la diferitele aplicații. Maska anti-praf sau de protecție a respirației trebuie să filtreze praful generat în timpul utilizării. Dacă sunteți expus timp îndelungat unui zgomot puternic, puteți suferi o pierdere a auzului.
- k) **Nu permiteți accesul altor persoane în interiorul spațiului de siguranță al zonei dumneavoastră de lucru.** Toți cei care pătrund în zona de lucru trebuie să poarte echipamentul de protecție personal. Bucăți ale piesei sau ale uneltelor de lucru rupte pot fi aruncate și în afara zonei directe de lucru putând cauza vătămări.
- l) **Prindeți scula electrică numai de suprafețele izolate ale mânerelor când efectuați lucrări la care scula electrică poate atinge conductori electrici mascați sau propriul cablu de rețea.** Contactul cu conductorul aflat sub tensiune poate aduce și piesele metalice ale aparatului sub tensiune și poate determina electrocutarea.
- m) **Țineți cablul de rețea la distanță de uneltele de lucru aflate în rotație.** Dacă pierdeți controlul asupra aparatului, cablul de rețea poate fi tăiat sau prins și mâna sau brațul dumneavoastră poate ajunge în unealta de lucru aflată în rotație.
- n) **Nu lăsați niciodată unealta electrică din mână înainte ca unealta de lucru să se fi oprit complet.** Unealta de lucru aflată în rotație poate veni în contact cu suprafața de așezare și astfel puteți pierde controlul asupra uneltei electrice.
- o) **Nu lăsați unealta electrică în funcțiune în timp ce o transportați.** În urma contactului accidental cu unealta de lucru aflată în rotație, îmbrăcămintea dumneavoastră poate fi prinsă și unealta de lucru poate pătrunde în corp.
- p) **Curățați periodic fantele de ventilare ale uneltei electrice.** Suflanta motorului atrage praf în carcasă și o acumulare mare de praf metalic poate genera pericole electrice.
- q) **Nu utilizați unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scântele ar putea aprinde aceste materiale.

- r) **Nu utilizați uneltele de lucru care necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau altor agenți de răcire lichizi poate provoca o electrocutare.

Alte indicații de securitate pentru toate aplicațiile - Reculul și indicații de securitate corespunzătoare
Reculul este reacția bruscă a unei unelte de lucru agățate sau blocate, ca de exemplu disc de șlefuit, talpă de șlefuit, perie de sârmă etc. Agățarea sau blocarea provoacă oprirea bruscă a uneltei electrice aflate în rotație.

Astfel, unealta electrică necontrolată este accelerată în sens contrar celui de rotație al uneltei de lucru la locul de blocare.

Dacă de ex. se agăță sau se blochează un disc de șlefuit în piesa de prelucrat, muchia discului de șlefuit care pătrunde în piesă se poate agăță producând astfel ciobirea discului de șlefuit sau un recul. În această situație discul de șlefuire se mișcă spre operator sau în sens contrar, în funcție de sensul de rotație a discului la locul de blocare. Se poate produce și ruperea discului de șlefuit.

Un recul este urmarea unei utilizări greșite sau defec-tuoase a uneltei electrice.

Acesta poate fi prevenit prin măsurile de precauție adecvate, conform descrierii următoare.

- a) **Țineți ferm unealta electrică și aduceți corpul și brațele dumneavoastră într-o poziție în care puteți rezista forțelor reculului. Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, dacă există, pentru a avea control maxim asupra forțelor de recul sau momentelor de reacțiune la accelerare.** Operatorul poate stăpâni reculul și forțele de reacție prin măsuri de precauție adecvate.
- b) **Nu apropiați niciodată mâna de uneltele de lucru aflate în rotație.** În caz de recul, unealta de lucru se poate mișca peste mâna dumneavoastră.
- c) **Nu aduceți corpul dumneavoastră în zona în care este mișcată unealta electrică în cazul unui recul.** Reculul împinge unealta electrică în direcție opusă față de mișcarea discului de șlefuire la locul de blocare.
- d) **Lucrați cu maximă atenție în zona colțurilor, muchiilor ascuțite etc. Evitați revenirea bruscă și înțepenirea uneltelor de lucru în piesa de prelucrat.**

Scula de lucru rotativă are tendința să se înțepenească în colțuri, muchii ascuțite sau dacă ricoșează. Aceasta determină pierderea controlului sau reculul.

- e) **Pentru tăierea lemnului nu utilizați pânze de ferăstrău cu lanț, pânze de circular cu diamant segmentate cu o distanță între segmente mai mare de 10 mm și nici pânze de ferăstrău dințate.** Astfel de scule de lucru cauzează frecvent un recul și pierderea controlului.

Indicații suplimentare de securitate pentru șlefuirea cu hârtie abrazivă - Indicații speciale de securitate pentru șlefuirea cu hârtie abrazivă

- a) **Utilizați pânze de șlefuire de mărime corectă și urmați instrucțiunile producătorului pentru selectarea pânzelor de șlefuire.** Pânzele de șlefuire care depășesc talpa de șlefuit pot cauza vătămări și pot conduce la agățarea, ruperea pânzelor de șlefuire sau la recul.

Indicații de securitate suplimentare

- a) Conectați un aspirator la adaptorul furnizat pentru lucru.
- b) **Atenție! Nu permiteți prafurilor rezultate din șlefuire să ajungă în apropierea focului, prafurile pot fi explozive.**
- c) **Purtați în permanență ochelari de protecție și o mască de protecție anti-praf când executați lucrări de șlefuire, în special la lucrările deasupra capului și la prelucrarea materialelor critice!** La șlefuirea anumitor materiale (de ex. vopsele cu plumb, anumite tipuri de lemn și metale) sunt produse prafuri otrăvitoare sau toxice.
Intrarea în contact direct sau inhalarea acestor prafurilor poate reprezenta un pericol pentru utilizator sau pentru persoanele aflate în apropiere.

Indicații referitoare la vibrații și dezvoltarea intensă de zgomot

Limitați zgomotul produs și vibrațiile la minimum!

1. Utilizați numai scule electrice impecabile.
2. Întrețineți și curățați regulat scula electrică.
3. Adaptați modalitatea dumneavoastră de lucru cu scula electrică.
4. Nu suprasolicitați scula electrică.
5. Dacă este cazul, permiteți verificarea sculei electrice.
6. Deconectați scula electrică când nu este folosită.

Riscuri reziduale

Chiar dacă operați scula electrică conform prescripțiilor, există întotdeauna riscuri neclasificate. Pot apărea următoarele pericole în legătură strânsă cu felul de construcție și execuția acestei scule electrice:

- Daune asupra sănătății, care rezultă din vibrațiile mână-brăț, în cazul în care aparatul este utilizat un timp mai îndelungat sau dacă nu este întreținut și utilizat conform prescripțiilor.
- Vătămări și prejudicii materiale, cauzate prin aruncarea neașteptată din/de scula electrică a sculelor de lucru, care sunt aruncate din cauza deteriorării, uzurii sau a montării în neconformitate cu prescripțiile.
- Arsuri și vătămări prin tăiere, dacă sculele electrice sunt atinse imediat după utilizare și/sau cu pielea neprotejată.

⚠ AVERTIZARE

Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

6. Date tehnice

Tensiune nominală	220-240 V~
Frecvență nominală	50 Hz
Putere consumată	710 W
Turație nominală (frecvența vibrațiilor) n	800 - 1800 min ⁻¹
Dimensiunea axului	M14
Hârtie abrazivă-diametrul	215 mm
Clasa de protecție	II
Masă	4,9 kg
Valori acustice	
Nivelul presiunii acustice L _{PA}	94,2 dB
Nivelul puterii acustice L _{WA}	105,2 dB
Incertitudinea K	3 dB

Vibrații-mână-brăț

la șlefuirea cu pânză de șlefuire a _h	5,848 m/s ²
Incertitudinea K	1,5 m/s ²

Valoarea specificată pentru vibrațiile mână-brăț se bazează pe șlefuirea cu pânză de șlefuire. Alte aplicații pot duce la valori diferite.

Valorile de zgomot și de vibrație au fost determinate corespunzător EN 60745-1 și EN 60745-2-3.

Valoarea indicată a vibrațiilor a fost măsurată conform unui procedeu normat și poate fi utilizată pentru compararea unei scule electrice cu alta.

Valoarea indicată a vibrațiilor poate fi utilizată și pentru o apreciere inițială a expunerii.

Avertizare! În funcție de modul de utilizare a sculei electrice, valorile vibrațiilor reale pot diferi de cele indicate!

Luați măsuri pentru a vă proteja împotriva sarcinilor vibrațiilor!

Pentru aceasta țineți cont de întreaga desfășurare a procesului de muncă, deci și de momentele în care scula electrică funcționează fără sarcină sau este deconectată!

Măsurile adecvate cuprind printre altele o întreținere curentă și îngrijire regulată a sculei electrice și a sculelor atașabile, menținerea căldurii mâinilor, pauze regulate, precum și o planificare corectă a proceselor de muncă!

Purtați căști antifonice.

Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.

7. Înainte de punerea în funcțiune

Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul. Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).

Verificați dacă pachetul de livrare este complet.

Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport.

Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.

ATENȚIE

Aparatul și materialele de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

Asigurați-vă înainte de conectare că datele înscrise pe plăcuța de fabricație coincid cu datele rețelei.

- Eventualele prejudicii trebuie semnalate companiei de transport, prin care a fost livrată scula electrică.
- Conducele de alimentare lungi (cablul prelungitor) trebuie întotdeauna evitate.
- Nu utilizați scula electrică în incintă umedă sau udă.
- Scula electrică se poate utiliza numai în incinte adecvate (bine aerisite).

8. Structura și operarea

⚠ Atenție! Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

instalare (Fig. 2-3)

- Pliati partea frontală și cea posterioară și strângeți de șurubul de imobilizare (3).

Montați extensia țevii de aspirare (Fig. 4)

Cuplați extensia țevii de aspirare (11) în locul adecvat (12) și reglați-o cum se arată în fig. 4.

Indicație: Poziționați șlefuitorul pentru pereți și plafon cu extensia țevii de aspirare (11) în așa fel, încât să puteți lucra comod. Mașina poate fi folosită și fără extensia țevii de aspirare.

Hârtia abrazivă

Selecție

1. Granulația hârtiei abrazive se află pe partea posterioară. Cu cât este mai mic numărul, cu atât granulația este mai mare.
2. Utilizați hârtie abrazivă cu granulație mare pentru lucrări mari de șlefuire și hârtie abrazivă cu granulație fină pentru finalizare. Hârtiile abrazive cu oxid de aluminiu, carbură de siliciu sau alte accesorii de șlefuire sintetice sunt recomandate.
3. Începeți cu o granulație mare și terminați cu cea mai fină granulație, dacă aveți la alegere hârtii abrazivă abrazive cu diferite granulații, pentru a obține un rezultat de șlefuire bun resp. neted.

Atașarea și înlocuirea

1. Atașați hârtia abrazivă (16) cu mecanismul de prindere de tip arici la placa de șlefuire (1).

2. Aliniați hârtia abrazivă (16) la placa de șlefuire (1) și apăsați-le uniform.
3. Scoateți hârtia abrazivă (16) de pe placa de șlefuire (1) pentru a o înlocui cu una nouă/ diferită (Fig. 7).

Aspirarea prafului

Avertizare! La prelucrarea de ex. a vopselei cu conținut de plumb pot fi produse gaze nocive/toxice. Acestea reprezintă un pericol atât pentru utilizator, cât și pentru persoanele aflate în apropiere!

De aceea, utilizați această sculă electrică numai cu un dispozitiv de aspirare al prafului și protejați-vă suplimentar împreună cu persoanele aflate în zona de lucru cu echipamentul personal de protecție!

La lucrarea cu această sculă electrică se produce mult praf. Sistemul de aspirare a prafului este foarte util, pentru a vă menține zona de lucru curată.

O instalație de aspirare sau un aspirator pot fi racordate la furtunul de aspirare (14) care se leagă la racordul pentru aspirarea prafului.

Cuplați adaptorul furtunului (15) la racordul aspiratorului de praf (10 sau 12) și reglați cum se arată în Fig. 5 și 6.

Indicație: Conectați-vă scula la o unitate de aspirare sau la un aspirator. Acest lucru face posibilă o aspirare remarcabilă a prafului și a depunerilor.

⚠ Atenție! Utilizați neapărat un separator de pulberi.

Indicație: Asigurați-vă că, aspiratorul este destinat utilizării cu o sculă electrică.

Margine a periei

Capul de șlefuire al acestei scule electrice este înconjurat de o perie de margine. Aceasta oferă două avantaje:

- a) Peria de margine depășește în exterior placa de șlefuire (1) și atinge prima oară suprafața de prelucrat. Astfel, placa de șlefuire este adusă în poziție paralelă cu suprafața de lucru, înainte ca scula electrică să intre în contact cu suprafața de prelucrat. Astfel, se evită o adâncitură în formă de semilună cauzată de marginea discului de șlefuire.
- b) Mai mult, peria de margine împiedică producerea exagerată de praf. Cu ajutorul periilor, praful rezultat din șlefuire nu va fi adus spre exterior, ci va fi eliminat prin sistemul de aspirare. Asigurați-vă înainte de fiecare lucrare cu această sculă electrică, că peria de margine este intactă. Permiteți schimbarea acesteia, dacă descoperiți deteriorări sau uzuri ale acesteia.

Conexiunea la alimentarea electrică

1. Asigurați-vă că scula electrică este scoasă din funcțiune. Treceți întotdeauna comutatorul pornit/oprit (13) în poziția expunere înainte de a conecta la sursa de alimentare.
2. Conectați fișa de rețea într-o priză în conformitate cu prescripțiile, care corespunde cerințelor corespunzătoare conform datelor tehnice.
3. Scula dumneavoastră electrică este pregătită de funcționare.

Pornirea/oprirea

Pornirea:

Apăsăți comutatorul de pornire / oprire (13)

Regim de funcționare permanentă: (Fig. 9)

Fixați comutatorul de pornire/ oprire (13) cu ajutorul butonului de blocare (6).

Oprirea:

Apăsăți scurt comutatorul pornit/oprit (13).

Reglarea turației (fig. 8)

Reglați turația potrivită utilizării înainte de efectuarea lucrărilor. Utilizați o turație scăzută pentru lucrări mari, majorați turația pentru lucrări fine.

Reglați turația prin apăsarea tastelor (5).

- Apăsăți tasta  pentru a crește turația (fig. 8).
- Apăsăți tasta  pentru a reduce turația (fig. 8).

Indicație: Unealta de lucru se rotește spre deconectare. Așteptați ca scula electrică să ajungă în starea de repaus înainte de a o așeza undeva.

Polizare

1. Aduceți o hârtia abrazivă (16) adecvată și alegeți o turație potrivită.
2. Țineți ferm scula electrică de suprafețele de prindere izolate (2,7) și porniți-o conform descrierilor.
3. Așteptați până când scula electrică atinge viteza de lucru.
4. Poziționați placa de șlefuire (1) pe cât posibil paralel cu peretele și așezați-o cu peria de margine (mai întâi pe suprafața de lucru).
5. Aplicați o anumită presiune asupra capului de șlefuire (1) pentru a aduce unealta de lucru pe suprafața care urmează să fie prelucrată.

6. Deplasați scula electrică cu mișcări uniforme pe suprafață.

Indicație: Nu țineți scula electrică prea mult într-un singur loc, pentru a evita rezultate de șlefuire neuniforme.

7. Ridicați placa de șlefuire (1) de pe suprafața de prelucrat, înainte de a opri scula electrică.
8. Așteptați ca scula electrică să ajungă în starea de repaus înainte de a o așeza undeva.

Șlefuirea tavanului (fig. 11)

Pentru lucrările în zona tavanului, fixați capul de șlefuire cu ajutorul șplintului (19) (primit în pachetul de livrare) cum este descris în figura 11.

Lumină LED (fig. 10)

Pentru a vă asigura un loc de lucru bine iluminat, utilizați la nevoie luminile LED (4).

Apăsăți comutatorul (20), pentru a porni / opri luminile LED (4).

După utilizare

1. Deconectați scula electrică cum este descris, separați alimentarea electrică și lăsați-o să se răcească.
2. Curățați și întrețineți unealta electrică așa cum este descris mai jos și apoi depozitați-o cu grijă.

9. Curățarea, întreținerea curentă și reparația

Avertizare! Înainte de toate lucrările la scula electrică (de ex. transport, montaj, lucrări de reechipare, curățare și întreținere curentă) scoateți fișa de rețea din priză!

Curățarea

- a) Păstrați dispozitivele de protecție, orificiile de ventilație și carcasele motoarelor cât mai libere de praf și murdărie.
- b) Ștergeți unealta electrică cu o cârpă curată sau suflați-o cu aer comprimat la presiune scăzută (max. 3 bar).
- c) Curățați unealta electrică imediat după fiecare utilizare.
- d) Nu utilizați detergenți sau solvenți, aceștia ar putea ataca piesele din material plastic ale aparatului. Aveți grijă să nu poată pătrundă apă în interiorul aparatului.

Întreținerea curentă

Înainte și după fiecare folosire verificați dacă scula electrică și accesoriile (de ex. scula electrică) prezintă uzură și deteriorări.

Dacă este cazul, schimbați-le cu altele noi conform descrierii din acest manual de utilizare. Acordați atenție cerințelor tehnice.

Placa de șlefuire, peria de margine

În cazul deteriorărilor și a uzurii puternice, permiteți schimbarea piese noi a plăcii de șlefuire (1) și a periei de margine de către un specialist calificat.

Schimbarea conductei de racord la rețeaua electrică

Pentru a evita pericolele o conductă de racord la rețeaua electrică deteriorată a sculei electrice trebuie înlocuită de către producător sau de către serviciul pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare identică.

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Perii de carbon, talpă de șlefuit, cap de perie, hârtie abrazivă.

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

Avertizare! În interiorul sculei electrice nu se află piese care pot fi întreținute de utilizator! Nu deschideți niciodată scula electrică! Pentru lucrări ample de întreținere curentă aduceți-o la un specialist calificat!

10. Branșamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de presiune, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uși.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprie a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priza de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației. Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu identificatorul H05VV-F.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Motorul de curent alternativ

- Tensiunea de rețea trebuie să fie 220-240 V~.
- Cablurile prelungitoare până la o lungime de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 1,5 milimetri pătrați.

Tipul racordului Y

Dacă este necesară înlocuirea conductei de racord la rețeaua electrică acest lucru trebuie efectuat de către producător sau de către reprezentantul acestuia pentru a evita riscurile referitoare la siguranță.

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

11. Depozitarea și transportul

1. În cazul nefolosirii, păstrați scula electrică într-un loc uscat, bine aerisit în afara razei de acțiune a copiilor, de ex. pe un dulap înalt sau într-un loc încluiat.
2. Păstrați, după posibilități, scula electrică, manualul de utilizare și, după caz, accesoriile împreună în ambalajul original. Astfel, aveți toate informațiile și piesele la îndemână.
3. Nu transportați scula electrică de suprafețele de prindere izolate.
4. Ambalați unealta electrică pentru a preveni deteriorarea în timpul transportului sau folosiți ambalajul original.
5. Protejați scula electrică împotriva vibrațiilor și trepidațiilor, în special la transportul în autovehicule.

12. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile uzate care nu sunt încorporate în aparatul uzat trebuie îndepărtate fără a fi distruse înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a de-

șeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).

- Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
- Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
- Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

13. Remedierea defecțiunilor

Tabelul următor afișează simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care produsul dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Scula electrică nu pornește	Alimentarea electrică întreruptă	Verificați alimentarea electrică prin racordul altei scule electrice
	Cablul de rețea sau fișa defectă	Verificarea realizată de către specialistul electrician
	Altă defecțiune electrică a sculei electrice	Verificarea realizată de către specialistul electrician
Scula electrică nu are putere maximă	Cablul prelungitor prea lung și/sau cu secțiune prea scurtă	Utilizați cablul prelungitor cu lungimea și/ sau secțiunea admisibilă
	Alimentarea electrică (de ex. generatorul) are tensiunea prea mică	Conectați scula electrică la o alimentare cu curent adecvată
Rezultat de lucru nesatisfăcător	Unealta de lucru uzată	Înlocuiți unealta de lucru
	Placa de șlefuire uzată	Permiteți schimbarea plăcii de șlefuire
Formarea puternică a prafului	Peria de margine uzată	Înlocuiți peria de margine
	Nu lăsați sistemul de aspirare a prafului conectat/pornit	Conectați/porniți sistemul de aspirare a prafului

Objašnjenje simbola na uređaju

	Upozorenje! Kod nepridržavanja moguća opasnost po život, opasnost od povreda ili oštećenje alata!
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Nosite zaštitne naočare!
	Nosite štitičke za uši!
	U slučaju stvar. prašine, nosite zaštitu za dis. organe!
	Klasa zaštite II
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo:
Strana:

1.	Uvod.....	297
2.	Opis uređaja	297
3.	Opseg isporuke (sl. 1).....	297
4.	Namenska upotreba	297
5.	Sigurnosne napomene	298
6.	Tehnički podaci	301
7.	Pre stavljanja u pogon	302
8.	Montaža i rukovanje.....	302
9.	Čišćenje, održavanje i popravka	304
10.	Električni priključak.....	304
11.	Čuvanje i transport	305
12.	Odlaganje na otpad i reciklaža	305
13.	Otklanjanje greške	306
14.	Izjava o usaglašenosti	324

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- nepoštovanja uputstva za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkaz električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sledećem:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje Vašeg uređaja i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Priručnik za upotrebu sadrži važne napomene kako da bezbedno, stručno i ekonomično radite sa uređajem, kao i kako da izbegnete opasnosti, uštedite troškove popravke, smanjite neradno vreme i povećate pouzdanost i vek trajanja uređaja.

Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada uređaja koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini uređaja. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na uređaju mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti. Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja

1. Brusna ploča
2. Prednja ručka za držanje
3. Zavrtanj za fiksiranje
4. LED lampica
5. Podešavanje broja obrtaja
6. Dugme za fiksiranje
7. Glavna ručka
8. Mrežni kabl
9. Dodatni rukohvat
10. Priključak za usisavanje prašine
11. Produžetak usisne cevi
12. Priključak za produžetak usisne cevi
13. Prekidač za uključivanje/isključivanje
14. Savitljivo usisno crevo
15. Adapter za crevo
16. Brusni papir
17. Imbus ključ
18. Ugljene četkice
19. Rasceпка
20. Prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE LED

3. Opseg isporuke (sl. 1)

- 1 brusilica za suve zidove
- 1 usisno crevo (11)
- 2 adaptera za crevo (12)
- 6 brusnih listova (16) (različita finoća zrna)
- 2 rezervne četkice (18)
- 1 imbus ključ (17)
- 1 rasceпка (19)

4. Namenska upotreba

Namenska upotreba ovog električnog alata obuhvata suvo brušenje suvih zidova na velikoj površini radi pripreme pre farbanja ili tapaciranja uz korišćenje prikladnih brusnih listova.

Za obradu malih površina, kao i uglova i ivica, ovaj električni alat nije prikladan.

Osim toga, on nije prikladan za skidanje tapeta brušenjem i ne sme da se koristi za mokro brušenje. Električni alat ne sme da se koristi kao brusilica za sečenje ili rendanje, uređaj ta poliranje ili sa žičanim četkama. Materijali koji sadrže azbestne smeju da se obrađuju sa ovim električnim alatom.

Ovaj električni alat je namenjen isključivo za privatnu upotrebu u kući i sme da se koristi samo prema svojoj nameni.

Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene i instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat. Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam električni alat upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim kablom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog kabla).

1) Bezbednost radnog mesta

- a) **Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.
- b) **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvratanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad uređajem.

2) Električna sigurnost

- a) **Utikač za priključak električnog alata mora odgovarati odgovarajućoj utičnici.** Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču.

Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.

- b) **Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Ne koristite kabl da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice.** Držite kabl daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova uređaja. Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e) **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su odobreni i za upotrebu u otvorenim područjima.** Upotreba produžnog kabla koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako rad s električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač s diferencijalnom strujnom zaštitom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3) Bezbednost osoba

- a) **Uvek budite pažljivi, vodite računa šta radite i razumno pristupite radu sa električnim alatom.** Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje kod upotrebe električnog alata može voditi do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
- c) **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon.** Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju. Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključen uređaj već priključujete u struju.
- d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu uređaja koji se okreće može izazvati telesne povrede.

- e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice podalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
- g) **Ako je moguće montirati uređaje za usis i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni te da se koriste u skladu s njihovom namenom.** Usisavanje prašine može smanjiti ugrožavanje zdravlja usled prašine.
- h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliču sekunde može izazvati ozbiljne povrede.
- 4) **Upotreba i rukovanje električnim alatom**
- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključiti ili isključiti predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- c) **Izvucite utikač iz utičnice pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove pribora ili odložite uređaj.** Ove mere opreza sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da uređaj koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju sa njima.
- e) **Brižljivo održavajte električne alate. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite uređaj.** Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.**

Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.

- g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite.** Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.
- h) **Održavajte površine ručke suve, čiste i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- 5) **Servisiranje**
- a) **Dozvolite da vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koristi samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

Zajedničke sigurnosne napomene za brušenje, šmirglanje, rad sa žičanim četkama, poliranje ili sečenje:

- a) **Ovaj električni alat mora da se koristi kao uređaj za brušenje brusnim papirom. Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije i podatke, koje dobijete sa uređajem.** Ukoliko se ne pridržavate svih uputstava koja su navedena u nastavku može doći do strujnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda.
- b) **Ovaj električni alat nije prikladan za brušenje, radove sa žičanim četkama, poliranje, isecanje rupa i odsecanje.** Načini upotrebe za koje električni alat nije predviđen, mogu da prouzrokuju opasnosti i povrede.
- c) **Nemojte da koristite električni alat za funkciju za koju nije izričito konstruisan i predviđen od strane svog proizvođača.** Takva prepravka može da dovede do gubitka kontrole i do ozbiljnih povreda.
- d) **Nemojte umetke alata, koje proizvođač nije specijalno predvideo i preporučio za ovaj električni alat.** Samo zato što se pribor može pričvrstiti na vaš električni alat, ne znači da je upotreba bezbedna.
- e) **Pouzdan broj obrtaja umetka alata mora da bude najmanje jednak maksimalnom broju obrtaja navedenom na električnom alatu.** Umetak alata koji rotira brže od dozvoljenog, može da se polomi i razleti.

- f) **Spoljašnji prečnik i debljina umetka alata moraju odgovarati datim dimenzijama vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionisani umetci alata ne mogu da se dovoljno zaštite i kontrolišu.
- g) **Dimenzije za pričvršćivanje alata za umetanje moraju da odgovaraju dimenzijama pričvršnih sredstava električnog alata.** Umetci alata koji nisu precizno učvršćeni na električni alat obrću se neravnomerno, veoma snažno vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole.
- h) **Ne koristite oštećene umetke alata. Pre svake upotrebe prekontrolišite umetke alata poput brusnih diskova u pogledu odlamanja i pukotina, istrošenosti i jakog habanja, a žičane četke na labave ili slomljene žice.**
- i) **Ako električni alat ili umetak alata padne, proverite da li je oštećen ili koristite neoštećen umetak alata.** Kada ste prekontrolisali i stavili umetak alata, Vi i osobe u blizini treba da se držite van ravni rotirajućeg umetka alata i pustite uređaj da jedan minut radi sa maksimalnim brojem obrtaja. Oštećeni umeci alata se obično slome u toku ovog perioda testiranja.
- j) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Zavisno od primene nosite punu zaštitu za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočare. Ukoliko je potrebno, nosite masku za prašinu, štitičke za uši, zaštitne rukavice ili specijalnu keclju, koja će Vas štititi od sitnih čestica brušenja i materijala.** Oči treba da se zaštite od stranih tela koja lete unaokolo, a koja nastaju pri različitim načinima primene. Maska za prašinu ili zaštitu disajnih puteva mora da filtrira prašinu koja se stvara prilikom primene. Ako ste dugo izloženi buci, može doći do gubitka sluha.
- k) **Kod drugih osoba vodite računa o bezbednom rastojanju od vašeg radnog područja. Svako ko stupi u radno područje, mora da nosi ličnu zaštitnu opremu.** Delovi slomljeni umetaka alata mogu da odlete i da prouzrokuju povrede i izvan direktnog radnog područja.
- l) **Ukoliko obavljate radove kod kojih se alatom mogu zahvatiti sakriveni električni vodovi ili mrežni kabl samog uređaja, držite električni alat isključivo za izolovane prihvatne površine.** Dodirom vodova koji provode struju metalni delovi uređaja mogu da postanu provodnici, što može da vodi do strujnog udara.

- m) **Držite mrežni kabl dalje od rotirajućih umetaka alata.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem, može doći do presecanja ili zahvatanja mrežnog kabla i vaša šaka ili ruka može da dospe do rotirajućeg umetka alata.
- n) **Nikada nemojte odlagati električni alat, pre nego što se umetak alata potpuno zaustavi.** Rotirajući umetak alata može da dođe u dodir sa površinom odlaganja, usled čega možete da izgubite kontrolu nad električnim alatom.
- o) **Nemojte ostavljati električni alat da radi, dok ga nosite.** Vaša odeća može biti zahvaćena usled slučajnog dodira sa umetkom alata koji se obrće i umetak alata može da se zabije u vaše telo.
- p) **Redovno čistite ventilacione proreze vašeg električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište i jake naslage metalne prašine mogu prouzrokovati električne opasnosti.
- q) **Nemojte koristiti električni alat u blizini zapaljivih materijala.** Varnice bi mogle zapaliti takve materijale.
- r) **Nemojte koristiti umetke alata, koji zahtevaju tečna rashladna sredstva.** Upotreba vode ili drugih tečnih rashladnih sredstava može da dovede do strujnog udara.

Dodatne sigurnosne napomene za sve načine primene - povratni trzaj i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni trzaj je trenutna reakcija kada se rotirajući umetak alata poput brusne ploče, brusnog tanjira, žičane četke, itd. zaglavi ili blokira. Zaglavlivanje i blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg umetka alata.

Na ovaj način dolazi do ubrzanja nekontrolisanog električnog alata u smeru suprotnom od smeru obrtanja umetka alata na mestu blokiranja.

Ako je npr. brusni disk zaglavljen u obratku ili blokiran, ivica brusnog diska koja uranja u obradak može da se zaglavi i usled toga može doći do odskakanja brusnog diska ili stvaranja povratnog trzaja. Brusni disk će se u tom slučaju kretati prema rukovaocu ili od njega, zavisno od smeru obrtanja diska na mestu blokiranja. Pri tom se brusne ploče mogu i slomiti.

Do povratnog trzaja dolazi usled pogrešne ili neispravne upotrebe električnog alata.

To se može sprečiti preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku.

- a) Čvrsto držite električni alat i dovedite vaše telo i vaše ruke u položaj u kome možete da savladate silu povratnog trzaja. Uvek koristite dodatnu dršku, ako postoji, da biste imali najveću moguću kontrolu na silama povratnog trzaja ili momentima reakcije prilikom zaletanja. Rukovalac preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti može kontrolisati silu povratnog trzaja i silu reakcije.
- b) **Nemojte nikad stavljati ruke u blizinu rotirajućih umetaka alata.** Umetak alata prilikom povratnog trzaja može da se kreće preko vaše ruke.
- c) **Vašim telom izbegavajte područje, u koje se električni alat kreće pri povratnom trzaju.** Povratni trzaj gura električni alat u smeru suprotnom od kretanja brusnog diska na mestu blokiranja.
- d) **Posebno pažljivo radite u području uglova, oštih ivica, itd. Izbegavajte da se umeci alata odbijaju od radnog predmeta i zaglavljuju.** Rotirajući umetak alata je sklon zaglavljivanju u uglovima, na oštirim ivicama ili pri udaru. Ovo prouzrokuje gubitak kontrole ili povratni trzaj.
- e) **Sa rezanjem drveta nemojte koristiti list testere sa lancem, segmentne dijamantske rezne diskove sa rastojanjem segmenata od preko 10 mm i nazubljeni list testere.** Takvi umeci alata često prouzrokuju povratni trzaj ili gubitak kontrole.

Dodatne sigurnosne napomene za brušenje brusnim papirom - Posebne sigurnosne napomene za brušenje brusnim papirom

- a) **Koristite brusne listove odgovarajuće veličine i sledite podatke proizvođača o izboru brusnih listova.** Brusni listovi koji štrče van brusnog tanjira, mogu da dovedu do povreda kao i do blokiranja, kidanja brusnih listova ili do povratnog trzaja.

Dodatne sigurnosne napomene

- a) U cilju rada priključite usisivač na isporučeni adapter.
- b) Pažnja! Nemojte dozvoliti da prašina od brušenja dospe u blizinu otvorenog plamena, prašine mogu biti eksplozivne.
- c) Uvek nosite zaštitne naočare i masku za zaštitu od prašine, ako sprovodite radove brušenja, posebno pri radu iznad glave i pri obradi kritičnih materijala! Pri brušenju određenih materijala (npr. olovne boje, neke vrste drveta i metala) nastaju štetne i otrovne prašine.

Dodirivanje i udisanje ovih prašina može da predstavlja opasnost za rukovaoca ili osobe koje se nalaze u blizini.

Napomene za vibraciju i buku

Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju meru!

1. Koristite samo besprekorne električne alate.
2. Redovno održavajte i čistite električni alat.
3. Prilagodite način rada električnom alatu.
4. Nemojte preopterećivati električni alat.
5. Po potrebi dajte električni alat na proveru.
6. Isključite električni alat, kada se ne koristi.

Preostali rizici

Uprkos tome što propisno rukujete ovim električnim alatom, uvek će postojati preostale opasnosti. U vezi sa konstrukcijom i izvedbom električnog alata mogu da se pojave sledeće opasnosti:

- a) Štete po zdravlje, koje su rezultat vibracija šaka-ruka, ukoliko se uređaj koristi duže vreme ili ukoliko se njime ne rukuje propisno.
- b) povrede i materijalna šteta, prouzrokovano umetcima alata koji lete naokolo, koji usled trenutnog oštećenja, habanja ili nepropisne montaže neočekivano bivaju katapultirani iz/sa električnog alata.
- c) opekotine i posekotine, ako se umetci alata dodiruju odmah posle upotrebe i/ili golom kožom.

⚠ UPOZORENJE

Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

6. Tehnički podaci

Nazivni napon	220-240 V~
Nazivna frekvencija	50 Hz
Potrošnja energije	710 W
Nominalni broj obrtaja (učestalost) n	800 - 1800 min ⁻¹
Veličina vretena	M14

Prečnik brusnog papira	215 mm
Klasa zaštite	II
Težina	4,9 kg
Vrednosti buke	
Nivo zvučnog pritiska L_{PA}	94,2 dB
Nivo zvučne snage L_{WA}	105,2 dB
Merna nesigurnost K	3 dB
Vibracija ruka-šaka	
pri brušenju brusnim listom a_h	5,848 m/s ²
Merna nesigurnost K	1,5 m/s ²

Navedena vrednost vibracija ruka-šaka zasniva se na brušenju pomoću brusnog lista. Drugačije primene mogu da rezultuju drugačijim vrednostima.

Vrednosti buke i vibracija su određene u skladu sa EN 60745-1 i EN 60745-2-3.

Navedena vrednost emisije vibracija je izmerena u skladu sa standardizovanim postupkom ispitivanja i može da se koristi za poređenje jednog električnog alata sa drugim.

Navedena vrednost emisije vibracija može da se koristi i za uvodnu procenu otkazivanja.

Upozorenje! Zavisno od načina na koji upotrebljavate električni alat, stvarne vrednosti vibracije mogu da odstupaju od navedenih!

Preduzmite mere, da biste se zaštitili od opterećenja usled vibracije!

Pri tom uzmite u obzir ceo proces rada, što znači i vremenske trenutke, u kojima električni alat radi bez opterećenja ili je isključen!

Prikladne mere između ostalog obuhvataju redovno održavanje i negu električnog alata i nasadnih alata, utopljanje ruku, redovne pauze, kao i dobro planiranje radnih procesa!

Nosite štitnike za uši.

Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.

7. Pre stavljanja u pogon

Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.

Uklonite materijal pakovanja, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).

Proverite da li je opseg isporuke potpun.

Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja.

Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

PAŽNJA

Uređaj i materijal pakovanja nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

Pre priključivanja se uverite da podaci na tipskoj pločici odgovaraju podacima strujne mreže.

- Eventualna oštećenja odmah prijavite prevoznikom preduzeću koje je isporučilo električni alat.
- Treba izbegavati dugačke dovode (produžni kabl).
- Nemojte postavljati električni alat u vlažnoj ili mokroj prostoriji.
- Električni alat sme da radi samo u prikladnim prostorijama (dobra ventilacija).

8. Montaža i rukovanje

⚠ Pažnja! Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

Instalacija (sl. 2-3)

- Sklopite prednji i zadnji deo i pritegnite zavrtanj za fiksiranje (3).

Montaža produžetka usisne cevi (sl. 4)

Umetnite produžetak usisne cevi (11) u priključak za produžetak usisne cevi (12) i zabravite ih kao što je pokazano na sl. 4.

Napomena: Podesite glačalicu za zidove i plafone sa produžetkom usisne cevi (11) tako da možete udobno da radite sa njom. Mašinu može da se koristi i bez produžetka usisne cevi.

Brusni papir

Izbor

1. Finoća zrna brusnog papira je navedena na zadnjoj strani. Što je manji navedeni broj, to je manja finoća zrna.

2. Koristite brusni papir male finoće zrna za grube radove brušenja a brusni papir velike finoće zrna za završnu obradu. Preporučljiv je brusni papir sa aluminijum oksidom, silicijum karbidom ili drugim brusnim sredstvima.
3. Počnite sa malom finoćom zrna i završite sa najvećom finoćom zrna, ako na raspolaganju imate brusnim papir različite finoće zrna, kako biste postigli dobar odn. gladak rezultat brušenja.

Montaža i zamena

1. Montirajte brusni papir (16) na brusnu ploču (1) pomoću mehanizma sa čičak trakom.
2. Pozicionirajte brusni papir (16) u skladu sa brusnom pločom (1) i ravnomerno ga pritisnite.
3. Povucite brusni papir (16) sa brusne ploče (1) kako biste ga zamenili novim/drugačijim papirom (sl. 7).

Usisavanje prašine

Upozorenje! Pri obradi npr. premaza koji sadrži olovo, mogu da nastanu štetni/otrovni gasovi. Oni predstavljaju opasnost kako po korisnika, tako i za osobe koje se nalaze u blizini!

Stoga koristite ovaj električni alat samo sa uređajem za usisavanje prašine i dodatno zaštitite sebe i druge osobe u radnom području prikladnom ličnom zaštitnom opremom!

Prilikom rada s ovim električnim alatom nastaje mnogo prašine. Usisavanje prašine je vrlo korisno, da biste održavali čistim svoje radno područje.

Sa usisnim crevom (14), koje se montira na priključak za usisavanje prašine, može biti spojen sistem za usisavanje ili usisivač.

Umetnite adapter za crevo (15) u priključak za usisavanje (10 ili 12) i zaboravite ih kao što je pokazano na sl. 5 i 6.

Napomena: Priključite vaš alat na uređaj za usisavanje ili usisivač. Ovo omogućava izuzetno usisavanje prašine i naslaga.

⚠ Pažnja! Koristite obavezno kolektor prašine.

Napomena: Uverite se da je usisivač prikladan za primenu sa električnim alatom.

Ivica četke

Brusnu glavu ovog električnog alata obuhvata jedna ivica četke. Ona pruža dve prednosti:

- a) Ivica četke štrči van brusne ploče (1) i prva naleže na površinu koja treba da se obradi. Na ovaj način se brusna ploča dovodi u paralelan položaj sa radnom površinom, pre nego što alat dođe u dodir sa površinom koja se obrađuje.

Na taj način se sprečava nastajanje udubljenja u obliku srpa kroz ivicu brusne ploče.

- b) Pored toga ivica četke sprečava stvaranje prekomerne količine prašine. Zahvaljujući čekinjama prašina koja se stvara pri brušenju ne može da prođe spolja, već je preuzima sistem za usisavanje. Pre svakog rada sa ovim električnim alatom se uverite da je ivica četke u ispravnom stanju. Ukoliko utvrdite oštećenje ili istrošenost, zamenite je.

Priključak na strujno napajanje

1. Uverite se da je električni alat isključen. Prvo uvek pre priključivanja na strujno napajanje prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje (13) u isključeni položaj.
2. Utaknite mrežni utikač u propisno instaliranu utičnicu, koja odgovara adekvatnim zahtevima u skladu sa tehničkim podacima.
3. Vaš električni alat je sada spreman za rad.

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje:

Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje (13)

Trajni rad: (Sl. 9)

Osigurajte prekidač za uključivanje/isključivanje (13) dugmetom za blokiranje (6).

Isključivanje:

Kratko pritisnite taster za uključivanje/isključivanje (13).

Podešavanje broja obrtaja (sl. 8)

Pre početka rada podesite broj obrtaja u skladu sa vrstom primene. Koristite mali broj obrtaja za grube radove brušenja i povećajte ga za fine radove.

Menjajte broj obrtaja pritiskom na tastere (5).

- Pritisnite taster  da povećate broj obrtaja (sl. 8).
- Pritisnite taster  da smanjite broj obrtaja (sl. 8).

Napomena: Alat nastavlja da se obrće posle isključivanja. Pričekajte dok se alat potpuno ne zaustavi, pre nego što odložite električni alat.

Brušenje

1. Montirajte prikladni brusni list(16) i izaberite odgovarajući broj obrtaja.
2. Čvrsto držite električni alat na hvatnim površinama (2,7) i uključite ga kao što je opisano.

3. Pričekajte dok alat ne dostigne svoju punu radnu brzinu.
 4. Vodite brusnu ploču (1) što je moguće paralelnije zidu i nju zajedno sa ivicom četke (prvo postavite na površinu koja treba da se obradi.
 5. Malo pritisnite brusnu glavu (1), kako biste doveli alat za umetanje na površinu koja treba da se obradi.
 6. Ravnomernim pokretima pomerajte električni alat površinom.
- Napomena:** Nemojte predugo držati električni alat na jednom mestu, kako biste izbegli neravnomerne rezultate brušenja.
7. Podignite brusnu ploču (1) sa površine koja treba da se obradi, pre nego što isključite električni alat.
 8. Pričekajte dok se alat potpuno ne zaustavi, pre nego što odložite električni alat.

Brušenje plafona (sl. 11)

Za radove na plafonskim površinama, fiksirajte brusnu glavu pomoću rascepke (19) (nalazi se u obimu isporuke) kao što je pokazano na sl. 11.

LED lampica (sl. 10)

Da biste obezbedili dobro osvetljeno radno mesto, po potrebi koristite LED lampicu (4). Pritisnite prekidač (20) da biste uključili/isključili LED lampicu (4).

Posle upotrebe

1. Isključite električni alat kao što je opisano, odvojite ga od strujnog napajanja i pustite ga da se ohladi.
2. Čistite i održavajte električni alat kao što je dole opisano i zatim ga pažljivo uskladištite.

9. Čišćenje, održavanje i popravka

Upozorenje! Pre svih radova na samom električnom alatu (npr. transport, postavljanje, radovi nadogradnje, čišćenja i održavanja) izvucite mrežni utikač iz utičnice!

Čišćenje

- a) Održavajte zaštitne uređaje, ventilacione otvore i kućište motora što je moguće čistijim.
- b) Obrišite električni alat čistom krpom ili ga komprimovanim vazduhom izduvajte pri niskom pritisku (maks. 3 bar).
- c) Očistite električni alat neposredno posle svakog korišćenja.

- d) Nemojte da koristite sredstva za čišćenje ili razređivače, jer oni mogu da oštete plastične delove uređaja. Vodite računa da u unutrašnjost uređaja ne može da prodre voda.

Održavanje

Pre i posle svakog korišćenja proverite električni alat i delove pribora (npr. alati) u pogledu istrošenosti i oštećenja.

Po potrebi ih zamenite novim delovima, kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu. Pri tom vodite računa o tehničkim zahtevima.

Brusna ploča, ivica četke

U slučaju oštećenja ili jake istrošenosti, brusnu ploču (1) i ivicu četke kvalifikovano stručno lice treba da zameni novim delovima istog tipa.

Zamena priključnog mrežnog kabl

Oštećeni kabl za napajanje električnog alata mora zameniti proizvođač ili njegov servis ili odgovarajuće kvalifikovana osoba kako bi se sprečile opasnosti.

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal. Potrošni delovi*: Ugljene četkice, brusna ploča, glava četkice, brusni papir.

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

Upozorenje! U unutrašnjosti električnog alata se ne nalaze delovi koje može da održava sam korisnik! Nikada nemojte otvarati električni alat! Za dodatne radove održavanja ga odnesite kvalifikovanom stručnjaku!

10. Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN. Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

Oštećen električni priključni kabl

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci mogu biti:

- Spljoštena mesta na kablovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilno pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa oznakom H05VV-F.

Na priključnom kablju mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

Motor naizmenične struje

- Mrežni napon mora biti 220-240 V~.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti poprečnog preseka od 1,5 kvadratnih milimetara.

Vrsta priključka Y

Ukoliko je potrebna zamena mrežnog priključnog kabla, ona se mora obaviti od strane proizvođača ili njegovog zastupnika, kako bi se izbegao rizik po bezbednost.

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- tip struje motora
- Podaci sa tipske pločice mašine
- podatke s tipske pločice motora

11. Čuvanje i transport

1. U slučaju nekorišćenja, čuvajte električni alat na suvom, dobro provetrenom mestu, van domašaja dece, npr. na visokom ormanu ili nekom zatvorenom mestu.
2. Ako je moguće, čuvajte električni alat, uputstvo za upotrebu i eventualni pribor zajedno u originalnom

pakovanju. Tako ćete sve informacije i delove uvek imati na dohvata ruke.

3. Uvek nosite električni alat isključivo držeći ga za površinu drške.
4. Radi izbegavanja oštećenja usled transporta, zapakujte električni alat ili koristite originalno pakovanje.
5. Zaštitite električni alat od vibracija ili potresa, posebno pri transportu u vozilima.

12. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.

- Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom

proizvođača.

- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije mogu važiti drugačiji propisi za odlaganje starih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

13. Otklanjanje greške

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ukoliko se desi da vaš proizvod ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Električni alat se ne pokreće	Strujno napajanje je prekinuto	Proveriti strujno napajanje priključivanjem drugog električnog alata
	Mrežni kabl ili utikač u kvaru	Provera od strane stručnog električara
	Neki drugi električni kvar na električnom alatu	Provera od strane stručnog električara
Električni alat nema punu snagu	Produžni kabl je predugačak i/ili ima premali poprečni presek	Koristiti produžni dozvoljene dužine i/ili poprečnog preseka
	Strujno napajanje (npr. generator) ima prenizak napon	Priključite električni alat na odgovarajuće strujno napajanje
Loš radni rezultat	Umetak alata je istrošen	Zameniti alat
	Brusna ploča je istrošena	Zameniti brusnu ploču
Jaka prašina	Ivica četke je istrošena	Zamenite ivicu četke
	Usisavanje prašine nije priključeno/uključeno	Priključiti/uključiti usisavanje prašine

Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması

	Uyarı! Riayet edilmediğinde hayati tehlike, yaralanma tehlikesi ya da takım hasarı söz konusu olabilir!
	İşletme almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Koruyucu gözlük kullanın!
	Koruyucu kulaklık kullanın!
	Toz oluşan ortamlarda solunum maskesi takın!
	Koruma sınıfı II
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	309
2.	Cihaz açıklaması	309
3.	Teslimat kapsamı (şek. 1).....	309
4.	Amacına uygun kullanım	310
5.	Güvenlik uyarıları.....	310
6.	Teknik veriler.....	314
7.	İşletime almadan önce.....	314
8.	Testerenin kurulumu ve kullanımı.....	315
9.	Temizlik, bakım ve onarım	316
10.	Elektrik bağlantısı	317
11.	Saklama ve taşıma	317
12.	Bertaraf ve geri dönüşüm	317
13.	Hata giderme	318
14.	Uygunluk beyanı	324

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cade No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Saygıdeğer Müşterimiz,

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması

Dikkate almanız gerekenler:

Montaj ve işletime alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu kullanım kılavuzu, cihazı yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

Kullanım kılavuzu, cihaz ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve cihazın uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde cihazın kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan cihazın yanında saklayın. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Cihaz ile cihazın kullanımını konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir. Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eşdeğer makinelerin işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz açıklaması

1. Taşıma plakası
2. Ön tutamak
3. Sabitleme vidası
4. LED ışık
5. Devir sayısı ayarı
6. Sabitleme düğmesi
7. Ana kulp
8. Şebeke kablosu
9. İlave tutamak
10. Toz emme bağlantısı
11. Emme borusu uzatması
12. Emme borusu uzatması bağlantısı
13. AÇMA/KAPAMA şalteri
14. Esnek emme hortumu
15. Hortum adaptörü
16. Zımpara kağıdı
17. Alyan anahtarı
18. Karbon fırçalar
19. Kopilya
20. LED AÇMA/KAPAMA şalteri

3. Teslimat kapsamı (şek. 1)

- 1 Kuru malzeme zımpara makinesi
- 1 Emme hortumu (11)
- 2 Hortum adaptörü (12)
- 6 taşıma pulu (16) (farklı kum boyutları)
- 2 Yedek karbon fırça (18)
- 1 Alyan anahtarı (17)
- 1 kopilya (19)

4. Amacına uygun kullanım

Bu elektrikli aletin amacına uygun kullanımı, uygun taşıma pulları kullanarak boyama veya duvar kağıdı öncesi hazırlık için alçıpanların geniş yüzeyli kuru taşılamayı kapsıyor.

Küçük yüzeylerin, köşelerin ve kenarların işlenmesi için bu elektrikli alet uygun değildir. Ayrıca duvar kağıtlarının zımparalanması için uygun değildir ve ıslak zımpara için kullanılmamalıdır.

Elektrikli alet kesici veya kaba zımpara, parlatici veya tel fırça olarak kullanılamaz. Asbest içeren materyaller bu elektrikli alet ile işlenmemelidir.

Bu elektrikli alet sadece özel ev kullanımı için tasarlanmıştır ve sadece amacına uygun olarak kullanılabilir. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda operatör sorumludur, üretici değil.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun. Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan elektrikli alet terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri ve akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1) İş yeri güvenliği

- a) **Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Dağınıklık ve aydınlatılmamış çalışma alanları kazalara neden olabilir.
- b) **Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.

- c) **Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda cihaz üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

- a) **Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır. Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) **Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun.** Suyun elektro cihaza girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
- d) **Kabloyu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın.** Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya cihazın hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolaşık kablolar, elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Elektrikli bir aletle açık havada çalışıyorsanız, yalnızca açık havada kullanım için de onaylanmış uzatma kablolarını kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanıldığı takdirde elektrik çarpması riski azalır.
- f) **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3) İnsanların güvenliği

- a) **Her zaman dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin.** Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymaz koruyucu ayakkabılar, baret veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.

- c) **Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyin.** Elektrikli aleti elektrik beslemesine bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşıma sırasında parmağınız şaltere denk gelirse veya cihaz açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.
- d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını ortadan kaldırın.** Cihazın dönen parçasında bulunan takım veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun.** Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet veya aksesuar kullanmayın. Saçlarınızı, kıyafetinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- g) **Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunların bağlanmış olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.
- h) **Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin.** Dikkatsizlik nedeniyle saniyeler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
- 4) **Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma**
- a) **Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
- b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın.** Açılıp kapatılmayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Cihaz ayarlarını yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya cihazı rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin.** Bu tedbir, elektrikli aletin kontrolsüz şekilde çalışmasını önler.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin. Cihaz kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere kullandırmayın.** Elektrikli aletler, deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldıkları takdirde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlere özenle bakım yapın. Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Cihazı kullanmadan önce hasar görmüş parçaların onarılmasını sağlayın.** Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
- f) **Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, uygulama takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın.** Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlar meydana gelebilir.
- h) **Tutma yüzeyleri her zaman kuru, temiz ve yağsız ve gressiz olmasını sağlayın.** Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülemeyen durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.
- 5) **Servis**
- a) **Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayın.** Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlarsınız.
- Taşılama, zımpara kağıdı ile zımparalama, tel fırça ile çalışmalar, polisaj ve ayırarak kesme işlemleri için ortak güvenlik uyarıları:**
- a) **Bu elektrikli alet zımpara kağıdı ile zımparalama olarak kullanılmalıdır. Cihaz ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, gösterimleri ve verileri okuyun.** Aşağıda sunulan talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.
- b) **Bu elektrikli alet taşlamaya, tel fırça ile çalışmaya, polisaj, delik açma ve ayırarak kesme işlemleri için uygun değildir.** Elektrikli alet öngörülmediği kullanımlar tehlikelere ve yaralanmalara neden olabilir.
- c) **Elektrikli el aletini, üreticisi tarafından açıkça tasarlanmamış ve öngörülmemiş herhangi bir fonksiyon için kullanmayınız.** Böyle bir değişiklik kontrol kaybına ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- d) Üretici tarafından bu alet için öngörülmeyen ve önerilmeyen aksesuarları kullanmayın. İlgili aksesuarı elektrikli aletinize tespitleyebileniz, bu aksesuarın güvenli bir şekilde kullanılabileceğini garanti etmez.
- e) Makine takımının izin verilen devir sayısı, en az elektrikli alet üzerinde belirtilen maksimum devir sayısı kadar olmalıdır. İzin verilenden daha hızlı dönen aletler kırılabilir ve etrafa savrulabilir.
- f) Uygulama takımının dış çapı ve kalınlığı, elektrikli aletinizin ölçü değerlerine uygun olmalıdır. Yanlış ölçüdeki uygulama takımları, yeterli derecede izole edilemez veya kontrol edilemez.
- g) Kesici uç takımının sabitlemesi için kullanılan ölçüler, elektrikli el aletin sabitleme elemanlarının ölçülerine uygun olmalıdır. Elektrikli alete tam olarak sabitlenemeyen aletler dengersiz döner, çok titrer ve kontrol kaybına yol açabilir.
- h) Hasarlı makine takımlarını kullanmayın. Her kullanımdan önce kullanılacak taşlama ve zımparalama disklerini parçalanmaya ve çatlaklara, taşlama ve taşlama tablalarını çatlaklara, yıpranmaya ve aşırı aşınmaya ve tel fırçaları gevşek veya kopmuş tellere yönelik kontrol edin.
- i) Aşağı düşen elektrikli aleti veya uygulama takımını hasara yönelik kontrol edin veya hasarsız bir uygulama takımı kullanın. Uygulama takımını kontrol edip cihaza taktıktan sonra, kendinizi ve yakınınızda bulunan kişileri dönen uygulama takımının çevresinden uzak tutun ve cihazı bir dakika boyunca azami devir sayısında çalışır durumda bırakın. Hasarlı makine takımları normalde test süresi dahilinde kırılmaktadır.
- j) Kişisel koruyucu donanımlar kullanın. Uygulamaya bağlı olarak tam yüz koruyucu, göz koruyucu veya koruyucu gözlük kullanın. Gerektiği zaman küçük taşlama ve malzeme partiküllerine karşı sizi koruyacak toz maskesi, koruyucu kulaklık, koruyucu eldiven veya özel iş önlükleri kullanın. Gözler, çeşitli uygulamalarda meydana gelen ve havada uçan yabancı cisimlere karşı korunmalıdır. Toz ve solunum maskeleri, uygulama sırasında oluşan tozları filtrelemelidir. Uzun süre yüksek seviyede gürültüye maruz kaldığınızda işitme kaybına uğrayabilirsiniz.
- k) Diğer kişilerin çalışma alanınız ile aralarında güvenli mesafe bırakmasına dikkat edin. Çalışma alanına giren her kişi kişisel koruyucu donanım kullanmalıdır. İş parçasından kırılan parçalar veya kırılmış uygulama takımları yerinden çıkıp fırlayabilir ve doğrudan çalışma alanının dışında da yaralanmalara yol açabilir.
- l) Uygulama takımında gizli elektrik kabloları veya kendi şebeke kablosuna temas edebilecek çalışmalar yaptığınızda, aleti sadece izole edilmiş tutma yüzeylerinden tutun. Gerilim altındaki bir hatla olan temas, metal parçalarını gerilim altına alabilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
- m) Şebeke kablosunu dönen uygulama takımlarından uzak tutun. Cihaz üzerindeki hakimiyetinizi kaybettiğinizde, şebeke kablosu kesilerek ayrılabilir veya dolanabilir ve eliniz veya kolunuz dönen uygulama takımına temas edebilir.
- n) Elektrikli aleti, uygulama takımı tamamen durmadığı sürece kesinlikle elinizden bırakmayın. Dönen uygulama takımı elektrikli aletin bırakılacağı yere temas edebilir ve bunun sonucunda elektrikli alet üzerindeki hakimiyetinizi kaybedebilirsiniz.
- o) Elektrikli aleti taşıdığınız sırasında çalışır durumda bırakmayın. Kıyafetiniz, dönen uygulama takımı ile temas halinde dolanabilir ve uygulama aleti bedeninize saplanabilir.
- p) Elektrikli aletinizin havalandırma aralıklarını düzenli olarak temizleyin. Motor fanı gövdenin içine toz çeker ve aşırı miktarda metal tozu birikimi elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- q) Elektrikli aleti yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Kıvılcıklar bu malzemeleri tutuşturabilir.
- r) Sıvı soğutma maddesi sevk eden uygulama takımları kullanmayın. Su veya başka sıvı soğutma maddelerinin kullanılması elektrik çarpmasına yol açabilir.

Tüm uygulamalar için diğer güvenlik uyarıları - Geri tepme ve ilgili güvenlik uyarıları

Geri tepme, örneğin taşlama disk, taşlama tablası, tel fırça gibi dönen uygulama parçasının takılması veya bloke olması sonucunda ani tepkidir; Uygulama takımının takılması veya bloke olması, dönen uygulama takımının ani bir şekilde durmasına yol açar.

Böylece hakimiyet kurulmamış elektrikli alet engelleme noktasında uygulama takımının dönme yönünün tersinde hızlanır.

Örneğin bir taşlama diski iş parçasında takıldığında veya bloke olduğunda, iş parçasına daldırılan taşlama diskinin kenarı takılabilir ve böylece taşlama diski kırılabilir veya bir geri tepmeye yol açabilir. Bu durumda taşlama diski, diskin blokaj yerindeki dönme yönüne bağlı olarak kullanıcı kişiye doğru hareket eder veya kullanıcı kişiden uzaklaşır. Bu sırada taşlama diskleri kırılabilir.

Geri tepme, elektrikli aletin yanlış veya hatalı kullanımının bir sonucudur.

Geri tepme, aşağıdakiler gibi uygun tedbirler ile önlenir.

- a) **Elektrikli aleti her zaman sıkıca tutun ve bedeninizi ve kollarınızı, geri tepme kuvvetlerini karşılayabilecek konuma getirin. Eğer mevcutsa, ilk çalıştırmada geri tepme kuvvetleri veya tepki momentleri üzerinde mümkün olan en iyi kontrolü sağlayabilmek için her zaman ilave erişimi kullanın.** Kullanıcı kişi, uygun önleyici tedbirler alarak geri tepme kuvvetlerini ve tepki kuvvetlerini kolaylıkla karşılayabilir.
- b) **Elinizi asla dönen uygulama takımlarının yakınına getirmeyin.** Uygulama aleti geri tepme sırasında elinizin üzerinden hareket edebilir.
- c) **Bedeninizi, elektrikli aletin geri tepme sırasında hareket ettiği alandan uzak tutun.** Geri tepme, elektrikli aleti engelleme noktasındaki taşlama diskinin hareketinin tersi yönünde hareket ettirir.
- d) **Köşelerde, keskin kenarlarda vs. son derece dikkatli çalışın. Elektrikli aletlerin iş parçasına çarpmasını ve takılmasını önleyin.** Dönen uygulama takımı, köşelerde, keskin kenarlarda eğilir ve geri teptiğinde takılabilir. Bu durumda cihazda hakimiyet kaybına veya geri tepmeye yol açar.
- e) **Ahşap kesmek için zincirli testere bıçağı, segment mesafesi 10 mm üzerinde segmentli elmas kesici diski ve dişli testere bıçağı kullanmayın.** Bu tür uygulama takımları, sıkça bir geri tepmeye ve hakimiyetin kaybolmasına yol açar.

Zımpara kağıdı ile zımparalamaya yönelik ilave güvenlik uyarıları - zımpara kağıdı ile zımparalamaya yönelik özel güvenlik uyarıları

- a) **Doğru boyutta zımpara kağıdı kullanın ve taşlama pulu seçimi için üreticinin talimatlarına uyun. Taşlama tablasından dışarı taşan taşlama pulları yaralanmalara neden olabilir ve ayrıca taşlama pullarının takılmasına, yırtılmasına veya geri tepmeye neden olur.**

İlave güvenlik uyarıları

- a) Çalışması için birlikte verilen adaptöre bir toz emici bağlayın.
- b) Dikkat! Taşlama tozlarının açık ateşin yakınına ulaşmasına izin vermeyin. Tozlar patlayıcı olabilir.
- c) Taşlama işleri yaptığınızda her zaman bir koruyucu gözlük ve toz maskesi takın. Özellikle de kafa üstü işlerde ve kritik malzemeleri işlerken! Belirli malzemeleri taşlarken (örn. kurşun boyalar, bazı ahşap ve metal türler) zararlı veya zehirli tozlar oluşur.
Bu tozlara dokunmak veya bunları solumak kullanıcı kişi ya da yakınında bulunan kişiler için sağlık tehlikesi arz edebilir.

Titreşim ve gürültü oluşumuna yönelik uyarılar

Gürültü oluşumunu ve titreşimi minimuma sınırlayın!

1. Sadece kursuz elektrikli aletler kullanın.
2. Elektrikli alete düzenli olarak bakım yapıp temizleyin.
3. Çalışma şeklinizi elektrikli alete uyarlayın.
4. Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin.
5. Elektrikli aleti gerektiğinde kontrol ettirin.
6. Kullanılmadığı takdirde elektrikli aleti kapatın.

Artık riskler

Bu elektronik aleti tekniğe uygun kullansanız da diğer riskler kalır. Şu tehlikeler bu elektronik aletin yapı şekli ve modeliyle bağlantılı olarak ortaya çıkabilir:

- a) Cihaz uzun bir süre kullanılırsa ya da tekniğe uygun bir şekilde yönetilmez ve bakımı yapılmazsa el-kol titreşim nedeniyle ortaya çıkan sağlık hasarları.
- b) Ani hasarlar, aşınma veya usulüne uygun olmayan takma sonucu beklenmedik bir şekilde elektrikli aletten etrafa fırlayan elektrikli aletlerin neden olduğu yaralanmalar ve maddi hasarlar.
- c) Elektrikli aletlere kullanımdan sonra ve/veya çıplak cilt ile dokunulduğunda yaralanmalar ve kesik yaralanmaları.

⚠ UYARI

Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

6. Teknik veriler

Nominal gerilim	220-240 V~
Nominal frekans	50 Hz
Akım sarfiyatı	710 W
Nominal devir sayısı (salınım hızı) n	800 - 1800 dak ⁻¹
Mil büyüklüğü	M14
Zımpara kağıdı çapı	215 mm
Koruma sınıfı	II
Ağırlık	4,9 kg
Ses değerleri	
Ses basıncı seviyesi L_{PA}	94,2 dB
Ses gücü seviyesi L_{WA}	105,2 dB
Belirsizlik K	3 dB
El kol titreşimi	
zımpara kağıdı ile zımparalarken a_h	5,848 m/s ²
Belirsizlik K	1,5 m/s ²

Belirtilen el-kol titreşim değeri bir taşlama pulu ile taşlamayı baz almaktadır. Başka uygulamalar başka değerlere neden olabilir.

Gürültü ve titreşim değerleri EN 60745-1 ve EN 60745-2-3'e uygun olarak belirlenmiştir.

Belirtilen titreşim değeri, standart hale getirilmiş bir kontrol yöntemine göre ölçülmüştür ve elektrikli aletin bir başkasıyla karşılaştırılması için kullanılabilir.

Belirtilen titreşim değeri durmanın tahmin edilmesi için de kullanılabilir.

Uyarı! Elektrikli el aletini nasıl kullandığınıza bağlı olarak, gerçek titreşim değerleri belirtilenlerden farklı olabilir!

Kendinizi titreşim yüklerine karşı korumak için tedbirler alın!

Bunun için elektrikli aletin yüksüz çalıştığı veya kapalı olduğu zamanlar da dahil olmak üzere tüm çalışma sürecini dikkate!

Uygun tedbirler örneğin elektrikli aletlerin ve alet ek parçalarının düzenli bakımını, ellerin sıcak tutulmasını ve koruyucu bakım işlemini, düzenli molaları ve çalışma süreçlerinin iyi planlanmasını kapsar!

Bir koruyucu kulaklık kullanın.

Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.

7. İşletime almadan önce

Ambalajı açın ve makineyi dikkatlice dışarı çıkarın.

Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).

Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.

Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin.

Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.

DİKKAT

Cihaz ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

Bağlantı öncesinde tip etiketi üzerindeki verilerin şebeke verileri ile aynı olduğundan emin olun.

- Olası hasarları, elektrikli aleti teslim eden taşıma şirketine derhal bildirin.
- Uzun besleme hatları (uzatma kabloları) kullanılmalıdır.
- Elektrikli aleti nemli veya ıslak odalarda çalıştırmayın.
- Elektrikli alet sadece uygun odalarda (iyi havalandırılan) işletilebilir.

8. Testerenin kurulumu ve kullanımı

⚠ Dikkat! İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

Kurulum (Res. 2-3)

- Ön ve arka bölümleri katlayın ve sabitleme civatasını (3) sıkın.

Emme borusu uzatmasının monte edilmesi (Res. 4)

Emme borusu uzatmasını (11) emme borusu uzatması (12) bağlantısına takın ve Resim 4'te gösterildiği gibi kilitleyin.

Bilgi: Duvar ve tavan tipi zımpara makinesini emme borusu uzatması (11) ile rahat çalışabileceğiniz şekilde ayarlayın. Makine, emme borusu uzatması olmadan da kullanılabilir.

Zımpara kağıdı

Seçim

1. Zımpara kağıdının tanecik boyutu arka tarafta belirtilmiştir. Belirtilen numara ne kadar küçükse, tanecik boyutu o kadar büyüktür.
2. Kaba zımparalama işleri için kaba tanecikli zımpara kağıdı ve son işleme için ince tanecikli zımpara kağıdı kullanın. Alüminyum oksitli, silisyum karbürü veya diğer sentetik zımpara maddesi içeren zımpara kağıtları önerilir.
3. Farklı tanecik boyutlarında zımpara kağıdınız varsa, iyi veya düz bir zımparalama sonucu elde etmek için kaba tanecik boyutu ile başlayın ve en ince tanecik boyutu ile bitirin.

Takma ve değiştirme

1. Zımpara kağıdını (16) bir cırt cırt mekanizması ile taşılama plakasına (1) takın.
2. Zımpara kağıdını (16) taşılama plakasında (1) hizalayın ve eşit bir şekilde bastırın.
3. Yenisiyle/başkasıyla değiştirmek için zımpara kağıdını (16) taşılama plakasından (1) çekin (Resim 7).

Toz emme sistemi

Uyarı! Örneğin kurşun içerikli boyalarda zararlı/zehirli gazlar oluşabilir. Bunlar hem kullanıcı hem de yakında bulunan kişiler için tehlike arz eder!

Bu yüzden bu elektrikli aleti sadece bir toz emme tertibatı ile kullanın ve kendinizi ve çalışma alanında bulunan diğer kişileri ayrıca uygun bir koruyucu donanım ile koruyun!

Bu elektrikli alet ile çalışırken çok toz oluşuyor. Toz emme sistemi, çalışma alanınızı temiz tutmak için çok kullanışlıdır.

Toz emme bağlantısına bağlı olan çekiş hortumuna (14) bir toz emme makinesi veya bir elektrikli süpürge bağlanabilir.

Hortum adaptörünü (15) toz emme sistemi bağlantısına (10 veya 12) takın ve Resim 5 ve 6'da gösterildiği gibi kilitleyin.

Bilgi: Takımınızı bir emme ünitesine veya elektrikli süpürgeye bağlayın. Bu, toz ve döküntülerin mükemmel bir şekilde çıkarılmasını sağlar.

⚠ Dikkat! Mutlaka bir toz ayırıcı kullanın.

Bilgi: Süpürge'nin elektrikli bir aletle kullanım için uygun olduğundan emin olun.

Fırça kenarı

Bu elektrikli aletin taşılama kafası bir fırça kenarı ile çevrilidir. Bu iki avantaj sunar:

- a) Fırçanın kenarı taşılama plakasının (1) dışına taşar ve önce işlenecek yüzeye dayanır. Böylece taşılama plakası, kesici uç çalışma yüzeyi ile temas etmeden önce çalışma yüzeyine paralel hale getirilir. Bu şekilde taşılama diskinin kenarının neden olduğu hilal şeklindeki girintiyi önler.
- b) Bunun haricinde fırça kenarı aşırı toz oluşumunu engeller. Kıllar, taşılama sırasında oluşan tozun dışarıya çıkmasını önler ve emme sistemi tarafından bertaraf edilir. Bu elektrikli el aleti ile çalışmaya başlamadan önce fırça kenarının sağlam olduğundan emin olunuz. Herhangi bir hasar veya aşınma fark ederseniz değiştirilmesini sağlayın.

Elektrik kaynağına bağlantı

1. Elektrikli aletin kapatıldığında emin olun. Açma/kapama şalterini (13), elektrik kaynağına bağlamadan önce her zaman kapalı konumda tutun.
2. Elektrik fişini, belirtildiği gibi kurulmuş ve teknik verilere istinaden ilgili gerekliliklere uygun bir prize takın.
3. Elektrikli aletiniz artık çalışmaya hazırdır.

Açma/kapatma

Açma:

Açma/kapama şalterine (13) basın

Sürekli işletme: (Res. 9)

Açma/kapama şalterini (13) sabitleme düğmesi ile (6) emniyete alın.

Kapatma:

Açma/kapama şalterini (13) kısa süreli bastırın.

Devir sayısının ayarlanması (şek. 8)

İşe başlamadan önce devir sayısını kullanıma uygun şekilde ayarlayın. Kaba zımparalama işleri için düşük devir sayısı kullanın ve ince işler için devir sayısını artırın.

Devir sayısını tuşlara (5) basarak ayarlayın.

- Devir sayısını artırmak için **(+)** tuşuna basın (Res. 8).
- Devir sayısını azaltmak için **(-)** tuşuna basın (Res. 8).

Bilgi: Uygulama aleti, kapatma işleminden sonra döner. Elektrikli aleti kenar koymadan önce kesici uç takımı durana kadar bekleyin.

Taşılama

1. Uygun bir taşılama pulu (16) takın ve uygun bir devir sayısı seçin.
2. Elektrikli aleti güvenli bir şekilde tutamak yüzeylerinden (2,7) tutun ve tarif edildiği gibi çalıştırın.
3. Uygulama aleti tam çalışma hızına ulaşana kadar bekleyin.
4. Taşılama plakasını (1) olabildiğince duvara paralel tutun ve fırça kenarı ile önce işlenecek yüzeye yerleştirin.
5. Kesici uç takımını işlenecek yüzeye getirmek için taşılama kafasına (1) biraz basınç uygulayın.
6. Elektrikli aleti eşit hareketlerle yüzey üzerinde hareket ettirin.

Bilgi: Eşit olmayan zımparalama sonuçlarından kaçınmak için elektrikli aleti uzun süre aynı yerde tutmayın.

7. Elektrikli aleti kapatmadan önce taşılama plakasını (1) işlenecek yüzeyden kaldırın.
8. Elektrikli aleti kenar koymadan önce kesici uç takımı durana kadar bekleyin.

Tavan zımparalaması (Res. 11)

Tavan alanındaki çalışmalar için taşılama kafasını Resim 11'de gösterildiği gibi bir kopya (19) (teslimat kapsamına dahildir) yardımıyla sabitleyin.

LED ışık (Res. 10)

İyi aydınlatılmış bir çalışma yeri sağlamak için gerekirse LED lamba (4) kullanın.

LED lambayı (4) açmak/kapatmak için şaltere (20) basın.

Kullanımdan sonra

1. Elektrikli aleti tarif edildiği gibi kapatın, elektrik kaynağından ayırın ve soğumaya bırakın.
2. Elektrikli aletin bakımını ve temizliğini aşağıda tarif edildiği gibi yapın ve ardından dikkatli bir şekilde saklayın.

9. Temizlik, bakım ve onarım

Uyarı! Elektrikli aletin kendisi üzerinde yapılacak tüm çalışmalardan önce (örn. taşıma, montaj, tadilat, temizlik ve bakım çalışmaları) elektrik fişini prizden çekin!

Temizlik

- a) Koruma tertibatlarını, hava açıklıklarını ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun.
- b) Elektrikli aleti temiz bir bezle silin ya da düşük basınç (maks. 3 bar) durumunda basınçlı hava ile üfleyin.
- c) Elektrikli aleti her kullanımdan hemen sonra temizleyin.
- d) Cihazın plastik parçalarına zarar verebileceği için temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın. Cihazın içerisine su girmemesine dikkat edin.

Bakım

Her kullanımdan önce ve sonra elektrikli aleti ve aksesuarlarını (örn. uygulama aletleri) aşınma ve hasar bakımından kontrol edin.

Bunları gerekirse bu kullanım kılavuzundaki açıklamalara göre yenisiyle değiştirin. Bu sırada teknik gereksinimlere dikkat edin.

Taşılama plakası, fırça kenarı

Taşılama plakasının (1) ve fırça kenarının hasar görmesi veya çok aşınması durumunda, kalifiye bir uzman tarafından aynı tipte yenileriyle değiştirilmesini sağlayın.

Şebeke bağlantısı hattının değiştirilmesi

Elektrikli aletin şebeke bağlantısı hattı hasar görürse, tehlikelerin önlenmesi için üretici ya da müşteri hizmeti veya benzeri kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Karbon fırça, taşlama tablası, fırça kafası, zımpara kağıdı.

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!
Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

Uyarı! Elektrikli aletin içinde kullanıcı tarafından onarılabilen parçalar yoktur! Elektrikli aletin içini asla açmayın! Bakım çalışmaları için kalifiye bir uzmana götürün!

10. Elektrik bağlantısı

Takılı elektro motor işleme hazır bir şekilde bağlıdır. Bağlantı ilgili VDE ve DIN kurallarına uygundur. Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kullanılan uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

Hasarlı elektrik bağlantı kablosu

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar.
- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan kesilmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece H05VV-F kodlu bağlantı kabloları kullanın.

Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

Alternatif akımlı motor

- Şebeke gerilimi 220-240 V~ olmalıdır.
- 25m'ye kadar olan uzatma kabloları 1,5 milimetre-kare kesitli olmalıdır.

Bağlantı türü Y

Şebeke bağlantı hattının değiştirilmesi gerekiyorsa Güvenlik tehlikelerini önlemek için bu işlem üretici veya temsilcisi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir uzman elektrik personeli tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri verin:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri
- Motor tip etiketinin verileri

11. Saklama ve taşıma

- Kullanmadığınız zamanlarda elektrikli aleti kuru, iyi havalandırılan ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde, örn. yüksek bir dolabın üstünde veya kilitli bir yerde saklayınız.
- Elektrikli aleti, kullanım kılavuzunu ve aksesuarları mümkünse orijinal ambalajında saklayınız. Böylece tüm bilgiler ve parçalar her zaman elinizin altında olur.
- Elektrikli aleti her zaman tutma yüzeylerinden taşıyın.
- Taşıma hasarlarını önlemek için elektrikli aleti paketleyin veya orijinal ambalajını kullanın.
- Elektrikli aleti özellikle araçlarda taşıırken titreşim ve sarsıntılara karşı koruyun.

12. Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

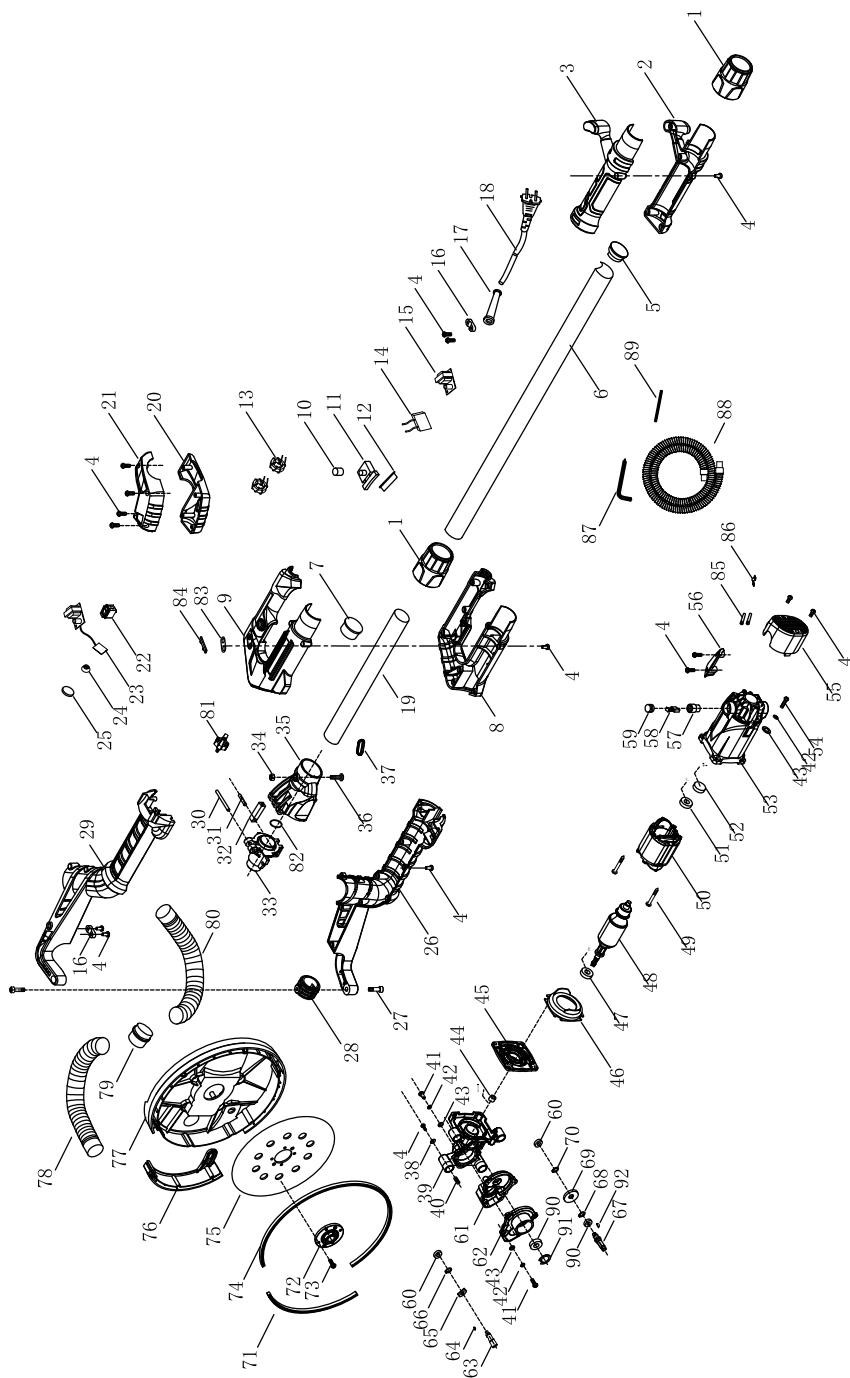
- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.

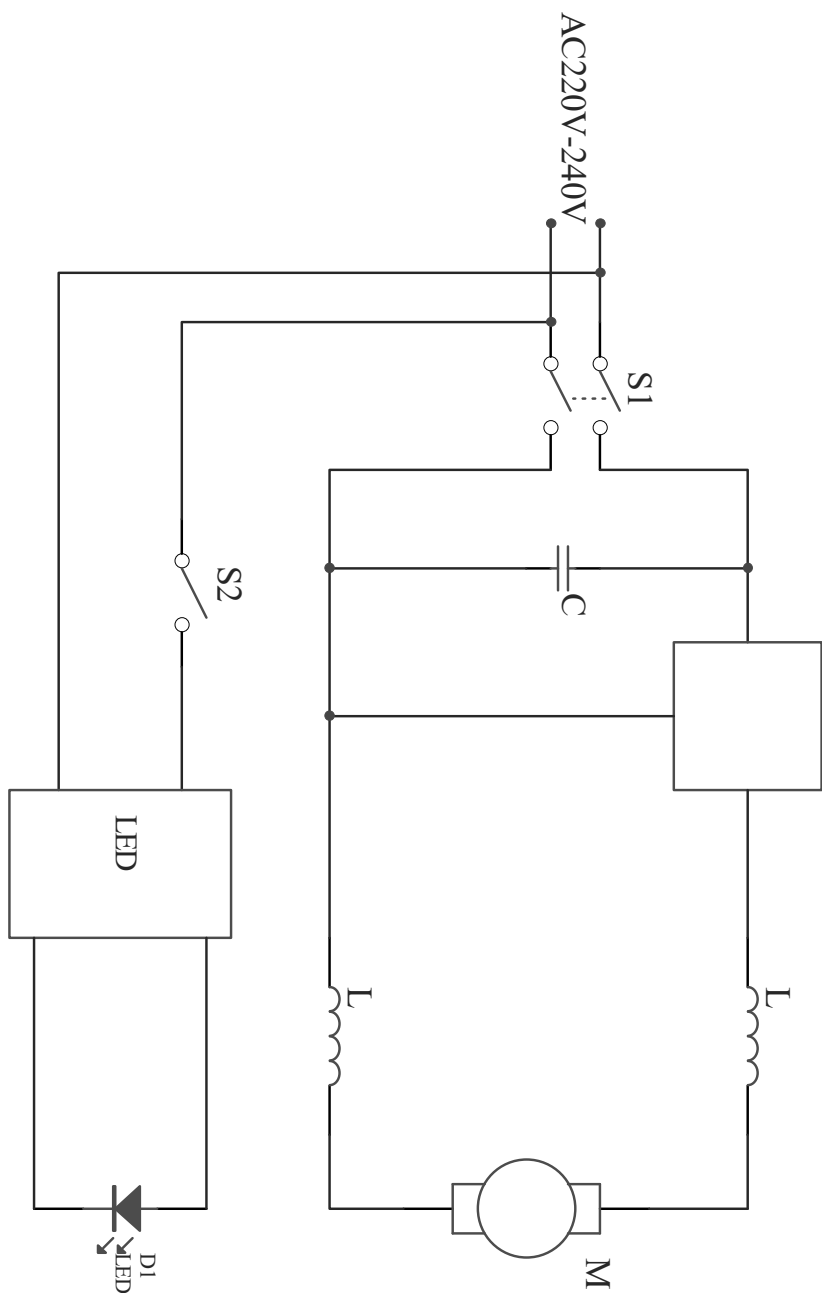
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
- Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
- Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

13. Hata giderme

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve ürününüz doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Elektrikli alet çalışmıyor	Elektrik kaynağı kesintisi	Elektrik kaynağını başka bir elektrikli alet bağlayarak kontrol edin
	Şebeke kablosu veya fiş arızalı	Elektrik uzmanı tarafından kontrol
	Elektrikli alette diğer elektrik arızası	Elektrik uzmanı tarafından kontrol
Elektrikli alet tam çalışma performansına ulaşmıyor	Uzatma kablosu çok uzun ve/veya enine kesiti çok düşük	İzin verilen uzunluğa ve/veya enine kesite sahip uzatma kablosu kullanın
	Elektrik kaynağı (örn. jeneratör) çok düşük gerilime sahip	Elektrikli aleti uygun bir elektrik kaynağına bağlayın
Kötü çalışma sonucu	Uygulama aleti aşınmış	Uygulama aletini değiştirin
	Taşılama plakası aşınmış	Taşılama plakasını değiştirin
Aşırı toz oluşumu	Fırça kenarı aşınmış	Fırça kenarını değiştirin
	Toz emme başlığı değil/açılmamış	Toz emmeyi bağlayın / açın





Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE	EU-Konformitätserklärung Übersetzung der Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
FR	Artikelnr**** Artikelbezeichnung: Trockenbauschleifer IX-WS925, DWS90X, DS920X Marke****		
	Déclaration UE de conformité Traduction de la déclaration de conformité originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. * Dossier technique auprès de: **
IT	Référence *** Désignation de l'article: Ponceuse de cloisons sèches IX-WS925, DWS90X, DS920X Marque ****		
	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
NL	Gaminio numeris *** Nome articolo: Levigatrice a secco IX-WS925, DWS90X, DS920X Marchio ****		
	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/UE van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
ES	Artikelnr**** Artikelnr: Droogslijpmachine IX-WS925, DWS90X, DS920X Merk ****		
	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
PT	Núm. de artículo**** Denominación del artículo: Lijadora para paneles de yeso IX-WS925, DWS90X, DS920X Marca****		
	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos. *
CZ	Número de artigo**** Designação do artigo: Lixadeira para gesso cartonado IX-WS925, DWS90X, DS920X Marca****		
	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
SK	Číslo výrobku**** Název výrobku: Bruska na suché stavby IX-WS925, DWS90X, DS920X Značka****		
	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
HU	Číslo výrobku **** Označenie výrobku: Bruska pre suché stavby IX-WS925, DWS90X, DS920X Značka ****		
	EU megfelelési nyilatkozat Az eredeti megfelelési nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
	Cikkszám *** Termék megnevezése: Szárazépítési csiszológép IX-WS925, DWS90X, DS920X Márka ****		
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **



PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Szlifierka do suchej zabudowy IX-WS925, DWS90X, DS920X	Marka ****
HR	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
	Broj artikla***	Naziv artikla: Brusilica za gipsane ploče IX-WS925, DWS90X, DS920X	Marka****
SI	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Brusilnik za suhomontažne materiale IX-WS925, DWS90X, DS920X	Znamka ****
EE	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsioon objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäeva 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
	Me deklareerime ainuiskuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumendid on saadaval: **
	Artiklinumber ***	Art nimetus: Viimistluslihvija IX-WS925, DWS90X, DS920X	Kaubamärk ****
LT	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminytis atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techinius dokumentus galima gauti iš: **
	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Gipskartonio šlifuoklis IX-WS925, DWS90X, DS920X	Prekės ženklas ****
LV	ES atbilstības deklarācija Orīģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehniskā lieta ir pieejama pie: **
	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Slīpmašīna sausiem apdars darbiem IX-WS925, DWS90X, DS920X	Prečzīme ****
SE	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
	Artikelnummer ***	Artikelbeteckning: Slip för gipsskivor IX-WS925, DWS90X, DS920X	Märke ****
FI	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Älkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tekniset asiakirjat saatavana: **
	Tuoteno ***	Tuotenimike: Kipsilevyn hiomakone IX-WS925, DWS90X, DS920X	Merkki ****
DK	EU-overensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer ***	Art.-betegnelse: Gipsvægs-slibemaskine IX-WS925, DWS90X, DS920X	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
	Artikkelnummer ***	Art.betegnelse: Gipsslipemaskin IX-WS925, DWS90X, DS920X	Merke ****

BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Техническата документация се предоставя от: **		
GR	Каталожен номер ***	Обозначение на артикула: Шлайфмашина за сухо строителство IX-WS925 , DWS90X , DS920X	Марка ****
	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα. Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **		
RO	Αριθμός είδους ***	Όνομασία προϊόντος: Τριβείο γυψοσανίδας IX-WS925 , DWS90X , DS920X	Μάρκα ****
	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare. Documentație tehnică disponibilă la: **		
RS	Număr articol ***	Denumirea articolului: Шлефутор за зидаре IX-WS925 , DWS90X , DS920X	Марка ****
	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o usklađenosti Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima. Tehnička dokumentacija dostupna kod: **		
TR	Broj artikla ***	Oznaka proizvoda: Brusilica za suve zidove IX-WS925 , DWS90X , DS920X	Brend ****
	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz. Teknik belgeler şurada mevcuttur: **		
	Ürün numarası ***	Ürün Tanım: Kuru malzeme zımpara makinesi IX-WS925 , DWS90X , DS920X	Marka ****
	*** 5903817901 / 39038099933 / 59038179969 / 3903809986		**** SCHEPPACH / IXES / WOODSTER

** :	☒ 2011/65/EU* ☒ 2014/30/EU ☐ 2014/29/EU ☐ 2014/35/EU ☐ 2004/22/EG ☐ 2014/68/EU ☐ 89/686/EEG_96/58/EG ☐ 90/396/EEG ☐ 2023/826/EU ☒ 2006/42/EG ☐ Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.: ☐ 2000/14/EG_2005/88/EG Noise: measured L_{WA} = guaranteed L_{WA} = ☐ Annex V ☐ Annex VI Notified Body: Notified Body No.:		
	☐ 2016/1628/EU Emission No.: EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021		

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

i. V. Andreas Pöcher
i. V. Andreas Pöcher /
Head of Project Management

i. V. Simon Schunk
i. V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

Ichenhausen, 28.11.2025

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzudeuten, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer loses its rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réduction et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus.

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente, cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manejo indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reivindicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavatelovi. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobné vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčasti je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvántaló hibákat ki kell jelenteni számtalolt 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezeléssel időtartamának halgatólágos garancia a szállítási időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hibával, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költség beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba ülevõtmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutusvõimatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atļīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemas bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietoama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atļīdzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautos iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men Kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarannottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuuaajaksi tavarannottamisesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa ko-
neenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen af varen; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovlige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der bevisligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukt som følge av material- eller produksjonsfeil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искове за обобщения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobaravljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyer's της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα χρησιμοποιείται λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα προιονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.